

Un nouveau Palais de justice d'ici 2 ans

Si l'on en croit les propos qu'a tenus le juge Jean Frédéric au CANADA FRANÇAIS hier, la ville de Saint-Jean serait dotée d'un nouveau Palais de justice d'ici deux ans. Ce dernier a en effet affirmé que le ministre Jérôme Choquette, lors d'une récente ren-

par Claude PIETTE
et Yves BELLEFLEUR

contre à Montréal, s'était montré favorable aux revendications faites par lui-même, le procureur Claude Trudeau et le protonotaire, André Beauchamp: la chose étant impossible cette année, des améliorations seraient (Suite à la page 2)

LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN - HAUT-RICHELIEU

HEBDO



114^e ANNEE NO 40

SAINT JEAN LE MERCREDI 27 FEVRIER 1974

104 PAGES 25¢

Situation tendue à la Cyanamid

Alors que les travailleurs de la Westinghouse entrent dans leur quatorzième semaine de grève, leurs voisins de l'usine Cyanamid de Saint-Jean vivent eux aussi une période extrêmement tendue. Au moment d'aller sous presse (mardi soir, 21 heures) il n'était pas encore assuré que les quelque 275 membres du local 449 de l'Union internationale des travailleurs de l'industrie chimique n'entrent pas en grève dès minuit.

Mardi après-midi en effet, ils avaient rejeté par 152 voix contre 94 les dernières offres patronales et formulé certaines demandes bien précises concernant les clauses salariales, la reclassification et le système de boni de certains d'entre eux. A minuit, ils devaient se réunir à nouveau pour accepter ou refuser un délai additionnel de trois jours dans la période de conciliation qui devait normalement se terminer à ce moment précis.

(Suite à la page 6)

Iberville: aucune augmentation de taxes, mais...

Le budget de 1974 est finalement adopté

Même si la ville d'Iberville ne possède encore aucune garantie écrite à l'effet que le ministère des Affaires municipales lui versera la subvention demandée de \$207,055.24 lui permettant de "balancer" son budget 1974, les membres du Conseil

par Richard LAFONTAINE

viennent d'adopter, avec deux mois de retard, ses prévisions budgétaires pour l'exercice financier 1974. Et ce, parce que l'on veut suffire à la Loi de l'évaluation foncière qui oblige une municipa-

lité à décréter son taux de taxe foncière, et à faire parvenir ses comptes de taxes à ses contribuables avant le 1er mars de l'année en cours.

C'est, avec une troisième intervention de l'échevin Jean Larivière en autant d'assemblées publiques, un budget global de \$1,631,638.49 et aucune augmentation de taxes, le bilan de la séance spéciale du Conseil de ville d'Iberville qui se tenait lundi soir dernier.

(Suite à la page 6)

Front commun: le 28 février

Ce que certains observateurs de la chose syndicale souhaitaient depuis plusieurs semaines, est maintenant chose faite. Le Conseil Central de Saint-Jean, Iberville et région (CSN), le Conseil du Travail de Saint-Jean et district (FTQ) et l'Association des Enseignants d'Honoré-Mercier (CEQ) formeront un Front commun pour appuyer les travailleurs de l'usine de Saint-Jean de la Westinghouse Canada Limitée, en grève depuis 14 semaines.

par Richard LAFONTAINE

Et la première manifestation de ce Front commun sera la tenue d'une assemblée d'information le jeudi 28 février prochain à 20 heures, au Centre des Oeuvres (170 rue Longueuil à Saint-Jean). C'est, du moins, la teneur d'un communiqué que nous remettait lundi matin, M. André Lanciault, président du local 560 (UE) des employés de la Westinghouse à Saint-Jean.

(Suite à la page 6)



Les Alpinos honorés

C'est lundi soir dernier à l'hôtel de ville puis par la suite à la salle de la Légion canadienne que les membres de l'équipe féminine de hand-

ball les Alpinos de Saint-Jean ont été honorés par le club Lions à l'occasion de la soirée de l'Athlète de l'année. Détails en page 74.

(Photo Ken Wallett)

EXTRA

Un regain de vie

Pages 20 à 25

Un nouveau Palais de justice d'ici 2 ans...

(Suite de la page 1)
apportées en attendant la construction d'un nouvel édifice en 1975-76.

Lors de cette rencontre au bureau de Montréal du ministre de la Justice du Québec, la délégation de Saint-Jean a remis à M. Choquette un mémoire de quelques pages, préparé par le protonotaire, M. André Beauchamp, tendant à démontrer qu' "il serait plus avantageux de construire un nouveau Palais de justice à Saint-Jean que d'engourdir des argents dans un réaménagement onéreux et ne rendant aucunement fonctionnel le Palais existant".

En effet, souligne le mémoire dont Le Canada Français a obtenu copie, un réaménagement ne pourrait donner que 3 salles d'audiences, 3 bureaux destinés aux juges et un autre pour le procureur de la Couronne, alors que les besoins immédiats sont beaucoup plus grands.

BESOINS

Selon le mémoire, les besoins s'établissent comme suit:

- un greffe fonctionnel;
- un bureau pour le directeur des greffes;

- 4 bureaux pour les juges;
- 1 bureau de secrétariat pour les juges;
- 2 bureaux pour les procureurs de la Couronne;
- 1 bureau pour le secrétariat des procureurs;
- 4 salles d'audience;
- 1 salle pour les avocats;
- 1 salle pour les jurés;
- 1 bureau pour les sténographes officiels;
- 1 bibliothèque;
- 1 greffe (C.B.E.S.);
- et, enfin, un greffe pour les petites créances.

DESCRIPTION DES LIEUX

Le mémoire fait également état des "commodités", nettement insuffisantes, qu'offre l'actuel Palais de justice, érigé par le gouvernement provincial en 1859.

Le sous-sol sert en partie comme chambre de fournaises, et en partie comme dépôt d'archives. Le rez-de-chaussée est occupé par le greffe ("la pièce est utilisée à son maximum"), une salle d'audiences ("trop petite, mal aérée"), et par un bureau de juge.

Quant au premier étage, on y retrouve une salle d'audiences (Cour supérieure - juridiction civile et criminelle, en alternance), une pièce vacante qu'occupait le bureau d'enregistrement

(déménagé sur le boulevard du Séminaire), un bureau avec toilette pour le juge de la Cour supérieure, un bureau sans toilette pour le juge Jean Frédéric, et un vestiaire (sans toilette) pour les avocats.

On n'y retrouve par ailleurs aucune salle d'attente pour le public. De plus, le Palais de justice ne compte pas de salle pour les témoins. "Si les Cours siègent en même temps, souligne le mémoire, et ordonnent l'exclusion des témoins, ces derniers ne savent pas où aller et plusieurs se perdent dans les différentes Cours. De plus, lors de l'appel des rôles, les crieurs doivent monter ou descendre plus de vingt marches pour aller chercher les personnes désirées par les tribunaux".

Le mémoire souligne de plus qu'il n'y a que deux salles de toilette (unique) dans le Palais de justice, les deux à chaque extrémité du rez-de-chaussée et du premier étage. Enfin, le procureur de la Couronne n'a pas de bureau, non plus que les sténographes officielles, et l'acoustique est très mauvaise.

CONSTRUCTION

Par ailleurs, différentes raisons sont exprimées dans le mémoire qui font que l'on préfère de loin une nouvelle construction à un simple réaménagement.

Le "prestige" de la justice, on s'en doutait, est invoqué en premier lieu: "Un Palais de justice bien aménagé, lit-on, ne contribue-t-il pas à créer une ambiance favorable à l'administration de la justice et à conditionner au respect de l'appareil judiciaire?"

La question de l'environnement est aussi invoquée: "Il est difficile pour un juge de remplir ses fonctions de façon satisfaisante s'il n'a aucun contact direct avec certains services, comme le bureau du protonotaire, la bibliothèque, le bureau de ses collègues, etc. Il est essentiel de s'assurer que les locaux soient faciles d'accès en réaménageant l'espace existant et ceci se révèle particulièrement onéreux dans notre vieil immeuble".

On souligne également le statut qui sied généralement au personnel judiciaire: "Il ne faut pas oublier, écrit-on, qu'on a tendance à rattacher le poste qu'une personne détient dans l'organisation de la justice, comme dans l'entreprise privée, au bureau qu'elle occupe et au mobilier qui l'entoure. Une moquette moelleuse, des tentures de bon goût, des meubles de qualité, un bureau spacieux et bien situé sont autant d'éléments qui caractérisent le bureau d'un juge et le situent dans l'organisation de la justice par rapport au surveillant de l'ordre le plus souvent installé dans un coin perdu".

AUGMENTATIONS

Dans le chapitre réservé aux besoins immédiats du Palais de justice, l'on fait état des "statistiques de production" des dernières années.

Par exemple, la Cour supérieure a connu une augmentation de 30% du volume de travail dans les années 1972-73 par rapport à 1971. La Cour des sessions de la paix a, elle, connu une augmentation de quelque... 105% en '72-73 par rapport à '71!

Le volume d'augmentation du travail est donc comparable à l'évolution de la population de Saint-Jean de 1961 (21,988) à 1971 (45,892 personnes).

On souligne enfin que la bibliothèque du Palais de justice est "très incomplète". Pour la mettre à jour, affirme-t-on, il faudrait investir la somme de \$8,000. Une lettre d'un juge de la Cour supérieure, Rodolphe Paré, est aussi jointe à ce dernier item qui invite le protonotaire à faire des représentations afin de doter le district judiciaire d'Iberville d'une bibliothèque décente. Le juge Rodolphe Paré souligne de plus que le ministère "songe sérieusement soit à construire, soit à améliorer le Palais de justice qui est devenu vétuste avec les années et qui

ne peut plus répondre aux besoins actuels".

ASSOCIATION DES AVOCATS

Au cours d'un entretien téléphonique lundi, le secrétaire de l'Association des avocats de Saint-Jean, Me Pierre Lorrain, a confirmé au Canada Français que des démarches sérieuses se faisaient présentement afin de doter Saint-Jean d'un nouveau Palais de justice.

Il a précisé que les recommandations du mémoire présenté au ministre Jérôme Choquette dernièrement avaient fait l'objet d'une approbation de la part de l'As-

sociation des avocats de Saint-Jean, lors d'une réunion la semaine dernière.

Me Lorrain a dit enfin que l'Association des avocats ferait parvenir ses recommandations au ministre Choquette d'ici quelques semaines.

VEILLEUX

Rejoint à son tour au téléphone, le député Jacques Veilleux, visiblement mal à l'aise, a dit curieusement qu'une rencontre aurait lieu avec le ministre prochainement mais qu'aucune rencontre n'avait encore eu lieu, les choses n'étant à ce propos qu'à l'état d'ébauche.

Envoyé à son procès


Un père de famille âgé de 36 ans et demeurant à Saint-Jean, qui avait comparu la semaine dernière devant le juge Jean Frédéric sous une accusation de tentative de meurtre à l'endroit de son ex-épouse, a été envoyé à son procès lors du prochain terme des Assises Criminelles.

Ce dernier a pu reprendre sa liberté provisoire moyennant un dépôt de \$500. On se rappellera que la plainte faisait suite à une vive querelle survenue le 10 décembre dernier dans un

motel d'Iberville.

Le prévenu aurait battu son ex-épouse à tel point que les premiers agents de la SQ envoyés sur les lieux avaient dû conduire la victime chez un médecin.

Au cours des jours qui suivirent, les agents-enquêteurs Labrecque et Guérin avaient logé une plainte d'assaut mais, après étude approfondie du dossier par le procureur de la Couronne, celui-ci logea une plainte de tentative de meurtre.




Studio XI

11, Place du Marché
Saint-Jean
346-5901

Esthétique

- VISAGE
 - Traitement de rajeunissement: Lifting biologique, Peeling.
 - Traitement biologique de santé: Acné, couperose, déshydratation etc. Compris: Epilation des sourcils. 6e séance gratuite.
 - Maquillages typologiques. Epilation: Sourcils, duvet.
 - Traitement musculaire électrique: du visage, du double-menton.
- CORPS
 - Massages manuels ou avec appareils.
 - Traitement de l'embonpoint localisé.
 - Traitement de la cellulite avec appareil.
 - Epilations: jambes, bras, aisselles.
- TRAITEMENT GALBOLIGNE
 - Les bandes modelantes, saturées de solution chaude brevetée, sont enroulées autour de votre corps, de façon à affiner, à remodeler et amincir les parties nécessaires.
- BÛSTE
 - Séance de soins biologiques: développement, raffermissement.
- CUIR CHEVELU
 - Traitements anti-pellicules, irritations, etc.
- BAIN DE PARAFINE DESINTOXICANT



Esthéticienne professionnelle
"Josette Ghédin"

Un studio unique
L'INSTITUT DE BEAUTÉ
DIANE ROBINSON

VENTE D'ENTREPOT

Prix de vente incroyablement bas

Jamais vus à Saint-Jean

TOUTE VENTE FINALE

Mademoiselle ENR'G

181 RICHELIEU, SAINT-JEAN

Buffet froid

SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE Tél.: 347-5559

Restaurant Boulevard Saint-Jean
160 DU SEMINAIRE SAINT JEAN

LE CANADA FRANÇAIS



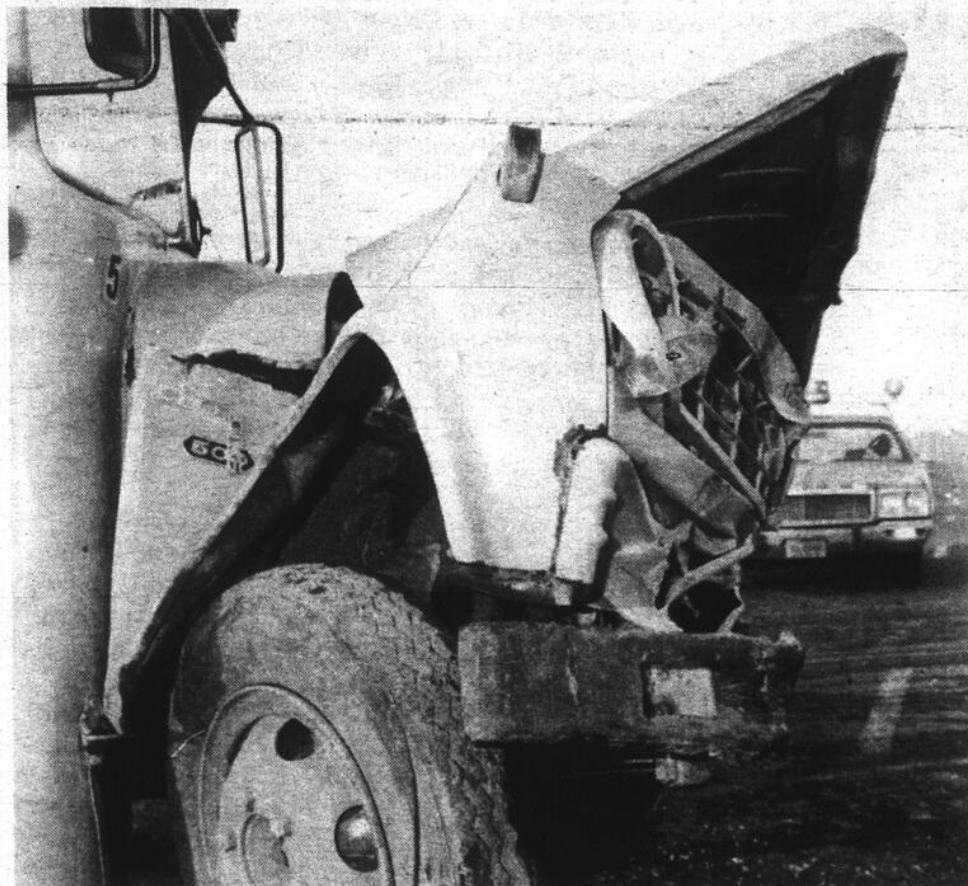
Pizza
Richelieu

12 rue Saint-Paul
Saint-Jean : 348-4914
LIVRAISON GRATUITE

114^e ANNEE NO 40

SAINT JEAN, LE MERCREDI 27 FEVRIER 1974

PAGE 3



Un blessé

Une collision entre un autobus scolaire et une voiture, causant des blessures légères à une personne, s'est produite jeudi dernier à l'intersection des routes 7 et 35, à Iberville. M. Luc Stichelbout, de Sabrevois, a été conduit à l'Hôpital du

Haut-Richelieu. M. Maurice Théberge, de Marieville, conduisait l'autobus scolaire. Selon le rapport des agents de la Sûreté du Québec, l'autobus scolaire n'aurait pas cédé le passage à la voiture.

(Photos Jacques Paul)



Ils voulaient mettre le feu?

Les 2 grévistes sont acquittés!

Les deux grévistes de l'usine de Saint-Jean de la Westinghouse Canada Limitée, soupçonnés d'avoir tenté de mettre le feu aux hangars de la compagnie sur la rue Vanier à Saint-Jean, étaient acquittés la semaine dernière par le juge Jean Frédérick.

insisté pour qu'il s'occupe de l'affaire. Et mercredi de la semaine dernière, c'est dans le bureau du juge Frédérick que les deux hommes ont appris le verdict de ce dernier.

L'AFFAIRE

On se souviendra que l'incident s'était produit le 6 février dernier lorsque vers 23 heures, deux agents de sécurité de l'usine de Saint-Jean alertèrent la Sûreté municipale de Saint-Jean après avoir aperçu des individus qui rôdaient aux abords des installations de la compagnie rue Vanier.

À l'arrivée des poli-

ciers municipaux, ces derniers virent deux individus qui se sauvaient sur la voie ferrée qui longe le terrain de l'usine. Aux dires de certains, l'un des agents tira un coup de feu en l'air et aussitôt l'un des deux hommes s'arrêta tandis que l'autre décampait à toutes jambes. Deux coups de feu en direction du fuyard cette fois, ne parvinrent à stopper sa course. Mais il fut capturé plus tard dans la nuit, à son domicile de Saint-Luc.

Près des hangars de la Westinghouse, les policiers avaient auparavant trouvé un bidon à essence.

Evadé repris à Iberville

Un évadé du pénitencier de Hutda Lake, en Colombie-Britannique, Lorne Edward Bryant, a été repris lundi matin à Iberville par les agents Séguin et Laberge, de la Sûreté du Québec de Saint-Jean.

Ces derniers effectuaient leur patrouille d'usage sur la route 104 quand ils ont aperçu un véhicule suspect. Bryant était accompagné d'un jeune homme de Verdun, Robert Maybee. Les deux étaient en possession

de drogues.

Bryant s'était évadé du pénitencier Hutda Lake le 19 juillet dernier. Ils devaient comparaître tous deux hier au Palais de justice de Saint-Jean.

Institutrice de Saint-Jean assassinée en Allemagne

Mlle Ghislaine Robitaille, 32 ans, une institutrice à l'emploi de la Base Militaire de Saint-Jean depuis neuf ans, a connu une fin affreuse au cours de la dernière semaine alors qu'elle a été étranglée dans une chambre d'hôtel de Lahr, petite municipalité située à l'entrée de la Forêt noire, en Allemagne.

Mlle Robitaille était fiancée avec le capitaine Malcom McDonald, également attaché à la Base Militaire locale, mais qui avait été envoyé en service en Egypte depuis quelque temps. Ils devaient s'épouser au cours de l'été.

La victime devait rencontrer son fiancé dans cette ville le 19 février dernier, mais

c'est la veille que le crime fut découvert. Pour le moment, un malade mental du nom de Willy Gargowitskh, libéré depuis octobre 1973 d'un institut psychiatrique de France, est détenu par les policiers allemands.

Le vol serait le motif de ce crime. Déjà dans le passé, cet individu avait été condamné pour viol et pour le meurtre d'une épicière de 60 ans. Il occupait la fonction d'homme à tout faire dans cet hôtel.

La malheureuse s'était rendue dans cette ville pour rejoindre son fiancé et passer des vacances en Autriche.



Camion vs train

Vers 14 heures mercredi dernier, à un passage à niveau situé rue Carillon à Saint-Jean, un camion, conduit par M. Jean-Paul Roy, de Saint-Luc, est entré

en collision avec un convoi du CNR. On ne signale qu'un seul blessé, M. Roy, qui fut traité à la clinique externe de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

LA BÊTE NOIRE



Le MOINS que l'on puisse dire, c'est que ce n'est pas l'OPTIMISME qui manque au sein du Conseil municipal d'Iberville. Les membres du Conseil viennent, en effet, de prendre pour ACQUIS le fait que la ville jouira d'une autre subvention de Québec de l'ordre de quelque \$207,000 lui permettant de BOUCLER son budget 1974. Pourtant, RIEN ne semble encore laisser présager que la nouvelle se réalisera. Tout ce que le Conseil a, c'est une LETTRE de Québec qui affirme qu'on ETUDIE le dossier-Iberville et une vague promesse du député d'Iberville, M. Jacques R. Tremblay...

Voici un tout petit extrait (mais qui en dit LONG) du mémoire signé par le protonotaire du district judiciaire d'Iberville (endossé par le juge Jean Frédérick, le procureur de la Couronne Claude Trudeau, et les avocats de Saint-Jean) et remis au ministre québécois de la Justice dans le but de revendiquer un nouveau Palais de justice dans Saint-Jean: "Deux salles de toilette à chaque extrémité des étages. L'une de ces salles en plus de desservir le public est aussi forcément destinée à M. le juge Jean Frédérick et sa secrétaire. Vous imaginez le juge en train d'uriner en même temps que celui qu'il vient de condamner". Elle est bien bonne celle-là! Comme s'il était INDECENT que le PUBLIC, le juge FREDERICK, sa SECRETAIRE et un CONDAMNE PISSENT au même endroit! On savait que le "personnel judiciaire haut gradé" faisait bande à part, mais de là à vouloir posséder ses propres CABINETS privés...



On n'est jamais si bien servi que par SOI-MEME, dit un vieil adage; et la protection contre les INCENDIES, c'est bien connu, c'est d'abord et avant tout la PREVENTION; enfin, une des formules pratiques de la prévention, c'est de posséder des EXTINGUEURS en bon état. C'est sans doute fort de ce solide raisonnement de "gros bon sens", que le chef des pompiers de Saint-Jean, M. Antoine MORIN, s'est lancé dans le COMMERCE des...extincteurs chimiques! Profitant ainsi des connaissances acquises dans l'exercice de son métier de pompier et surtout de l'avantage psychologique que lui confère son POSTE, il fait ainsi d'une pierre deux coups: il améliore ses revenus et... s'évite du travail en prévenant les incendies! Un peu comme si le directeur de la police vendait des systèmes d'alarme...

JUPITER 11

Prendre les moyens

Le Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui achève maintenant sa sixième année d'existence, est sur le point de se donner une "politique d'information". Après y avoir songé longtemps, le Conseil d'administration a décidé de passer aux actes. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il était grandement temps!

En effet, l'on ne peut imaginer qu'une telle institution publique d'enseignement collégial, dont les administrateurs se vantent qu'elle soit devenue une "grosse machine" en si peu de temps, puisse fonctionner encore de nos jours sous huis clos de façon adéquate. Comme à d'autres paliers (publics) de décision, il s'y joue des choses trop importantes pour qu'une petite poignée de gens en ait le seul contrôle.

Rien de bien précis, par ailleurs, n'a encore transpiré de cette "politique d'information". On se garde bien, tout en mettant l'eau à la bouche, de vendre la mèche. Tout ce que l'on en sait, c'est que le Conseil d'administration sera appelé à l'adopter au mois d'avril; que le comité spécial mandaté par le Conseil d'administration pour l'élaborer ne s'est imposé ni limite, ni restriction; et qu'on s'est déjà attablé une "grosse" heure et demi afin d'en

arriver finalement à définir ce qu'est l'information! Quant aux moyens qui seront pris pour diffuser cette information, pas un mot!

Pourtant, c'est précisément ce dernier point sur lequel il importe d'insister. La plus belle conception de l'information, élaborée par les plus belles têtes, demeurera au stade de la conception si les moyens appropriés ne sont pas pris pour la diffuser.

Le Cégep de Saint-Jean s'étant montré très avare au chapitre de l'information ces dernières années, malgré la mise sur pied d'un service d'information, il est à espérer maintenant qu'on semble déployer des efforts valables pour la mener à terme que cette "politique" ne débouchera pas sur quelques vagues communiqués acheminés aux média locaux trois ou quatre fois l'an!

Si vraiment l'on ne s'impose aucune limite ni restriction dans l'élaboration de cette "politique d'information", l'on ne devra pas non plus s'imposer et, surtout, imposer aux autres quoi que ce soit dans sa phase la plus importante, la diffusion.

Admettre des observateurs de façon régulière dans les affaires d'intérêt public du Cégep, c'est, nous semble-t-il, le meilleur moyen de faire en sorte que soit diffusée l'information qui mérite de l'être.

Et sans politique.

Yves BELLEFLEUR



Directeur général: Robert PARADIS

Gérant à l'administration Roger TRAHAN; Secrétariat: Lorraine BONNEAU, chef, Marie CAMPBELL, Danielle MARSAN; Directeur de l'information: Jacques CHABOT, adjoint: Yves BELLEFLEUR; rédaction: Richard LAFONTAINE, Pierre PIGEON; collaborateurs: Jean-Yves THEBERGE (arts et lettres), Pierre BRAULT, (L'Acadie), Maurice TREMBLAY (Napierville), Claude PIETTE (Justice et faits divers), Marcel MONDOU (agriculture), Daniel SIMARD (scolaire), Gilles GREGOIRE (information juridique), Lise DION et Luce DESILETS (page féminine); Photographes: Ken WALLETT et Jacques PAUL; sports et loisirs: Claude MONTPETIT; Directeur de la publicité: Luc MOREAU; Publicitaires: Marcel ROY, adjoint: Denis HUARD, Normand McNEIL, Gérard HEBERT, André ROY; Directeur de la production: Raymond PERRIER; production Gilles LESSARD adjoint: Monique LAPIERRE, Lucille RUEL, Louise DION, Henri LAMARRE, France PELLETIER, Robert LEGAULT; Caméra: René LEBEAU; Maquettistes Paul TRUDEAU, Pierre JEAN, Serge RAYMOND; diplômés des Beaux-Arts, Distribution: Jean-Louis LAUZON; Documentaliste: Luc LEMAIRE.

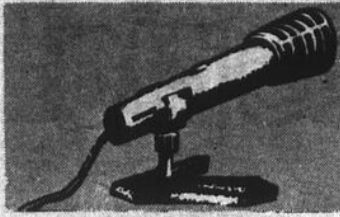
Editeur: "Les Éditions Le Canada Français Ltée".
Président: Me Yves Gagnon, L.L.L.

Membre de l'Association des "Hebdos du Canada", des "Hebdos A-1". Publié par "LES ÉDITIONS DU CANADA FRANCAIS LTÉE", 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tel.: 347-7509 et Montréal 861-4624. Abonnement pour un an Canada \$12.00, abonnement pour 6 mois: \$6.50 autres pays, 1 an: \$15.00, pour 6 mois: \$8.00 Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085, imprimé à l'Imprimerie Montréal-Granby Press Ltée, Granby. Dépôt légal/Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.

HEBDOMADAIRE FONDE LE 1er JUIN 1960

LE CANADA FRANCAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu



Ce qu'en pensent
nos lecteurs

• Un "Jour" nouveau...

Demain, le jeudi 28 février 1974, apparaîtra le premier numéro du Jour, numéro historique qu'il faudra conserver; date aussi importante pour l'histoire des Québécois que ce lundi 29 octobre 1973, jour où le peuple québécois acquiert cette position stratégique dans la vie politique et parlementaire qu'est l'opposition officielle. Cela, seulement après cinq ans et demi de travail et de persévérance. (Peu nous importe cette triste et caricaturale majorité obtenue par les Libéraux, arrachée en partie ou par la peur ou par la piastre ou par le chantage).

Ce journal verra le jour exactement quatre mois après la dernière élection. Cette initiative, qui apparaissait au début comme une aventure, s'est vite avérée une entreprise des plus prometteuse. Quatre mois seulement pour former une équipe de journalistes aux noms prestigieux, pour recueillir les capitaux nécessaires (près de \$150,000) pour trouver et locaux et imprimeur et papier-journal, et surtout abonnés, routes de camelots et points de vente.

Alors qu'un peu partout, dans les grandes métropoles, des journaux disparaissent, ici au Québec, un nouveau quotidien voit le jour dans des conditions plutôt faciles: c'est un signe extrêmement prometteur pour nous tous.

Parce que cette initiative correspondait à quelque chose de fondamental: les Québécois avaient grand besoin de ce moyen d'expression et de communication qui nous manquait tant; ils avaient besoin d'un journal engagé qui puisse exprimer sur cette terre d'Amérique le vouloir-vivre, le désir d'auto-détermination propre à tout peuple qui a atteint sa maturité.

Parce que cela aussi correspondait à un vacuum grandissant; depuis, en effet, que le Devoir, embourgeoisé par des surplus étonnants (plus de \$130,000 l'an passé), figé dans une prudence chronique, écrasé par l'autorité absolue d'un Claude Ryan, ne remplissait plus ce rôle qu'il avait si brillamment joué depuis 64 ans pour la défense de la nation québécoise. Devenu rentable, ce journal ne suivait plus la procession; il la regardait passer et l'analysait froidement.

C'est pourquoi j'ai annulé mon abonnement au Devoir, à ce quotidien que je lisais depuis l'âge de 18 ans. Ce qu'il a gagné

en pondération et en rentabilité et en sécurité, il l'a perdu en ardeur et en agressivité. Sa trop grande prudence l'aura perdu.

De plus, alors que de gros monopoles s'emparent brutalement de la presse quotidienne et des autres médias d'information, alors que ceux-ci tombent entre les mains des groupes Pélaudeau ou Desmarais-Francoeur, il apparaissait urgent qu'un journal indépendant et indépendantiste soit créé pour équilibrer les forces en présence et pour présenter une image nouvelle, originale et différente de ce vaste monde de la com-

munication et de l'information.

Le 29 octobre 1973 marqua l'entrée "officielle" des Québécois à l'Assemblée Nationale. Le 28 février 1974 marquera une autre étape capitale. C'est un livre nouveau qu'on ouvrira à la première page: il ne faut donc pas la manquer.

D'autres étapes viendront; des gestes seront posés à d'autres niveaux; la libération se fait graduellement, sûrement et les Québécois, libérés, pourront enfin s'exprimer et vivre selon leur provenance.

Jérôme PROULX
membre du P.Q.

• Aux canadiens français et anglais bilingues

Salut! Et ne me blâmez surtout pas de vous écrire, mais tirez-en plus ou moins profit.

L'unilinguisme français en France est un fait incontesté, comme l'unilinguisme anglais aux Etats-Unis et l'unilinguisme italien en Italie, etc. Dans tous ces pays le gouvernement, les corporations, les syndicats et les individus fonctionnent, sans que soit soulevé le problème linguistique.

L'unilinguisme français apparaît de plus en plus comme la seule solution souhaitable et inévitable au Québec, tout comme l'unilinguisme anglais en Ontario, en Colombie-Britannique, etc.

L'unilinguisme anglais a été proclamé aux Etats-Unis en présence de près de 20% d'étrangers sur le territoire des treize états constituants.

L'unilinguisme français sera proclamé au Québec en présence de près de 20% d'étrangers sur le territoire du Québec.

Malgré les assauts répétés et diversifiés des anglais comme McWinney de la Colombie-Britannique, de certain membre des forces armées canadiennes basé à Saint-Jean et de quelque président d'élection partisan, on assiste dans la région de Saint-Jean comme dans le reste de l'univers à la reconnaissance du génie français.

Le système métrique nous rejoint ici à Saint-Jean en 1974 comme il rejoindra les Etats-Unis en 1980, alors qu'ils seront le dernier pays "en voie de développement" de ce système. C'est ti assez fort!

Evidemment, à Saint-Jean, il y a longtemps que les professeurs de sciences enseignent le système métrique, mais c'est comme un système second qui n'atteint pas nécessairement le génie de l'élève, ni même du professeur parfois.

Les chasseurs et les gens d'armes sont familiers avec les millimètres. Les jeux olympiques vulgariseront le système métrique dans les sports. L'Hydro-Québec continuera de compter les kilowatts... Les routes de la région de Saint-Jean, comme ailleurs seront balisées de panneaux indicateurs de distance et de vitesse en kilomètres...

Vous irez bientôt chercher votre kilo de steak haché et votre demi-kilo de beurre ou de margarine. Vos boîtes de biscuits Ritz indiquent déjà le volume: 453.6 gr. C'est ti assez fort! Et tous les produits seront ainsi pesés... pour vous aider, pour simplifier les calculs... d'ici 1979, ce sera fait. Youpie!

M. le Directeur,

C'était pas mal triste de lire la lettre intitulée "Cher Jean-Baptiste" et signée "Un canadien français Bilingue"!!! dans l'édition de la semaine dernière.

Ne parlons pas des lamentables fautes de grammaire, d'orthographe et de style de ce pauvre "bilingue". Vivant dans un contexte franco-anglo-joual, on ne peut s'attendre à beaucoup mieux de la part de ce produit typique de la Confédération. Il ne comprend tout simplement pas; ni en linguistique ni en politique. Il faut essayer de lui ouvrir les yeux tranquillement.

Je ne veux tenter ici que de lui faire admettre une chose fort simple et connue depuis fort longtemps.

Il n'y a pas de place pour le plus faible dans la nature. Sur le plan politique, cela veut dire qu'il ne s'agit pas de savoir si nous allons bien nous entendre ou non avec ceux qu'on appelle les anglophones mais bien de savoir si c'est nous qui allons les assimiler ou si ce sont eux qui vont nous assimiler. Car en définitive, ce sera l'un ou l'autre; ne nous permettons pas de l'oublier. Ici, au Québec, c'est nous qui devons les assimiler et cela doit commencer par le commencement, c'est-à-dire par la promulgation d'une loi décrétant le français seule langue officielle et nationale, seule langue de l'enseignement public à tous les niveaux (avec enseignement de deux langues étrangères) et seule langue de

toutes les raisons sociales et du travail par tout le territoire québécois. Et il est tragiquement temps que notre propre gouvernement à Québec le comprenne s'il veut éviter de graves troubles politiques éventuellement.

L'histoire et le sens commun ont amplement démontré que les minorités n'avaient de place nulle part et qu'elles devaient nécessairement et logiquement s'assimiler à la majorité sur un territoire délimité. Lord Durham était parfaitement logique avec lui-même. Nous le serons également mais en sens contraire.

Vive le Québec libre!

G. BROUSSEAU

L'âne et le cheval

Un âne bête recherchait sa pitance
Dans une prairie maigre et chiche.

Dans le champ d'à côté,
Un cheval en santé
Batifolait
Parmi le foin et l'avoine.

"Viens avec moi, dit le cheval,
"Tu crèves de faim
"Tout seul dans ton coin.
"A nous deux, nous deviendrons
"Gras et bien portants.
"On pourra s'entraider:
"Je suis rapide et musclé,
"Tu es placide et entêté.
"Unissons nos qualités."

"Je ne veux pas t'écouter",
Répond l'âne bête.
"Tu es plus grand que moi,
"Et je veux être de mon champ
"Le plus grand quadrupède"

Le cheval n'en croit pas ses oreilles.

"Viens quand même une journée,
"Ca ne t'engage à rien du tout.
"Si ça te plaît, tu resteras,
"Sinon tu partiras"

"Nenni, dit l'âne bête.
"Je ne veux même pas essayer.
"Je suis un âne
"Et veux le demeurer"

Certains politiciens ressemblent
A cet âne bête.
Ils refusent mordicus
De se poser des questions
Par peur des réponses.

Le cheval de cette fable
S'appelle Saint-Jean,
Et l'âne bête
Se nomme Iberville.

Lafontaine, NI Jean
NI Robert

Fernand HOUDE



Les membres du comité de négociation du syndicat ont présenté les dernières offres de la compagnie aux 247 employés présents mardi après-midi: dans l'ordre habituel: MM. Yvan Surprenant; Bernard Boulanger, représentant de l'Union inter-

ationale, Robert Hébert, secrétaire; Marcel Guertin, vice-président et Mme Marie-Ange Fortin. Le président du syndicat, M. Yvon Gendron, n'apparaît pas sur la photo.



C'est par un vote de 152 contre 94 et un bulletin annulé que les membres du local 449 des travailleurs de l'industrie chimique ont rejeté, mardi après-midi, les offres patronales et du conciliateur Jean-Paul Ratelle du ministère du travail.

Situation tendue...

(Suite de la page 1)

C'est le comité de négociations du local 449 qui devait lui-même recommander l'acceptation de ce délai à ses membres afin que la compagnie puisse examiner de plus près les nouvelles demandes des employés. Un porte-parole de ce comité, M. Robert Hébert, nous a souligné qu'il était donc improbable que les travailleurs votent immédiatement sur la tenue d'une grève puisque la compagnie n'avait pas encore répondu à leurs demandes.

SALAIRES

C'est surtout sur les salaires qu'achoppent actuellement les négociations en présence du conciliateur du ministère du Travail, M. Jean-Paul Ratelle. La compagnie offre une augmentation de .45 cents l'heure pour la première année du contrat de deux ans et les employés exigent .60 cents l'heure. Le contrat est de deux ans mais les deux parties ont déjà convenu d'une négociation nouvelle des clauses salariales pour la

deuxième année du contrat, soit 1975.

La question de la reclassement qui touche quelque 70 employés n'est également pas encore réglée.

Un autre des points toujours en litige est le système des boni aux employés de l'expédition. Les travailleurs avaient demandé qu'on élimine ce système mais ils se sont déclarés insatisfaits des compensations qu'on offre en retour.

Le budget 1974...

(Suite de la page 1)

En fait, la question est toujours la même: est-ce que Québec accordera la subvention escomptée? Si oui, de quel ordre sera-t-elle? Sinon, qu'est-ce qui va se passer?

S'il faut avouer que les autres conseillers n'ont pas été trop loquaces à ce sujet, il nous fut quand même permis de recueillir les commentaires de l'échevin Jean Larivière et du secrétaire-trésorier de la ville, M. André L. Fréchette, même si l'un et l'autre ne savent pas, bien sûr, quelle sera la décision du ministère des Affaires Municipales. Une chose est toutefois certaine: on n'a aucune assurance de recevoir cette subvention. Tout ce que l'on sait depuis plusieurs semaines, c'est qu'on étudie à Québec, le cas de la ville.

M. JEAN LARIVIERE

Selon M. Jean Larivière, s'il n'y a pas de subvention la taxe foncière devrait normalement passer de \$1.85 du \$100 d'évaluation à \$2.65. Si la subvention est de \$100,000, la taxe passerait à \$2.25. Si elle était de \$150,000, la taxe passerait à \$2.05.

Si l'on considère que les comptes de taxes vont partir cette semaine et que l'on apprend plus tard qu'il n'y aura pas de subvention ou

qu'elle sera moindre, la ville devra-t-elle en envoyer d'autres, pour couvrir le déficit? D'un côté, M. Larivière admet qu'il ne sait pas ce que la Loi prévoit à cet effet et d'un autre côté, il déclare qu'il n'est pas question qu'on coupe ou que l'on réaménage le présent budget. "La ville ne peut diminuer la qualité de ses services, de préciser M. Larivière, car le budget adopté lundi soir est très limité, c'est le strict minimum. Et la population est en mesure de s'attendre aux services essentiels..."

LE SECRETAIRE-TRESORIER

Pour M. André L. Fréchette, qui a participé à l'élaboration du nouveau budget, il est peut-être possible de faire des "coupures" au budget si la subvention est moindre ou refusée. Il ne croit pas, cependant, que le Conseil lui demandera d'envoyer de seconds comptes de taxes, en ce cas-là. "Québec devra intervenir..." a-t-il précisé.

Après lui avoir demandé si l'on pouvait obtenir une copie du budget 1974 adopté lundi soir, ce dernier devait toutefois nous déclarer que la copie soumise à Québec pour étude, au mois de décembre dernier dans l'espoir d'une subvention, n'était pas définitive et qu'avant de la livrer aux médias d'information le Conseil y

apportera sûrement des modifications et ce, dépendamment de la réponse de Québec. Tant et si bien que tout ce que l'on sait maintenant c'est que le budget global est de \$1,631,638.49, qu'il manque \$207,055.24 pour que les revenus "balancent" avec les dépenses et qu'il n'y aura pas d'augmentations de taxes...

FORMULE SUICIDAIRE

Pour en revenir à l'échevin Jean Larivière, soulignons qu'il est revenu à la charge lundi soir dernier, avec sa demande d'instituer une Commission d'étude du futur d'Iberville et des possibilités d'une fusion à Saint-Jean. Ce n'est pas sans mal encore une fois, qu'il a pu passer outre aux commentaires de ses collègues et livrer son message.

Rencontré mardi matin (hier), il devait d'ailleurs nous déclarer que l'adoption du budget 1974 (comme ceux des années antérieures) est une belle preuve que la ville d'Iberville dépend des subventions de Québec pour continuer d'exister. Pour lui, c'est une formule suicidaire qui prouve encore mieux, que les citoyens d'Iberville n'ont pas la capacité de payer...

Dans notre édition de la semaine prochaine, l'on trouvera d'autres révélations que nous faisait mardi, M. Jean Larivière.

Front commun...

(Suite de la page 1)

On se souviendra que le Conseil Central de Saint-Jean, Iberville et région, par l'entremise de M. Pierre Gendron, avait donné son accord pour faire renaître le Front commun et ce, dans un communiqué remis au Canada français il y a quelques semaines. L'Association des Enseignants d'Honoré-Mercier avait également trouvé l'idée intéressante et il ne restait plus qu'au Conseil du Travail de Saint-Jean et district d'emboîter le pas.

Et c'est finalement lors de son assemblée régulière du 21 février dernier, que le Conseil du Travail de Saint-Jean et district, à l'unanimité des délégués présents, décidait de "s'embarquer".

L'ASSEMBLEE

A l'assemblée d'information du Front commun qui se tiendra jeudi, des représentants de la CEO, de la CSN et du Conseil du Travail prendront la parole. Des représentants des

grévistes de la Westinghouse à Saint-Jean feront l'historique du conflit et exposeront succinctement les principaux points en litige.

Toujours selon ce communiqué, l'on proposera à l'assemblée de faire appel au ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, lui demandant d'intervenir personnellement dans ce conflit. Il va sans dire que tous les syndiqués de la région, et la population en général sont invités.

MENU du jour

BIERE & VIN

"Au Duc"

70 Richelieu

NO 1 - SPECIAL DU JOUR	.....
Soupe du jour:	.....	1.49
Desserts:	.....
NO 2 - SPAGHETTI -- COQUILLES -- RIGATONI -- MACARONI	.....	1.49
NO 3 - HAMBURGER STEAK	.....	1.49
NO 4 - CUISSE OU POITRINE DE POULET	.....	1.49
NO 5 - OMELETTES; AU JAMBON -- PLAIN -- CHILI	.....	1.49
NO 6 - BATONNETS DE POISSONS	.....	1.49
NO 7 - SALADES; AU JAMBON -- AUX SARDINES	.....	1.49
NO 8 - COTELETTES DE PORC	.....	1.65
NO 9 - SALADES; AU SAUMON -- AU POULET	.....	1.90
NO 10 - SALADE AUX CREVETTES	.....	2.35
NO 11 - STEAK DE SAUMON	.....	2.00
NO 12 - PETIT STEAK MINUTE 8 ONCES	.....	3.50
NO 13 - SALADE AUX HUITRES FUMÉES	.....	2.95

● TOUS LES REPAS SONT SERVIS AVEC: SOUPE DU JOUR; pommes de terre pillées et légumes.
LE DESSERT DU JOUR; ET LE BREUVAGE; (THE CAFE LAIT)

SERVI DE 11 HEURES A.M. A 7 HEURES P.M.

La police de Saint-Jean, en 1973

Quelque 2,588 infractions, et 1,301 cas solutionnés

S'il faut en croire le rapport annuel du directeur J.T.A. Charron un document dévoilé la semaine dernière, pas moins de 2,588 infractions de toutes sortes (vols, fraudes, drogues, négligence criminelle...etc.) et rapportées au service municipal de police ont fait l'objet de quelque 2,338 enquêtes à l'intérieur du territoire de la ville de Saint-Jean en 1973. De toutes ces infractions, le Service de la Police de Saint-Jean a trouvé une solution dans 1,301 cas.

Si l'on y apprend que la prostitution est inexistante dans Saint-Jean et qu'il n'y eut ni meurtre, ni tentative de meurtre, ni homicide involontaire coupable durant la même période, l'on ne peut en dire autant des vols qualifiés (8), introductions par effraction (322), vols de véhicules à moteur (102) vols de \$200 et moins (70) vols de bicyclette (222), les fraudes (113), omissions d'arrêter, de rester ou de

retourner immédiatement sur le lieu d'un accident (190)...etc.

Au sujet des marchandises volées, il y en eut pour \$315,412.95 et l'on en retrouvait pour \$154,359.38.

LA GENDARMERIE

Quelque 1,288 accidents d'automobiles ont connu la présence des policiers. Il y eut 9 appels à la bombe, 8,450 appels reçus par téléphone et transmis par radio, 9,180 billets de stationnement et de circulation furent émis, 889 billets de vitesse émis par radar, 105 par la patrouille, 124 personnes blessées ou malades furent conduites à l'hôpital par la police, 50 portes trouvées ouvertes ou non verrouillées, 730 vérifications de systèmes de lumières de circulation...etc.

REVENUS

Au chapitre des revenus maintenant, les compteurs

de stationnement ont rapporté la somme de \$72,007.69, les billets de stationnement \$29,654.25, la Cour municipale \$23,806.75 et les photostats \$3,108 pour

un grand total de \$128,576.69

Le tableau suivant nous donne d'ailleurs un aperçu des principales activités du Service de la Police de Saint-Jean en 1973:



Le directeur de la Sûreté municipale, M. Joseph-Télesphore-Alexandre Charron.

Statistiques de 1973

	Rapportés	Réglés	Réglés les mois suivants
Meurtres			
Tentative de meurtres			
Homicides involontaires coupables			
Viols	3	1	
Autres infractions d'ordre sexuel	20	8	2
Voies de fait (sauf attentat à la pudeur)	61	41	7
Vol qualifié	8	3	0
Introduction par effraction	322	110	11
Vol -véhicule à moteur	102	84	9
Vol de plus de \$200	66	15	2
Vol de \$200 ou moins	701	196	10
Vol - bicyclette	222	74	
Crime d'incendie	9	2	
Fraude	113	60	5
Prostitution			
Armes offensives	3	3	
Autres infractions au Code Criminel (sauf infractions à la circulation)	501	313	20
Règlements municipaux (sauf infraction à la circulation)	91	90	
Négligence criminelle causant la mort	1	1	
Négligence criminelle - causant lésions corporelles			
Négligence criminelle conduite d'un véhicule à moteur			
Omission d'arrêter, de rester ou de retourner immédiatement sur le lieu d'un accident	190	67	4
Conduite sans la prudence et le soin requis	5	5	
Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine	15	15	
Capacité de conduire affaiblie	69	69	
Conduire au cas de permis suspendu ou annulé	4	3	
Dérivés de l'opium causant l'adonement			
Cannabis (marijuana)	21	21	
Drogues contrôlées	4	1	
Drogues d'usage restreint	2	2	
Personne disparue	55	55	2
Total	2588	1239	72
Personne morte subitement	13		
Personne morte accidentellement	9	9	circulation
		4	suicides
		8	noyés
		1	arme à feu
Total	22		
Personne traduite en Cour du Magistrat	335		
Personne traduite en Cour Municipale (a) Code Criminel			
(b) Code de la route			55
(c) Règlement municipaux sauf circulation			
Juvenile traduit en Cour du Bien-Etre	175		



Chez Irène Bar-B-Q

359 9e AVENUE IBERVILLE 346-4486

LIVRAISON GRATUITE

La meilleure place des deux bords de la rivière

"Chez Irène - c'est bon"

Surveillez notre
annonce de la
semaine prochaine

LICENCE COMPLÈTE
BIÈRE-VIN-SPIRITUEUX

COUPEZ L'AS DE PIQUE



M. Claude Bissonnette, prop.

POULET B.B.Q CUISSE
POITRINE DEMI-POULET
POULET PANIER SPAGHETTI

MAINTENANT NOUS AVONS DES
RIB STEAK

A qui la chance?

Quel que soit le montant de votre commande, si vous coupez l'as de pique dans le jeu de cartes que nous présentons à l'heure de votre commande, vous sera donnée gratuitement avec les compliments de Chez Irène Bar-B-Q.

DITES LE À VOS AMIS AU PLAISIR



Le Conseil n'est pas satisfait, mais...

Entretien des édifices municipaux: un contrat de \$4,800 est accordé

Même s'ils ont indiqué bien clairement qu'ils n'étaient pas tellement satisfaits du travail exécuté par la même compagnie au cours de l'année dernière, les membres du Conseil de ville d'Iberville ont quand même octroyé le contrat relatif à l'entretien des édifices municipaux, à la firme "Lussier Lavage de Vitres Enrg" pour l'année 1974.

En effet, c'est en soulignant que le service pouvait être meilleur si amélioré que le Conseil a choisi cette compagnie (le plus bas soumissionnaire avec \$4,800) de préférence aux deux autres intéressées ("Jean-Paul Laroche Inc." avec \$7,774 et "Service de Conciergerie Saint-Jean" avec \$7,430).

VERMINE

Une lettre du Service de Protection de l'Environnement adressée au Conseil de ville d'Iberville, les avertit de la présence d'un fossé infesté de vermine au nord de la 15e Avenue. Les membres du Conseil précisent

que le fossé en question est sur le territoire de la municipalité de Saint-Athanase, même si les plaignants sont d'Iberville. On suggère d'envoyer une lettre au Service de Protection de l'Environnement en soulignant que la chose n'était nullement du ressort de la ville.

RESERVOIR D'EAU

Une copie de lettre en date du 1er février 1974, adressée à P. Baillargeon Ltée et expédiée par la firme Bessette, Crevier, Parent, Tanguay et Associés relativement à la construction d'un réservoir de traitement et d'emmagasinement d'eau.

En effet, la firme d'ingénieurs-conseils porte à la connaissance de la ville le fait que P. Baillargeon Ltée, qui détient le contrat de construction du réservoir pour plus de \$728,000 devra être à la disposition d'Iberville "pour signer un contrat selon l'esprit de l'article 26 du cahier général des charges".

"La ville, ayant reçu les approbations requises, autorise aussi la compagnie à placer ses commandes et à signer ses sous-contrats. Cette dernière doit également soumettre à la ville dans des délais raisonnables, ses projets de cédule et de méthodes d'exécution," de mentionner la firme d'ingénieurs-conseils.

SERVICES NECESSAIRES

A la lettre de M. Robert Pichet demandant aux Autorités municipales les services nécessaires à la construction d'un immeuble sur le lot 18-173, les membres du Conseil précisent que le propriétaire des terrains adjacents (M. Tom Brown) n'avait pas encore cédé ses terrains pour que la ville exécute ces travaux d'égouts et d'aqueduc que réclame M. Pichet. Et que la ville avisera en temps et lieu lorsque ce sera fait...

RECLAMATIONS

Deux réclamations à la

ville seront remises aux "assurances de la ville": celle de M. Marcel Laplante au montant de \$266.36 pour dommages à son automobile faits par l'automobile du Service de la Police. Et celle de M. Antonio Gauthier au montant de \$1,136 pour dommages causés à sa voiture le 8 février dernier.

TROIS LISTES

Le Conseil accepte une liste de commandes d'achats en date du 17 février 1974, pour un montant de \$29,564.82. Une liste de comptes à payer en date du 15 février, pour un montant de \$17,352.71 et une liste d'émissions de chèques en date du 31 janvier 1974, pour un montant de \$274,001.58.

LA TAXE FONCIERE

Finalement, le Conseil a accepté que l'on prépare un règlement décrétant le taux de la taxe foncière afin de pourvoir aux dépenses pour l'année 1974.

Aréna d'Iberville

La ville se porte garant d'un emprunt de \$50,000

Profitant d'une séance spéciale lundi soir dernier, les membres du Conseil d'Iberville acceptaient que la ville se porte garant d'un emprunt temporaire contracté par l'Aréna régionale d'Iberville et n'excédant pas la somme de \$50,000. Comme devait l'expliquer l'échevin Jean Larivière, il ne s'agit pas d'un nouvel emprunt mais plutôt d'un "renouvellement d'endossement".

En effet, la ville d'Iberville avait endossé l'Aréna régionale d'Iberville il y a deux ans, lorsque cette dernière avait dû obtenir un emprunt de \$75,000 pour continuer ses travaux d'aménagement. Depuis, cet organisme a remis \$35,000... C'est le montant qui reste (\$40,000) qui fait l'objet présentement de ce "renouvellement d'endossement", en plus d'un autre emprunt de \$10,000 que la corporation de l'aréna désire contracter pour être en mesure de faire des rénovations à la salle Le-

noyne de l'aréna où l'on veut y aménager une salle de billard.

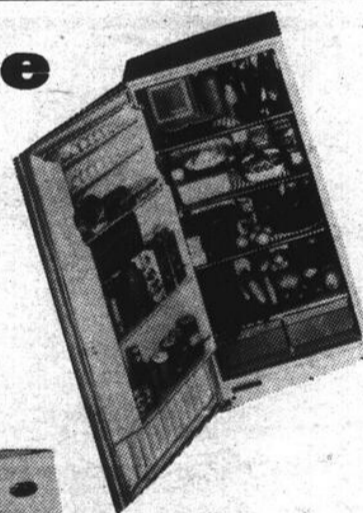
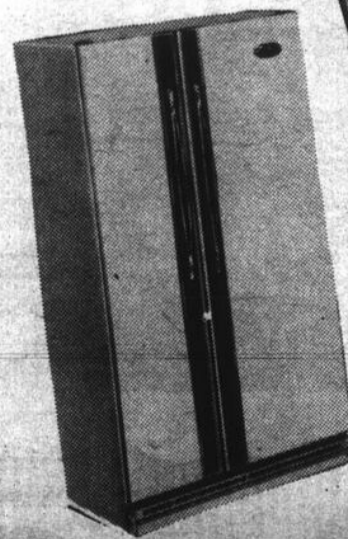
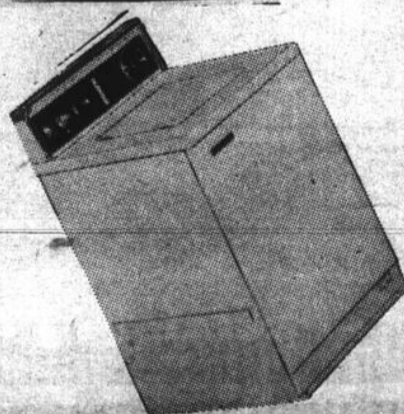
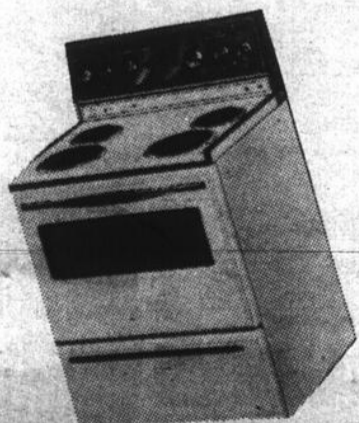
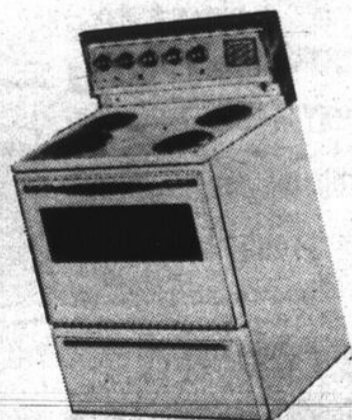
LE PRET

Rencontré à son travail mardi matin, le conseiller Larivière devait également nous confier que la présente demande de la corporation de l'aréna ne regardait en rien le prêt remboursable consenti par la ville (et une somme totale de \$250,000) au moment de la construction de l'aréna.

Concernant ce prêt, M. Larivière nous a révélé que la corporation de l'aréna d'Iberville n'avait pas encore entrepris de rembourser la ville mais qu'elle comptait bien le faire immédiatement après l'exercice financier 1974. Ceder-nier nous faisait également remarquer qu'après sa première année d'activités, la corporation avait accusé un surplus opérationnel de \$21,000 et de \$25,000 la seconde année.

Ah! mes beaux Belanger

Pour un mariage parfait



Prix spécial
sur
ensemble
complet

LES AMEUBLEMENTS ST-LUC

466 BLVD. ST-LUC ST-LUC (CO. SAINT-JEAN) - TÉL. 348-5332

Les logements municipaux coûteront 51 millions

Si le projet de construction de 60 logements municipaux (l'Office municipal d'habitation en administrateur déjà 38) est accepté, la ville d'Iberville sera dotée de trois nouveaux édifices à l'angle des rues Bessette et Nadeau, et d'une valeur globale de plus d'un million de dollars.

En effet, c'est lors d'une séance spéciale du Conseil lundi soir que les membres du Conseil municipal d'Iberville ont dévoilé les deux soumissions (l'une de \$1,047,000 de la firme Poulin et Mercier, de Longueuil, et l'autre de \$1,103,000 de la firme Lehouillier et Poulin limitée de Longueuil également) relatives à la construction de ces logements municipaux. Et dont le coût sera défrayé à 95% par la Société d'habitation du Québec (un prêt échelonné sur cinquante ans) et le dernier 5%, par un règlement d'emprunt contrac-

té par la ville d'Iberville.

M. JACQUES BONIN

Comme le soulignait M. Jacques Bonin, l'ingénieur de la ville, le temps n'est pas encore venu d'octroyer le contrat à l'un ou l'autre soumissionnaire puisqu'un comité, formé par des représentants de la ville et de la Société d'habitation du Québec, doit bientôt se réunir pour étudier l'offre des deux firmes intéressées à la construction du projet.

A partir de cette étude, le comité préparera un rapport qui sera soumis dans quelques semaines au Conseil d'Iberville. Ce dernier verra ensuite, à préparer un règlement d'emprunt.

60 LOGEMENTS

Toujours selon M. Jacques Bonin, qui assistait à la séance du Conseil lundi soir dernier, cinq pro-

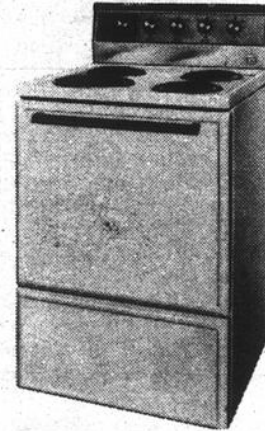
moteurs s'étaient procurés des formules de soumissions. Deux d'entre eux seulement, ont présenté des offres.

Sur le total de 60 logements devant être construits, M. Bonin précisait que trente d'entre eux ne compteraient qu'une seule chambre, et dix-huit deux chambres. Ces quarante-huit logements municipaux serviraient aux personnes âgées, et seraient dotés de tous les services essentiels pouvant contribuer au confort et au bien-être de ces gens. Tant qu'aux douze derniers, six d'entre eux auraient trois chambres et les six autres, quatre chambres.

A la suite du bref exposé de M. Jacques Bonin, les membres du conseil décidaient de reporter cet item à l'étude en attendant le rapport du comité spécial dont on a fait mention précédemment.

Futur mariés Venez réserver vos meubles avant l'augmentation

NOUS LES ENTREPOSERONS POUR VOUS, POUR VÔTRE MARIAGE



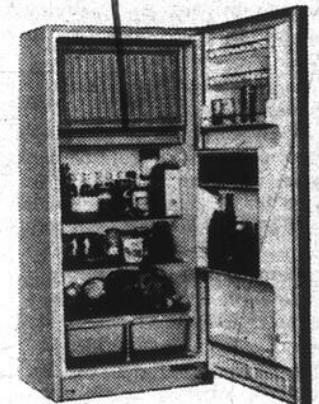
SPECIAL

Les deux pour

\$339

de marque

BÉLANGER



QUALITE BAS PRIX SERVICE

ROGER FLEURY 346-3283

Saint-Paul Ile-aux-Noix

ENEZ ET COMPAREZ

LOT DE BRASSIÈRES

VALEUR JUSQU'À \$3.95

SPECIAL

\$1.00

NOMBREUX SPÉCIAUX

ROBE DE MAISON POUR DAME EN COTON, SANS MANCHES ET MANCHES courtes

GR. S.M.L. 40 A 44

SPÉCIAL \$1.97

LOT DE MARCHANDISES ASSORTIES À PRIX INCROYABLES

POUR DAMES BOTTES EN CUIR DU PRINTEMPS

VALEUR DE 29.95 A 39.95

SPÉCIAL \$14.95

MAISON ROGER

CROTEAU

97 rue Richelieu

Saint-Jean

Tel. 347-4037

Souliers Pour hommes

ÉCHANTILLONS DU PRINTEMPS

POINTURE 8 SEULEMENT VAL DE 20.00 A 30.00

SPÉCIAL

\$10

NON ÉNUMÉRÉS

Jacques Laflamme se dit frustré et déçu de la vengeance de quelques professeurs

Le directeur général du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Jacques Laflamme, a affirmé la semaine dernière qu'il avait éprouvé des sentiments de frustration

par Yves BELLEFLEUR

et de déception à la suite de l'assemblée du Conseil d'administration du 31 janvier dernier où le renouvellement de son mandat a été discuté longuement.

Au cours d'un entretien avec LE CANADA FRANÇAIS, M. Laflamme a dit qu'il n'était "pas de bonne humeur ce soir-là" et que "quelques professeurs" membres du Conseil d'administration du Cégep avaient "politisé" le renouvellement de son mandat "afin d'exercer sur moi une certaine vengeance".

M. Laflamme, dont le mandat de directeur général du Cégep a été renouvelé pour trois autres années (jusqu'au 30 juin 1977), a affirmé que cela lui apparaissait comme une mise en demeure de la part de "quelques professeurs" qui n'auraient pas digéré ses prises de position personnelles, l'an dernier, lors des dernières négociations pour le décret des enseignants.

SURPRISE

Le directeur général du Cégep a de plus affirmé que les membres du Conseil d'administration, à l'exception évidemment de ces "quelques professeurs", avaient pour ainsi dire été fort surpris de la tournure des événements lors de l'assemblée du 31 janvier.

En effet, a commenté M. Laflamme, les diverses consultations faites à la demande du Conseil d'administration par la Commission

pédagogique en novembre, décembre et janvier derniers ont abouti à une "unanimité légale" en faveur du renouvellement de mon mandat.

"Chacun des groupes au sein de la Commission pédagogique (professeurs, administrateurs et étudiants) a dit M. Laflamme, a fait son évaluation et ses propres consultations et une extension de deux semaines lui a été accordée avant que mon réengagement ne soit recommandé".

En fait, seuls les étudiants siégeant sur la Commission pédagogique ne se sont pas prononcés en faveur du renouvellement de mandat de M. Laflamme, ces derniers préférant s'abstenir car ils ne se sentaient pas en mesure de porter un jugement sur le présent mandat de M. Laflamme. A ce propos, M. Laflamme a dit que l'attitude des étudiants avait été honnête.

DES QUESTIONS

Le directeur général du Cégep, devant cette mise en demeure surprise du 31 janvier dernier, a avoué qu'il éprouvait encore aujourd'hui de l'amertume.

"Dorénavant, a-t-il dit, les choses ne seront plus les mêmes. Je ne suis pas rancunier et je ne cherche pas de conflit, mais plusieurs questions me viennent maintenant à l'esprit".

Ces questions, M. Laflamme les pose ainsi:

- La participation (l'essence même d'une institution collégiale) est-elle encore possible?

- Irai-je aux assemblées du Conseil d'administration maintenant pour affronter des gens? Ces assemblées donneront-elles lieu à des affrontements entre l'administration et les professeurs?

- Vais-je continuer, comme par le passé, à soumettre des dossiers pour que nous en discutons tous ensemble?

Mais, dit M. Laflamme, l'attitude des uns et des autres au cours des prochains mois sera significative: "Pour ma part, mes rapports ne changeront pas pour autant avec les professeurs; on va voir si nous allons être capables de fonc-

tionner comme avant, pour chercher une solution ensemble".

PROCHAIN MANDAT

Mis à part ces interrogations personnelles, M. Laflamme estime qu'il n'y aura pas de coupure nette entre son présent mandat (son second depuis la fondation du Cégep en 1968) et le prochain qui débutera l'été prochain.

De là à pouvoir le définir immédiatement, M. Laflamme est d'avis qu'il doit attendre au préalable les attentes des différentes composantes du Cégep.

Une chose est certaine

cependant: l'évolution du Cégep de Saint-Jean suivra son cours normal, et le temps est maintenant venu d'ouvrir véritablement le Cégep sur le milieu de Saint-Jean.

Il faut, dit-il, que le Cégep devienne une institution-resources pour Saint-Jean dans plusieurs domaines, que ce soit dans les sports, l'éducation permanente (ce qui est déjà commencé) le socio-culturel, etc.

De plus, M. Laflamme estime que la phase d'identification des objectifs du collège, présentement en marche, aura des retombées très importantes sur son prochain mandat de directeur général.

Un comité spécial élabore une politique d'information

Le Conseil d'administration du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu sera appelé à adopter une politique d'information pour cette institution au cours du mois d'avril prochain.

Le directeur général, M. Jacques Laflamme, a précisé au cours d'un entretien qu'un comité formé par le Conseil d'administration et composé de six membres avait pour tâche d'élaborer cette politique d'information.

M. Laflamme (qui siège sur ce comité en compagnie de MM Jean Castonguay, Pierre Petit, Roland Geiser, Pierre Saint-Amand et de Mlle Lise Mailloux) a dit que le comité était en train présentement de "définir" ce qu'est l'information.

Affirmant qu'après six ans d'existence le Cégep avait absolument besoin d'une politique d'information, M. Laflamme a catégoriquement refusé de dévoiler les aspects que prendra cette politique d'information.

"Nous ne nous sommes imposés aucune limite, ni aucune restriction, a-t-il commenté en réponse à nos

questions, et je ne veux pas faire connaître mon opinion personnelle en tant que membre de ce comité".

M. Laflamme a ajouté que Le Canada Français par le biais des propos de Jupiter, semblait déjà connaître son opinion sur l'information! "Je n'ai rien à dire sur ce sujet et il reviendra au Conseil d'administration d'adopter ou de rejeter les suggestions du comité".

Le directeur général du Cégep a dit que contrairement à ce que certains pensaient, il était très intéressé à l'information. "J'ai déjà posé des gestes concrets dans le passé qui le prouvent", a-t-il dit, faisant allusion à la création du service d'information du Cégep il y a un an et demi.

INFLUENCE

Questionné sur l'influence qu'il pouvait détenir au sein de ce comité, M. Laflamme a dit qu'elle était fautive et "pas aussi forte qu'on veut bien le croire".

Estimant qu'il n'était pas seul autant sur ce comité spécial qu'au Conseil d'administration, M. Laflamme

a dit espérer que tous puissent exercer une certaine influence sur les autres.

Personnellement, il se dit conditionné par la participation des autres membres.

Nomination à la Clough Chemical Compagnie Limitée



M. Pierre Béliveau, Trésorier-contrôleur

M. William A. Clough, président de Clough Chemical compagnie Limitée désire annoncer la nomination de M. Pierre Béliveau au poste de trésorier-contrôleur de la compagnie.

M. Béliveau détient un baccalauréat en sciences commerciales spécialisées (comptabilité et administration du Collège Loyola de Montréal); un "advanced standing" Accounting de l'Université de McGill. Il est aussi membre de la corporation des administrateurs agréés du Québec.



"Quoiqu'en pensent certains, je suis intéressé à l'information".

(Photo Ken WALLETT)

La mariée 1974

STYLE 2501

Vous trouverez cette robe au Salon de la mariée
chez
Adrien Boivin Inc.
41 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN,
QUE.

Malgré les réticences

Un premier pas vers la régionalisation du transport écolier

La Locale de Saint-Jean-sur-Richelieu et son comité exécutif ont pris les devants et ont déjà soumis leurs recommandations relatives au transport des écoliers relevant de leur juridiction. Tel que stipulé par le ministère de l'éducation, c'est la Régionale qui doit s'en charger à compter de septembre prochain. Pour ce faire, elle doit recueillir les devis des administrations scolaires locales, afin de présenter sa demande à Québec d'ici le 15 mars.

son étude pour en arriver à demander aux Locales de lui formuler ses demandes à ce chapitre. Ce que Saint-Jean a fait cette semaine.

Il restera à la Régionale de préparer tous les devis pour les acheminer ensuite à Québec.

Les commissaires de Saint-Jean ont obtenu l'assurance du régisseurs des transports à Honoré-Mercier, M. Vital Goulet, qu'ils pourront jeter un coup d'oeil sur ce document avant qu'il soit envoyé au ministère de l'éducation.

et l'abolition du transport du midi.

Il est également entendu que tous les problèmes qui pourront surgir dans l'application de cette entente devront être solutionnés par le régisseur des transports de la Régionale d'une part et celui de la Locale de Saint-Jean d'autre part.

COMMENTAIRES DE M. GOULET:

Invité par le président d'assemblée M. Gustave Signori à donner son point de vue sur cette résolution M. Vital Goulet s'est contenté de souligner "qu'il n'avait aucun commentaire à formuler et qu'il trouvait ces propositions dans l'ordre", en soulignant que "les conditions dictées par les Locales pour le transport écolier seront respectées et que la Régionale désire conserver le statu quo dans ce domaine".

Pour terminer il a rappelé que le ministère de l'éducation en était venu à prendre cette mesure "afin de ne payer que 50 autobus et non pas payer pour 100, alors que 50 véhicules seulement sont en circulation".

PAS NECESSAIREMENT LA REGIONALISATION:

Cette démarche, de Saint-Jean-sur-Richelieu ne suffit pas pour autant que la régionalisation du transport écolier va devenir une chose accomplie lors de la rentrée de septembre prochain. Honoré-Mercier ne voit pas cette mesure d'un bon oeil. Bien plus, son Exécutif a demandé au comité formé pour étudier cette question de se dissoudre et de passer outre à l'arrêté en Conseil du Ministère.

Malgré cette directive le dit comité aurait continué

EXIGENCES DE SAINT-JEAN:

Dans une résolution adoptée à l'unanimité, Saint-Jean a formulé des exigences très précises soit: le maintien du statu quo quant au transport des enfants de niveaux élémentaire et pré-scolaire en ce qui a trait aux règlements, distances et arrêts; le respect du calendrier scolaire; le temps d'attente des élèves qui ne devra pas dépasser 15 minutes à l'arrivée et 10 minutes au départ des écoles

ECONOMISEZ A LA BOUCHERIE-ROYALE ENRG.

163 DES CARRIERES SAINT-JEAN TEL: 347-2397
BOEUF DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES LIVRAISON GRATUITE
TIMBRES BOUCHERIE ROYALE CHAQUE LIVRET VAUT \$3.00

Maman sait où aller pour remplir son congélateur



SPECIAL POUR VOTRE CONGELATEUR

- DEVANT DE BOEUF ENVIRON 160 LB **78¢** lb
- CÔTE DE BOEUF ENVIRON 300 LB **85¢** LB
- DERRIÈRE DE BOEUF ENVIRON 150 LB **99¢** LB

COUPER ET EMBALLER A VOTRE GOUT



- Cuisses SPÉCIAL de poulet **69¢**
- Grade A, Fraîche Poitrines **79¢** Grade A.

SPECIAL FAUX FILET FRAIS \$1.99 LBS

Roti de cotes croisées \$1.19 LB

Saucisse au porc Régal lb 89¢



Jambon picnic SANS JARRET 79¢

AILES DE POULET LB 29¢

FOIE DE POULET LB 29¢

TOURTIÈRES LA BELLE FERMIERE CHACUNE 99¢

STEAK GRAND T-BONE LB \$1.69

BŒUF HACHÉ MAIGRE LB \$1.09

Roti de porc SOC OU EPAULE LB 89¢

STEAK PETIT T-BONE LB \$1.59

ROTI DE GROUPE lb \$1.19

MARCHE NO 1
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de boeuf
2 LB Steak de ronde
2 LB Boeuf haché
2 tâtés au poulet
1 LB Bologna tr
12 - \$14.99



Steak de ronde \$1.49 LB

MARCHE NO 2
3 LB Jambon Picnic
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de porc
2 LB Chops de porc
2 LB Boeuf haché
1 LB Poulet pressé
14 - \$16.99

ROTI DU ROI COUPE FRANÇAISE LB \$1.99

BOEUF EN CUBE LB \$1.39

MARCHE NO 4
6 LB Fesse de veau
4 LB Rôti de porc
3 LB Poulet à rôtir
2 LB Boeuf haché
2 LB Petit T-Bone
2 LB Saucisse au boeuf
20 - \$22.99

CHOP DE PORC COUPE DU CENTRE LB \$1.29

STEAK HACHÉ LB \$1.39

COEUR ET GÉSIER DE POULET LB 29¢

OIGNON 2/35¢

PAMPLEMOUSSE 3/39¢

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI



SPÉCIAL



Avec l'achat d'une voiture neuve ou usagée nous vous donnerons un rabais de **14¢**

Sur le prix courant de la gazoline durant 1974

LE SERVICE DE GAZOLINE OUVERT DE 8:30 HEURES A 18 HEURES DU LUNDI AU VENDREDI INCLUS



778, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

SAINT-JEAN: 348-3838

MONTREAL: 658-6621

VENDEUR AUTORISÉ

CHRYSLER DODGE CORONET DART COLT CAMION DODGE.

DATE S'À RETENIR

CHAMBRE DE COMMERCE 3 FOIS 20

La Chambre de Commerce d'Iberville tiendra son souper-assemblée le lundi 11 mars au restaurant Le Laurentien. Les membres et leurs amis sont invités.

RAQUETTEURS CHAMPLAIN

Le club des Raquetteurs Champlain organise une soirée canadienne le samedi 2 mars prochain à 54 rue Jacques-Cartier (Saint-Jean), à 21 heures. Toute la population est invitée.

COURS D'ARTISANAT

Le lundi 4 février à 1 heure 30, au Foyer Saint-Jean, Mme Laure Fortin donnera un cours d'une durée de 2 heures de tricot au crochet. Pour tout renseignement concernant ces cours, veuillez communiquer avec Mme E. Aubé, en composant 348-3628.

PELERINAGE A L'ORATOIRE

Le mardi 12 mars, Pélerinage à l'Oratoire. Messe à 10 heures 30. Dîner à la cafétéria de l'Oratoire. Dans l'après-midi, à 1 heure 45 participation à l'émission "Les Tannants de chez nous" au Canal 10. Arrêt à la Fabrique Johnson, si le temps le permet.

Départ à 9 heures 30 au terminus des Autobus Bouvais. Pour plus de renseignements communiquez avec Mme E. Morin, à 346-9577.

QUILLES

Tous les mercredis à 2 heures au Royaume des Quilles, coin Victoria et Jacques-Cartier, les membres de l'Association qui jouent aux quilles peuvent se rencontrer. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Cécile Gaucher, 347-8856.

Le club des 3 fois 20 organise une soirée récréative le 8 mars, à 20 heures 30, au local habituel.

LACORDAIRE

L'association Lacordaire du diocèse de Saint-Jean organise une soirée de danse avec orchestre le 2 mars, à 20 heures, à l'école Jean de Bréboeuf de Longueuil (1863 rue Bréboeuf). L'admission est de \$2.

3 FOIS 20

L'assemblée mensuelle du club 3 fois 20 aura lieu le 5 mars à 14 heures, au local habituel.

COOP-VIE

La section locale des Artisans Coop-Vie présente une conférence portant sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite le mercredi 24 février, à 20 heures 30, au restaurant Le Boulevard. M. Claude Gagnon, économiste, sera le conférencier. L'entrée est libre.

FERMIERES (Iberville)

L'assemblée régulière du cercle des Fermières d'Iberville aura lieu le lundi 4 mars, à 20 heures, dans la grande salle de l'école Notre-Dame de Lourdes. Il y aura inscription aux cours de tissage (série no. 2)

VIE NOUVELLE

La prochaine rencontre aura lieu le 27 février, à 19.30 heures, au sous-sol de la Cathédrale (215 rue Longueuil). Il n'y aura pas de conférencier invité afin que chacune puisse faire connaître son opinion sur des sujets multiples. Pour renseignements supplémentaires: 347-5959 (Jeanne d'Arc).

FERMIERES

Le Cercle de Fermières de Saint-Paul Ile-aux-Noix tiendra son souper annuel à l'Hôtel Gosselin le samedi 2 mars 1974, à 19 heures 30. Repas à la diète, prix de présence. On vous demande de faire vos réservations avant le 23 février, en s'adressant à Mme Paul Desjardins (346-4080).

AMAZONES

Un souper aux fèves au lard est organisé au profit du corps de majorettes les Amazones de Saint-Jean le samedi 2 mars, à compter de 19 heures, au sous-sol de l'église Saint-Edmond (à l'angle de la rue Saint-Pierre et du boulevard Guoin). Une danse suivra.

CERCLE D'ACCUEIL

Le cercle d'accueil d'Iberville organise une soirée de danse avec orchestre le 9 mars, à 20 heures 30, au local du cercle. Prix de présence et goûter.

FIANCAILLES A L'ACADIE

Il y aura bénédiction de fiançailles en l'église de l'Acadie le 14 avril à l'occasion de la messe de minuit de Pâques. Tous les couples intéressés, qu'ils soient ou non des paroissiens de l'Acadie, sont priés de donner leurs noms au plus tôt à l'abbé Clément-Marie Provost à 346-3384.

QUILLES

Les membres de l'Association des Dames Seules de Saint-Jean jouent aux quilles tous les mercredis à 14 heures au Royaume des Quilles, coin Victoria et Jacques-Cartier. Toutes les personnes, membres de l'Association, qui désirent pratiquer ce sport, sont priées de communiquer avec Mme Cécile Gaucher, à 347-8856.

VIE FAMILIALE

Le programme de sensibilisation à la vie familiale, qui s'adresse aux enfants de 3 et 4 ans et à leurs parents, reprendra au cours du mois de mars. La date-limite des inscriptions a été fixée au 5 mars. Pour plus d'informations: Mmes Louise Tremblay (347-3613) ou Suzanne Landry (348-4491).

COMPTOIR COOPERATIF

A chaque mercredi soir, au sous-sol de la Caisse Populaire Saint-Edmond à 19 heures 30, se tient une assemblée du Comptoir coopératif de Saint-Jean. Tous les coopérateurs-travailleurs sont invités à venir discuter des prochains règlements de régie interne et du montant de la part sociale...

MARIEVILLE

Le club social or et argent organise un voyage en Floride, par autobus, du 1er au 21 avril prochain. Pour réservations: 446-4819.

L'ACADIE

Les loisirs de l'Acadie tiendront leur réunion mensuelle le mercredi 27 février, à 20 heures, au local habituel.

PARTIE DE CARTES

Le cercle d'accueil d'Iberville organise une soirée de cartes le jeudi 28 février, à 20 heures au local du cercle.

LOUVETEAUX (NDA)

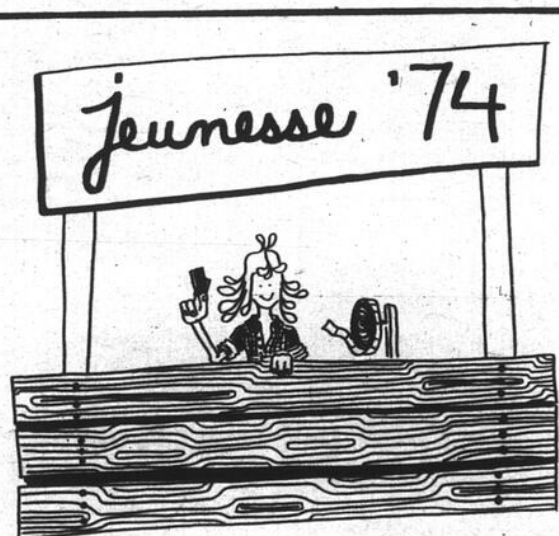
Une soirée de danse aura lieu le samedi 16 mars, à 20 heures 30 au centre paroissial du Mont-Saint-Grégoire, au profit des louveteaux de la paroisse NDA. L'orchestre, Les Rolling Stars. Pour informations: 346-3693.

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

au profit des
Loisirs Saint-Sébastien d'Iberville
Remise de trophées de ballon balais
SAMEDI, LE 19 MARS 1974
Centre Récréatif Henryville
Rafrichissements gratuits
8.30 heures p.m. Adm: \$2.50

SOIRÉE DE DANSE

SAMEDI, LE 2 MARS 1974
au Centre Récréatif
de Saint-Grégoire
Musique pour tous les âges.
Orchestre: L'Évolution
Admission: \$1.25



AUDITORIUM du CEGEP

VENDREDI 15 MARS 20:30h. \$1.50 - \$2.00 - \$2.50
SAMEDI 16 MARS 20:30h. \$2.00 - \$2.50 - \$3.00
DIMANCHE 17 MARS 14:00h. \$1.50 - \$2.00 - \$2.50

Billets en vente au Carrousel

Venez déguster
tous les jours notre délicieux
Filet de perchaudes



pour seulement **\$2**
OUVERT 24 HEURES LE VENDREDI
ET SAMEDI
POUR MIEUX VOUS SERVIR

La Chaumière
INC.

141, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN,
TEL: 347-3859

C'est "La Chaumière"
qui fait vos sandwiches



\$4.20

LA DOUZAINE

DE PLUS, SUR DEMANDE:
ASSIETTES, VERRES A CAFE, SACS DE GLACE

Sandwiches, hors d'oeuvres, gâteaux, café,

\$1.25 PAR PERSONNE
TOUT COMPRIS

PRIX SPECIAL POUR 100 PERSONNES
ET PLUS!

Tous les jours...

à la Chaumière

141, rue Richelieu, Saint-Jean,

de 2 à 5 p.m....goûtés d'après-midi...Stop
...un généreux morceau de poulet panier
Stop...servi sur frites...Stop...avec miel
et salade aux choux...Stop...

SEULEMENT **99¢**

AUSSI GATEAU (STYLE MOKA)
AVEC CAFE, SEULEMENT **35¢**

Une semaine... go... - à la Chaumière

A Saint-Jacques-le-Mineur

Des élèves de 1ère année devront faire 20 milles d'autobus matin et soir

Voulant à tout prix éviter que des élèves de la 1ère année aient à faire 20 milles d'autobus matin et soir pour se rendre à l'école de Saint-Jacques le Mineur en septembre prochain, son représentant à la Locale Saint-Jean sur Richelieu, le commissaire Gilles Perrier, a demandé un professeur supplémentaire pour la rentrée d'automne, même si le salaire versé à ce dernier sera considéré comme une dépense inadmissible par le ministère de l'éducation.

Il a expliqué à ses collègues que si Saint-Jean se prévalait de la loi des paroisses défavorisées, il serait possible d'obtenir de Québec que le salaire de ce professeur supplé-

mentaire soit défrayé à 50 pour cent par le ministère de l'éducation. Pour appuyer son avancé, il a précisé qu'une paroisse de la région profitait déjà de cette mesure.

Suite aux demandes de M. Perrier et de son confrère Gaston Boudreault de Lacolle, M. Jacques Bédard a expliqué comment s'appliquaient les normes de Québec pour établir le nombre de professeurs admissibles aux subventions du Ministère. "Le nombre de professeurs, d'expliquer M. Bédard se fait sur l'ensemble du territoire et non à partir d'une paroisse".

REACTIONS DES COMMISSAIRES

M. Paul Desjardins de Saint-Paul est demeuré sceptique devant la requête de M. Perrier. Il craint que d'autres demandes du même genre affluent de différentes paroisses de la commission scolaire Saint-Jean sur Richelieu.

Quant à M. Gustave Signori, sans se prononcer sur le fond de la question, il a précisé que toutes les mesures seraient prises pour éviter les déplacements inutiles aux élèves.

Pour sa part M. Gaston

Boudreault de Lacolle s'est demandé, pourquoi on transportait des enfants de Lacolle vers une autre paroisse, alors que nombre d'élèves viennent des municipalités environnantes pour fréquenter les écoles de Lacolle.

Un retour décevant

C'est toute une surprise qui attendait M. Conrad Roy, qui réside rue Bouthillier à Saint-Jean, vers 12.30 heures lundi dernier, à son retour chez lui.

En effet, ce dernier s'est aperçu que des voleurs

avaient fait main-basse sur \$840 en objets divers, dont un amplificateur.

Les policiers municipaux ont relevé des traces d'effraction près d'une fenêtre du sous-sol.

Excellente occasion pour un étudiant en technique administratives

LE CANADA FRANCAIS recherche les services d'un étudiant du Cégep désirant faire carrière dans le monde de la publicité.

Si vous vous sentez des aptitudes dans ce domaine, si vous aimez le public, venez rencontrer Luc Moreau, Directeur de la publicité.

84, rue Richelieu, Saint-Jean
Pour rendez-vous: 347-7509

Maintenant à Saint-Jean

TAPISSERIES VINYLE en MAGASINS

PLUS DE 40 MODELES

FACILE A POSER ENCOLLER S'ENLEVE A SEC LAVABLE RESISTE AUX TACHES

EN PLUS NOUS VOUS OFFRONS LE PLUS

VASTE CHOIX DE TAPISSERIES LA REGION

140 CATALOGUES CONTENANT PLUS DE 20,000

modèles de tous les styles de Louis XV au futuriste. Couleur de peinture avec chaque modèle

MERCIER & MERCIER ENRG. 248 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN, QUE. 347-3800

PEINTURES-TAPISSERIES-ROULEAUX

DATE SA RETENIR L'ACADIE

Le Cercle de fermières de L'Acadie organise une partie de cartes qui aura lieu le samedi, 9 mars, à 20 heures, à l'école Napoléon-Bourassa. Prix de présence et goûter.

VIE NOUVELLE

"Vie nouvelle" s'adresse aux femmes séparées ou divorcées de la région qui ont des problèmes communs. Pour de plus amples renseignements: Jeanne d'Arc à 347-5959.

CULTURE PHYSIQUE

Des cours de culture physique pour adultes et adolescents se donnent tous les mercredi soirs, de 20 à 21 heures, à l'école de Saint-Valentin.

CARTES

La Commission des Loisirs de Saint-Paul Ile-aux-Noix invite toutes les dames à jouer aux cartes tous les mardis après-midi de 13.30 heures à 16.30 heures au Chalet des Loisirs.

SOIREE CHARISMATIQUE

Un voyage est organisé pour une veillée de prière charismatique, le lundi 11 mars, à 19 heures 30, à Granby chez les Pères Trinitaires, dirigés par le Père Régimbald. Départ à 17 heures du presbytère de la paroisse NDA. Pour réservations, l'abbé Yvan Grégoire à 348-4474.

Le vrai prix du manufacturier...



"Bomber jackets"

CUIR ET SUEDE REG. \$69.95 SPECIAL \$44.95

Manteau sport

PLAID TOUT LAINE REG. \$21.95 POUR \$9.95

Habits

REG. \$59.95 POUR \$39.95

Imperméables

DOUBLURE AMOVIBLE REG. \$45.00 pour \$26.95

Paletots d'hiver

55% LAINE 45% POLYESTER REG. \$49.95 POUR \$31.95

Manteaux de cuir longs

EN VERITABLE CUIR CABRETTA Rég. \$169.95 \$99.95

151A, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

Obituaires

M. Hormidas LAPALME

Le 21 février est décédé à l'âge de 85 ans M. Hormidas Lapalme époux de feu Maire-Louise Perrault.

Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: M. Henri Lapalme, M et Mme Raoul Lapalme (Madeleine Séguin), M. Roger Lapalme MM et Mmes Emile Lapalme (Denise Viens), Jean Lapalme (Thérèse Provençal) André Lapalme (Dolorès Viens), Arsène Lapalme (Huguette Ouellette), Roland Lapalme (Thérèse Ouellette); ses filles et beaux-fils: Mme Jeanne Ferdais, MM et Mmes Gaston Duval (Thérèse), Alphonse Ouellette (Germaine), Roland Lapalme (Pauline); plusieurs petits enfants et arrière-petits-enfants; un frère et une belle-soeur: M et Mme Armand Lapalme; ses beaux-frères et belle-soeur M. François-Xavier Perreault, Mme Blanche Perrault; un grand nombre de neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 25 février à 10.30 heures en l'église de l'île Sainte-Thérèse, et il fut inhumé au cimetière de Saint-Luc.

M. Maurice LAREAU

Le 20 février est décédé à l'âge de 66 ans M. Maurice Lareau époux de Irène Lazure.

Outre sa femme, il laisse dans le deuil ses enfants: MM et Mmes André Raymond, Roger Raymond, Bernard Boucher (Marie-Perle) Fernand Drouin (Jeannine), Fernand Lessard (Madeleine); 11 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; son père: M. Noël Lareau; ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Bernard Lareau, Albert Lareau, M. Jean Lareau, M. Marcel Lareau, Mme Lionel Lareau; ses soeurs et beau-frère: M. et Mme Brien Brien (Mercedes), Soeur Noëlle Lareau, religieuse Saint-Joseph; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Laura Narbonne, M. et Mme Wilfrid Audet, M. et Mme Georges Lazure, M. Laurent Lazure, M. Oscar Lazure; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 22 février à 14 heures, en l'église Saint-Athanase, et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

M. Wilfrid FERLAND

Le 22 février est décédé à l'âge de 54 ans M. Wilfrid Ferland époux de Marguerite Lefebvre qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belle-fille: M et Mme Gilles Ferland, MM Alain et Pierre Ferland; une fille et un gendre; M et Mme Pierre Bergeron (Francine); ses petits-enfants: Doris Ferland, Josée et Sylvain Bergeron; sa mère: Mme Olida Ferland; ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Alcide Ferland (Olida Pommerleau), Wilfrid Ferland (Yvonne Boudreau), Odilon Ferland (Catherine Travers), Léo Ferland (Jacqueline Poulin), Lauriat Ferland (Eliane Ferland), Roméo Ferland (Maire-Reine Cloutier), Aimé Ferland (Huguette Carrière), Joseph Ferland (Françoise Pommerleau), Benoit Ferland (Claire Carrière); ses soeurs et beaux-frères: Mme Alice Grenier, MM et Mmes Jean-Paul Jacques (Irma), Lionel Milliard (Anne-Marie); Joseph-Armand Lachance (Desneiges); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Joseph Nadeau, M. Pierre Julien Legault, MM et Mmes Walter Lefebvre, Roméo Lefebvre, Gérard Lefebvre, Arcade Lefebvre, Léopold Lefebvre; un grand nombre de neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 26 février en l'église Saint-Athanase et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

M. J. Cyprien LATOUR

Le 21 février est décédé à l'âge de 81 ans M. J. Cyprien Latour époux de Diane Farley qu'il laisse dans le deuil ainsi que; une fille et un gendre: M. et Mme Guy Brunet (Eldora); 1 soeur et un beau-frère; M. et Mme Aimé Latour (Germaine); une belle-soeur; Mme Alexandre Farley (Yvonne Langevin); plusieurs neveux et nièces dont: MM et Mmes Allen Farley, Gérard Farley, Raymond Farley, Wilfrid Nadeau, Mlle Marguerite Farley.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 23 février en l'église Saint-Thomas Moore et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

M. James W. PATTERSON

Le 24 février est décédé à l'âge de 78 ans M. James W. Patterson époux de Pierrette Desrochers qu'il laisse dans le deuil ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 26 février en la chapelle de la résidence Le-Sieur et Frères et il fut incinéré à Montréal.

Mme Lucienne GIROUX

A l'Hôpital Royal Victoria de Montréal, le 23 février est décédée Lucienne Rhéaume, autrefois de Saint-Jean, épouse de feu Antonio Giroux, soeur de Béatrice (Mme A. Bayard) de Saint-Lambert.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 26 février à Saint-Lambert et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Mesdemoiselles Rollande et Irène Fortier, M. et Mme Rolland Fortier remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de leur frère, Paulin Fortier, survenu le 27 janvier dernier.

À la locale

\$300,000 de transport

En 1972-73, il en a coûté plus de \$300,000 à la commission scolaire de Saint-Jean pour transporter 2,500 de ses 6,000 élèves. Pour cette période les dépenses inadmissibles se sont élevées à \$42,000 dont \$24,000 pour le seul transport du midi. Dès septembre prochain, ce transport sera aboli.

MACHINES

Des parents de Saint-Luc ne voient pas d'un très bon oeil l'installation éventuelle de machines distributrices dans les écoles de la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, en septembre, alors qu'on devra prévoir des cafétérias dans les écoles pour le repas du midi.

Les commissaires entrés grande majorité partagent l'avis de ces parents. Nous aussi d'ailleurs. Ce qu'on trouve dans ces machines n'ont rien de très gastronomique, loin de là.

PARC-ECOLE

Les commissaires de Saint-Jean veulent rencontrer les autorités de la Ville de Saint-Jean pour discuter avec eux des réparations à effectuer au Parc-Ecole Saint-Gérard. M. Signori a été plus que compréhensif quand il a parlé "de soins particuliers à apporter" dans ce local de la part de la Ville.

S'il faut se fier à l'état de la porte extérieure du Parc-Ecole, il faudra plus que "des soins particuliers" pour redonner à ces locaux leur pureté de premier communiant.

BONNE CHANCE

Neuf professeurs ont fait application pour enseigner à la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. Bonne chance.

PERFECTIONNEMENT

Mlle Marielle Langlois, en vertu du plan de perfectionnement No. 1, bénéficiera d'un congé avec solde d'une durée d'un an pour poursui-

vre des études avancées. Elle a été choisie par le comité de perfectionnement.

ENTENTE

La commission scolaire de Saint-Jean a conclu une entente avec la Ville de Saint-Luc pour lui faire collecter les taxes scolaires qui lui sont dues. Grâce à cette entente, il lui en coûtera entre 8 et 10% pour récupérer ces arriérages, au lieu du 15% qu'elle devait payer jusqu'à présent.

Dorénavant ce conseil scolaire va montrer beaucoup plus ferme que par le passé envers les retardataires.

URGENCE

Il a fallu réparer de toute urgence la bouilloire de la fournaise de l'école du Sacré-Coeur de Saint-Luc, une de ces fins de semaine. Le coût des réparations s'est élevé à plus de \$1,000. Le travail est garanti pour une durée d'un an.

RECENSEURS

Les recenseurs travaillant pour le compte de la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, en plus de leur .12 du nom, recevront .14 du mille pour leurs frais de déplacement.

NEIGE

Saint-Jean avait prévu des dépenses de \$13,000 pour le déblayage des cours d'école cet hiver. Etant donné la rareté de neige cette année, il n'en coûtera pas plus que \$9,000 à la Commission scolaire pour enlever la neige.

VACANCES

En l'absence du président René Picard en vacances, c'est le commissaire Gustave Signori qui a présidé la dernière assemblée de la commission scolaire locale.

VISITEUR

Un professeur de l'université de Bordeaux de passage à Saint-Jean dans le

cadre des échanges France-Québec, a assisté bien sagement aux sérieuses délibérations de messieurs les commissaires de Saint-Jean lundi le 25 février. Le chanteur, il a même assisté au huis-clos.

FLORIDE

Pour une seconde fois en moins d'un mois, une réunion du comité exécutif de la Régionale a été remise faute de quorum. La Floride en est la cause.

L'Exécutif d'Honoré-Mercier doit se réunir ce soir à 20:00 heure à la Polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean.

Remerciements

Les membres de la famille Bonneau remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, de bouquets spirituels, visite au salon, ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Adhémare Bonneau survenu le 10 février dernier à l'âge de 78 ans.

Remerciements

M. Georges Bessette et les membres des familles Bessette et Labelle remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Georges Bessette, née Adéline Labelle survenu le 13 février à l'âge de 67 ans.

VENTE
Appareils ménagers
endommagés



Léopold Gagnon
Pat Dubois

Sears 171, RUE CHAMPLAIN
TÉL: 347-5501

Services funéraires complets
dans le monde entier

Funérailles, inhumations, incinérations, transports

PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES

Membre de l'association américaine des directeurs de funérailles
Membre de la fédération internationale de la thanatopraxie.



Le Seigneur & Fière
Résidences Funéraires
114, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, P.Q.

ÉPARGNEZ-VOUS DES SOUCIS
Code (514) 347-5555

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires
et cartes de remerciements

STUDIO BENOIT
BROUILLETTE

171 RICHELIEU
SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344

Le comité des loisirs de Venise-en-Québec

M. André Dupuis élu président

C'est au cours d'une assemblée tenue récemment à l'Hôtel de ville de Venise-en-Québec qu'a été élu le nouveau bureau de direc-

tion du comité des loisirs de cette municipalité, sous la présidence de M. Roger Vanier.

Après un compte-rendu du mandat du comité sortant et de son bilan financier, les participants ont finalement élu M. André Dupuis, au poste de président, M. Serge Corriveau, vice-président, et Mme Madeleine Sauriol, secrétaire. Ces derniers font partie de l'exécutif du comité des loisirs.

autres projets étaient au programme, mais le temps manqua, mais le manque de temps dans son cas personnel et pour plusieurs autres membres de l'organisation causèrent le handicap qui les empêchèrent de réaliser davantage d'activités.

tabilité, à qui le désirerait.

Et l'on passa finalement à la période des élections. Furent élus: MM. André Dupuis, Serge Corriveau, Claude Charest, Hervé Saint-Pierre, Jules Samson, Yvon Marovitch, Pierre Désourdy, Gilles Emard, et Mmes Madeleine Sauriol et Pauline Dupuis. Et ce sont toutes ces personnes présentes qui procéderont au choix de leur exécutif.

sirs, on retrouve: MM. André Dupuis et Serge Corriveau, aux Relations extérieures MM. Hervé Saint-Pierre et Yvon Marovitch, Patinoire et hockey, MM. Claude Charest et Serge Corriveau, Sport et plein air (été) Mmes Pauline Dupuis et Madeleine Sauriol, Cours de natation. Les Emard et Pierre Désourdy, Balle-molle.

En terminant, le nouveau comité des loisirs de Venise-en-Québec a lancé un appel à tous les parents disponibles pour mener à bien toutes les activités qu'ils désirent voir se réaliser.



Le président sortant félicite M. André Dupuis. Dans l'ordre habituel, Mme Madeleine Sauriol, secrétaire, M. Roger Vanier, président ex-officio, M. André Dupuis, le nouveau président, et M. Serge Corriveau, vice-président du nouveau comité des loisirs.

LES RELISATIONS.

Parmi les réalisations du comité sortant de charge, le président Roger Vanier avait en effet mentionné au tout début de l'assemblée, l'aménagement d'un puits au lac pour la patinoire, la mise sur pied d'un projet P.I.L., une certaine collaboration avec le club de l'Age d'Or, l'aménagement du terrain de balle-molle et de trois espaces pour le tennis. Des travaux de drainage autour de ces terrains, entretien et rénovation des balançoires, du jeu de fer et autres.

LES FINANCES.

Au point de vue financier, l'organisme n'accuse aucune dette, et possède même \$2.22 en caisse. Le président sortant répondit aux questions de l'assistance et offrit la possibilité de vérifier les factures et livres de comp-

LES COMITES.

Aux différents comités de l'organisme local des loi-



Le nouveau bureau de direction des loisirs de Venise-en-Québec: dans l'ordre habituel, assis, Mme Madeleine Sauriol, secrétaire, M. André Dupuis, président, M. Serge Corriveau, vice-président et Mme Pauline Dupuis, directeur. Debout, MM. Jules Samson, Yvon Marovitch, Pierre Désourdy, Claude Charest, Gilles Emard et Hervé Saint-Pierre.

M. Vanier avait au préalable précisé que plusieurs



Merci!

Mlle Murielle Lebeau, duchesse du Carnaval d'Iberville remercie son commanditaire Avico Limitée, toutes les personnes qui l'ont encouragé soit en vendant ou en achetant des billets.

PHILIPS

DEPOSITAIRE EXCLUSIF POUR LA REGION



MODULAR 4

PRIX REDUIT
DE
10% A 20%
SUR TOUS NOS MODULES

Financement sur place
A TAUX RAISONNABLES

EN FACE
DE MICKEY

LES APPAREILS ELECTRONIQUE L.B. INC.
Vente et service
131, 5e AVENUE, IBERVILLE 347-3519

MARCHÉ M.D. INC

304, LAURIER, SAINT-JEAN

347-3734

TIMBRES MARCHE M.D. CHAQUE LIVRET VAUT \$3.00

 Chop de lard \$1.09 LB	 Derrière boeuf 89¢ LB	 Devant boeuf 140 LBS 75¢ LB	 Cuisses poulet 79¢ LB
Longe-boeuf 20 x 25 lbs. \$1.09 LB	Cote boeuf 79¢ LB		BOEUF HACHE maigre 99¢ LB
Longe-lard Complète \$1.09 LB	Poulet 69¢ LB <small>3 A 4 GRADE A</small>	 Porc-comp 75 x 80 LB 65¢ LB	
Épaule lard Complète 89¢ LB	Fesse de lard <small>Rôti = Steak = Jarret</small> 89¢ LB		6 / 99¢
Tourtière maison 79¢ LB			

Dès septembre, on veut rendre les cours complémentaires

Une expérience-pilote franco-québécoise menée au Pavillon Rheault et au Cégep

Le ministère de l'Éducation vient de choisir la Régionale Honoré-Mercier et le Cégep de Saint-Jean pour mener une expérience-pilote franco-québécoise dans le domaine de l'enseignement de l'ajustage mécanique (qui se nommera désormais "mécanique de fabrication").

Cette expérience-pilote vise essentiellement à instaurer une plus grande complémentarité entre les cours actuellement offerts dans cette discipline au niveau secondaire (Pavillon Rheault, ex-école des Arts et Métiers) ainsi qu'au secteur professionnel du Cégep de Saint-Jean.

Le cours actuellement dispensé au Pavillon Rheault est actuellement d'une durée de deux ou trois années (selon que l'on se spécialise ou pas dans une sixième année de cours secondaire) et débouche directement sur le marché du travail. Le cours offert au Cégep, toujours en mécanique de fabrication, dure de son côté trois ans et est complètement indépendant du premier en ce sens que l'étudiant peut y accéder sans avoir passé par le Pavillon Rheault.

L'expérience-pilote qui doit débiter en septembre '74 rendra les deux cours complémentaires en éliminant les recyclages en mathématiques, physique et chimie jusqu'à maintenant

nécessaires aux diplômés du Pavillon Rheault pour accéder au cours collégial de mécanique de fabrication.

En nous annonçant cette expérience-pilote, le directeur du Pavillon Rheault, M. Michel Dépelteau, a précisé que ces cours de recyclage pourront être éliminés grâce à la fois à un assouplissement des normes d'admission au cours du Cégep et à une augmentation des cours offerts au Pavillon Rheault à l'intention des étudiants qui suivront ce nouveau cours intégré de cinq années, après le secondaire III.

Quatre professeurs de Saint-Jean, MM Eddy Rivard, Pierre Chevron (du Pavillon Rheault), Jean-

Claude Lachance et Léopold Aubin (Cégep) sont actuellement en France où ils étudieront durant deux semaines les méthodes d'enseignement français de la mécanique de fabrication. En retour, deux professeurs français passeront l'année prochaine ici.

NOUVELLE MENTALITE

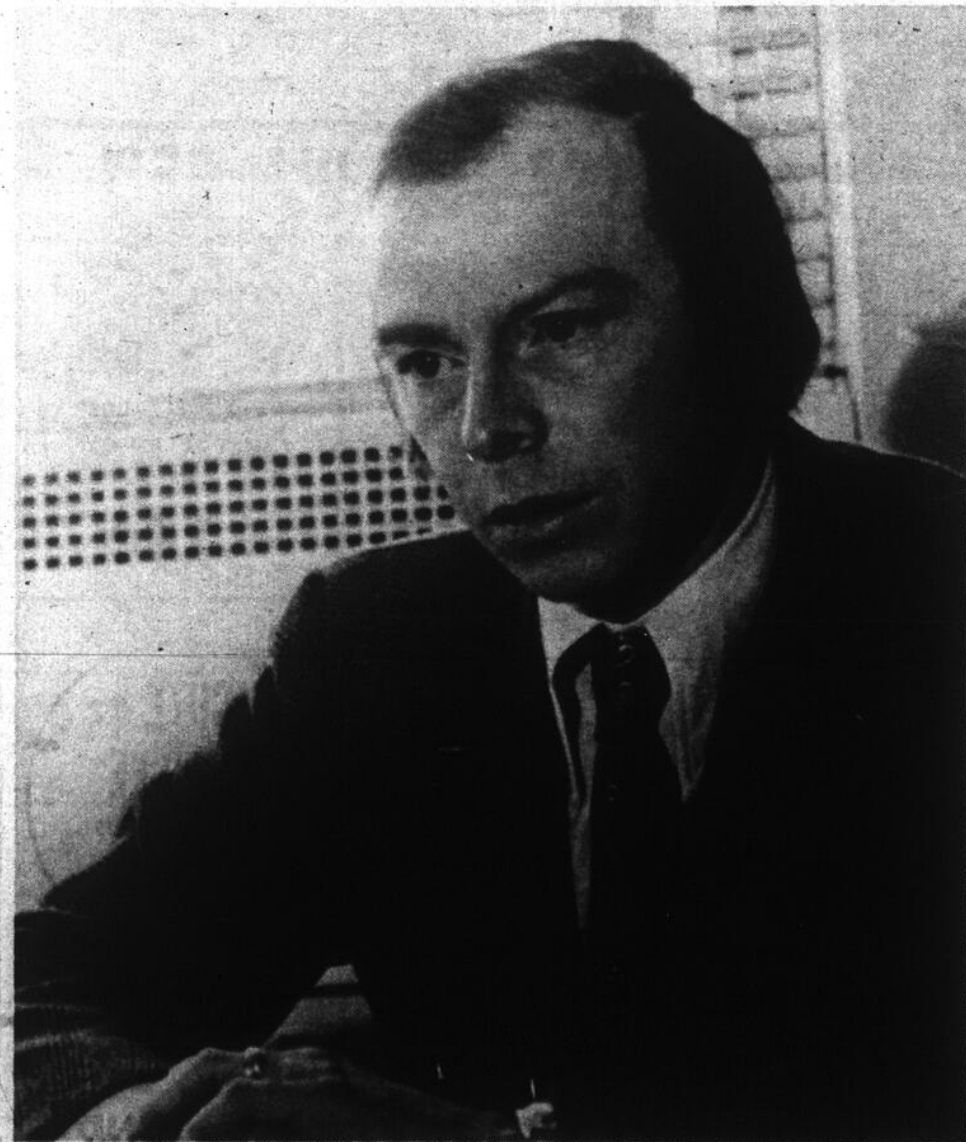
M. Dépelteau, il va sans dire, est extrêmement heureux de la tenue de cette expérience qui, dit-il, va enfin former des "techniciens supérieurs aptes à répondre adéquatement aux besoins futurs du marché du travail", des gens qui auront développé au cours de cinq années un "esprit de conception" et qui disposeront des connaissances pratiques acquises au secondaire en plus de l'approfondissement théorique que donne le cours professionnel du Cégep.

Selon lui, en effet, les diplômés de ce futur cours n'auront aucune difficulté à se trouver de nombreux débouchés tant la demande est forte sur le marché du travail. Ils seront aptes à concevoir des projets et à superviser la réalisation.



Quelque 50% des étudiants sont inscrits en mécanique-automobile.

Photos Ken WALLETT



M. Michel Dépelteau, directeur du Pavillon Rheault.

LES PREMIERS ARRIVÉS LES PREMIERS SERVIS

AU PRIX DU GROS

206 SAINTE-MARIE LAPRAIRIE

Juste en face de l'église dans le Vieux Laprairie. TÉL.: 659-9541

GRANDE LIQUIDATION JAMAIS VUE

Valise de voyage
\$5.99 CHACUNE

UN LOT DE
Pantalons **\$2.99**
TIN PERFUET

Jackets
IMITATION DE CUIR
VALEUR \$15.95 POUR
\$2.99

Pantalons **79¢**
D'ENFANTS

Uniformes
POUR GARDE-MALADES
VALEUR \$19.95 POUR
\$3.95

Gros radio
JUMBO ELECTRUX BAT-
TERIE AM **\$9.99**

Casques **\$1.99**
DE SKI DOO

Vestons
IMITATION CHAMOIS
VALEUR \$24.95 POUR
\$3.99

Rouge à lèvres **4¢**

Sacoches
EN CUIR VALEUR \$20.95
POUR **\$8.99**

Chandelles **9¢**
POUR GATEAUX

UN GROS
LOT DE
Chandails **77¢**

Kodack-120
POUR FILM COULEUR
\$3.99

Lacets brun **2¢**
BLANC NOIR

Bas en laine
VALEUR
\$2.99 POUR **69¢**

ET 1000 AUTRES ITEMS TOUTES EN SPECIAL

Mi-industrie, mi-traditionnelle

Une école différente

Il n'y a pas si longtemps, même après son intégration à la Régionale Honoré-Mercier, l'école des Arts et Métiers (aujourd'hui devenue le "Pavillon Rheault") faisait un peu bande à part dans les institutions scolaires de la région. On avait même dit d'elle, un peu dédaigneusement, qu'elle était "le dépotoir de la Régionale".

Cette époque est aujourd'hui révolue. Son directeur actuel, M. Michel Dépelteau, insiste pour dire qu'il y règne aujourd'hui une atmosphère exceptionnelle où les 25 professeurs et les 283 élèves, et le personnel de soutien, forment une équipe où chacun est heureux.

Il y règne en effet une

atmosphère différente par la nature même de l'enseignement qui y est dispensé: ajustage mécanique, électricité, mécanique-automobile, soudure et outillage. C'est pourquoi, la majorité des locaux offrent autant l'allure d'ateliers de production dans une industrie que d'une école telle qu'on les connaît généralement.

Selon M. Dépelteau, les étudiants se plaisent dans cette ambiance. Le taux d'absences très bas (2 à 4% en moyenne comparativement à 10 à 12% pour l'ensemble des écoles de la Régionale) atteste du bien-fondé de ses avancés.

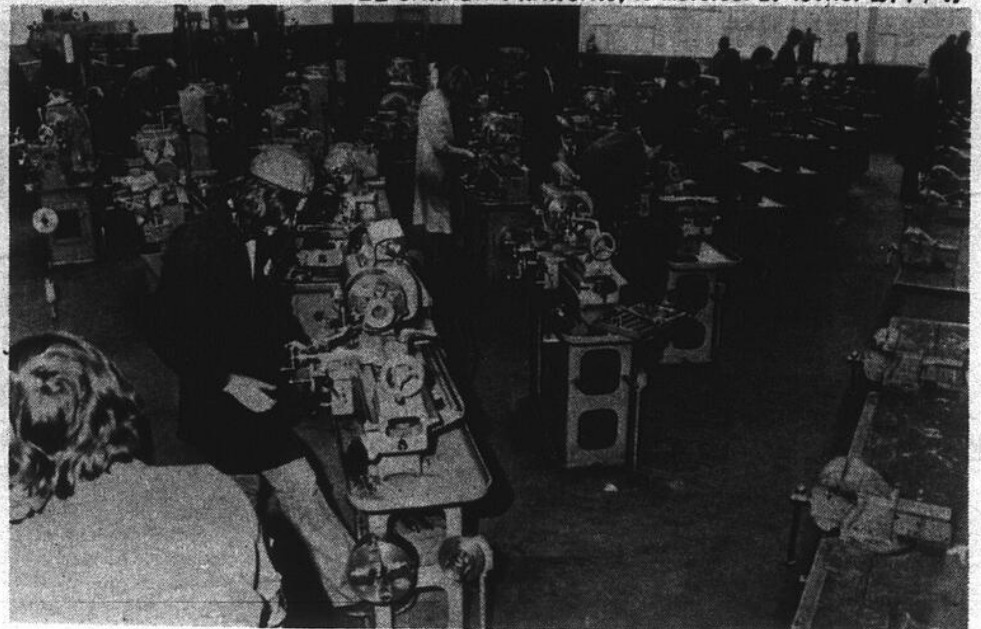
MARCHE DU TRAVAIL

Une des préoccupations de la direction du Pavillon

Rheault est d'entretenir les relations les plus constantes possible avec les différents employeurs de la région afin que ses diplômés puissent répondre à la demande du marché du travail et se trouver facilement un emploi à la fin de leur cours.

Cet objectif a été très bien rempli à la fin de l'an dernier puisque 95% des finissants ont pu se trouver immédiatement un emploi dans leur spécialité.

Actuellement on compte quelque 175 finissants. Afin de familiariser davantage les employeurs et le public en général avec les cours et le travail effectué au Pavillon Rheault, on prépare actuellement un symposium de trois jours qui se déroulera les 15, 16 et 17 mai.

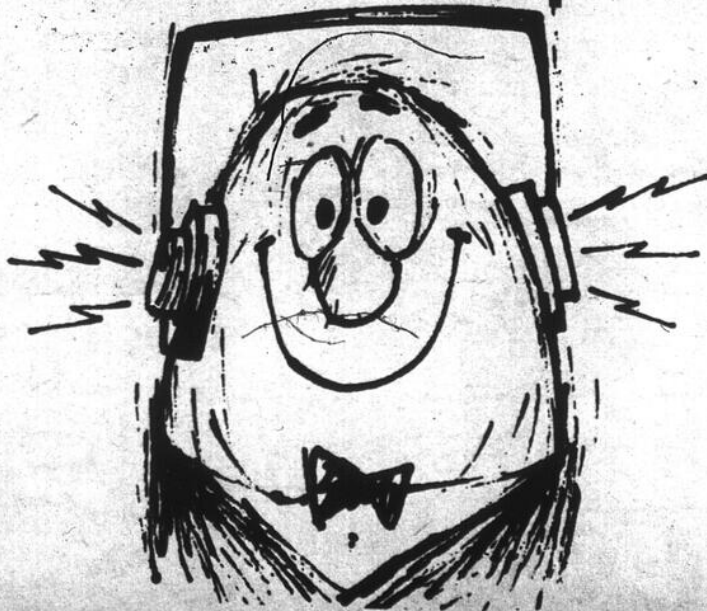


L'atelier de mécanique de fabrication



Les cours de soudure.

Vous avez compris?



14-15-16 MARS

Télécouleurs

Nos prix ne seront jamais plus bas

Sears

171, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

347-5501

BOUCHERIE MICHEL

463 LAURIER SAINT-JEAN 348-6912

Michel Peloquin Michel Deslauriers prop.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%

<p>10 LBS DE BOEUF HACHÉ ET PLUS 99¢ LA LB</p>	<p>EXTRA SPÉCIAL</p>	<p>LONGE LONGUE DE BOEUF MOYENNE 70 LBS ET PLUS \$1.49 LA LB</p>
<p>10 LBS DE HAUT-CÔTE ET PLUS \$1.09 LA LB</p>	<p>SURLONGE COMPLÈTE MOYENNE DE 30 LBS ET PLUS \$1.49 LA LB</p>	<p>CÔTE CROISÉE 10 LBS ET PLUS \$1.29 LA LB</p>

QUANTITE LIMITÉE

DES MAINTENANT
REMP LISSEZ VOTRE CONGÉLATEUR

Pas moins de 575 personnes assistaient à la soirée

Le Club Optimiste d'Iberville possède maintenant sa charte

S'il faut en croire son président, pas moins de 575 personnes acceptaient l'invitation du nouveau Club Optimiste d'Iberville et prenaient part aux cérémonies de remise officielle de charte du même club, à la Maison Provinciale des Frères Maristes samedi soir dernier.

Selon M. Claude Stébenne, une dizaine d'autres Clubs Optimistes de la province de Québec (dont Saint-Jérôme, Contrecoeur, LaPatrie, Marieville, Longueuil, Saint-Jean...) y avaient délégué des représentants. "Nous avons massé tout près de \$4,000 qui serviront aux activités et projets du Club

Optimiste d'Iberville. Avec la présence de tous ces gens, ça dépasse tous nos espoirs", de souligner le président du club.

Rencontré à son travail mardi matin, ce dernier devait également nous déclarer que le succès de la soirée témoignait de l'entrain et

du dynamisme qui semblent animer les 38 membres du Club Optimiste d'Iberville. "Si l'on est parvenu à se faire connaître et à s'implanter dans notre ville, c'est qu'on a pu obtenir la confiance de la population. Ça nous sera fort utile dans l'immédiat puisqu'on travaille présentement à structurer nos deux premiers projets: un concours d'art oratoire et une semaine de sécurité à bicyclette", de conclure M. Stébenne.



Le gouverneur du district Québec-Maritimes, M. Lionel Grenier, procède à la remise officielle de la charte du Club

Optimiste d'Iberville. C'est le président du club qui l'accepte, M. Claude Stébenne.



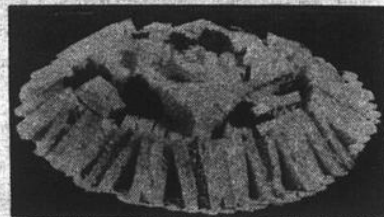
Il y avait 575 personnes, samedi soir...



Comme le veut la tradition lors des dîners du Club Optimiste, c'est le temps des amendes... Le "collecteur" d'amendes est M. Denis Cardinal, et le juge d'appel l'abbé Marcel Parenteau. (Photos Ken Wallert)

Pour une soirée réussie...

QUANTITÉ
SUGGÈRÉE
POUR 6 A 8
PERSONNES
1 DOUZAINÉ



PRIX SPÉCIAL

POUR 100 PERSONNES ET PLUS

HORS D'ŒUVRE, BUFFET FROID, CANAPES
CHAUDS ET FROIDS PERCOLATEUR ET GLACE
GRATUITS SUR DEMANDE

Le Louvre

347-7572

232, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

VENTE SINGER

Couture-épargne

BONNE NOUVELLE! LA GRANDE VENTE DE JANVIER A ÉTÉ PROLONGÉE JUSQU'EN FÉVRIER!

Attention! Nouveaux spéciaux très avantageux vous permettant de coudre et d'épargner. Venez tout de suite et profitez des aubaines extraordinaires tant sur les machines à coudre Singer* que sur les tissus et menus articles, à votre centre de couture et d'économie... le plus perfectionné.

SPECIAUX DE FÉVRIER

FASHION-MATE* Machine à coudre zig-zag.

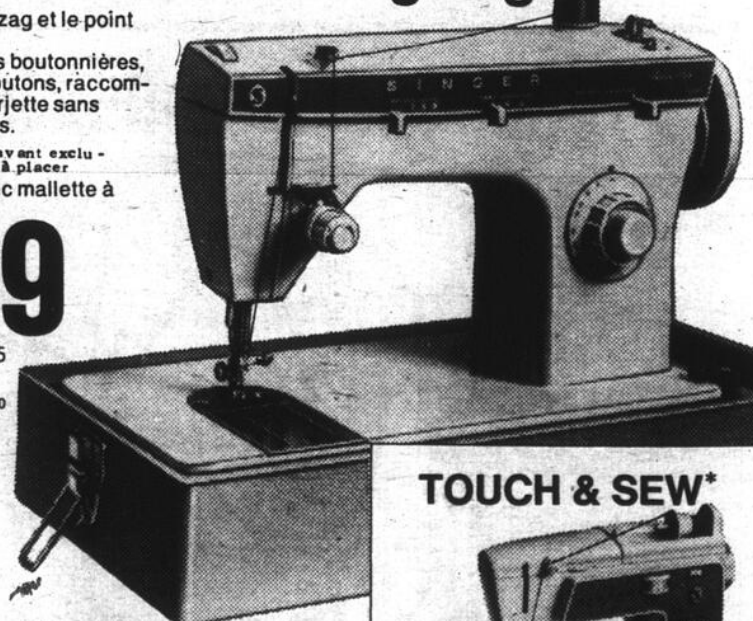
- Fait le zig-zag et le point droit.
- Exécute les boutonnières, pose les boutons, raccommode et surjette sans accessoires.
- Canette à l'avant exclusive, facile à placer.

Offerte avec mallette à

\$129

Ord. \$154.95

252/830



SINGER
Gentle*

- Sélection facile de points zig-zag, ourlets invisibles ou points décoratifs multiples grâce au levier.
- Coud les tissus extensibles, et fait les boutonnières.
- Coud facilement les denims lourds ou les suédés épais.

Spécialement offerte à

\$179



*Marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée.

TOUCH & SEW*



758/576

- Système Flexi-Stitch* pour points ex-tan-si-bles. Coud merveilleusement bien tous les nouveaux tricots et tissus élastiques.
- Canette exclusive à bouton-poussoir.
- Dispositif à boutonnières incorporé.

Epargnez **\$50** Offerte avec mallette pratique passe-partout.

Couds donc! C'est facile avec Singer.

SINGER

Centres de couture Singer et concessionnaires autorisés participants.

FACILITÉS DE PAIEMENT

CENTRE DU MANUFACTURIER SINGER

180, SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN 348-4305

MARCHÉ D'ALIMENTATION



AUX VRAIES AUBAINES

429 SAINT-JACQUES (coin boul. Séminaire) **SAINT-JEAN**

ÉPICERIE

SAUCE GAZA HOT CHICKEN 19 OZ 23¢ MARGARINE PROVIGO FOIL 39¢ KETCHUP HEINZ 32 OZ 69 SOUPE LOWNEY'S POULET-NOUILLES 12¢ INSTANT CHOCOLATE CARNATION ENVELOPPES 12 OZ 83¢ JAVEL CONCENTRÉ LAVO 128 OZ 65¢ PEPPERONI \$1 19 LB BOEUF POUR CONGÉLATEUR PRIX SPÉCIAUX	JUS DE TOMATES LIBBY 19 OZ 19¢	MÉLANGE À GÂTEAU 19¢ ROBIN HOOD SACHET 9 OZ	DÉTERSIF TIDE KING \$1 71
	FROMAGE CLOVER VALLEY BLACK DIAMOND BTE 2 LBS \$1 69	PÊCHES TRANCHÉES 33¢ GOLD REEF BTE 19 OZ	JUS D'ORANGE CONGELE PUR PROVIGO BTE 6¼ OZ 22¢ BTE 12½ OZ 43¢
	PAINS A.V.A. HOT-DOG OU HAMBURGER 1 DOUZ. 41¢	BISCUITS MAXI-MIX 5 LBS \$2 19	HUILE CRISCO 24 OZ 83¢
	VIANDES		
	RÔTI PALETTE 98¢ LB	COTES CROISÉES \$1 28 LB	BOEUF HACHÉ 99¢ LB
	FOIE DE PORC 59¢ LB	PATTES DE PORC 49¢ LB	BOLOGNE FÉDÉRAL COUPE 60-V 69¢ LB
	FRUITS ET LÉGUMES		
BANANES CHIQUITA MÛRIES À POINT 10¢ LB	ORANGES SUNKIST VAR. NAVEL CALIFORNIE GROSS. 88 10 POUR 89¢	TOMATES MURES & FERMES IMP. MEXIQUE LB 35¢	OIGNONS JAUNES CANADA NO 1 SAC 5 LBS 79¢

La caissière vous aide

Chez les folkloristes de Saint-Jean:

Un regain de vie

Chaque année, au mois de mars, la population se donne

par Mario CAILLE
et Réal FONTAINE

rendez-vous au même endroit à l'occasion du spectacle des Folkloristes de Saint-Jean. Un groupe de jeunes de la région convie la population à apprécier leur travail. Cette tradition se répète déjà depuis dix-huit ans. Malgré ces années d'expérience accordées à la troupe, il n'en demeure pas moins que l'existence de la troupe est menacée à chaque année. Souvent, les nombreux départs et la qualité des nouveaux danseurs en sont les causes principales. A chaque année, de nombreuses difficul-

Il n'y a pas si longtemps, c'était le quinzième anniversaire et le souvenir du dixième s'estompait dans la marche du temps. Faut-il se rendre à l'évidence, les années s'empilent les unes sur les autres et le spectacle Jeunesse traverse sans heurt, sa courte adolescence pour fêter ses dix-huit ans.

1957 voyait un "Jeunesse-foetus" présenter un spectacle comprenant trois parties. Chants, danses et théâtre conciliaient les faveurs du public. C'était l'époque des Grégoire Marcil, Pierre Meunier et Nadeau Papineau.

A quatre ans, pardon en 61 "Jeunesse" était assez vieux, son caractère se for-

tés doivent être surmontées afin de présenter le spectacle sans interruption. Pourtant, à chaque année, un facteur important donne l'assurance de la présentation du spectacle: l'appui de la population.

Malheureusement, beaucoup de gens ne constatent pas que cet appui ne doit pas régresser. Aujourd'hui, le problème se pose avec plus d'acuité. Pourtant cette année les problèmes ont été surmontés facilement grâce à un regain de vie: La relève a été formidable et chacun se sent impliqué dans la réussite de "Jeunesse 74". Les folkloristes de Saint-Jean sont conscients du danger que peut représenter l'organisation

me et c'est vers la danse uniquement qu'il se dirige. Son nouveau tuteur devait se signaler par la suite et s'occuper attentivement de son éducation, c'était Germain Hébert.

NOUVEAUX HORIZONS

Alors comme un enfant en pleine croissance, Jeunesse fait la connaissance de nouveaux horizons. Ainsi en 64, il quitte la centrale catholique pour la salle du Séminaire de Saint-Jean (présentement le Cégep) et partage cette scène trop grande pour un "Jeunesse" trop jeune soit avec les Mutins de Longueuil, soit avec le groupe Sokolé de Montréal, soit encore avec

un ensemble musical ou un groupe de karaté.

En 66, "Jeunesse" présente son premier spectacle autonome. Les effectifs ont doublé en neuf ans. 61 amène notre "Jeunesse" aux quatre coins de la province. L'Expo 67, Québec, Baie Saint-Paul, Ottawa et de nombreux endroits accueillent notre jeune explorateur. Depuis il ne manque pas une occasion de se produire quant cela est possible.

Jeunesse aura en dix-huit ans (bientôt) vu passer plus de deux cents danseurs (euses) et plusieurs participants de cette année n'étaient même pas de ce monde à sa naissance.

d'un spectacle annuel. Ayant pour acquis la réussite certaine de cet événement culturel, la population néglige d'apporter son appui réel qui prouverait leur intérêt pour la cause des Folkloristes de Saint-Jean. Encore plus cette année, la population devrait comprendre que la troupe a besoin de leur présence pour poursuivre leur oeuvre. Ce regain de vie manifesté par la troupe doit obli-

gatoirement se communiquer à toute la population si "Jeunesse 74" veut être une réussite. Chacun doit se sentir responsable de cette réussite. Votre appui est nécessaire pour ces "ambassadeurs de la région". Ils espèrent que leur prochain spectacle sera marqué aussi par un véritable "regain de vie" de la population et par une participation plus accrue.

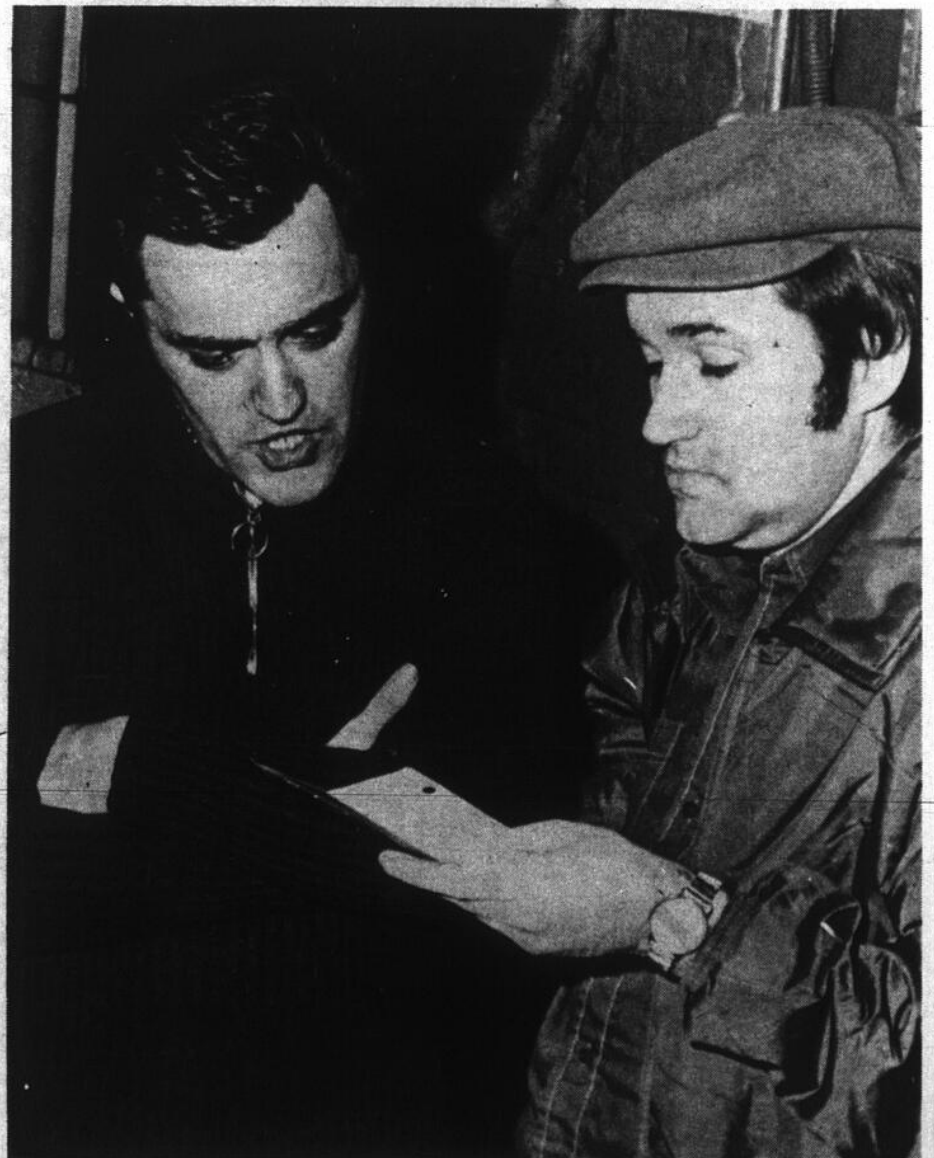
LE CANADA FRANÇAIS

extra



Les folkloristes ne comptent pas les heures de travail pour offrir un spectacle de qualité. Leur motivation réussit à vain-

cre la fatigue, les difficultés et le découragement.



Germain et Paul Hébert, deux grands artisans de "Jeunesse 74". Pour la dix-huitième année, cette manifestation cul-

turelle témoigne de l'importance d'un tel événement dans la région.



Les folkloristes...

L'opinion d'un membre de la troupe

Devenir folkloriste, c'est une cure de santé

Etre membre d'une équipe de folklore, c'est employer le moyen qu'est la danse pour s'épanouir, se former et faire face au monde d'aujourd'hui.

Un jour, une de mes amies infirmière est venu faire un tour à l'équipe, histoire de jaser. Après nous avoir vus nous démener, elle m'a dit: "Je vais envoyer mes patients ici, c'est une vraie cure de santé". Après y avoir réfléchi, je me suis bien rendu compte que c'était vrai.

EXAMINONS ENSEMBLE

Quelques symptômes de santé:

1- Un groupe de gars et filles, adolescents pour la plupart favorisant la connaissance libre de plusieurs personnes de leur âge, de même sexe et du sexe opposé. Le groupe est assez nombreux pour permettre un heureux mélange (deux sous-groupes de 24 personnes) et pas trop pour ne pas se sentir perdu.

2- La plupart à leur entrée à l'équipe sont gênés, mais le fait que l'apprentissage d'une danse se fait généralement en cellule de deux personnes (G.F.) règle facilement ce problème. Après quelques semaines, la gêne cède graduellement la place à l'assurance. Vous seriez étonnés de voir après quelques mois le changement de comportement de plusieurs individus.

3- Et c'est ici que le tra-

vail prend sa valeur, les danseurs (euses) s'occupent de leurs relations sociales mais celles-ci ne dureraient pas longtemps s'il n'y avait pas un travail suivi. On est dans les folkloristes, c'est pour produire un spectacle et les danseurs apprennent vite à se mettre cela dans la tête.

Le travail n'est pas facile, très du parfois. Les gens suent à grosses gouttes et font passer la tension qu'ils ont emmagasinée durant la semaine. Et c'est là que les coudes se serrent. Ce spectacle est le fruit de l'effort de tous. Les anciens, aident les nouveaux.

4- A la fin de l'année, i.e. dans un laps de temps pas trop long, chacun peut faire apprécier ses efforts en participant au spectacle annuel. Valorisation de la personne.

5- Le danseur fait l'apprentissage des responsabilités car une équipe produisant un spectacle comme celui de "Jeunesse" doit avoir une bonne organisation. Aussi le conseil voit au partage des responsabilités dans la préparation du spectacle.

6- Un facteur inoubliable qui devrait être le premier: la présence d'adultes responsables qui assurent la constance et la foie en la jeunesse.

En résumé, un groupe de gars et filles, guidés par des adultes qu'ils n'hésitent pas à suivre, traversant leur adolescence dans un sous-groupe de la société pour travailler pendant 8

mois d'une année à la production d'un spectacle où ils

nt la chance de s'exprimer, de se former et de partici-

per aux responsabilités de l'équipe.

Demandez-vous pas après, pourquoi ça marche!



En plus de présenter des danses folkloriques, "Jeunesse '74" offre quelques suites modernes. Le "western" saura divertir les spectateurs...



Les Folkloristes de Saint-Jean présentent une suite originale de Germain Hébert intitulée "Quadrille de la vie parisienne". Les costumes sont une création de Mlle Jano Trahan.



L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
228A, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 346-5178 - 346-6608



M. RENE BLODEAU
Commissaire
à l'assèmentation
échant de district
346-6608



Alain R. Richoud
Représentant: 347-4746

Avez-vous pris avantage de la loi de l'impôt sur le revenu?

En effet, grâce à l'article 146 de la loi de l'impôt sur le revenu, vous pouvez demander un contrat enregistré comme plan de pension approuvé pour la retraite.

C'est sûrement le moyen que les hommes d'affaires, dans la même situation que vous, préfèrent, afin d'obtenir une déduction appréciable sur leurs rapports d'impôt, tout en se créant une rente viagère des plus intéressantes pour l'avenir.

Pour renseignements sur ce sujet, communiquez avec les représentants de l'Industrielle.



FRANCE QUINTIN
Secrétaire



JEAN-CLAUDE BRUNELLE
347-9818



Gaëtan Tétrault
Représentant 346-9477



Jean-Jacques Lapiere
Représentant, 348-2650



Albert Boire
Représentant, 347-0226



Gerald Lussier
Représentant, 347-5741



Jacques Leblanc
Représentant, 347-6868



Normand Delorme
Représentant, 458-4067

Les folkloristes ...

Du Québécois, vous en voulez?

Après avoir tenté quelques expériences dans le domaine durant les dernières années, la troupe des folkloristes de Saint-Jean présente cette année une suite de danses québécoises du chorégraphe Pierre Pomerleau.

M. Pomerleau fut membre-danseur pendant six ans avant de devenir chorégraphe à la troupe johanaise. A sa quatrième année, il possède plus d'une vingtaine de chorégraphies à son actif.

Ce n'est qu'après un séjour à un stage intensif de folklore à Sherbrooke en juillet 72, qu'il se décide à grifonner quelques enchaînements qui deviendront par la suite les figures complètes de sa première suite québécoise.

C'est lui-même qui nous confiait dernièrement sa surprise quant à l'attention qu'il faille apporter à l'apprentissage d'un simple pas de gigue. Nos ancêtres devaient être bien agiles pour danser ainsi.

Chose certaine, la production de M. Pomerleau n'est pas sans réjouir le directeur artistique, Germain Hébert, qui l'encourage à continuer dans cette voie.

Le spectacle de cette année

Les Folkloristes de Saint-Jean présenteront leur spectacle annuel "Jeunesse '74" au Collège Saint-Jean sur Richelieu, le vendredi 15 mars et le samedi 16 mars à 20.30 heures et le dimanche 17 mars à 14.00 heures. Sous la direction de monsieur Germain Hébert, la troupe est formée en majorité d'étudiants et d'étudiantes du secondaire et du cours collégial. Cette année, le spectacle offrira des suites de folklore international et vous permettra de mieux connaître l'Ukraine, la Moldavie, la Pologne et l'Italie. De plus, ce spectacle sera agrémenté de suites modernes comme "le quadrille de la vie parisienne", "le western"... etc.

POUR LA FAMILLE

Egalement, pour la deuxième année, une suite québécoise sera présentée. Les chorégraphies sont signées Germain Hébert, Paul Hébert, Pierre Pomerleau et Lise Normandin. "Jeunesse '74" a le mérite cette année, d'être un spectacle pour toute la famille. En plus d'être un divertissement, ce spectacle rend hommage aux pays qui ont inspirés ces danses folkloriques. Pour passer quelques heures inoubliables, "Jeunesse '74" est sans contredit le spectacle par excellence. Grâce à l'encouragement de tout le monde, ces jeunes talents de la région pourront poursuivre leur travail.

**SPECIALITÉ
NETTOYAGE DE TAPIS
SERV. CE RAPIDE**



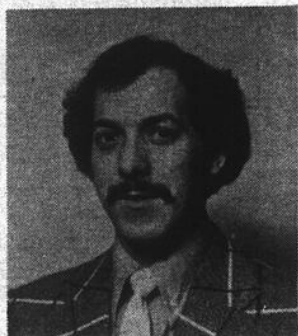
**SERVICE DE CONCIERGERIE
DE SAINT-JEAN ENR.**

SERVICE 24 HEURES PAR JOURS
ENTRETIEN RESIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
TÉL.: 347-8041

Léo Ouellet Jr. Prop. 85, Perrier, Saint-Jean, Québec



Paul Fontaine,
Dir. des ventes
pour Saint-Jean
347-7475



Gilbert L. Mailloux
Agent 347-5037



Robert Laplante
Agent: 348-8225



Gaston Bernard
Rep.: 348-6827



Aurèle Desjardins
Agent 348-3538



LA METROPOLITAINE

Tout le monde parle
des impôts,
de la retraite
et de la température,
mais personne
n'y peut rien...

**N'EST-CE PAS?
FAUX.**

Nous pouvons faire
quelque chose
au sujet de la retraite
et des impôts*

Demandez-nous aujourd'hui
des renseignements touchant les

**PLANS ENREGISTRÉS
D'ÉPARGNE-RETRAITE
DE LA MÉTROPOLITAINE**

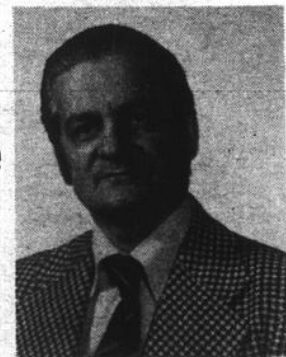
*2 sur 3, ce n'est pas trop mauvais



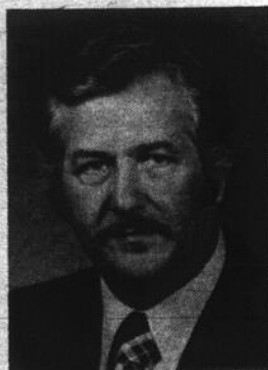
J. G. Beaulieu
Dir. des ventes de district
372-3375



Marcel La Pointe
Agent 348-3977



Clément Caron
Agent C. L. U.
347-2050



J. P. Harbec
Rep. 348-5828



LA METROPOLITAINE

Où l'avenir, c'est tout de suite

Les folkloristes ...



L'apprentissage d'une danse nécessite de nombreuses répétitions. C'est à ce moment que les conseils du chorégraphe revêtent leur importance.

Une organisation du tonnerre

Lorsque les spectateurs verront "Jeunesse 74", ils seront en mesure d'évaluer les heures de travail qu'un tel spectacle exige. Cependant une grande partie de ce travail n'est pas visible sur la scène...

Depuis septembre, à tous les jeudis soirs l'édifice de la Place du Marché s'illumine: une cinquantaine de personnes s'y réunissent. Pendant que les gens font leurs achats, les folkloristes, les chorégraphes et le technicien sont au travail. Il faut préparer le spectacle. On écoute, on regarde, on répète, on blague. Parfois, lorsque le besoin se fait sentir, une répétition est cédulée pour le dimanche matin. La date fa-

tidique approche... Il faut être prêt à temps!

Bientôt le travail s'intensifie. Les préparatifs pour les trois jours de spectacle débutent. On réserve la salle pour le spectacle ainsi que pour les trois pratiques générales qui auront lieu durant les dimanches précédents. Le Conseil des folkloristes distribue les tâches. Certains rencontrent les commerçants pour demander leur participation au financement du spectacle, d'autres pensent à la publicité et à l'information. Quelques filles fouillent dans le costumier (évalué à quelques milliers de dollars) pour distribuer les costumes à chacun. A la maison, on vérifie leur état et on répare

les costumes quelque peu défraîchis. L'affiche publicitaire est confié à l'imprimeur. Bientôt le programme souvenir subit le même sort. Une autre personne voit à la circulation et à la vente des billets (chaque folkloriste apporte son aide à la vente des billets). Les chorégraphes déterminent l'ordre des danses. Le technicien prépare la bande sonore définitive. On nomme le responsable du maquillage, du son et de la régie. On corrige, on améliore, on modifie, on critique. L'éclairagiste ajuste ses derniers réflecteurs. On planifie, on supervise toute l'organisation. Tout est contrôlé, vérifié; il ne faut rien oublier, surtout pas les spectateurs, à qui l'on offre "Jeunesse '74".

Un système de son de première qualité

Il n'est point nécessaire de justifier l'importance de la musique dans un spectacle de danses. Pour un spectacle de danses folkloriques, la règle n'y échappe pas, car la musique fait partie intégrante du spectacle et permet d'apprécier toute la valeur des danses présentées. Dans un tel spectacle, l'aspect sonore ne doit pas être négligé au détriment de l'aspect visuel.

re qualité. Nul doute que les spectateurs grandement cette innovation apprécieront

Cartes d'Affaires

J.A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ

38 Saint-Charles, Saint-Jean 347-7232

Chartrand, Tétrault, et Associés

Comptables agréés

151, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.
347-3440

Ne regardez pas cette annonce

Restaurant Parthenon Ltée

Chez-vous vous êtes chez-vous

Bar salon

LICENCE COMPLETE

Ouvert de 11 heures p.m. à 3 heures a.m.

AUX GALERIES RICHELIEU



M. Steve est toujours là pour vous accueillir au restaurant Parthenon et à cet unique endroit pour mieux vous servir!

Gagnez un voyage dans le sud à l'occasion de notre 50^{ème} anniversaire

Toute commande vous rend automatiquement éligible au tirage d'un voyage dans le sud par TRAVELAIDE et SUNFLIGHT. Ce tirage aura lieu lors de la réunion annuelle de l'Association des jardiniers maraichers, en novembre 1974.

Méthodes de cultures Variétés de fleurs, légumes pour notre climat Produits chimiques Outillage de jardins Bulbes pour plantations d'automne, etc.



la Semence SUPERIEURE

2051 Victoria, Saint-Lambert
tél: 672-5030

Vaste choix de plantes, arbres, arbustes, etc.

Les folkloristes ...

Une surprise, avec des enfants

Lors du spectacle "Jeunesse" cette année, il y a une surprise dans le pot-pourri. Je ne devrais pas en parler mais je crois que je vais vous la dire, peut-être pour que vous ayez encore plus hâte d'y venir.

C'est une danse un peu spéciale car elle est exécutée par six petits enfants de six, sept et huit ans. Ne croyez pas que c'est banal, au contraire c'est très joli et vous vous laisserez prendre au jeu des fillettes qui courent après un petit garçon avec qui elles voudraient bien danser. Cette danse traduit à la fois la simplicité et la spontanéité des enfants tout en montrant leur rythme. Les enfants participant sont les suivants: Julie Boivin, Marie-Claude Caza, Sylvie Caza, Josée Dussault, Pierrette Hébert et Yves Labrecque.

BEAUCOUP D'ESSOR

Un garçon pour cinq filles! Et oui, c'est ce qui se passe dans la danse des petits mais c'est aussi la situation que l'on rencontre dans les cours de folklore où l'on retrouve très peu de garçons pour un très grand nombre de filles. Depuis quelques années, le folklore a pris beaucoup d'essor et chez les enfants cela est devenu une activité très populaire. Les enfants ont tous plus ou moins de rythme, il ne reste qu'à le développer et c'est ce que l'on cherche à faire en les laissant s'exprimer par la danse.

UN BESOIN

Pour ceux qui ne seraient pas d'accord de faire danser les enfants et qui penseraient que ce serait plutôt un dressage, j'aimerais ajouter ici que la danse est à la fois un besoin et un plaisir pour

l'enfant car l'enfant associe naturellement et spontanément le mouvement à la musique qu'il entend; vous n'avez qu'à les observer lorsqu'ils écoutent de la musique, combien remuent,

marchent ou courent, frappent des pieds et des mains... Il s'agit de faire un choix à la portée de l'enfant, c'est-à-dire des gestes naturels, des rythmes en accord avec ceux de l'enfant, des pas qui

rappellent les déplacements de base et des thèmes musicaux qui sachent les intéresser.

De toutes façons, l'on espère que le public saura

encourager ces jeunes qui sont en fait, les futurs danseurs de la trompe. Sachez qu'ils font quand même preuve de beaucoup de courage pour affronter un public si grand sur une scène aussi

importante. Ils sont la relève qui assurera la continuité des folkloristes de Saint-Jean qui ont débuté il y a quelques temps mais qui ont quand même su survivre à travers les années.

Assurer la relève

Dans une courte entrevue qu'ils nous accordaient dernièrement, MM. Germain et Paul Hébert nous confiaient leurs commentaires face à la préparation du spectacle 74.

La relève chez des danseurs masculins cause depuis quelques années, beaucoup de problèmes aux chorégraphes. Auparavant, il n'était pas rare de constater des états de service supérieurs à trois ans; par contre avec l'arrivée des Cégep ces années à l'équipe se limitent; dans la majorité des cas, à deux ou trois ans. Les étudiants devant entreprendre des études universitaires.

Septembre 73 devait tout de même procurer des compensations aux chorégraphes qui accueillirent d'excellents candidats pour leurs prochaines suites de danses.

Germain Hébert nous disait: "Ce sont les jeunes

eux-mêmes qui nous poussent au travail, car même s'il faut recommencer la plupart du temps l'apprentissage du geste technique, le sérieux et l'entrain que tous portent au travail raniment en nous la volonté de bien réaliser nos objectifs".

SERIEUX AU TRAVAIL

Entendons-nous par "sérieux au travail". Si jamais vous passez par la Place-du-Marché un de ces jeudis soirs, et si la tentation vous pousse à regarder par les fenêtres, vous verrez deux groupes qui travaillent dans la joie. Une farce n'attend pas l'autre et ce qui doit se produire se produit, les danseurs doivent parfois se faire rappeler à l'ordre. Rien ne vaut une bonne saute d'humeur des chorégraphes pour tout replacer les choses.

"Et le plus surprenant dans tout cela, c'est de voir

la progression, de septembre à mars chez nos nouveaux. C'est une métamor-

phose complète; au début, ils savent à peine mettre un pas devant l'autre et à

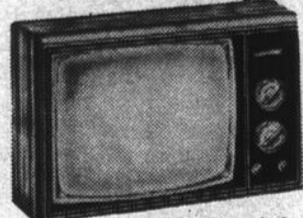
la fin, ce sont eux qui vous en créent", de nous dire Paul Hébert.



Centre Electronique

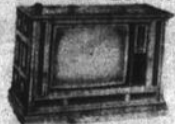
DE SAINT-JEAN

MODELE B 913
12 POUCES NOIR ET BLANC



PRIX SUGGERE: \$139.95
Prix de vente: **\$111.95**

MODELE 26C451
COULEUR 26 POUCES



Chassis modulaires BOSS 100% transistorisé Soft Touch (exclusif)
PRIX SUGGERE: \$1059.95
Prix de vente: **\$847.95**

PHILCO

347-5375

LES MEILLEURS
IDEE DE
PHILCO-FORD

MODELE 4780
400 W I.P.P.
PRIX SUGGERE:
\$439.95
Prix de vente:
\$351.95

MODELE 3711
80W AM/FM
FM STEREO
PRIX SUGGERE:
\$159.95
Prix de vente:
\$127.95

TÉLÉVISEUR COULEUR

233 rue Champlain Saint-Jean

233

**VENTE
D'INVENTAIRE
20%
D'ESCOMPTE**

**TÉLÉVISEUR
NOIR ET BLANC
MODULAIRE**

LES MEILLEURS
IDEE DE
PHILCO-FORD

MODELE 5780
400W I.P.P.
PRIX SUGGERE:
\$489.95
Prix de vente:
\$391.95

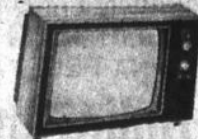
MODELE 5716
80W I.P.P.
AM/FM
FM STEREO
Tape 8 pistes
PRIX SUGGERE:
\$219.95
Prix de vente:
\$175.95

MODELE B 370
NOIR ET BLANC 10 POUCES



100% Transistorisé.
Choix de 3 couleurs
PRIX SUGGERE: \$149.95
Prix de vente: **\$114.95**

MODELE 20C402
20 POUCES COULEUR



PRIX SUGGERE: \$549.95
Prix de vente: **\$439.95**

PHILCO

347-5375

TÉL. 346-4763

**Marcel C.
Lamoureux**

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MASSAGE
BAIN DE VAPEUR
ULTRA-SON
ULTRA-VIOLET
INFRA-ROUGE
EXERCICES
THÉRAPEUTIQUES

Consultation
sur rendez-vous

220 COLLIN
SAINT-JEAN

Les folkloristes ...



"Les figures changent mais le coeur reste le même".

Du
nouveau
au
Studio Charmis

"Soins
du
corps"

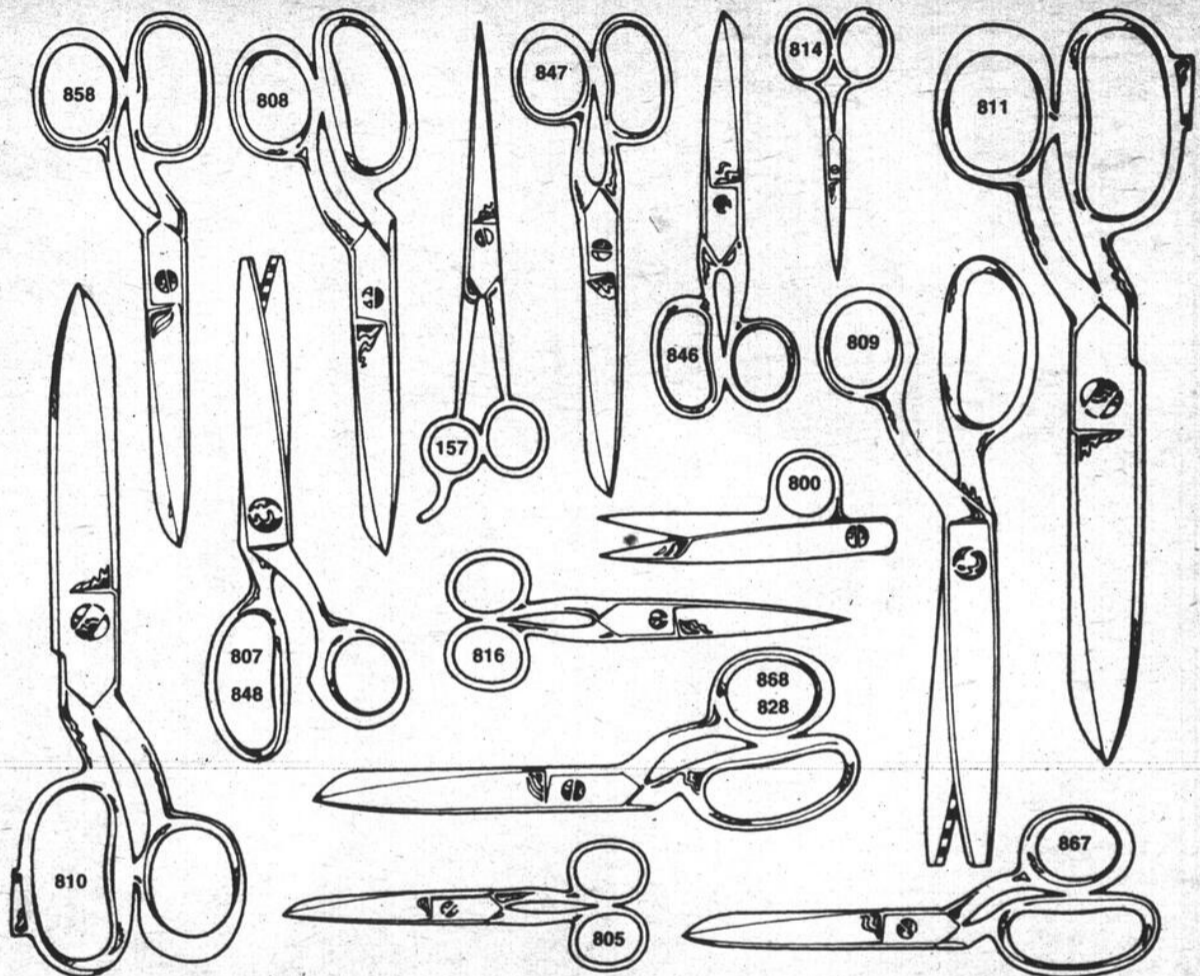
TRAITEMENT DE LA CELLULITE,
TRAITEMENT DE PARAFFINE, BAIN
DE VAPEUR, MASSAGE EN PROFON-
DEUR POUR LA CIRCULATION, MAS-
SAGE A GYMNASIQUE PASSIVE, MAS-
SAGE AVEC APPAREIL VIBRATEUR.

Soins esthétiques - visagisme - électro-
lyse - épilation à la cire. Dépositaire des
produits EDITH SEREI - FERNAND AU-
BRY - ANNA PEGOVA - STENDHAL

Studio Charmis

244, Saint-Jacques,
Saint-Jean tél. 347-4566

**LES CISEAUX
SINGER
20% DE RABAIS!**



Singer a un assortiment de ciseaux pour répondre à chacun de vos besoins. Nous avons même un nouveau modèle, le 811, conçu spécialement pour la coupe des tricots! Faits du meilleur acier, selon les critères de qualité Singer, et finis chrome, ils ne ternissent pas, ne s'égratignent pas.

	Ord.	Vente		Ord.	Vente
Modèle 814 — 4" Pour broderies	3.98	3.18	Modèle 868 — 8" Ciseaux courbés	6.98	5.58
Modèle 800 — Pince à couper le fil	5.98	4.78	Modèle 807 — 7½" Ciseaux à denteler	12.98	10.38
Modèle 805 — 5½" Ciseaux de couturière	3.98	3.18	Modèle 809 — 8½" Ciseaux à denteler	13.98	11.18
Modèle 816 — 6" A deux pointes	4.98	3.98	Modèle 157 — 7" Ciseaux de coiffeur	5.98	4.78
Modèle 846 — 6" Pour garnitures	4.98	3.98	Modèle 808 — 8" Pour tissus de polyester	8.98	7.18
Modèle 847 — 7" Pour garnitures	5.98	4.78	Modèle 810 — 10" Ciseaux à confection	12.98	10.38
Modèle 867 — 7" Ciseaux courbés	5.98	4.78	Modèle 828 — 7½" Ciseaux pour gauchères	6.98	5.58
Modèle 858 — 8" Ciseaux courbés	5.98	4.78	Modèle 848 — Ciseaux à denteler pour gauchères	12.98	10.38
Modèle 811 — 11" Pour tissus de polyester	13.98	11.18			

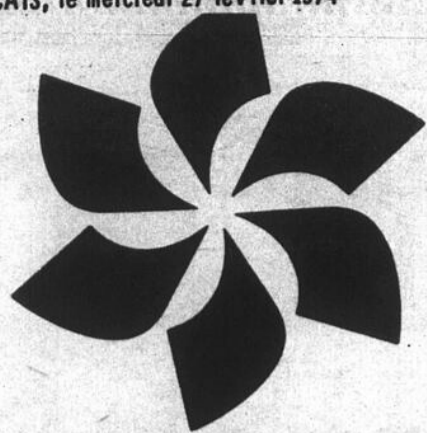
**VENEZ VITE! VENTE A RABAIS
JUSQU'AU SAMEDI 2 MARS, INCLUSIVEMENT**

SINGER

Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

CENTRE DU MANUFACTURIER SINGER

180, SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN 348-4305



place saint-jean

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935



Défilé de Mode Printemps-Été '74

pour dames et hommes présenté par

L'Association des Marchands de Place Saint-Jean

sous les auspices du

Cercle A.F.E.A.S. Saint-Gérard 348-5533, 348-4536, 348-6935

mardi et mercredi, les 5 et 6 mars 1974 à 8.30 heures

dans le mail de Place Saint-Jean, 400, BOUL. DU SEMINAIRE

Dégustation de cidre et fromage

Courtoisie des aliments Bonimart et Cidrobec

Billets disponibles dans tous les magasins - Nombreux prix de présence. Admission \$2.00



Pertes de récoltes en 1973

\$800,000
pour les agriculteurs

Un communiqué du député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée Nationale, M. Jacques Veilleux, indique que le ministère québécois de l'Agriculture dispose d'une somme de \$800,000 afin de dédommager les agriculteurs du Québec, et tout particulièrement de la région du Haut-Richelieu, qui ont subi des pertes de récolte l'an dernier à cause de la mauvaise température.

Les agriculteurs de la région qui sont en droit de bénéficier de cette aide spéciale doivent se présenter au bureau local du ministère de l'Agriculture

(320 boulevard du Séminaire) afin de remplir les formules nécessaires. Ces formules seront disponibles vendredi de cette semaine.

Le gouvernement fédéral, pour sa part, n'a pas encore fait connaître ses intentions. Il est possible qu'un certain montant soit mis à la disposition des cultivateurs québécois, mais le silence observé depuis quelques mois à ce sujet ne le laisse pas croire.

Environ 800 agriculteurs du Haut-Richelieu pourraient bénéficier de cette aide monétaire.

Le comité d'école de Dr Bouthillier

Faire pression pour abolir la loi 63

Les membres du comité d'école Secondaire Dr Alexis Bouthillier, dans une lettre adressée au comité de parents de la Régionale Honoré-Mercier lundi dernier, lui demandent d'adopter une proposition afin de suggérer à la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier de faire pression auprès du gouvernement québécois pour abolir la loi 63.

De plus, le comité d'école, qui "pense que la langue au Québec est une question politique", souhaite que la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier pren-

ne position et "demande aux élus du peuple québécois de proclamer le français langue nationale des Québécois".

On voudrait également que la Régionale suggère au ministère de l'Éducation de prendre les moyens nécessaires pour "rendre l'enseignement de l'anglais langue seconde plus efficace pour l'épanouissement culturel de nos enfants".

Soulignons que le Conseil des commissaires de la Régionale Honoré-Mercier a déjà adopté, en juillet dernier, une semblable résolution.

Fabrication artisanale de meubles de styles variés



SPECIALITE: MEUBLES RUSTIQUES

Les Meubles Sylvestre

228A CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
TEL: 347-6323 RES: 347-8645

voici la preuve...



Draps imprimés quadrillés... très en vogue



Jumeau, droit ou ajusté

466
ch.

Ajusté - 39" x 75" Droit - 72" x 98"
Les draps et taies que vous attendiez... ils sont faciles d'entretien car ils n'ont pas besoin de repassage. Mélange de 50% polyester/50% coton. En teintes de rose, bleu ou jaune sur fond blanc éclatant.

Double, ajusté - 54" x 75"
Double, droit - 81" x 98"

496
ch.

Taies d'oreillers 21" x 33" **296** pr.



Ens. salle de bain **497** ch.

Tapis 20" x 34" avec couvre-siège assorti. Grande variété de couleurs. 100% coton.



Filé Sayelle® de DuPont

Filé acrylique double tricot à 4 brins de 2 oz. Laver-sécher à la machine. Grand choix de couleurs. *M.D., 100% fibre DuPont

.57 écheveau

Crimpknit imprimé 60"

Commencez votre couture printanière avec ce tissu double tricot 100% polyester résistant aux faux plis. Faites votre choix parmi des imprimés paisley, floraux, nouveautés. Laver-sécher à la machine pour entretien facile.

Notre Rég. 4.99
333
la vge

Fil polyester "Fortrel"
Rouleaux 100 verges Notre Rég. 29 ch.

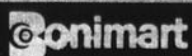
4/1.

Popeline de coton 36"
Quadrillés guingan, imprimés floraux et nouveautés. Lavable à la machine.

Notre Rég. 1.29
.97 la vge

Toutes les grandeurs sont approximatives.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, Q.U.E.



PLAN DE MISE-DE-CÔTE
ALLOCATION FAMILIALES ACCEPTÉES

Tous les prix en vigueur un jour seulement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ateliers socio-culturels

Les fillettes, plus nombreuses

Pas moins de 1248 personnes (adultes, étudiants et enfants) se sont inscrits aux ateliers socio-culturels du Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean, pour la session Hiver 74. De ce nombre, les fillettes sont encore une fois les plus nombreuses avec un total de 540. Viennent ensuite les dames ou demoiselles avec 373, les jeunes garçons avec 262 et les hommes ou étudiants avec 73.

En effet, c'est le régisseur au domaine socio-culturel du Service des Loisirs et Parcs, M. Luc Boucher, qui nous transmettait récemment ces informations.

LES PAROISSES

Toujours dans le domaine des statistiques, soulignons qu'au niveau des paroisses, c'est Saint-Gérard qui vient en tête avec 275 inscriptions. La paroisse Saint-Edmond suit de près avec 261. Suivent ensuite Saint-Eugène avec 158, Notre-Dame Auxiliatrice (156), Cathédrale (98), Notre-Dame de Lourdes (95) et Saint-Lucien avec 69 inscriptions. En ce qui concerne les gens de l'extérieur de Saint-Jean, 136 adultes, étudiants ou enfants en ont profité pour s'inscrire.

Session hiver 74

	Hommes	Femmes	Garçons	Filles	Tot.
Cathédrale	4	26	25	43	98
N.D.A.	10	45	26	75	156
St-Gérard	14	93	58	110	275
St-Edmond	14	64	54	129	261
St-Lucien	6	9	24	30	69
N.D.L.	2	19	19	55	95
St-Eugène	7	41	34	76	158
Extérieur	16	76	22	22	136
Total	73	373	262	540	1248
Pourcentage	5.8%	29.9%	21%	43.3%	100%

Augmentation: 16.3%
Adultes et étudiants: 35.7%
Enfants: 64.3%
Extérieur: 10.9%

On voudrait regrouper les amis de la nature

Dans le but de réunir et d'aider tous ceux qui aiment la nature et veulent la connaître le Cercle des jeunes naturalistes a décidé d'entreprendre une campagne de sensibilisation au niveau de notre région.

Un communiqué de cet organisme maintenant subventionné par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, précise que ce groupement répond à des besoins de formation par des stages de découverte et d'initiation de la nature; il anime et il documente par des excursions, par ses publications, par ses services de son comptoir.

"En somme, ajoute-t-on, il veut répondre le mieux possible dans une formule très souple, aux besoins d'un ou plusieurs individus pour qui la nature est autre chose qu'un simple décor plus ou moins agréable selon les saisons".

On peut s'informer sur la formation d'un Cercle de jeunes naturalistes ou sur les avantages de l'inscription aux "Amis de la Nature" (pour adultes) ou encore sur le Club des jeunes naturalistes (pour ceux qui ne peuvent être membres d'un cercle) en s'adressant au Secrétariat des C.J.N., Jardin Botanique, 4101 es, Sherbrooke, Montréal, H1X 2B2, tél.: 872-2696.



qualité
a bas prix...

Notre Rég. 9.99

746
pre

Pour le printemps '74...
Pantalons évasés

Confection élégante de double tricot 100% polyester en plusieurs teintes unies, au choix. Qualités caractéristiques comprenant: bande de taille "No-Roll" ou double rideau, glissière en nylon, coutures arrêtées aux points de tension et garniture intérieure assortie. Tailles 28 à 38.



Notre Rég 4.49 & 4.99

336
ch.

Valeur formidable...
Chemises sans repassage

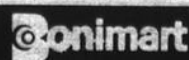
La fameuse marque Mohawk—votre garantie de qualité et de styles tout-dernier cri à un bas prix exceptionnel. Dans un mélange de 65% polyester/35% coton. Large sélection de teintes unies populaires, et de motifs-fantaisie. Toutes les chemises avec col deux pièces à longues pointes, pour porter avec ou sans cravate, poche à la poitrine et manches longues. Tailles 14 à 17½ et P. M. G. TG.

voici la preuve...

Spectre de Modes '74

Venez voir un magnifique étalage de jolies modes pour hommes et garçons chez Bonimart.

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



HEURES D'AFFAIRES
LUN. MAR. MER. SAM. 10 H. À 6 H.
JEU. ET VEN. 9 H. À 6 H.
SAMEDI 9 H. À 5 H.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST-LOUIS, ST-JEAN, Q.U.E.



PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCAIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Tous les prix en vigueur un jour seulement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



À l'école Bouthillier

A chaque mois, les professeurs de l'école Bouthillier organisent des concours pour les élèves. Sur la photo du haut, on voit les gagnants de la Loto-Bouthillier pour le mois de janvier: des billets sont remis tout au cours du mois aux étudiants qui font les meilleurs travaux et un tirage a lieu à la fin du mois. Sur la photo du bas, on voit les gagnants de janvier du concours de recherches. 400 élèves ont participé à ce concours en janvier. Dans les deux cas, des montants d'argent sont attribués aux gagnants. (Photos Ken Wallett)

À Bedford

Un conseiller disponible

Un conseiller de la municipalité de Bedford, M. Jean-Maurice Bédard, vient de prendre une initiative pour le moins inusitée afin de renseigner la population sur les affaires municipales de Bedford.

En effet, M. Bédard sera à la disposition des citoyens de cette ville tous les samedis, de 16 heures à 17h.30, au second étage de l'Hôtel de ville!

Donc, si les affaires municipales vous intéressent et si vous ne savez pas quoi faire avant les parties de hockey rendez-vous à l'Hôtel de ville de Bedford!



M. Jean-Maurice Bédard.

épargnez tout en ayant l'air formidable

Toujours sur la Bèche Pour Votre Économie
Bonimart
Magasin d'articles d'habillement et d'accessoires

DENIM

voici la preuve...



A. Jeans avec poches brodées

Vous serez magnifique à toute heure du jour avec ces jeans à jambes évasées en denim de coton marine de 10 oz. avec poches plaquées brodées au dos. Passants à la taille et braguette à glissière. Beaucoup d'autres styles de jeans en denim sont disponibles en tailles 8 à 16 et 26 à 36.

877 pre

B. Pantailleur élégant

En denim de coton broché bleu pâle avec piqûres rouges assorties aux boutons de la veste d'aviateur. La veste est aussi ornée d'un appliqué fleuri ou de cham-pignons avec branches brodées multicolores à l'empie-cement. Les pantalons avec jambes évasées ont une poche au dos. Tailles 7 à 15. Quantités limitées.

1977 ens.

C. Petite jupe coquette

En denim acrylique/nylon avec léger fini broché. En marine avec piqûres rouges, deux poches, passants à la taille et glissière au devant. Tailles 7 à 15.

Notre Rég. 9.99
577 ch.

D. Jeans jr. teinte marine

En mélange lavable d'acrylique/nylon si facile d'entretien. Avec ou sans broderie, au choix. Tailles 4 à 6X pour fillettes et garçonnets.

Notre Rég. 3.99

3. pre

E. Jeans pour filles

Un vaste choix de styles tout dernier-cri en 100% coton ou acrylique/nylon en denim marine. Style de l'ouest à 5 poches, piqûres contrastantes, jambes éva-sées, devants avec bords brodés, au choix. Tailles 7 à 14.

Notre Rég. 4.99 à 5.99

4. pre

F. Sac à bandoulière

Sac réglable avec appliqué fleuri sur le devant. En denim de coton marine. Glissière sur le dessus, poche extérieure.

Notre Rég. 5.99

477 ch.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 H. À 5 P.M.
JEU. ET VEN. 9 H. À 5 P.M.
SAMEDI 9 H. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, Q.U.E.

CHARGES

PLAN DE MISE-DE-CÔTE
ALLOCATION FAMILIALES ACCEPTÉES

Tous les prix en vigueur un jour seulement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

Bonimart
les aliments

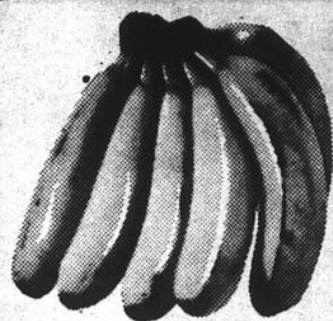
Bonimart
les aliments

PLACE
SAINT-JEAN



SERVICE GRATUIT
COMMANDE A L'AUTO

MINI-PRIX REGULIERS CHEZ LES ALIMENTS BONIMART



BANANES

MURES ET FERMES
GROSSES ET PETITES

LB

10¢

FRAISES

DU MEXIQUE
SUCREES ET
JUTEUSES
CANADA
NO 1

39¢

ORANGES

DU MEXIQUE
SUCREES ET
JUTEUSES
SAC
CELLO
5 LB

99¢

ECHALOTES

JEUNES ET
TENDRES
DES E.U.
PQT

12¢

OIGNONS JAUNES

CANADA NO 1

SAC CELLO
5 LB

95¢

POMMES SPARTAN

FERMES ET
CROQUANTES

C.B. CANADA DE FANTAISIE

LB **29¢**

POIRES PASSE CRASSANE

MURES ET FERMES D'ITALIE
CANADA DE FANTAISIE

LB **29¢**

CAROTTES DU QUEBEC

CANADA NO 1 JEUNES ET TENDRES

SAC
CELLO
5 LB

49¢

BOULANGERIE BONNE TABLE TOUT EST FRAIS CUIT SUR LES LIEUX

PETITS PAINS CROUSTILLANTS

12 POUR 42¢

**COUPON-REMISE
BONIMART**

S'il n'en reste plus...

Demandez un coupon-remise
qui vous permettra de vous
procurer ce même article
au prix annoncé au cours
des 7 jours suivants

S.V.P.
VEUILLEZ VOUS ADRESSER
A LA
CAISSIERE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 5 MARS 1974

**DESSERTS A LA
GELEE**

ROYAL 12¢

SAVEURS
VARIEES

PQT
3 OZ.

LAIT EN POUDRE

BONIMART 109

BTE
3 LB

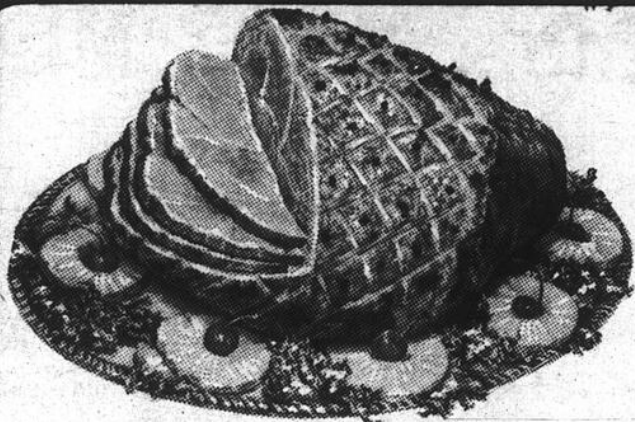
FROMAGE

EN TRANCHES
INDIVIDUELLES
BONIMART

PQT
8 OZ.

45¢

BOEUF CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE



JAMBON DANS LA FESSE

MAPLE LEAF
UN BOUT
OU
L'AUTRE LB

83¢

JARRET COUENNE ET SURPLUS DE GRAS ENLEVES

COUPE DU CENTRE
OU TRANCHES
LB **1.19**

BACON SANS COUENNE
MAPLE LEAF PQT 1 LB **1.09**

HAMBURG FRAIS HACHE LB **1.09**

ROTI DE PALETTE COUPE REGULIERE TENDON DORSAL ENLEVE LB **1.09**

SAUCISSES FUMÉES
MAPLE LEAF PQT 1 LB **89¢**

ROTI DE COTES CROISEES LB **1.29**

MENU BURGER AVEC PROTEINES LB **89¢**

SAUCISSES PORC ET BOEUF
MAPLE LEAF EN VRAC LB **79¢**

BIFTECK DE RONDE DESOSSE TRANCHE COMPLETE LB **1.79**

ROTI DE GROUPE COUPE DU BAS LB **1.79**

JUS DE TOMATES

CANADA DE FANTAISIE

BONIMART

6 BTES 19 OZ. **1.00**

Rapportez vos sacs
d'épicerie, épargnez
pour chaque sac ré-utilisé!

Nous sollicitons votre aide afin de conserver les grands sacs de commandes d'épicerie car une des causes premières de l'augmentation constante du papier est le gaspillage - trop de produits en papier sont jetés après un seul usage.

En ré-utilisant un sac de papier, ou de plastique, vous faites un geste positif afin d'aider à cerner le problème.



Si vous rapportez en bon état le sac que nous vous avons donné la semaine précédente, ou même celui d'un concurrent et le ré-utilisez pour une nouvelle commande, nous vous remettons 2¢.

Ce rabais ne peut s'appliquer qu'aux sacs qui seront utilisés pour emballer votre propre commande, car pour des raisons sanitaires, nous ne pouvons emballer que votre épicerie dans vos sacs.

Nous ne chargeons rien pour nos sacs, épicerie rapporter les vôtres et nous vous les paierons 2¢ chacun.

DETERSIF

TIDE BTE 5 LB **1.79**

SHORTENING

CRISCO BTE 3 LB **1.69**

NOUS NOUS RESERVONS LEDROIT DE LIMITER LES QUANTITES

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

les aliments
© Bonimart

NOUS ACCEPTONS
LA CARTE





par Lise DION et Luce DESILETS

Mme... Mlle... MU

Quand on le veut, on le peut...

Dès la venue de son premier enfant, on demande à la femme au foyer de devenir puéricultrice, garde-bébé, infirmière, coiffeuse, comptable, magasinier, secrétaire de direction, téléphoniste, réceptionniste, cuisinière, pâtissière, auxiliaire en alimentation, buandière, presseuse, couturière, préposée à l'entretien ménager, gardienne d'immeuble, éducatrice, monitrice, psychologue, orthopédagogue, aimante et autres... Faites le compte! De plus, pour elle, pas de fin de semaine, pas de congé de maladie, de congé férié, de vacances, pas de syndicat donc pas de droit de grève non plus. Sa générosité devenue légendaire fait d'elle une personne dénaturée parce qu'elle demande une rémunération pour sa polyvalence. Présentement, si la femme demeure chez elle et forme ses enfants à l'image de ce que la société exige, elle ne mérite qu'un beau merci, une gerbe de fleurs à la fête des mères et un gros bec à la Saint-Valentin. Même pas de médaille pour service rendu à la Nation...

Certains semblent oublier que les temps ont changé. Que les filles passent autant

d'heures que les garçons à se faire de la cellulite sur les bancs des Cégeps et des Uniservités. Dès l'âge de 18 ans, la société les oblige à choisir une profession. Elles s'endettent tout autant que leurs confrères. Mais, si elles ont le malheur de rencontrer l'amour au coin d'une faculté, on lui demande de choisir: le mariage avec des enfants gardés par des personnes souvent moins capables qu'elles mais avec la satisfaction de posséder un revenu qui lui confère une indépendance légitime et mérité après toutes ces années d'étude; l'autre possibilité est de demeurer à la maison en accumulant des tâches qui lui donneront un plaisir certain, mais lui enlèveront toute dignité face à cette société si exigeante. Quant je dis dignité, j'entends la possibilité de faire valoir ses compétences dans ce monde où tout prend sa valeur dans ce qu'il rapporte. N'est-ce pas frustrant pour une personne de réaliser que son intelligence est reconnue à \$150.00 par semaine hors du foyer, et rien à l'intérieur? J'entends certains hommes dirent avec mépris que je suis terre à terre (...). Je leur réponds

que leur monde masculin m'a rendue ainsi...

Depuis des millénaires la femme au foyer a accompli son bénévolat. Aujourd'hui, à l'heure où l'on exige les mêmes responsabilités sociales, politiques et culturelles aux femmes, elles ont un devoir qui va de pair avec cette évolution normale de la civilisation moderne: celui d'éduquer elle-même ses enfants en ne devenant pas pour autant une esclave qui se mire dans le succès de son mari. La femme se doit d'exiger la reconnaissance de son rôle de productrice.

On me répète souvent: où va-t-on trouver l'argent? Pour cent femmes de plus à la maison, cela fait cent hommes de moins qui bénéficient de l'assurance-chômage. Donc moins d'impôts de ce côté. Une redistribution des fonds quoi! Au temps de la révolution industrielle si les hommes s'étaient arrêtés au manque d'argent pour exiger des salaires raisonnables et des conditions de travail normales, nous en serions encore au régime de l'exploitation et de l'esclavage. Pourquoi donc nous les femmes, nous laisserions-nous arrêter par ça???? Noys y avons droit! "Ce que femme veut, Dieu le veut". Ce sera peut-être long mais j'y crois.

Je laisse à Bigou le soin de conclure.

"Mes arguments, monsieur, sont ceux

d'un esprit désintéressé. Je plaide pour mon sexe et non pour moi-même. J'ai toujours considéré l'indépendance comme le premier des biens et le fondement de toute vertu."

Mary WOLLSTONECRAFT, 1702

Luce D.

Quoi qu'en pensent les maris...

Un salaire mérité

L'enquête-éclair que nous avons faite à ce sujet les semaines précédentes révèle que la plupart des femmes sont en faveur d'une compensation monétaire pour le travail accompli à la maison; mais on craint que cet argent soit taxable et que finalement on y perde au change.

QUELQUES DISTINCTIONS

Il est clair que toutes les femmes au foyer aimeraient recevoir un chèque de temps à autre pour leurs dépenses personnelles; mais il faut bien admettre qu'actuellement on ne paye quelqu'un qu'en fonction des services immédiats qu'il rend à la société. C'est pourquoi je crois qu'on ne peut accorder un salaire à toutes les femmes au foyer sans exception. Il y aurait priorité pour la "mère", celle qui demeure chez elle à cause des enfants. Celles qui sont sans enfants font un travail louable, mais c'est d'abord pour elle, leur entretien, leur bien-être qu'elle travaille et elles ont alors le choix d'aller à l'extérieur chercher le revenu qui leur manque. Il faudrait dans ces cas là tenir compte du facteur "capacité physique" de travailler à l'extérieur, puisqu'à un certain âge la santé peut devenir chancelante. Alors on pourrait verser un genre de salaire qui serait plutôt une aide monétaire, proportionnelle aux besoins de ces femmes, et c'est un peu ce qui se fait actuellement. Mais revenons au salaire pour la mère au foyer.

LES CHOIX SONT REDUITS

La femme la plus pénalisée me semble celle qui quitte volontairement son emploi pour s'occuper de l'éducation de ses enfants. Elle permet à quelqu'un de travailler et le seul encouragement qu'elle reçoit lui vient de son mari et de ses enfants et il n'est pas monnayable. Souvent, elle reçoit de l'assurance-chômage mais ce n'est que temporaire. L'idéal serait du travail à temps partiel qui permettrait à la femme de demeurer en contact avec le milieu du travail et donc de conserver certains droits acquis et de s'occuper aussi en grande partie de ses enfants.

Mais le temps partiel n'existe pratiquement pas; donc la majorité continuent à travailler, n'ayant vraiment pas le choix pour joindre les deux bouts.

Il faut vivre avec son temps, et aujourd'hui dans la majorité des couples, les deux travaillent pour payer les dettes d'études, acheter du ménage et s'installer avant de commencer à élever des enfants. Et quand ceux-ci arrivent, il faut prendre une décision et les choix sont restreints: ou on continue à travailler et on fait garder les enfants, ou on s'en occupe soi-même et on quitte son emploi. Dans un cas comme dans l'autre, il y a pénalisation, si on peut dire. La solution me semble la valorisation du travail de la mère au foyer.

UN SALAIRE "D'EDUCATRICE"

Pour reconnaître le travail d'éducatrice de la mère autrement qu'en paroles, j'opterais pour qu'on verse un salaire à celle qui voit elle-même à l'éducation de ses enfants, et j'insiste sur le mot "éducation". Le temps est révolu où éduquer un enfant consistait à lui donner à manger, un lit et quelques jeux. Et pour que la femme puisse faire de son mieux, on devrait organiser des cours de psychologie pratique qu'elle devrait suivre obligatoirement pour recevoir son salaire. On paye des gens actuellement pour faire leur 5e ou 6e année; alors pourquoi pas pour apprendre à bien élever des enfants. Ce serait peut-être un bon moyen d'enrayer la délinquance à sa source première. La femme aurait davantage la conviction qu'elle travaille à l'érection d'une société saine et que ce travail mérite un salaire. Le problème des garderies s'en trouverait atténué et une partie des sommes attribuées au salaire des jardinières pourrait désormais servir à payer les mères qui désirent remplir ce rôle auprès de leurs enfants. Il y aurait probablement plusieurs femmes qui changeraient, pour ainsi dire, d'emploi et seraient heureuses de travailler à leur compte. N'est-ce pas là une nouvelle façon de voir les choses?

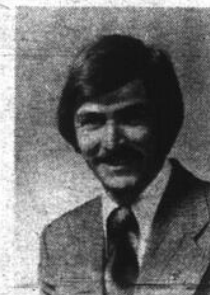
Lise

BIEN CUIT

Comme le dit la chanson: "J'sais pas si j'vas déménager ou rester là?" Et tout est à recommencer: la chasse aux logements, la bataille des baux, la course aux décorations, le problème de changement d'école pour les enfants, etc. On hésitera encore. On verra mille et une raisons pour partir, pour rester... Et puis viendra ce fameux matin du fameux premier mai. Le dernier. L'an prochain, vous pourrez vous permettre un bon deux mois de plus à jouir de votre bail. Et si vous ne vous entendez pas avec votre proprio, si vos voisins sont trop bruyants, le loyer augmenté, la tuyauterie absolument foutue, vous reprendrez les pages d'annonces classées et vous réengageriez les déménageurs, mais... cette fois (oh! victoire) pour le 30 juin...



François Docquier
Gérant du district
348-2000



Marcel Fattier
Gérant-adjoint
348-2878



Gérard Bellemare
Représentant
246-3226 Lacolle



Gaston Beaudoin
Représentant
348-4253



Maurice Pouze
Représentant
347-0636



Léon Giffesen
Représentant
246-2352 Lacolle



Paul LaChapelle
Représentant
348-8503

Le 28 février prochain, est la date limite

Pour vous prévaloir de la nouvelle loi fiscale, article 146, qui vous permet de réduire vos impôts de 1 année 1973.

Pour tous renseignements consultez,

AETERNA-VIE

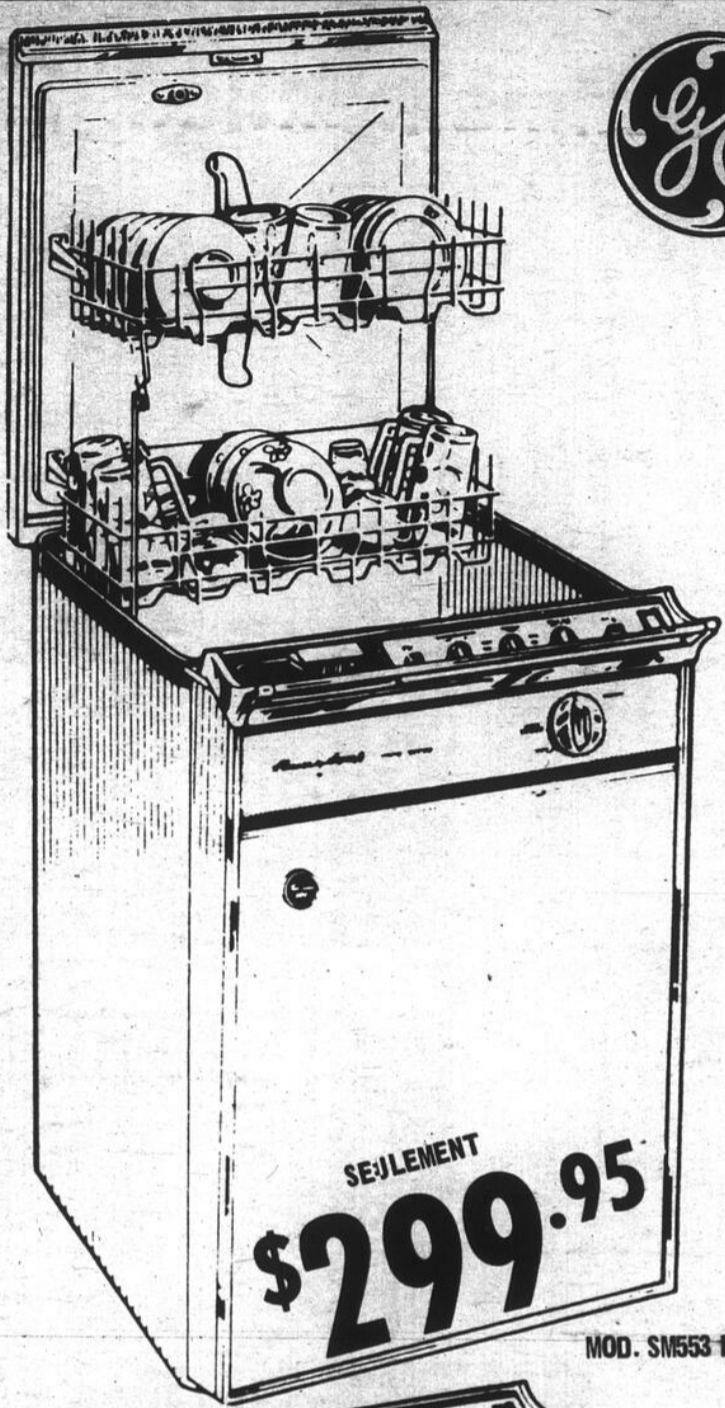
COMPAGNIE ASSURANCE

39, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN
346-6412

OU L'UN DE SES
REPRESENTANTS



c'est fiable



MOD. SM553 N



MOD. J32VG

QUANTITE LIMITEE



Lave-vaisselle

CYCLES
-Normal, casseroles, rinçage, délicat et chauffe-assiettes.

PUISSANCE DE LAVAGE
-Bras et tour de lavage
-Douille pour récurage
-vitesse de lavage
-doseur de détersif,
-Broyeur d'aliments mous
-Doseur d'adoucisseur d'eau à bouton-poussoir
-Chauffe-eau pour pré-lavage et lavages

COMMANDES
-Boutons-poussoirs; chormes (c); enplastique (d)
-Bouton à loquet

Cuisinière électrique

TABLEAU DES COMMANDES
Tableau en émail vitrifié,
Garniture simili-noyer devant la lampe
Minuterie automatique, horloge et chronomètre.
Cadran noir.
Témoin du four, Témoins pour les éléments.
Commutateurs à chaleur infinie
Une prise de courant.



CHAMPION DU MEUBLE

SAINT-LUC INC.

191 BOUL. SAINT-LUC

TEL. 348-3733

Qualité
Service
Satisfaction



COMPAREZ... C'EST IMPORTANT!

Important d'économiser!
Important d'obtenir qualité, choix, services!
Important de compter sur Steinberg,
chaque jour, pour chaque marché!

COMPAREZ... C'EST IMPORTANT!

AU CONSOMMATEUR

**COMBINEZ NUTRITION
ET VARIÉTÉ DANS VOS MENUS**

Même s'il est important d'obtenir le plus de valeur possible pour votre argent, cela ne devrait jamais être au détriment de la NUTRITION.

Bonne nutrition et bonne santé vont de pair. Vous vous assurez les deux, pour vous et votre famille, lorsque vous planifiez soigneusement vos menus et incluez les aliments appropriés dans votre régime quotidien.

Découpez le Guide alimentaire canadien qui suit pour vous assurer d'une saine nutrition - Guide approuvé par le Conseil Canadien de l'alimentation.

GUIDE ALIMENTAIRE CANADIEN

Ces aliments sont bons à manger.
Consommez-en tous les jours pour votre santé.
Prenez trois repas par jour.

LAIT: Enfants (jusqu'à 11 ans environ)... 2½ tasses (20 on. liquides)
Adolescents... 4 tasses (32 on. liquides)
Adultes... 1½ tasse (12 on. liquides)
Femmes enceintes ou nourrices... 4 tasses (32 on. liquides)

FRUITS: Deux portions de fruits ou de jus de fruits, y compris une source satisfaisante de vitamine C (acide ascorbique); par exemple, oranges, tomates, jus de pommes vitaminé.

LÉGUMES: Une portion de pommes de terre. Deux portions d'autres légumes, de préférence jaunes ou verts et souvent crus.

PAIN & CÉRÉALES: Pain (avec du beurre ou de la margarine fortifiée). Une portion d'une céréale à grain entier.

VIANDE & POISSON: Une portion de viande, de poisson ou de volaille. Du foie de temps à autre. Les oeufs, le fromage, les fèves ou les pois secs peuvent remplacer la viande. En plus, des oeufs et du fromage, au moins trois fois par semaine chacun.

VITAMINE D: 400 unités internationales, durant la croissance, la grossesse et l'allaitement.

Approuvé par le Conseil Canadien de l'alimentation,
Division de la Nutrition -
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Canada

ACHATS BONIS doubles économies

COMPAREZ

MARGARINE VILLAGE NON-SALÉE FLEISCHMANN PQT 1 LB	77¢	<input type="checkbox"/>
GÂTEAUX CONGELÉS SARA LEE PQT 14 OZ	79¢	<input type="checkbox"/>
BOISSON À L'ORANGE CONGELÉE MONEY DEW BTE 12½ OZ	44¢	<input type="checkbox"/>
HUILE VÉGÉTALE CRISCO BOUT. 24 OZ	\$1.17	<input type="checkbox"/>
POMMES DE TERRE EN PURÉE INSTANTANÉES McCAIN PQT 2 LB	\$1.28	<input type="checkbox"/>

produits populaires

COMPAREZ

MARGARINE VILLAGE (MOLLE 1 LB 56') PQT 1 LB	69¢	<input type="checkbox"/>
VIANDE CONGELÉE AVEC SAUCE FREEZER QUEEN, SAVEURS VARIÉES PQT 2 LB	\$2.19	<input type="checkbox"/>
CORNICHONS TRANCHÉS ET SUCRÉS CORONATION PQT 24 OZ	66¢	<input type="checkbox"/>
SAUCE AUX TOMATES HUNTS (BTE 14 OZ, 28) BTE 7½ OZ	16¢	<input type="checkbox"/>
FÈVES AU LARD CLARK AVEC SAUCE TOMATE (BTE 28 OZ 44') BTE 14 OZ	34¢	<input type="checkbox"/>

tous les jours

COMPAREZ

DÎNER KRAFT S. AGHETTI A LA VIANDE PQT 12½ OZ	62¢	<input type="checkbox"/>
GRUAU RÊT A SERVIR QUAKER PQT 11 OZ	51¢	<input type="checkbox"/>
OLIVES QUEEN NATURE GATTUSO POT 15 OZ	72¢	<input type="checkbox"/>
OLIVES COMBINATION GATTUSO POT 15 OZ	69¢	<input type="checkbox"/>
SOUPE AUX TOMATES AYLNER BTE 10 OZ	12¢	<input type="checkbox"/>

tous les jours

COMPAREZ

SACS À SANDWICH GLAD (POT DE 100 74) PQT DE 50	43¢	<input type="checkbox"/>
ANANAS EN MORCEAUX DE FANTAISIE Q T F BTE 14 OZ	31¢	<input type="checkbox"/>
ALIMENTS POUR CHATS PUSS'N'BOOTS BTE 15 OZ	20¢	<input type="checkbox"/>
OLIVES FARCIES MANZANILLA CORONATION POT 15 OZ	86¢	<input type="checkbox"/>
PÊCHES EN MOITIÉS OU EN TRANCHES DE FANTAISIE ORCHARD KING BTE 28 OZ	56¢	<input type="checkbox"/>

tous les jours

COMPAREZ

RONDELLES D'OIGNON CONGELÉES LÉO D'OR PQT 14 OZ	75¢	<input type="checkbox"/>
FROMAGE TRANCHÉ CANADIEN KRAFT PQT 1 LB	99¢	<input type="checkbox"/>
FROMAGE PARMESAN RÂPÉ KRAFT CONT. 8 OZ	\$1.34	<input type="checkbox"/>
FROMAGE EN POINTES DOUX CRACKER BARREL PQT 12 OZ	88¢	<input type="checkbox"/>
ACCENT LE RÉVEILLE-SAVEUR CONT. 1 OZ	33¢	<input type="checkbox"/>

BONI DOUBLE ÉCONOMIE
JUS DE POMMES

BONI DOUBLE ÉCONOMIE
JUS DE TOMATES

TOUTS LES JOURS
PAPIER DE TOILETTE
STEINBERG

BONI
AMPOULES

BONI
COCA COLA
BTL 10 OZ

BONI DOUBLE ÉCONOMIE
JUS DE POMMES
 ORCHARD KING
 BTE 48 OZ **55¢**

BONI DOUBLE ÉCONOMIE
JUS DE TOMATES
 ORCHARD KING
 BTE 48 OZ **36¢**

PAPIER DE TOILETTE
 STEINBERG
 PQT 8 ROUL
 COULEURS ASSORTIES **\$1.19**

BONI
AMPOULES ELECTRIQUES
 DE MARQUE STEINBERG'S
 60w 100w PQT 6 **98¢**

COCA COLA
 BTLE 10 OZ KING SIZE
 PQT 12 **97¢**
 PLUS DEPOT 90¢ CAISSE ET BTLES

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
ANANAS TRANCHÉES
 DE MARQUE "PICNIC"
 BTE 28 OZ **39¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
 DISPONIBLE AUX GALERIES RICHELIEU
LEGUMES ASSORTIS
 DE MARQUE "LAFER LANDIERE"
 BTE 10 OZ HARICOTS JAUNES ET VERTS CAROTTES ET BLE D'INDE **15¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
POIRES
 ORCHARD KING
 BTE 28 OZ **58¢**

TOUS LES JOURS
SOUPE AUX TOMATES
 CONDENSÉE, STEINBERG
 BTE 10 OZ **11¢**

TOUS LES JOURS
KETCHUP AUX TOMATES
 STEINBERG
 BOUT. 25 OZ **45¢**

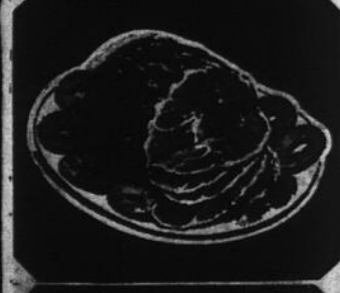
ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT
RÔTI DE PALETTE COUPE ORDINAIRE **\$1.09** LA LB
RÔTI DE CÔTES CROISÉES **\$1.29** LA LB



DINDES BUTTERBALL
 CONGELÉES, BADIGEONNÉES
 12 À 16 LB, SWIFT PREMIUM **89¢** LA LB



FESSE DE JAMBON
 ENTièrement CUIT PRÊT-À-MANGER
 UN BOUT OU L'AUTRE **89¢** LA LB



BOEUF HACHÉ FRAIS **\$1.09** LA LB
JARRET DE PORC CONGELÉ ET CHARNU **59¢** LA LB

BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE, JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB **\$1.79**
RÔTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE, JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB **\$1.79**
POULETS 2 À 4 LB CONGELÉS, CANADA CATÉGORIE A LA LB **59¢**
GIGOT D'AGNEAU ENTIER, CONGELÉ, DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB **\$1.29**
LONGES DE PORC MAIGRES, FRAÎCHES, BOUT DES CÔTES, ENV. 3 LB LA LB **89¢**
FOIE DE PORC TRANCÉ ET CONGELÉ LA LB **63¢**
BACON TRANCÉ SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB **1.01**
TOURTIÈRE FRAÎCHE STEINBERG PQT 16 OZ **1.03**
SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **89¢**
CRETONS STEINBERG PQT 12 OZ **1.29**
SAUCISSON DE BOLOGNE, AU MORCEAU LA LB **65¢**
JAMBON CUIT TRANCÉ MAPLE LEAF OU SWIFT PREMIUM PQT 6 OZ **89¢**
TRANCHE DE FLÉTAN CONGELÉ LA LB **1.69**
FILET DE PERCHE PQT 5 LB **4.05**

pâtisseries

TARTE AUX POMMES
 AVEC OU SANS CANNELLE
 STEINBERG 24 OZ - 8" CH. **49¢**

BEIGNES AU MIEL
 GLACÉS, STEINBERG
 PQT DE 12 **49¢**

ROULÉ AUX CERISES OU AU CHOCOLAT, STEINBERG 10 OZ **39¢**

GÂTEAU AU CHOCOLAT
 "NOUVELLE-ORLÉANS" GLACE AU CHOCOLAT 14 OZ **49¢**

BRIOCHE DU CARÈME
 STEINBERG PQT DE 8 **59¢**

GÂTEAU AUX DATTES
 STEINBERG 14 OZ **39¢**

AU COMPTOIR PETITE FLEUR !
BROWNIES AU FUDGE 6 POUR **55¢**

articles divers

PELLE À POUSSIÈRE AVEC BROUSSE CH. **73¢**

CASSEROLE EMAILÉE, POUR SOUPE À L'OIGNON CH. **99¢**

CENDRIERS DIFFÉRENTS STYLES CH. **15¢**

fruits et légumes

BANANES VARIÉTÉ PREMIUM PETITES ET GROSSES LA LB **10¢**

POMMES DE TERRE DU N.B., CANADA NO 1 (SECONSERVENTENHIVER) SAC 10 LB **\$1.05**

ORANGES TEMPLE DE FLORIDE GROSSEUR 125 LA DOUZ. **59¢**

POIRES PASSE CRASSANE DE FRANCE MARQUE "GLOSSY" LA LB **29¢**

TOMATES MEXICAINES MÛRIES SUR PIED, CANADA NO 1 GROSSEUR 6 X 6, 6 X 7 LA LB **39¢**

CAROTTES DU QUEBEC PQT 2 LBS **25¢**

CÉLERI PASCAL DE FLORIDE, CANADA NO 1 GROSSEUR 24 LE PIED **35¢**

CONCOMBRES SUPER DE CHOIX DU MEXIQUE CH. **15¢**

PIMENTS VERTS DE FLORIDE, CANADA NO 1 VARIÉTÉ WONDER LA LB **39¢**

ÉCHALOTES DE CALIFORNIE, CANADA NO 1 GROS PAQUETS CH. **12¢**

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 27 février 1974 / 35

Le gai Luron

Polyvalente Marcel-Landry

Les mathématiques, pour le marché du travail

Aujourd'hui la recherche opérationnelle et l'optimisation des procédés industriels font appel à un nombre croissant de mathématiciens. Le marché du travail en réclame de plus en plus. L'école doit donc tenir compte de ces nouvelles tendances: découverte de nouvelles utilisations de la mathématique, découverte sur l'apprentissage, les expérimentations, voir même les nouvelles sources de revenus.

Les tendances se manifestent dans l'élimination ou la réduction de certaines notions, dans la précision et le raffinement du langage et du symbolisme. Il importe aussi de prévoir un processus de révision continue un processus de filtrage dans le but de déterminer ce qui est pertinent et utile dans la vie future et ce qui est dépassé.

Pour répondre à ces besoins, on vise deux grands objectifs dont l'importance varie suivant l'âge de l'élève son orientation et les besoins du milieu:

1- Initiation aux modes de pensée de cette discipline. La mathématique est un lan-

gage dont les structures permettent d'exprimer certains aspects de la réalité d'une manière qui lui est propre.

2- Initiation au maniement de certains outils développés par la mathématique. Importance venant des applications de plus en plus nombreuses dans les sciences et les techniques.

Devant ces tendances et exigences, à Marcel-Landry nous avons 4 catégories de cours; par contre, il n'y en a aucun de maths traditionnelles.

La grande majorité des étudiants sont dans 1 des 3 voies de maths de Transition (maths nouvelles).

1- Allégée: l'étudiant qui n'accèdera pas aux études collégiales, acquiert une formation de plus en plus adaptée à ses aptitudes et à ses besoins. En sec. V, il peut prendre des maths du consommateur ou se recycler vers la voie régulière.

2- Régulière: Préparation aux études collégiales.

3- Enrichie: Même pro-

gramme de base que la voie régulière, plus quelques sujets et approfondissement de certains autres.

Expérience: on a intégré cet-

te année un cours de géométrie déductive à une classe 532 en vue d'une meilleure préparation pour le secteur sciences pures et appliquées.

4- Mathématiques Modernes (expérimental)

Ce cours permet à certains étudiants d'acquérir une formation mathématique

selon une présentation moderne qui unifie à la base l'étude des sujets en cours.

Le département des mathématiques

Pour vous parents

Le comité: Sources de frustrations

Les parents qui choisissent de se regrouper régulièrement pour discuter du domaine de l'éducation considèrent leurs actions et initiatives par trop souvent vouées aux filières déjà oubliées appartenant aux archives des échelons supérieurs.

Il est certain que la compétence en éducation n'est pas l'apanage du grand nombre. La complexité des problèmes à régler, l'énormité des conséquences suites aux solutions apportées, le chaos synonyme de bureaucratie scolaire rendent les membres des comités de parents perplexes devant les respon-

sabilités qui leur incombent.

Il serait grandement utile que les élites de nos commissions scolaires ainsi que tous les innovateurs du domaine éducationnel daignent accorder une attention plus sérieuse devant les revendications et suggestions émanant des divers comités de parents.

Si les membres du comité d'école reconnaissent leur ignorance devant certaines méthodes d'éducation ils n'en tentent pas moins de comprendre et améliorer par leurs analyses une situation trop souvent détériorée;

le marasme engendré par l'enseignement du français aux différents paliers, la confusion représentée par les différentes méthodes d'enseignement des mathématiques n'en sont que quelques exemples inquiétants de problèmes réels vécus par la gent étudiante et soulignés aux autorités par le comité d'école.

Le comité d'école fait partie intégrale du rouage démocratique de notre système d'éducation. Il serait tout indiqué à ce stade d'inviter les autorités concernées à respecter ces comités en étudiant sérieusement leurs

recommandations au lieu d'écouter poliment les doléances d'un groupe qui leur est imposé par la loi tout en ignorant les recommandations des membres.

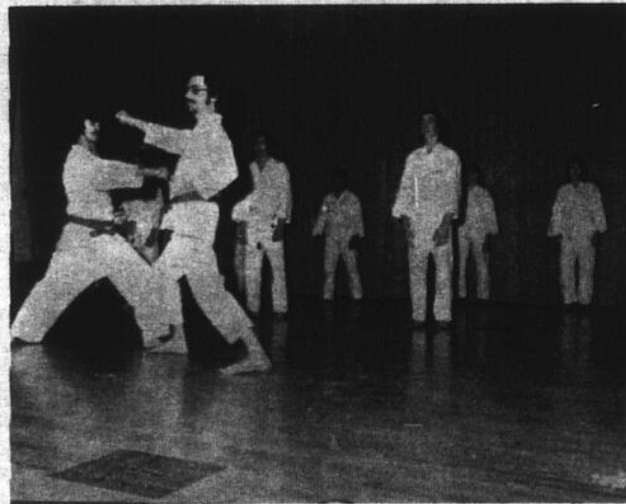
Les autorités de la polyvalente Marcel-Landry ont toujours démontré une coopération totale et positive envers le comité d'école. Serait-il que les responsables des domaines pédagogiques résideraient ailleurs et seraient inaccessibles à la base?

Le comité d'école: Polyvalente Marcel-Landry.

Robert BLANCHARD

Liste des activités à Marcel Landry

No.	Nom de l'activité	No.	Nom de l'activité
1.	Découpage	30.	Journal Etudiant
2.	Pyrogravure	31.	Publicité
3.	Taxidermie	32.	Radio étudiante
4.	Tricot et petit point (1er groupe)	33.	Premiers soins
5.	Tricot et petit point (2ième groupe)	34.	Karaté
6.	Crochet	35.	Poids et Haltères
7.	Macramé	36.	Tir à l'arc
8.	Couture	37.	Quilles (Royaume)
9.	Tapisserie	38.	Quilles (N.D.A.)
10.	Rattrapage Mathématique	39.	Quilles (Iberville)
11.	Dactylographie	40.	Ping-pong (1er groupe)
12.	Méditation Transc.	41.	Ping-pong (2ième groupe)
13.	Maranatha	42.	Billard
14.	Troupe de théâtre (1er groupe)	43.	Club des 500 milles
15.	Troupe de théâtre (2ième groupe)	44.	Gymnastique (appareils)
16.	Fanfare	45.	Ski-Doo
17.	Danse Social	46.	Volleyball
18.	Danse Folklorique	47.	Handball
19.	Discothèque	48.	Badminton
20.	Danse Moderne	49.	Hockey organisé
21.	Jeux de Cartes	50.	Lutte gréco-romaine
22.	Missisipi	51.	Bibliothèque
23.	Jeux Divers	52.	Visites industrielles
24.	Club d'échecs	53.	Tir à la "22"
25.	Club de Bridge	54.	Piano
26.	Club Kakawi	55.	Parade de mode
27.	Cours de maniement d'armes	56.	Projet de Co-op étudiants
28.	Philatélie	57.	Yoga
29.	Ciné-Photo	58.	Comité de Carnaval
		59.	Spectacles
		60.	Atelier d'art
		61.	Boxe



Que peut-on désirer de plus?

Après un temps de réflexion de plusieurs semaines sur la marche des activités de la première session, les activités vont maintenant reprendre à Marcel-Landry. L'inscription aux activités a eu lieu le 13 février, conclusion: les étudiants veulent des activités et ont manifesté le désir d'y participer en grand nombre. Chiffre à l'appui nous constatons que 1552 étudiants se sont inscrits dans une activité, les quelques-uns qui ont déserté ou qui étaient absents verront sûrement à s'inscrire au plus tôt. Somme toute c'est un bon départ, pardon un bon retour.

La répartition dans les activités s'est faite d'une façon beaucoup plus souple. Les activités offertes aux étudiants étaient plus variées et répondaient peut-être davantage à leur désir. D'abord il y a maintenant 61 activités comme vous pouvez le voir sur la liste, au lieu de 48 activités à la première session. Autres changements majeurs, les activités à caractère sportif: se sont dans le cadre d'un tournoi par équipes, avec trophées et prix aux vainqueurs. Ces activités sont les suivantes: hockey, volleyball, badminton. Egalement il y a des activités de masse qui furent créées telles que discothèque, bibliothèque, spectacle. La discothèque a regroupé les étudiants qui voulaient se détendre par les danses populaires. La bibliothèque a

regroupé les étudiants qui voulaient lire, faire leurs travaux, participer à des jeux littéraires. Le spectacle a regroupé les étudiants qui voulaient se détendre en regardant un film ou des productions théâtrales. Un grand nombre d'étudiants ont préféré s'inscrire à des activités plus culturelles et plus créatives et parfois plus particulières. Activités plus particulières: des étudiants qui veulent se rattraper en mathématiques ou en d'autres matières. Nous vous donnerons encore plus de renseignements dans les semaines suivantes, si vous restez fidèles à nous lire.

Le Carnaval de Marcel-Landry se tiendra le 1 mars. Plusieurs activités sont prévues telles: parties de ballon-balai, parties de hockey, café-terrasse, film, concours de costumes, course de raquettes, course de ski-doo, jeux surprise sur la glace, danse le soir, groupe-clown, dîner communautaire, et bien d'autres choses. Nous avons jusqu'à maintenant reçu des projets, d'autres sont encore à venir. Vous en entendrez sûrement parler. A bon entendeur salut!

Jean LAMOUREUX animateur à Marcel-Landry

Tapis Décor Enr.

PROP. JG LAFLEUR
135A SAINT-JACQUES SAINT-JEAN
TÉL: 347-6844
VOISIN DE TOPAZE FLEURISTE

Avec une
telle vente
Jean-Guy
doit-être
malade

TOUS NOS TAPIS SONT DE 1ere QUALITÉ

Tapis Ozite

ECONOTEX
100% POLY PROPYLENE
ENDOS CAOUTCHOUE
LARGEUR 12 PIEDS
CHOIX DE COULEURS
OR, AVOCADO, BRUN

VENTE **\$2⁷⁸** V.C.

Tapis Ozite

DURATEX
100% POLY PROPYLENE
EN DOS CAOUTCHOUE
LARGEUR 12 PIEDS
12 COULEURS AU CHOIX

VENTE **\$3⁵⁸** V.C.

Tapis Ozite

IMPRIMES
STYLE TONES
100% NYLON
ENDOS CAOUTCHOUE
LARGEUR 12 PIEDS
CHOIX DE 18 MOTIFS
ET COULEURS

VENTE **\$5⁸⁸** V.C.

Tapis Ozite

IMPRIMES
ARTISTIQUES
100% NYLON
EN DOS CAOUTCHOUE
LARGEUR 12 PIEDS
CHOIX DE MOTIFS ET
COULEURS

VENTE **\$7⁷⁸** V.C.

Dépositaire des tapis Bigelow, Ozite, Celanese, Peerless et autres

CHARGE

PLAN MISE DE CÔTÉ

SERVICE RAPIDE

SERVICE A DOMICILE INSTALLATION FAITE PAR DES EXPERTS

TOUS NOS TAPIS SONT DE LA 1ere QUALITE GARANTI 100%



LE NORDISTE

Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

"Victor ou les enfants au pouvoir", comédie ou drame?

Il y a eu, dernièrement, dans le cadre de l'activité-théâtre, la première grande production de l'année: "Victor ou les enfants au pouvoir", de Roger Vitrac, à laquelle j'ai eu le bonheur de participer, et j'en suis fière, car ce fut un succès.

Cependant, j'ai remarqué une chose: c'est que la plupart des étudiants ont vu cette pièce comme une comédie, sans chercher à aller plus loin. Cette explication sommaire que j'enfermerai s'adressera plus aux gens qui ont vu la pièce qu'aux autres, mais je tiens à la donner.

Dans "Victor", Vitrac a surtout voulu faire une caricature de la vie, où tout était grossi. Ce n'est pas une pièce réaliste, car une caricature n'est jamais réaliste; ce n'est pas une pièce démonstrative, car une caricature ne cherche jamais à démontrer quoi que ce soit. Que tant d'événements se déroulent en une seule soirée, cela s'avérerait dans la vie de tous les jours exceptionnel, et l'ordinaire ne plaît pas au public. Il faut un drame, qu'il soit lourd et dur comme ceux de Camus (Le Malentendu), ou léger comme au théâtre de boulevard (Le Saut du Lit); il faut une intrigue, un suspense. Donc, au départ, une pièce est un ramassis d'évé-

nements qui se déroulent en accéléré sous nos yeux, car leur vitesse de déroulement dans le quotidien s'avérerait trop lente. Dépeindre la vie vraiment ne serait qu'une imitation servile. L'imitateur servile n'est jamais un bon auteur dramatique.

Vitrac, plus que de grossir les faits selon la loi au théâtre, a, en plus, grossi caricaturalement. Cet enfant, si précoce à neuf ans, raisonne en adulte, pratiquant le chantage sur la bonne, dénonçant l'adultère de son père, enfant mesquin et méchant qui tente toujours de découvrir le tendon d'Achille de chacun pour pouvoir en jouer à sa guise dans le but de parvenir à ses fins, n'est quand même pas le prototype même de l'enfant de neuf ans considéré comme "normal".

Vitrac voulait exprimer une constatation: les parents, peu soucieux des réactions enfantines, ne s'en méfient pas. Ils leur font apprendre des contes, des poésies et des "compliments", les somment de se tenir droit et d'avoir les ongles propres, mais ne pensent pas un seul instant que les enfants puissent se rebeller en défendant logiquement leur point de vue. Vitrac a imaginé ce que ça donnerait si ça se produi-

sait et il nous a transmis ses imaginations par la voie du théâtre absurde.

Esther, la petite fille, représente l'enfant plutôt normal, qui "gobe" à peu près tout (ce qui est bien naturel), l'enfant n'ayant pas une logique très structurée). L'auteur fait une comparaison entre l'enfant normal et l'enfant rebelle, tels qu'il les conçoit.

Quant aux parents, dont l'un est devenu fou à cause d'événements obscurs (Antoine), et qui pique une crise à chaque fois qu'est prononcé le mot "Bazaine", la seconde Thérèse, la femme fatale, la "tombeuse d'hommes", aguichante et charmeuse à souhaits (elle fait un peu penser aux femmes fatales des romans à l'eau de rose et du cinéma franco-

italien), la troisième, Emilie, la femme trompée et dominée par son époux, donnant pourtant l'image de la femme dominatrice en tuant son mari à la fin, et le dernier, Charles, son époux, tête froide et coeur brûlant pour sa maîtresse, mais dont l'autorité est parfois sapée par l'excès de protection de sa femme à l'égard de son fils. Ils sont tous des images, des photos et des clichés mille fois grossis de gens placés dans une situation délicate et qui doivent ouvrir les yeux sur le grand péché: l'adultère. (Remarquons que c'est surtout à cause de Victor, et non exclusivement à cause d'Antoine, comme on serait porté à le croire).

La réaction d'Emilie qui assassine son mari à la fin est bien la réaction d'une

femme dominée, pour qui il n'y a finalement aucune autre solution. Qu'elle soit dominée: son suicide, en conclusion, est assez éloquent à ce point de vue.

Quant on regarde cette pièce globalement, et surtout quand on y joue, on a l'impression d'y voir une parodie de la vie et du roman qu'on se fait de la vie.

Certains ont dit de cette pièce: "Ca finit bête". Mais comment aurait-elle pu finir autrement? J'admets que ce théâtre soit violent et qu'il soit ponctué de coups ou d'accès rageurs fréquemment, mais, en conséquence logique, une pièce aurait-elle pu finir tendrement? Antoine se pend, Victor meurt, Charles et Thérèse n'ont plus aucun obstacle à

leur aventure; Emilie pouvait-elle laisser sa vie s'empoisonner et devenir plus moche chaque jour davantage? (Car n'oublions pas qu'Emilie aime Charles). Car à l'époque où se passe cette pièce, on ne divorçait pas comme on le fait de nos jours, et le scandale était la grande hantise de chacun.

Voilà pour les dizaines de gens qui me disaient: "J'en suis encore à me demander si c'est une comédie ou un drame..." Ne cherchez plus; c'est de l'absurde!

Voudriez-vous d'un Victor au pouvoir? Et que choisir entre des Victor ou des enfants? Moi je choisis les enfants. Merci.

Sylvie BERGER

Nous possédons de l'information (?.)

Tout simplement un point devrait se poser à la fin de cette phrase par rapport à l'édifice où nous passons une grande partie de notre vie. Mais tel n'est pas le cas dans l'école auquel ce Chanoine-Armand-Racicot a donné son nom. Depuis le début de l'année, seulement le "Nordiste" remplissait le rôle d'informateur dans l'école. On ne peut se contenter d'être au courant que des activités intra-scolaires. Tellement de choses se passent dans tous les domaines, en particulier celui de l'éducation sans que l'étudiant soit au courant. Pourtant, le premier visé, c'est lui, c'est nous qui subissons plus tard les conséquences d'avoir été la cible de l'ignorance. C'est le pourquoi de la naissance de "La Postrophe". Il essaiera de remplir ce rôle d'informateur tant utile à l'étudiant. "La Postrophe", ce ne sera pas un journal de "Comiques". Il remplira le rôle d'informateur. Il sera autant, même plus divertissant qu'un journal de bandes dessinées (en plus de divertir, il informera).

C'est notre vie que nous préparons. C'est nous qui nous formons. Préparons-nous à faire face à cette vie.

Les Directeurs du journal.

La postrophe paraît

Attendue depuis longtemps, la première édition du journal étudiant "La Postrophe" est sortie la semaine dernière. Conçu entièrement par des étudiants, il tirait dans un premier temps à trois cents copies offerts à tous, au prix de 0.15 l'unité.

Ce journal vise à travers ses treize chroniques à remplir un rôle d'informateur comme vous le lirez plus bas dans leur éditorial que nous publions.

Le pou



Nous nous excusons de n'avoir pu produire une page d'information la semaine dernière mais soyez sans crainte, cela ne devrait plus se produire.

L'équipe du S.P.V. était ravie du succès de leur vente de valentine (genre suçons). Fiers de tant d'empressement de la part des étudiants, ils sont revenus à la charge mais cette fois avec des réglisses.

La date du carnaval a été fixé au jeudi 7 mars. Les étudiants entendent bien faire de cette fête un éclatant succès.

Bravo pour nos porte-couleurs en ballon volant et en badminton aux jeux régionaux, ils ont très bien représenté la polyvalente du nord.

La pièce "Victor ou les enfants au pouvoir" s'est jouée devant plus de mille spectateurs.

L'ensemble musical de la polyvalente a produit son premier récital au café-terrasse dernièrement.



Gala des artistes

Le carnaval de cette année à Racicot aura le nom de "Gala des artistes". De nombreuses activités sont inscrites au programme dont un rallye pédestre dans l'école, un programme de course "grenouilla parfaite", un festival de dessins animés, un concours de ducs (au lieu de duchesses) etc. Le conseil étudiant aidé du GAG (groupe d'animation générale) ainsi que des animateurs auront la responsabilité de la journée du 7 mars prochain. Déjà, les préparatifs vont bon train en vue de cet événement.



SPECIALAUX

DE FIN DE MOIS

A.L. GREEN
MAISON FONDÉE EN 1858
LTD.

174, RUE SAINT-JOSEPH
SAINT-JEAN

300 BTES DE
PAPIER MOUCHOIR
"MODERNE"

200 mouchoirs 2 épaisseurs par
boîte, valeur rég. 43¢ à solder à

3/\$1

2000 BALLEES
DE PHENTEX

3 brins couleurs variés
valeur rég. 89¢ à solder à

57¢

200
CEINTURES

pour toute la famille. Valeur rég.
jusqu'à 4.99 à solder à

50¢

30 ROULEAUX
PAPIER CONTACT

très vaste choix de cou-
leurs soit uni, rayé ou
fleuri, valeur rég. 69¢ v.g.

25¢ la v.g.

200
TASSES À CAFÉ

"Coffee mug" à motifs
variés valeur rég. 45¢
à solder à

4/\$1

(att: limité à 4 par client)

UN LOT DE
BAS COURTS

pour dames de même que des

BAS 3/4

et des collants pour

fillettes valeur rég. jusqu'à 1.19
à solder à

25¢

400
PAIRES DE SOULIERS

Valeur rég. jusqu'à 8.99 à solder à

\$2

200
TAPIS DE PORTES

Choix de couleurs et de
motifs inusité, valeur
rég. 99¢ à solder à

73¢

Cegep 74

As-tu peur des voleurs?

Cette pièce fut jouée à l'auditorium du Collège de Saint-Jean sur Richelieu jeudi dernier, par le groupe "Brin d'si" de l'Université

sans longueurs, a provoqué de vive communications progressive des spectateurs et comédiens. Par un fil, les comédiens ont su nous

du Québec à Montréal en Etudes Théâtrales.

"As-tu peur des voleurs" pièce d'une heure trente,

lier du commencement à la fin. Une "presque-parfaite" synchronisation de tout le mouvement de leur pièce était un élément très positif.

On pouvait, à travers les moments de comédie, retrouver micros et chansons qui marquaient encore plus le sens de leur message au niveau de la société de consommation et de ses membres pris au piège.

L'auteur, Louis-Dominique Lavigne, traite d'un problème évident, soit celui de

la dépersonnalisation des individus. "Pour communiquer, ils ont besoin du téléphone et pour rêver, de la télévision". Ils attendent un voleur qui viendra les délivrer de cette médiocrité. On nous fait voir qu'il y a un manque de communication évident qui caractérise notre société actuelle, on ne peut que parler de la pluie et du beau temps. Le monde "électrique" sert de lien entre les personnes. Et la publicité les abrutit.

On retrouvait tout ceci

dans une interprétation originale. L'élément musical était très important dans ce sens qu'il nous atteignait au même titre que les textes. Pour faire sentir l'unité des couples, qui ne font qu'un, les costumes étaient subtilement variés.

Les commentaires allaient bon train au sortir de l'auditorium après la pièce. Les étudiants ont semblé avoir très apprécié cette manifestation théâtrale.

Odette LABELLE, Pierre GAGNON, Yves MALLETTE



Pierre vous offre cette semaine,

Surlonge

Complet

25 A 30 LBS

CETTE PIECE DE VIANDE

COMPREND



Boston Steak
Filet mignon
Steak haché ou
Boeuf en cubes

LE TOUT COUPE A VOTRE GOÛT

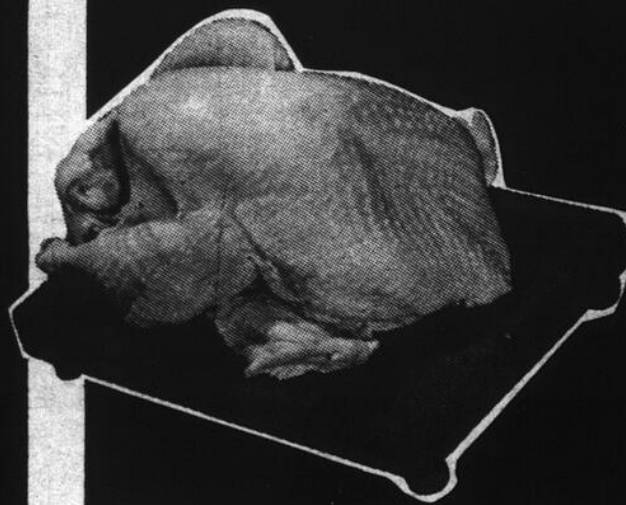
\$ 1.29
Lbs

Boeuf marque rouge (seulement)

Chapons (frais)

6 A 7 LBS

CAT. A



69¢
lbs

Boeuf haché

MAIGRE 85%

FRAIS A TOUTE HEURE

97¢
Lbs

steak haché

MAIGRE 95%

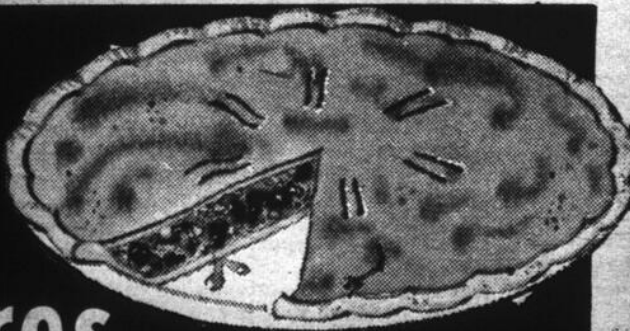
FRAIS A TOUTE HEURE

1.27
Lbs

Tourtières

Maitre-Pierre **75¢**
Ch.

LIMITE 6 PAR CLIENT



Boucherie Pierre ENRG.

612, DORCHESTER, SAINT-JEAN 348-4415



Ce qui se passe au Cégep

Après de sérieuses "négociations" avec un membre du C.C.E. faisant partie du comité de coordination de cet organisme, Jean Mailloux a retiré sa démission présentée antérieurement à une réunion du Conseil Central. Au niveau du Conseil Central des Etudiants, on le décharge de ses responsabilités face à cet organisme et on lui attribue un mandat spécial. Ce mandat consiste à suivre pas à pas l'évolution du Conseil d'Administration sur lequel siège Jean Mailloux et de faire rapport. Donc, au niveau des démissions, si ce n'est celle de Yves Barré, la situation n'est pas alarmante et tout va pour le mieux au Conseil Central des Etudiants.

DES ARTICLES

Il est bon de mentionner, en passant, que les articles qui paraissent sur cette page font connaître le Cégep à l'extérieur. Toutes les personnes fréquentant le Collège peuvent y faire valoir leurs talents littéraires. Il faut que la population sache ce qui se passe à l'intérieur de notre institution d'enseignement collégial. Vous pouvez écrire sur ce qui concerne les activités, vous pouvez écrire sur ce qui concerne les activités, vous pouvez émettre des commentaires, etc. Le mécanisme par lequel vous pouvez vous manifester est très simple. Il s'agit d'apporter vos articles au local E-5 (C.C.E.), entre la cafétéria et la bibliothèque, aux soins de Yves Mallette. Vous devez faire parvenir vos articles une semaine avant la parution du journal. Le journal sort le mercredi.

ON INNOVE

A la réunion de la Commission Pédagogique de mercredi dernier, on a innové. En effet, coupant le souffle à tout le monde, le Directeur des Services pédagogiques, Gilles Perreault, a proposé un étudiant comme président d'assemblée. Ce n'est pas tout, cet étudiant n'était même pas membre de la Commission, il assistait à la réunion comme observateur. En plus cet étudiant, normalement, devait demander à l'assemblée le droit de parole concernant certains points étant donné que plusieurs étudiants-membres étaient absents, il a donc fallu élire un vice-président. Après avoir consciencieusement fouillé dans ses documents, le

président de la Commission n'a pu que constater la légalité de ces procédures.

UN COMITE

Lors de cette même réunion, les différentes instances du Collège ont remis leurs attentes relatives au renouvellement du mandat du Directeur général. Un comité a été mis sur pied pour rédiger des attentes spécifiques de la Commission pédagogique. Ce comité fera ressortir les attentes divergentes et convergentes des différentes instances. On a pas oublié les employés du Collège qui auront un de leurs membres sur ce comité.

C'était la dernière semaine pour apporter les commentaires en ce qui concerne la charte, c'est du moins ce qu'a déclaré Yves Mallette à la réunion de mardi le 19 février. Les membres du C.C.E. se sont réunis pour rédiger la charte au propre avec les commentaires et les amendements suggérés. Un article plus détaillé de ce camp paraîtra dans cette page la semaine prochaine.

Par ailleurs, le C.C.E. a rencontré la Régie des sports pour obtenir un nouveau représentant au conseil on sait que Yves Barré a donné sa démission et en passant ce n'est pas pour un conflit de personnalité, m'a-t-il souligné. Les sports vont donc déléguer un représentant à chaque réunion, ce dernier n'aura pas le droit de vote ni de parole, n'étant pas régulier.

ATTENTION!

Un nouveau quotidien (Le jour) paraîtra le 28 de ce mois-ci.

Le restaurant du café étudiant l'offrira en vente, au même titre que l'autre quotidien habituellement vendu, à condition que la population étudiante manifeste un certain intérêt pour ne pas dire un intérêt certain à l'achat de ce nouveau journal.

Si nous désirons être bien informés, et refusons d'entrer dans l'univers vicié de nos dirigeants et de nos médias d'information, je crois qu'il est de notre devoir d'encourager la liberté de presse au Québec!

"Car un peuple libre est d'abord un peuple bien informé".

Enquête sur le calendrier scolaire.

Présentement, une enquête est en cours au sujet

du calendrier scolaire 1974-1975. Elle est faite par un représentant de concen-

tration à la 6ième Régie. Pour de plus amples informations communiquez

avec Louis Chateaufort.

Yves MALLETTE

Modalités provisoires de participation aux départements

Il y a deux semaines, figurait dans cette page un projet de participation aux départements. On a effectué quelques modifications qui méritent d'attirer votre attention. En effet, les étudiants ont précisé le fond de leur proposition en s'attardant sur les raisons qui justifient leurs démarches.

Les points qui semblent les plus importants sont au nombre de trois.

1-Il est temps que les étudiants manifestent leur présence s'avère souvent nécessaire. Quand on parle de présence, ce n'est pas difficile de parler d'observateurs. Cependant, le C.C.E. veut accentuer le mouvement au niveau d'une implication directe.

2-Depuis le début de l'année, il existe un organisme étudiant (C.C.E.) qui peut veiller à la coordination et à ce que la participation étudiante soit continue et active.

3-En étant au moins deux par département, les étudiants auront l'opportunité de mieux véhiculer leurs points de vue. Ce nombre n'affecte pas la structure des départements.

En ce qui concerne les droits ou privilèges des étudiants, on a aboli la partie qui donnait aux professeurs la possibilité de se réunir à huis-clos. On a remplacé ce point par le suivant: "Les étudiants siégeront au même titre que les professeurs et partageront avec ceux-ci les tâches départementales et tout ce que ça implique". Ce point apporte une certaine motivation aux étudiants intéressés à participer aux départements, on les considère comme responsables...Au moment d'écrire ces lignes,

la réunion des chefs de départements n'avait pas encore eu lieu. On sait que c'est lors de cette réunion

que les chefs de départements présenteront l'opinion et la position des professeurs face aux propositions des étudiants du Conseil Central.

tions des étudiants du Conseil Central.

Yves MALLETTE

Semaine du socio-culturel

La première semaine d'avril mettra en évidence le socio-culturel. En effet, plusieurs projets sont en cours et on nous promet quelque chose de vraiment intéressant durant cette semaine. Pour le moment,

nous n'avons pas d'autres informations mais les principaux responsables de ces manifestations nous ont promis de vous divulguer de plus amples renseignements dans un avenir passablement rapproché.

Le Carnaval

Dans le cadre de son carnaval, les étudiants du Cégep pourront entendre des artistes tel que Gilles Valiquette et ses musiciens et le groupe "Coackroach" au milieu de la semaine carnavalesque. Ce spectacle aura donc lieu le 13 mars à huit heures à l'auditorium. La veille de ce spectacle grandiose, les étudiants auront aussi l'occasion de se remplir le be-

don au Beer Party du Cégep. Le lendemain du spectacle de Valiquette, le Cégep recevra nos talents locaux dans un Cégep en fête. Parmi ces activités populaires, les étudiants (style biberon) pourront participer au rallye des tavernes qui se tiendra le mercredi après-midi. Donc il va y avoir de la fête.

André LEDUC





Métro: guide d'économies et de qualité

JUS DE TOMATE Libby's Canada de fantaisie bte 19 oz 20¢	APPRÊT A SALADE Miracle Whip Kraft local 32 oz 79¢	PAIN DE VIANDE Klik bte 12 oz 89¢	SAVON EN POUDRE Punch K.S. bte 5 lb 1 67	EAU DE JAVEL Javex cont. 128 oz PP 85 75¢
---	--	--	---	--

Viande de Qualité	RABAIS ECLAIRS	prix magiques	Bas Prix Métro	Fruits et Légumes
RÔTI DE PALERON DE PORC FRAIS 85¢ GRADE A BOEUF MERITE RUBAN ROUGE BIFTECK DE RONDE Tranche entiere 1 79 ROTI DE GROUPE Silver 2 à 3 lb 1 79 POITRINES DE POULET Congelées "Flamingo" bte 5 lb 4 69 SOC DE PORC "Soder" Genre Cottage 2 à 3 lb 1 29 FILETS DE MORUE Congelés "Corvette" bte 3 lb 3 19 SMOKED MEAT "Bar-Pak" 2 oz 4 / 1 15 SAUCISSES AU PORC "McSarry" 1 lb 1 09 PRODUITS "MERITE" BACON 1 lb 1 01 TOURTIÈRE BURGER AU BOEUF Congelée, haché, formé 1 lb 4 oz 1 19 FESSE DE JAMBON prêt-à-servir en bout ou l'autre 1 lb 89¢ PRODUITS "MAPLE LEAF" SAUCISSES FUMÉES 1 lb 89¢ BOLOGNE Mcx 2 lb et plus 1 65¢ JAMBON Cuit, tranché 6 oz 85¢ PRODUITS "LA BELLE FERMIERE" TÊTE EN FROMAGE 10 oz 69¢ CRETON 6 oz 59¢ PÂTE AU POULET 8 oz 69¢	PAPIER MOUCHOIR Kleenex, couleurs assorties bte 200, 2 plis 39¢ SAUCE AUX TOMATES Catelli bte 14 oz 32¢ BREUVAGE CARNATION Chocolat ou chocolat-guimauve 12 env. 75¢ MINI-POUDING Nestlé, vanille ou riz pagt 3 briks de 5 oz 47¢ PRODUITS DEL MONTE Pêches mûres en tranches 12 oz 42¢ Cocktail de fruits Canada de fantaisie bte 18 oz 42¢ NETTOYEUR À ÉVIER Ajax géant 22 oz 35¢ HUILE Crisco bouteille 24 oz 93¢ BEURRE D'ARACHIDES Crème York local 16 oz 67¢ CORNICHONS Tranchés surgelés Caronation local 15 oz 45¢ OLIVES FARCIES Manzanillo Caronation local 8 oz 59¢ GARNITURE DE TARTES Stuffed, Mouton, carottes, haricots et fraises bte 19 oz 69¢ bte 19 oz 51¢ FÈVES AU LARD Clark bte 14 oz 34¢ LOWNEYS Mélange de bridge au chocolat Cracker Jack Fam. pop corn bte 6 oz 29¢ Gâteaux Anglaise Blanc bte 16 oz 43¢ COUPE-CAFÉ Coffee-Mate local 16 oz 99¢ NETTOYEUR AJAX Liquide, pin ou régulier bte 32 oz 79¢ ESSUIE-TOUIT Facile, couleurs assorties pagt 2 rouleaux 69¢ PURIFICATEUR D'AIR Air Care, Bouquet, Bouair, Fleurs ou Doublepage adhésif 7 oz 43¢ SERVIETTES FÉMININES Kotex rég. bte 12's 59¢ NOURRITURE POUR CHIENS Cham bte 15 oz 16¢ NOURRITURE POUR CHATS Bonaf, rognons, foie, poulet, thon bte 6 oz 19¢ DENTIFRICE Colgate, rég. thé des bois tube 50 ML 59¢ BAGGIES Sacs Sandwich bte 100 89¢ Sacs orfèvre bte 20 39¢ DÉTACHANT Neo-Aid King size bte 40 oz 1 69 PAINS DE SAVON Palmolive, rég. vert en assortis 3 pains pagt 59¢ NETTOYEUR À TOILETTE San-Flush bte 34 oz 53¢ NETTOYEUR À FOUR Hoon adhésif 7 oz 73¢ JAVEX POUDRE Javelisant bte 44 oz 1 69	CATELLI Spaghetti, spaghetti ou macaroni coupé bte 1 lb 36¢ BREUVAGE BESSEY'S Orange ou raisin cruche 64 oz 58¢ SOUPE POULET ET NOUILLES Lipton bte 2 env. 32¢ FROMAGE CANADIEN Kraft, tranches individuelles pagt 8 oz 55¢ SHORTENING Crisco bte 1 lb 55¢ LAIT ÉVAPORÉ Caronation bte 16 oz 24¢ SAUCE ST-HUBERT B.B.Q. - hot chicken Manche à la King 1 env. 27¢ CHAUSSONS AUX POMMES Pillsbury bte 14 oz 72¢ CAFÉ INSTANTANÉ Taster's Choice local 4 oz 1 38 FROMAGE KRAFT Volvorta bte 2 lb 1 99 Mozzarella, tranché paget 6 oz 89¢ JUS D'ORANGE Kraft, reconstruit, non sucré par cruche 64 oz 99¢ FÈVES BLANCHES Métro colle 2 lb 1 25 POIS À SOUPE Métro colle 2 lb 75¢ LAIT CONDENSÉ Borden Eagle bte 14 oz 49¢	MARGARINE BLANCHET Melle cont. 1 lb 68¢ Dure, dom. paget 1 lb 53¢ SOUPE LIPTON Tomates et légumes ou bouill et nouilles bte 2 env. 46¢ COUCHES POUR BÉBÉ Pampers, nouveaux-nés bte 30 1 79 Couches de nuit bte 12's 1 99 Couches de jour bte 30's 1 99 Couches pour plus 23 lb bte 12' 1 23 PAPIER DE TOILETTE White Swan DeLuxe pagt 2 rouleaux 39¢ couleurs assorties BRISURES DE CHOCOLAT colle 12 oz 77¢ Baker CONFITURE DE FRAMBOISES local 24 oz 1 24 Pure Kraft RELISH Caronation local 12 oz 39¢ BREUVAGE DEL MONTE Au jus/pommes ou à l'orange bte 48 oz 37¢ BLÉ D'INDE Crème Del Monte, Canada de fantaisie bte 14 oz 28¢ FÈVES JAUNES Compas Del Monte, Canada de fantaisie bte 14 oz 27¢ FROMAGE CHEEZ WHIZ Kraft local 8 oz 59¢ CADBURY Crunchie chocolat Caramilk chocolat Bar Six, chocolat Snack Bar, chocolat Dairy Milk, chocolat - Sac 5 barres 45¢ BOULANGERIE BRESSES Métro 1 douz 37¢ BISCUITS Soft's, Soft Meal bte 24 oz 99¢ BISCUITS Gallettes - importées de France, salées ou non salées sac 32 morceaux 51¢ (Bigon de Montreal) CHOUSSONS AUX CERISES Christie paget 6's 43¢ CHOUSSONS À L'ORANGE Christie paget 6's 66¢ (Bigon de Montreal) CHOUSSONS AUX POMMES Yalvacant paget 6's 76¢ BEST OUNO - Bûches en beurre Manito à manger Toffin assorti colle 1 lb 89¢ PRODUITS CONGELÉS Métro 1 39 89¢ SIROP D'ÉRABLE Citadelle bte 16 oz 1 19 bte 24 oz 1 99 VADROUILLE Imperial 8 oz 1 39 BALAI Imperial C-5, 5 cardes 1 75 SAVON LIQUIDE Palmolive cont. 24 oz PP 79 75¢	FRAISES Fraîches du Mexique Catégorie Canada No 1 boîte chopine 39¢ BANANES DOLE Qualité supérieure 10¢ POIRES BLOSSY Sucrées, juteuses Produit de la France Canada de fantaisie 29¢ TOMATES SAVOUREUSES Fraîches du Mexique Catégorie Canada No 1 39¢ CONCOMBRES FRAIS Super Select, Mexique Catégorie, Canada No 1 2 / 29¢ POMMES ROUGES "Spartan" Columbia-Britannique Canada de fantaisie 3 89¢ ECHALOTES Fraîches E.H. 2 paquets 25¢ EPINARDS Fraîches E.H. sac poly 10 oz 39¢ BAS PRIX DRISTAN Tablettes cont. 24's 1 27 Inhalateur cont. 15CC 1 09 MÉLANGE À GÂTEAU Trinité, blanc ou chocolat, Mélange à carré ou chocolat sachet 15 oz 34¢ FARINE DE SARRASIN Au Moulin Bleu sac 2 lb 63¢ sac 5 lb 1 48 SHAMPOOING Bright Side, pour cheveux gras, normaux ou secs bte 6.5 oz 77¢ RINCE-BOUCHE Listerine bouteille 12 oz + bouteille 3 oz 2 / 90¢ ANTI-DÉRAPANT sac 25 lb 1 39 SEL et SABLE sac 25 lb 89¢ LAVE-VITRE Nasalco 2 + 2 cont. 1 gal. 99¢

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi



Mon marché, bon marché



Page ouverte



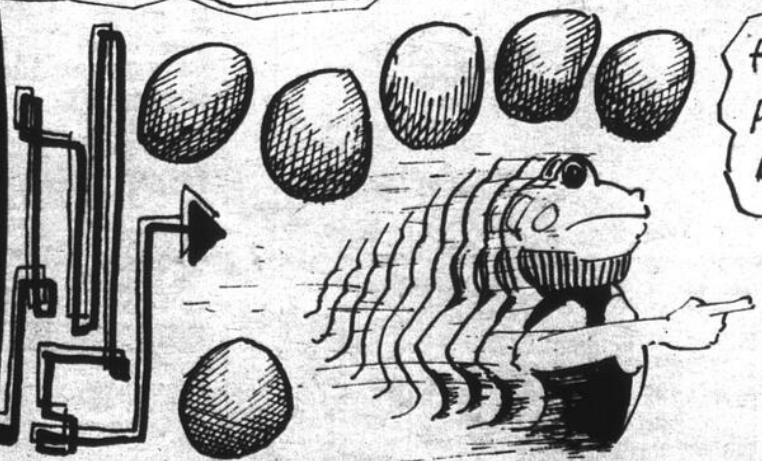
LES AVENTURES DE BATGUERNOUILLE TEXTE & DESSINS YVES DEMERS

LA CRISE DU jus d'orange



* ce fut un choc. Les gens n'ayant pas d'argent à donner, sont obligés de payer encore plus cher.

Le monde, tout ignorant qu'il est sur ce point, PRIT PANIQUE, CE FUT LE DÉSASTRE, ON PILLA, ON VOLA, ON SACRAGA, ON DÉTRUIT, BREF EN UN MOT CE FUT LA GUER... HO LÀ! UN INSTANT



faisons plutôt une assemblée pour en conclure un abaissement de cette Tragédie.



GLURK de Beaulieu

Plus tard imagine par les

TEXTE & DESSINS - YVES DEMERS '74

Grève à l'usine Westinghouse de Saint-Jean

Assemblée d'information

Front Commun

CSN - CEQ - FTQ

Orateurs

Robert Saumure

Président du Conseil du Travail de Saint-Jean (FTQ)

André Payant

Président du Conseil Central de Saint-Jean (CSN)

Gilles Thouin

Président des Enseignants de Saint-Jean (CEQ)

et autres

Jeudi 28 février, 8 heures p.m.

Salle du Centre des Oeuvres

170 rue Longueil Saint-Jean

Déclaration de Jean Paré

D'après Jean Paré, porte-parole du syndicat des Ouvriers Unis de l'électricité auquel sont affiliés les 275 travailleurs en grève, le principal point en litige est la question des salaires comprenant une proposition d'indexation au coût de la vie.

"Non seulement la compagnie refuse-t-elle d'accorder à ses travailleurs québécois la parité avec ceux des autres provinces - notamment de l'Ontario - a déclaré M. Paré, mais elle n'offre même pas les mêmes augmentations que celles qui ont été consenties l'automne dernier aux travailleurs de trois de ses usines de Toronto, de sorte qu'en acceptant les offres monétaires de la compagnie, non seulement la disparité des salaires serait-elle maintenue mais elle serait considérablement augmentée".

Il y a une dizaine de jours, la compagnie avait quelque peu majoré ses offres monétaires et cette offre, bien que jugée inacceptable par le comité, avait été soumise aux membres lesquels l'ont rejeté avec une forte majorité par scrutin secret.

"Il est temps que le Ministre du Travail intervienne dans ce conflit", a dit Jean Paré.

ARTS & LETTRES

Gérard Bessette, Freud et les autres



billet

Le marché, faut-il le démolir?

N'étant ni spécialisé en construction, ni versé dans l'administration des biens publics, je regarde l'édifice du marché comme le ferait un ignorant, bien sûr; mais je me demande candidement: faut-il le démolir?

Et si on donnait à cet édifice une nouvelle vocation. Par exemple: en faire une immense salle de banquet pour la proclamation de l'homme de l'année. Non? Je laisse tomber. Peut-être y déménager l'hôtel de ville afin que les employés soient moins à l'étroit. Non plus? Oubliions ma proposition. J'ai une idée: on va en faire une piste pour patins à roulettes et on y entraînera notre équipe de roller derby; c'est un sport plein d'élégance! J'ai une meilleure idée: on va laisser l'édifice pourrir lentement afin d'illustrer le dynamisme de notre ville.

J'aurais bien quelques autres suggestions à faire mais ceux à qui je les ai mentionnées n'ont pas eu l'air de les apprécier. Ou ils me regardaient en souriant (j'avais l'air d'un pauvre d'esprit!) ou ils détournaient la conversation, comme s'il était plus intelligent de parler de la pluie et du beau temps. Mais moi, je me demande encore s'il faut démolir cet édifice.

De toutes façons, il ne viendrait à personne l'idée d'en faire un genre de centre culturel. Que ferions-nous avec un tel centre? Rien de bien rentable et, en plus, cela devient vite un lieu où se groupent les contestataires. Il ne faudrait tout de même pas inquiéter les industriels et les marchands, ni donner la chance à nos intellectuels de se manifester (nos intellectuels, ai-je dit? Quels intellectuels? En avons-nous? Je ne les entends pas. Dieu merci, nous n'en avons probablement pas!). Non, un centre culturel, cela ne fait pas sérieux.

Il y a toujours des gens qui rêvent d'avoir un musée qui montrerait notre histoire. Allons donc! La cabane est déjà assez vieille, il ne faudrait pas mettre des vieilles affaires là-dedans. Et s'il fallait que des touristes viennent visiter nos vieilles affaires, il y a de quoi avoir honte! On n'est quand même pas des Américains, ni des Européens; eux, ils aiment tellement leur histoire qu'ils ont des lieux historiques et des musées à tous les coins de rues. Faut-il toujours imiter les autres? Non, soyons original. Démolissons la bâtisse; on manque d'espace de stationnement.

Bon, alors, mettons que je ne pose plus la question et supposons que je n'ai rien écrit dans ce coin de page! La semaine prochaine, on parlera de choses plus sérieuses, comme par exemple d'un recueil de poèmes que personne n'a lu.

Jean-Yves THEBERGE

Dans la récente étude que Gérard Bessette publiait aux Editions du Jour, "Trois romanciers québécois", j'avais particulièrement hâte de lire ses commentaires sur les romans de Victor-Lévy Beaulieu. Je savais, depuis que Bessette a publié "Une littérature en ébullition" que ce critique appliquait les découvertes et les théories de Freud et de Charles Mauron à la littérature. Il tente ainsi de nous révéler les désirs souvent inavoués et les motifs inconscients qui sous-tendent l'action des héros que mettent en scène les écrivains québécois. Son analyse, entre autres choses, des oeuvres de Thériault et de Nelligan m'ont initié aux introspectives du professeur de Kingston; et j'y croyais assez peu.

Le doute à l'esprit, j'entrepris la lecture de "Trois romanciers québécois". S'il ne m'a pas entièrement converti à ses théories, ses remarques sur l'oeuvre de Victor-Lévy Beaulieu m'ont impressionné. Je m'attarde à son étude sur Beaulieu, délaissant ainsi André Languevin et Gabrielle Roy, parce que c'est l'auteur le plus discuté parmi les trois qu'examine Gérard Bessette.

On sait que son oeuvre n'attire pas que des bravos. Je connais plus d'un lecteur de Beaulieu qui ont juré qu'il ne se ferait pas reprendre à lire de "telles écoeuranteries". Dans certaines écoles et cégeps, les romans de Beaulieu sont ou interdits ou jugés comme malsains. Ailleurs, on les prend du bout des doigts afin de ne pas se salir. Bien sûr que ces jugements sont regrettables et que son oeuvre mérite plus de respect, mais il en est ainsi dans le Québec actuel.

Il est vrai que l'auteur de "Les grands-pères" use et abuse du sexe dans cha-

acun de ses romans. On peut le lui reprocher sans que cela ne change quelque chose à la réalité qui elle conçoit l'amour avec la mort et l'un et l'autre avec le sexe. Mais, Gérard Bessette n'accuse ni ne défend les propos de Beaulieu; il tente plutôt, en les rapprochant, de nous les expliquer.

"Chez Victor-Lévy Beaulieu, tout commence par le traumatisme: blessure, maladie, infirmité, déficience physique, choc émotif, tous les héros beaulieusien subissent une commotion qui les marque pour la vie. Ils déploient ensuite des efforts douloureux et frénétiques pour "compenser": pour conquérir leur équilibre affectif et accéder à une vie sexuelle normale. Jos Connaissant nous fournit l'exemple le plus patent le plus classique de ce choc et de cette lutte".

Analysant chacun des héros de Beaulieu, Bessette vient à conclure que malgré la distinction entre les romans familiaux et les romans fantastiques, on peut dire qu'il s'agit, en somme, d'un seul et même personnage qui traîne son traumatisme et qui, malgré ses désirs, n'en sort pas. Il passe en revue chacun des romans de Beaulieu, depuis "Les mémoires d'outre-tonneau" jusqu'à "Un rêve québécois". Depuis cette étude, Beaulieu a publié "Oh Miami, Miami" qui n'est que la suite de ses romans précédents. Si Gérard Bessette n'applique pas son schéma d'analyse auccessais du romancier, il n'en fait pas moins plusieurs allusions, montrant que toute l'oeuvre de Beaulieu se tient.

Cet ouvrage de Gérard Bessette ne me convertit pas entièrement aux théories de l'auteur; certains rapprochements me laissent hésitant et j'ai parfois l'im-

pression que Bessette ramasse tout ce qu'il peut pour appuyer les données de Freud; d'autant plus qu'il est connu que l'on peut faire tout ce que l'on veut à un auteur. Cela dit, j'avoue que l'ensemble de ses propos sur Victor-Lévy

Beaulieu rejoindront les observations de plus d'un lecteur; je parle ici des lecteurs qui, d'un livre à l'autre, ont suivi ce romancier qui, j'ose l'espérer, n'en est encore qu'à ses débuts.

Jean-Yves THEBERGE



La chanson québécoise

Aux Editions de l'Homme, Benoît L'Herbier vient de publier une histoire de la chanson québécoise. C'est, je crois, la première fois que l'on fait cette histoire en remontant jusqu'à ses origines. Nos premières chansons vinrent de France mais on les mit rapidement à l'heure de nos paysages et de nos préoccupations. Puis, lentement on composa nos propres chansons. Benoît L'Herbier passe rapidement sur la période d'avant les chansonniers et il effleure le sujet mais il a au moins le mérite de relever les principaux événements. Ce livre est un premier pas; il nous faudrait maintenant une étude beaucoup plus approfondie de notre histoire de la chanson. Cela dit, l'ouvrage de L'Herbier se lit avec plaisir.

en vedette cette semaine



Le sentier de la louve

c.l.f.

\$4.00

EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE AGRÉÉ



CLAUDE PAYETTE INC.

211, rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-6894



Mireille Mathieu

C'est l'amour et la vie que je te dois.

rég. \$5.98 spéc.:

\$5.39

VOTRE CENTRE MUSICAL



Dépositaire exclusif des amplificateurs et guitare Ovation

33, rue Saint-Jacques Saint-Jean
Tél.: 347-4332

Programme "mobilité pour étudiants"

Non seulement du travail, mais aussi des voyages...

En plus du programme Perspectives-Jeunesse, le gouvernement fédéral offre également aux étudiants la possibilité de se trouver de l'emploi l'été prochain grâce au programme de "mobilité pour étudiants".

En effet, selon un communiqué du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration le programme de "mobilité pour étudiants" est destiné à aider les jeunes à trouver des emplois temporaires et difficiles à combler, dans des localités autres que celles où ils demeurent ou poursuivent leurs études. Non seulement les jeunes pourront se trouver de l'emploi mais ils pourront aussi voyager.

DU NOUVEAU

Pour atteindre cet objectif, le programme de "mobilité pour étudiants" sera modifié cette année. On sub-

ventionnera les frais de déplacements des intéressés, âgés de 18 ans et plus, de façon à ce qu'ils puissent occuper des emplois pour lesquels les Centres de Main-d'oeuvre du Canada ne pourront trouver de candidats sur place.

LE FONCTIONNEMENT

Le programme en question fonctionnera comme suit: quand un Centre de Main-d'oeuvre du Canada (CMC) ne pourra combler un poste vacant, l'employeur se verra offrir les services d'un étudiant (qui pourra lui être inconnu) pour une période de deux ou trois mois. Si l'employeur acquiesce, l'offre d'emploi est inséré dans un système de sélection qui permet au CMC de chercher successivement sur le marché local, régional ou national de main-d'oeuvre les

candidats requis et intéressés.

Le recrutement des étudiants-candidats par un CMC hors de son territoire, se fera selon le principe du "premier arrivé, premier servi".

CONDITIONS

L'étudiant qui aimerait participer à ce programme, doit être âgé de 18 ans et

plus et demeurer à proximité de sa résidence ou de son école.

Il doit signifier par écrit son intention d'accepter et d'occuper l'emploi offert pour une période définie (6 semaines, 8 semaines selon le cas), à défaut de quoi il s'engage à rembourser les frais de voyage alloués par le ministère et à ac-

cepter alors, que les frais occasionnés par son retour ne lui soient pas versés.

Mais le ministère assumera les frais de retour de l'étudiant à son domicile, si cet étudiant respecte ses engagements.



Ces étudiants faisaient partie l'été dernier, le nom: Etude et Animation des Espaces Verts de Saint-Jean. du projet Perspectives-Jeunesse connu sous

Perspectives-Jeunesse

La date limite: le 15 mars 1974

Les étudiants désireux de soumettre un projet dans le cadre du programme fédéral Perspectives-Jeunesse 1974 sont priés de le faire avant le 15 mars prochain aux bureaux provinciaux de Perspectives - Jeunesse. C'est, du moins, la teneur d'un communiqué que nous faisait parvenir récemment le ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration de qui relèvera dorénavant la responsabilité du programme qui vise à fournir des emplois d'été aux étudiants.

En effet, Perspectives-Jeunesse est offert aux étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire, particulièrement ces derniers qui ne sont pas universitaires et dont l'âge se situe entre 16 et 25 ans. Les critères d'évaluation de sélection pour les projets qui seront subventionnés comprennent: des bénéfices communautaires, la participation profitable de la jeunesse, l'innovation, le sens pratique et le coût du projet.

LES SOMMES D'ARGENT

Toujours selon ce communiqué du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, les sommes d'argent (\$30.5 millions au Canada) qu'on y affectera le seront en fonction des demandes d'emploi étudiant non satisfaites dans chaque région, demandes auxquelles le secteur privé ne pourra répondre. Et la répartition des sommes d'argent sera indexée en fonction de la disponibilité anticipée des emplois pour étudiants dans

une région, compte tenu de la population étudiante de ladite région.

On souligne également que "la participation aux projets de Perspectives-Jeunesse devrait favoriser l'épanouissement personnel et social, ainsi que la formation des étudiants, en plus de les aider à subvenir à leurs besoins et à défrayer le coût de leurs études.

LES SALAIRES

Les participants recevront un salaire maximum de \$70 par semaine pour les étudiants du secondaire et de \$90 par semaine pour les étudiants du niveau post-secondaire et les autres.

Certains projets pourront être subventionnés pour une période maximum de 16 semaines, entre le 13 mai et le 1er septembre 1974.

Le coût de l'administration ne devrait pas dépasser 10% du total des salaires et l'on encouragera les requérants à trouver d'autres sources de financement pour leurs dépenses additionnelles.

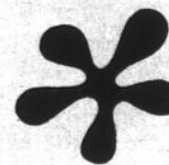
LES FORMULAIRES: OU?

On peut se procurer les formulaires de demande de subvention aux bureaux de Perspectives-Jeunesse, aux bureaux de placement des universités, aux Centres de Main-d'oeuvre du Canada, dans la plupart des écoles secondaires et dans les bureaux locaux de la création locale d'emploi de la Main-d'oeuvre du Canada.

Chalet Saint-Luc

312, boul. Saint-Luc, tél: 348-6929

Du nouveau au Chalet Saint-Luc pour le mois de février



Jean Nichol

Judi, vendredi, samedi, dimanche, 7-8-9-10 mars



Aucun frais d'admission

Judi, vendredi, samedi, dimanche

HEURES: JUDI, VENDREDI, SAMEDI 8 HEURES A LA FERMETURE
DIMANCHE 3 HEURES P.M. A LA FERMETURE

Par le commissaire Perrier
Direction d'école prise à partie...

La direction de l'école Saint-Jacques Le Mineur a été vivement prise à partie par le commissaire Gilles Perrier lors de la dernière assemblée de la commission scolaire Saint-Jean sur Richelieu lundi. Il n'a pas été tendre pour "les maîtresses et la surveillante qui laissent les enfants dehors de 8.35 heures à 8.45 heures le matin même les jours de pluie".

Le directeur de l'enseignement Jacques Bédard est

intervenu pour rappeler à M. Perrier que cette question relevait de la direction d'école qui devait prendre les mesures nécessaires pour remédier à cette situation. Cette mise au point ne devait pas pour autant convaincre le commissaire de Saint-Jacques le Mineur qui a renchérit en ces termes: "Ce n'est pas la première fois que j'en parle et rien n'a changé". Il a précisé qu'il en avait discuté plusieurs fois dans le privé

avec les commissaires, mais sans succès".

"ILS BOIVENT DU CAFE"

Invité à préciser sa pensée par M. Bédard M. Perrier a ajouté que "les enfants étaient à la pluie pendant que les maîtresses prenaient du café en-dedans, accompagnées de la surveillante".

Les propos de M. Bédard n'ont pas réussi à rassurer M. Perrier. Pas très optimiste quant aux effets des démarches qui seront faites pour corriger la situation, il a conclu en ces termes: "On dit ce soir que ça va marcher et la semaine prochaine ce sera la même chose".

APPUI DE GALIPEAU

Sans participer activement au débat le commissaire René Galipeau n'a pas manqué d'appuyer son collègue en y mettant à l'occasion son grain de sel.

Mineurs arrêtés

Deux relèves de policiers de Saint-Jean ont unij leurs efforts dimanche après-midi dernier afin d'arrêter deux mineurs qui avaient réussi dans l'usine Inter-Royale, située rue Collin à Saint-Jean, pour y dérober le contenu des distributrices à liqueurs et gâteaux.

Cernés, les adolescents en

question n'ont pu fuir et l'un d'eux a même été surpris, un marteau à la main. Les policiers ont également découvert une scie et d'autres outils.

Il va sans dire que plusieurs résidents de ce secteur ont été intrigués par le va-et-vient des autos-patrouille.

LA CHRONIQUE LABATT...

Sam renseigne!

Labatt

Le Club des Voyageurs de Lacolle

Organise une randonnée à Saint-Xénon et Saint-Michel des Saints la fin de semaine du 9 et 10 mars prochain. Départ: garage Emile Grenon à 7 heures a.m.

INF: 246-3751
246-2160

S.V.P. donner réponse pour réservations avant le 3 mars.



ALEXANDRE FORTIN
agent Labatt
688, Saint-Jacques
Saint-Jean,
tel. 348-2424

50 - BLEU - EXTRA

Woolworth

VENTE FIN DU MOIS

Livre de lecture

STYLE ROMAN POLICIER

3/89¢

Gilet camisole

D'ETE POUR DAMES
GRANDEUR P.M.G.

\$1⁸⁸

Ensemble de tasses

AVEC PIEDS
COMPRENANT 4 A 6 TASSES

\$1⁸⁸

Mule en orlon

POUR DAMES
CHOIX DE GRANDEURS
ET COULEURS

\$1⁴⁷

Album à photos

PAGES AUTO-ADHESIVE

\$1⁸⁸

Cassette à 8 pistes

MUSIQUES VARIEES

\$2⁵⁰

Plante caoutchouc

\$1⁹⁹

Perceuse électrique

BLACK & DECKER 3/8"

\$13⁸⁸

Système de son

COMPRENANT: TABLE TOURNANTE
2 HAUT - PARLEURS, RADIO AM/FM
ET CASSETTE

\$144⁸⁸

Grille-pain automatique

ELECTRIQUE
"PROTER SILEX"

\$10⁸⁸

Gilet pour dames

VASTE CHOIX, GRANDEUR P.M.G.

\$2⁸⁸

Montre Nordam

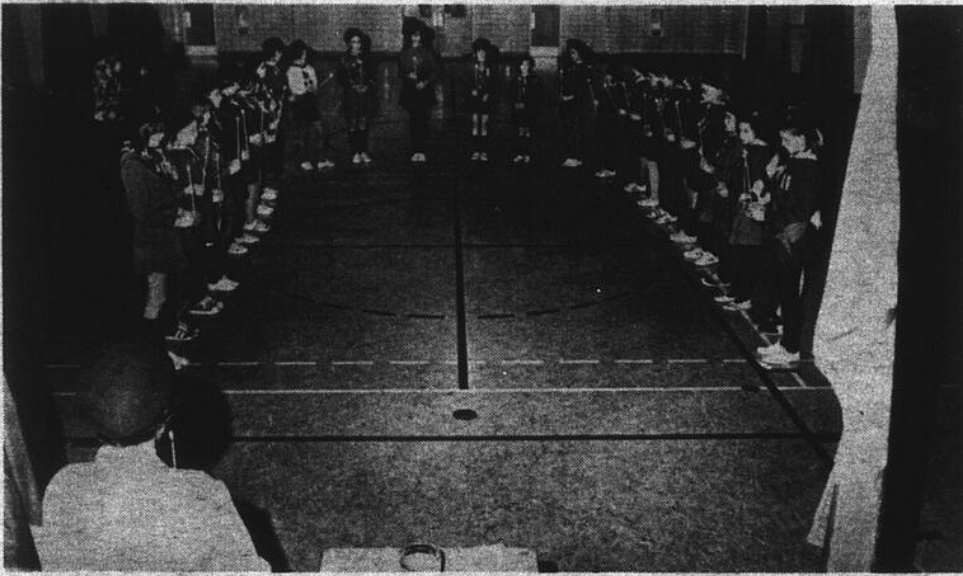
POUR HOMMES, DAMES
ET ENFANTS
1 AN DE GARANTI

\$9⁹⁶

Woolworth...pour la femme sage et avisée.

UTILISEZ CES CARTES DANS TOUS LES MAGASINS WOOLWORTH

200, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN



Cérémonie spéciale

Une cérémonie spéciale a eu lieu la semaine dernière au Saint-John's High School, à l'occasion d'une réunion de la 1st Saint-John's Girl Guide. En effet, Mme Caza a remis à la capitaine de l'association locale, Mlle Jeanne Bean, les deux chartes datant de 1956 permettant à Saint-Jean

d'avoir sa compagnie de guides. Plusieurs invités d'honneur (anciennes cheftaines, etc.) étaient présentes lors de cette cérémonie spéciale qui coïncidait avec la semaine nationale du scoutisme et du guidisme.

(Photos Ken Wallett)

LES PRODUCTIONS SOLSET INC.
PRESENTENT

Louise Forestier

ET EN
PREMIERE
PARTIE

Georges Langford

dimanche le 3 mars
à 8 30 heures
AU CEGEP DE SAINT-JEAN

BILLETS EN VENTE: \$2, \$3, \$4

REOUVERTURE

Chez René

RESTAURANT

Samedi le 2 mars. Spécialité Submarine. Ouvert à 6 heures le matin.

360 2ième Avenue, Iberville
Tél.: 347-3669

Visitez notre nouveau restaurant

Iberville Pizzeria Chinese Foods

585, 1ère rue Iberville
Tél: 347-6822 - 347-6862

SPECIAL DU JOUR

REPAS COMPLET
\$1.49

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI: 7.00 HEURES A.M. A 5.00 A.M.
JEUDI A SAMEDI: 24 HEURES PAR JOUR
DIMANCHE: 9.00 HEURES A.M. A 2.00 HEURES A.M.

Vaste stationnement (en arrière) LIVRAISON GRATUITE

ce flic ne joue pas le jeu...

14 ANS

2 FILMS EN COULEURS

DINO DE LAURENTIIS présente
CHARLES BRONSON
avec un film de MICHAEL WINNER

LE CERCLE NOIR

MARTIN BALSAM

2^E FILM

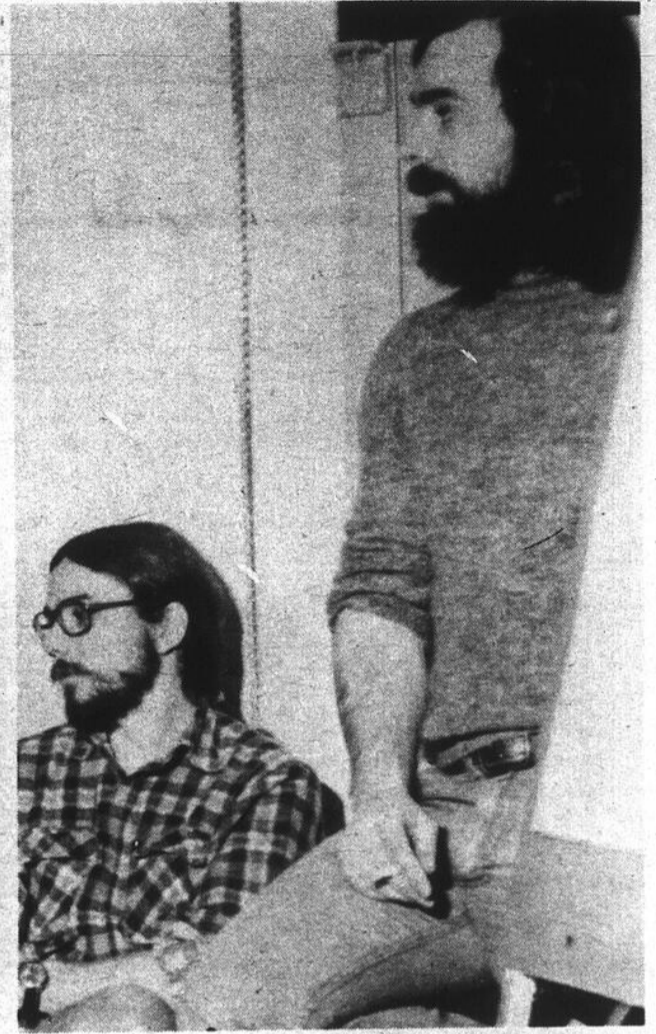
L'ouest en feu

VERSION FRANÇAISE DE THE STONE KILLER

CARTIER
TEL: 346-4141

COMMENCANT DES VENDREDI POUR UNE SEMAINE

HORAIRE
SUR SEMAINE 7 HEURES
DIMANCHE: CONTINUEL
1 HEURE 40



On vise un regroupement des artistes et artisans

Quarante-trois personnes s'intéressant à la promotion de l'art et de l'artisanat dans la région de Saint-Jean, participaient samedi après-midi au local de la CSN à une

première rencontre convoquée dans l'espoir de parvenir à regrouper au sein d'un même organisme, tous les gens qui oeuvrent dans ce secteur. S'il faut en croire un

porte-parole de Multi-Média qui s'occupe activement de l'affaire, l'assemblée s'est soldée par un succès. Quatre groupes ont été mis sur pied, dont l'un s'occupera

de rédiger un rapport du "meeting" et d'en faire connaître les grandes lignes aux médias d'information. C'est à suivre...

(Photo Jacques Paul)

OUVERTURE
Érablière Meunier
 MONT SAINT-GREGOIRE
 DIMANCHE 3 MARS '74
 avec ou sans réservations
 Prix spécial pour groupe
 Orchestre
 Pain chaud, fèves au lard, dessert etc... faits sur place.
ÉRABLIÈRE 466-4304 **IBERVILLE 346-3146**

VENTE
Appareils ménagers endommagés

Léopold Gagnon
 Pat Dubois

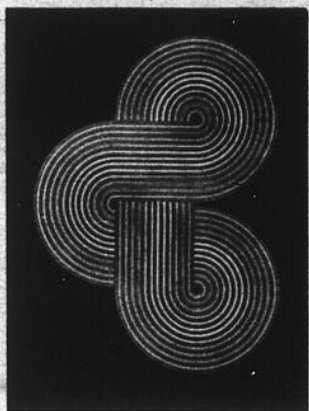
Sears 171, RUE CHAMPLAIN
 TÉL: 347-5501

ROGER MOORE C'EST JAMES BOND
DANS 'VIVRE ET LAISSER MOURIR'
 "Live and Let Die."
 COMMENCANT VENDREDI
 14 ANS

Charles Bronson **Jack Palance**
Les collines de la terreur

2 FILMS EN COULEURS
 HORAIRE
 SAMEDI-DIMANCHE, DES 1.00
 SUR SEMAINE A 7.10

CAPITOL ST JEAN 290, RUF RICHELIEU 347-2037 **BIENTOT BINGO**



POLYCHROME 8

DELTA 1



Exposition de gravures au Cégep

Du premier au trois mars, la compagnie Icar et la Société de gestion Administrative de Saint-Jean présentent à la salle A-101 du Cégep une exposition d'œuvres lithographiques et d'estampes originales signées par des artistes québécois tels que Pellan, Gécin, Laliberté, etc. et divers artistes internationaux. Peu de gens peuvent accrocher à leur mur la toile d'un maître, par contre il est beaucoup plus facile de se procurer une gravure de grande qualité. On pourra en voir d'excellentes à cette exposition qui débutera le 1 mars à 19 heures et qui se termine le 3 mars à 16 heures.

Trouvez cet homme et vous économiserez sur l'achat d'une Ford 1974

Demandez **Roger Marion** pour une **Ford 74**

Il vous placera au volant d'une FORD à un meilleur prix - pour plusieurs raisons... Entre autre, il vous offrira beaucoup plus pour votre voiture actuelle. Vérifiez ailleurs. Et alors laissez Roger vous prouver que nous tenons toujours parole.



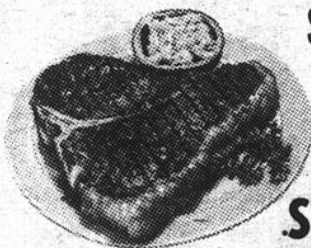
Roger Lefebvre
Automobile Inc.

9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL. 346-4466

NOUVEAU A **La Légion Royale Canadienne**

Dîner d'hommes d'affaires

DE 12 HRES A' 2-HRES P.M.
DU LUNDI AU VENDREDI



Spécial du jour
\$1.49

AUTRES MENUS
SPECIAUX

AUSSI
**STEAK
RIB STEAK
T-BONE
HAMBURGER STEAK**

Bienvenue

à la Légion Royale Canadienne

AUSSI NOUS
SERVONS, RE PAS
POUR

noces, banquets,
De tout genre



**SALLE DE RÉCEPTION
DISPONIBLE**

POUR RESERVATION
DE LA SALLE M.R. JETTE 346-3632

POUR VOS RECEPTIONS
M.A VEILLET 348-3801

CONCESSIONNAIRE



L'INQUISITION contre Mère Julia

**18 ANS
Adultes**

*"J'ai Saisi la
Seule
et Unique
Chance
d'Affection
qu'il y ait
ici..."*

Anne HEYWOOD

**les
Religieuses
DU SAINT-ARCHANGE**

LUC MERENDA • ORNELLA MUTI • MURIEL CATALA • MARTINE BROCHARD COULEUR

2E FILM

"LA FEMME QUI RIT"

EN COULEUR

HORAIRE:

SUR SEMAINE INCLUANT
SAMEDI: 7.30 HEURES
DIMANCHE CONTINUEL
DES 1.15 HEURE

**CINEMA
IMPERIAL**
ST JEAN 347-3166

CARTE D'IDENTITE
REQUISE

DU 1er MARS

ADMISSION: \$2.00



AUBAINES FANTASTIQUES POUR VOTRE
FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME
DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

LUNDI JOUR 1.44

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

BONBONS-BISCUITS

- BONBONS ASSORTIS**
Vous pouvez faire vos mélanges vous-même. 2 LIVRES POUR **1.44**
- COFFEE RIPPLE**
Disponible en paquets de 10 barres à .10 2 PAQUETS POUR **1.44**
- BONBONS DARE**
A la gelée, menthe, caramel, nougat. 2 LIVRES POUR **1.44**
- TARTES**
Fraîches du jour. Aux pommes, raisins, bleuets, ananas, fraises, aux sucres. 3 POUR **1.44**
- WAGON WHEELS**
A la saveur de menthe et de chocolat au lait. Offert en boîte de 12. 3 POUR **1.44**
- CHOCOLAT BRISE**
Aux caramel et arachides. 3 POUR **1.44**
- ARACHIDES ROTIES**
Offert en bocal de 12 onces. 3 POUR **1.44**
- JAMBON CUIT**
Très maigre. Disponible à la livre. LA LIVRE: **1.44**
- CHIPS HOSTESS**
Offert en paquets de 9 onces 3 PAQUETS POUR **1.44**

PAPETERIE

- ALBUM A PHOTOS**
Comprend 10 feuilles. Couleurs assorties. CHACUN **1.44**
- PAPIER A DACTYLO**
Disponible en paquet de 250 feuilles. Grandeur: 8 1/2 x 11". 2 PAQUETS POUR **1.44**
- CAHIERS D'EXERCICES**
Offert en paquet de 4. Régler étroit ou large. 3 PAQUETS POUR **1.44**
- FEUILLES MOBILES**
Disponible en paquet de 250 feuilles. Régler étroit avec marge. 2 PAQUETS POUR **1.44**
- TIMBRES**

ARTICLES DIVERS

- PAPIER ESSUIE-TOUT**
"White Swan". En paquet de 2 rouleaux. Couleurs assorties. 2 POUR **1.44**
- SAC ATHLETIQUE**
Fait de vinyle. Couleur marine. CHACUN **1.44**
- PAPIER DE TOILETTE**
"White Swan". En paquet de 2 rouleaux, 2 épaisseur. Couleurs assorties. 4 POUR **1.44**
- ELASTIQUE A CHEVEUX**
Disponible en paquet de 4. Couleurs variées. 3 PAQUETS POUR **1.44**
- NAPKIN**
"Chef". Offert en paquet de 180. Couleurs assorties. 2 PAQUETS POUR **1.44**
- CHIFFONS J**
Disponible en paquet de 12. Choix de couleurs. 3 PAQUETS POUR **1.44**
- ANTENNE**
De télévision genre oreilles de lapin. CHACUNE **1.44**
- BATON DE HOCKEY**
Pour droitier ou gaucher. Palette recouverte de fibre de verre. CHACUN **1.44**
- FOAM DECHIQUETE**
Disponible en sac de 2 livres. 2 POUR **1.44**
- ADAPTEUR**
Pour la lumière en forme de boule. Choix de couleurs. CHACUN **1.44**
- HOUSSE**
Pour planches à repasser. Lavable à la machine. CHACUNE **1.44**
- SAVON A LAVER**
"Egh". Format de 5 livres. **1.44**

CAFÉ ROUGE

- ROTI DE BOEUF**
Avec dessert au jello ou pudding aux riz. Choix de breuvage. LE TOUT **1.44**
- OEUF DE PAQUES**
3 onces de chocolat purs. De marque Neilson's. 3 POUR **1.44**

BAS ET ACCESSOIRES

- BAS CULOTTE**
Pour dames. Couleurs: beige et épice. Une seule grandeur. 6 POUR **1.44**
- BAS AUX GENOUX**
Pour dames et demoiselles. Fait de nylon. Une seule grandeur. 6 POUR **1.44**
- BAS BERMUDA**
Pour dames. Couleurs assorties. Grandeur: 9-11 2 POUR **1.44**
- BAS SPORT**
Pour dames. Fait de nylon. Couleurs assorties. Grandeur: 9-11 2 PAIRES **1.44**
- BAS BERMUDA**
Pour demoiselle. Fait de nylon. Couleurs assorties. Grandeur: 7-9 4 PAIRES POUR **1.44**
- BAS**
Pour garçons. Couleurs: marine brun et gris. Grandeur: 6-8 1/2 4 PAIRES POUR **1.44**
- BAS**
Pour hommes. Fait de nylon et antron marine, noir, brun, gris. Grandeur: 11-13 2 PAIRES POUR **1.44**
- BAS SPORT**
Pour hommes. Couleurs assorties. Grandeur: 11-13 2 PAIRES POUR **1.44**

HORTICULTURE - PET SHOP

VÊTEMENTS pour HOMMES et GARÇONS

- BAS SPORT**
Pour hommes. Fait en ratine. Choix de 7 couleurs. Une seule grandeur. 2 PAIRES POUR **1.44**
- SOUS-VÊTEMENT**
Pour garçons. De marque Thunderbird. Disponible en paquet de 3. 100% coton. le paquet; **1.44**
- GILET**
A manches longues pour garçons: choix de couleurs. CHACUN: **1.44**
- T SHIRT**
Pour hommes. Choix de couleurs. CHACUN: **1.44**
- BOXER SHORT**
Pour hommes. A plis permanents. Choix de couleurs. 2 POUR: **1.44**
- GILET**
Pour hommes. Manches courtes. 100% coton. Grandeur: p-m-g. CHACUN: **1.44**
- CEINTURE**
Pour hommes. Choix de couleurs. CHACUNE: **1.44**
- CRAVATE MODE**
Pour hommes. Choix de motif et de couleurs. CHACUNE: **1.44**
- GILET**
Pour garçons, manches courtes, choix de couleurs, grandeur: p-m-g. CHACUN CHACUN: **1.44**
- GANTS DE TRAVAIL**
Pour hommes. 100% coton. Couleurs gris et noirs. 2 PAIRES POUR: **1.44**
- SOUS-VÊTEMENT**
Pour garçons. 100% coton. Fabriqué au Canada. 4 POUR: **1.44**

VÊTEMENTS POUR DAMES

- CULOTTE DE SOUTIEN**
100% élastique. Dans le blanc seulement. CHACUNE **1.44**

VÊTEMENTS POUR FILLETES

- CULOTTE**
Pour fillettes, fait de coton, blanches seulement, grandeur: 7-14. 3 POUR **1.44**
- GILETS**
Pour fillettes. Grandeur: 7-14 ans. Couleurs assorties. CHACUN **1.44**
- BABY DOLL**
Pour fillettes. Couleurs assorties. Grandeur: 4-6x. CHACUN **1.44**
- GILET**
Pour fillettes, manches courtes couleurs assorties. Grandeur: 7-14. CHACUN **1.44**
- GILETS**
Pour enfants. Grandeur: 4-6x. Couleurs assorties. 2 POUR **1.44**
- CAMISOLE OU CULOTTE**
Pour garçons et fillettes. Grandeur: 4-6x. Couleurs assorties. 2 POUR **1.44**
- GILETS**
Pour garçons et fillettes. A manches courtes. Fait de coton. Grandeur: 4-6x. 2 POUR **1.44**

BIJOUX

- BRELOQUE**
De sterling Silver. Choix de plusieurs modèles. CHACUNE **1.44**
- BOUCLES D'OREILLES**
Ou pendants avec signe zodiac. Couleur: or. 2 POUR **1.44**
- COLLIER ET BOUCLE D'OREILLES**
En bois, plastique ou avec pierre. CHACUN **1.44**

QUINCAILLERIE

3 PAQUETS POUR 1.44
FEUILLES MOBILES
 Disponible en paquet de 250 feuilles. Réglé étroit avec marge.
2 PAQUETS POUR 1.44
TIMBRES
 Offert en paquets de 400. De tous les pays du monde.
2 POUR 1.44
PAPIER GOMME
 D'une largeur de 1/2" et d'une longueur de 1010". Transparent.
6 POUR 1.44

MUSIQUE

RONDILLE D'AJUSTEMENT
 Pour 45 tours.
2 POUR 1.44
CASSETTES C60
 Offertes en paquet de 3. 3 heures d'enregistrement.
CHACUNE: 1.44
RECHANGES VIEW MASTER
 21 photos couleurs. Disponible en paquet de 3 roulettes.
CHACUN: 1.44
BOITE DE RANGEMENT
 Peut ranger jusqu'à 40 diapositives. De couleur: blanc et jaune.
5 POUR 1.44

SPECIAUX POUR L'AUTO

HUILE A MOTEUR
 Castrol, de 10w-20w-30w.
2 PINTES POUR 1.44
ANTENNE
 Remplacement d'antenne. No. SP 100 pour tout modèle.
CHACUNE: 1.44
LUMIERE D'AUTO
 No. 4001-4002. 4 système hautes et basses.
CHACUNE: 1.44
NETTOYEUR
 Wynn's. Nettoyeur liquide pour carburateur. Format de 16 onces.
2 POUR 1.44
COUSSINS
 Pour siège d'auto. Couleurs variées. Modèle 676.
CHACUN: 1.44

VÊTEMENTS POUR ENFANTS

CULOTTE DE PLASTIQUE
 En paquet de 6. Grandeur: p-m-gr-tgr. **2 PAQUETS POUR 1.44**
PYJAMAS
 Pour enfants, fait en ratine une pièce. Grandeur: 0-24 mois.
CHACUN 1.44
COUVERTURE
 Pour bébé, en flanelle, imprimé.
2 POUR 1.44
T-SHIRT
 Pour enfants, manches courtes, grandeur: 2-3x.
CHACUN 1.44
ENSEMBLE UNE PIECE
 Pour enfants, Grandeur: 2-3x.
CHACUN 1.44

HOUSSE
 Pour planches à repasser. Lavable à la machine. **CHACUNE 1.44**
SAVON A LAVER
 "Fab". Format de 5 livres.
CHACUN 1.44
PLATS
 Assortiments de plats en plastique.
3 POUR 1.44
ASSORTIMENTS D'USTENSILES
 Pour la cuisine. Très utile.
3 POUR 1.44
CABARET
 Assortiments de couleurs.
CHACUN 1.44
VINYLE
 Pour recoin d'une largeur de 54".
LA VERGE 1.44
NETTOYEUR A VITRE
 Format de 1 gallon. **CHACUN 1.44**
ABAT-JOUR
 Ballerine. Choix de couleurs.
2 POUR 1.44
BUCHES DE FOYER
 D'une durée de 3 heures.
2 POUR 1.44
REVETEMENT
 Pour étagère. Avec endos collant.
1.44
TASSE A CAFE
 Assortiment de couleurs.
5 POUR 1.44
ENSEMBLE DE VAISSELLE
 En plastique. Comprenant 3 pièces.
L'ENSEMBLE 1.44
MOP MAGIC
 Nettoie et cire. Format de 16 onces.
CHACUN 1.44
EAU DE JAVEL
 "La Parisienne". Format de 64 onces.
5 POUR 1.44
VOGUE
 Détergent liquide pour la vaisselle.
5 POUR 1.44
MAJOR D'EAU
 Adoucisseur de linges. Format de 64 onces.
3 POUR 1.44
DESODORISANT
 Rafraichisseur d'air. Format de 6 onces.
4 POUR 1.44
SUPPORT
 En bois pour le linge. **3 POUR 1.44**
EPINGLE A LINGE
 Disponible en paquet de 60.
2 PAQUETS POUR 1.44
ASSORTIMENTS DE PANIER
 Fait en paille. Panier à pain.
2 POUR 1.44
BALAI MAGNETIQUE
 De couleurs assorties. **CHACUN 1.44**

2 PAIRES POUR 1.44
HORTICULTURE - PET SHOP
PLANTES VERTES
 Assortiments de plantes vertes
CHACUNE 1.44
GRAINES DE SEMENCES
 Assortiment de paquets. **7 POUR 1.44**
TERREAU
 Idéal pour toutes les plantes de la maison. 1/2 peck.
3 SACS POUR 1.44
FLEURS SECHEES
 Faites vos arrangements de fleurs.
2 POUR 1.44

SERVIETTES-TISSUS

LINGE A VAISSELLE
 En paquet de 5 100% coton. D'une grandeur de 14" x 15"
2 PAQUETS POUR 1.44
SERVIETTE DE BAIN
 Légèrement imparfaite, choix de couleurs.
CHACUNE 1.44
NAPPERONS
 En plastique, en paquet de 4 grandeur 12" x 18". **LE PAQUET 1.44**
COUVERTURE
 De laine grise. Grandeur: 72" x 90".
CHACUNE 1.44
COTON CHAMBRE
 D'une largeur de 45" lavable.
LA VERGE 1.44
FILET
 Pour rideaux, fait de polyester, et coton. 45" de large.
2 VERGES POUR 1.44
CREPE DE CHINE
 Lavable. 45" de large.
LA VERGE 1.44
FLANELETTE
 Imprimée, d'une largeur de 34".
 Lavable, **4 VERGES POUR 1.44**
FORME DE COUSSIN
 En caoutchouc mousse **2 POUR 1.44**
ARRENEL
 Laine de 100% kodel. à 4 brins,
2 POUR 1.44
PHENTEX
 Laine de 2 et 3 brins. **3 POUR 1.44**

COIN DU FUMEUR

TABAC A CIGARETTE
 De marque Woolco. Boite de 6 onces.
CHACUNE 1.44
TUBES A CIGARETTE
 De marque Premier Century Filterite Embassy. Boite de 200
4 POUR 1.44
CHOCOLAT
 "Woolco", disponible en format de 4 onces.
4 POUR 1.44

CULOTTE DE SOUTIEN
 100% élastique. Dans le blanc seulement.
CHACUNE 1.44
BRASSIERE
 Dans le blanc seulement. Grandeur: 32A-38C.
CHACUNE 1.44
BRASSIERE
 Pour junior. Blanche seulement. Grandeur: 28A-34A.
CHACUNE 1.44
CULOTTE BIKINI
 Pour dames. Fait de nylon. Imprimées.
3 POUR 1.44
CULOTTE
 Pour dames. Fait de coton. Grandeur: P.M.G. Blanc seulement.
3 POUR 1.44
CULOTTE
 Pour dames. Fait en jersey. Assortiment de couleurs. Grande taille.
2 POUR 1.44
FOULARD
 Pour dames. En coton. Assortiment de couleurs.
CHACUN 1.44
GILETS
 Pour dames. Sans manche. Choix de couleurs. Grandeur: P.M.G.
CHACUN 1.44
CULOTTE COURTE
 Pour dames. Fait de Fortrel et nylon. Couleurs assorties. Grandeur: P.M.G.
CHACUNE 1.44
CHAPEAUX
 Pour dames. Couleurs assorties. Grandeur: P.M.G.
CHACUN 1.44

PEINTURE ET PAPIER-PEINT

PEINTURE RESOLAC
 Latex intérieur et émail semi-lustré. Choix de couleurs teintées.
LA PINTE 1.44
PAPIER PEINT
 Choix de motifs et de couleurs. Enduit de vinyle et lavable.
ROULEAU SIMPLE 1.44
EMAIL A VAPORISER
 "Trelspar". Format de 13 onces. Choix de couleurs. **2 POUR 1.44**

RAYON DES JOUETS

CASSE-TETE
 Dessins pour enfants. Contient 60 morceaux.
2 POUR 1.44
ALBUM A COLORIER
 Super géant. **CHACUN 1.44**
LIVRES
 Les aventures de Tintin. Avec des photos en couleurs Avec des photos en couleur
CHACUN: 1.44
JOUETS ASSORTIS
 Faits de bois et aussi en plastique.
2 POUR: 1.44
LIVRES DE LECTURE
 De la collection "Martine" Avec des photos en couleurs.
2 POUR: 1.44

COLLIER ET BOUCLE D'OREILLES
 En bois, plastique ou avec pierre.
CHACUN 1.44
QUINCAILLERIE
AMPOULE ELECTRIQUE
 De marque Best Buys. 40-60-100 watts. Paquets de 2.
4 PAQUETS POUR 1.44
BATTERIES IMPORTEES
 C-D. Idéal pour les jouets et lampes de poches.
4 POUR 1.44
OUTILS IMPORTES
 Très utile pour le bricoleur.
CHACUN 1.44
FILTRE A FOURNAISE
 En fibre de verre. Grandeurs assorties.
3 POUR 1.44

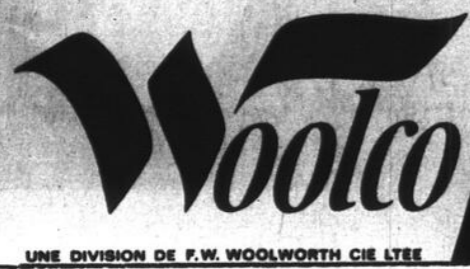
CHAUSSURES

SANDALE TOUT ALLER
 Lavable, couleurs assorties, pour enfants. **2 PAIRES POUR 1.44**
SANDALE TOUT ALLER
 Pour dames, fait en ratine, couleurs assorties, pointures: p-m-g.
2 PAIRES POUR 1.44
CAOUTCHOUC
 Pour hommes, noir seulement pointure: p-m-g. **LA PAIRE 1.44**
MOCASSINS
 Pour dames, couleurs bruns, et tan. pointure: 5-9. **LA PAIRE 1.44**
SOULIERS DE COURSE
 Pour les tous petits, fait de toile, pointure: 5-10.
LA PAIRE 1.44
SOULIERS DE COURSE
 Pour fillettes, fait de toile, bleu et blanc. pointures: 11-13 et 1-3
LA PAIRE 1.44

SANTÉ BEAUTÉ

SAVON
 Woodbury disponible en format régulier **9 POUR 1.44**
SHAMPOING ET CREME-RINCE
 "Herbal essence" de Clairol additionné de protéines. Format de 16 onces.
CHACUN 1.44
HUILE DE BAIN
 "Woolco" bain de mer, huile de concombre ou musk ou herba. Format de 16 onces.
2 POUR 1.44
PAPIERS MOUCHOIRS
 "Royale" de Facelle. Petit format, couleurs assorties.
6 POUR 1.44
COTON-TIGES
 "Cot'n top", boîte de 110
4 POUR 1.44
PATE DENTIFRICE
 "Colgate" format géant ou de 50 ml. Dentifrice avec MFP
3 POUR 1.44

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 27 février 1974 / 53



HEURES D'AFFAIRES
 Lundi, mardi, mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
 Jeudi, vendredi de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
 Samedi: de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
 978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX

UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTEE



AU GOÛT d'aujourd'hui!



**FAUTEUIL À DOSSIER ÉLEVÉ
ET TABOURET**
Très joli mobilier de style contemporain complet par lui-même. Se marie également à presque tout décor. Les 2 meubles sont recouverts de beau vinyle noir très résistant. Montures en bois franc au riche fini ton noyer.

47⁸⁸
LE 2 PIÈCES



ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
**SATISFACTION
GARANTIE**
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS



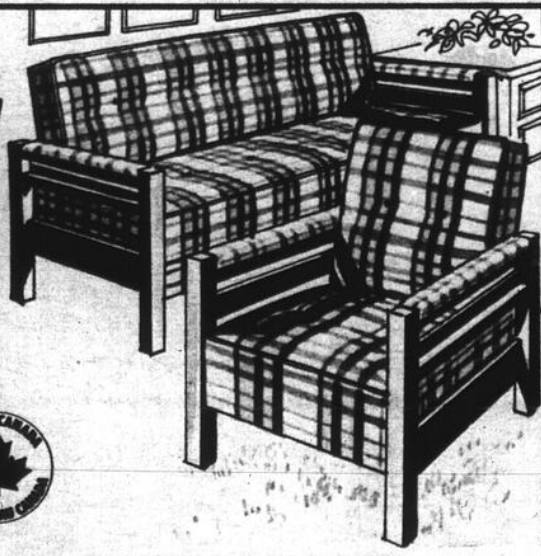
**ENSEMBLE 2 PIÈCES
POUR UN SALON MODERNE \$388**
Confort et style pour les jeunes ménages! Sofa et fauteuil de fabrication robuste, à montures en bois franc séché et ressorts anti-affaissement. Les 2 meubles sont munis de roulettes à l'avant: vous pouvez ainsi les déplacer facilement. Recouvrement en polypropylène résistant. Choix de 2 teintes riches: brun chiné ou beige.

\$388
LE 2 PIÈCES



MOBILIER DE DINETTE 5 PIÈCES STYLE CONTEMPORAIN
La table à dessus en Arborite à motif imprimé de tor cuivre mesure 36" x 48" à 60". Piètement de la table et montures des chaises au fini chromé super lustré. Chaises recouvertes de vinyle à motif floral sur fond brun. Avec palins pivotants autoniveleurs.

\$98
L'ENSEMBLE 5 PIÈCES



DIVAN-LIT ET FAUTEUIL DE STYLE MODERNE
Vous obtenez robustesse et élégance avec ce mobilier à côtés en bois franc massif fini noyer et appuis-bras coussinés. Le divan-lit mesure environ 78" de largeur x 32" de hauteur x 30" de profondeur et s'ouvre pour donner un grand lit de 41"; placard dans la base pour ranger la literie. Revêtement en tissu genre tweed 36% polypropylène et 64% rayonne filée. Choix de brun ou de vert.

\$258
L'ENSEMBLE DE 2 PIÈCES



ÉPARGNEZ ESPACE ET ARGENT AVEC CET ENSEMBLE DE DINETTE 3 PIÈCES
Petite table pour 2, tout indiquée pour les petits appartements. Elle mesure 24" x 18" et 24" x 36" avec les abatants. Dessus de table fini noyer ou en Arborite à motif imprimé aspect marbre. Chaises à revêtements à motif floral assorti.

\$28⁸⁸
L'ENSEMBLE 3 PIÈCES



HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi, vendredi: de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

Woolco EN STEREO POUR 74

easy as 1,2,3

ORGUE 'TALENT DE ORCANA - BANC COMPRIS

Voici une agréable surprise! Le "Talent Maker" de Orcana vous fera entendre tous les sons d'un grand orchestre ou d'une fanfare. Choisissez parmi quatre disques: piano coquetel, orgue, valse, guitare et rythme rumba. C'est si facile: un doigt joue la mélodie et l'autre, l'accompagnement. Même ceux qui n'ont jamais joué d'instrument pourront jouer de l'orgue en quelques minutes!

449⁹⁵ CHACUN

CHARGEX
DITES...
PORTEZ LE COMPTE

CHAINE STEREO 7-PIECES PHONO-SONIC

Une offre sûre de plaire aux mélomanes! Comprend: 2 haut-parleurs, chargeur BSR pleine longueur avec couvercle protégeant contre la poussière, récepteur AM/FM stéréo, lecteur 8 pistes incorporé, casque d'écoute et joli support. Contrôles par poussoirs et contrôles coulissants. Pièces garanties pour un an et main-d'oeuvre, pour 90 jours.

188⁸⁸ L'ENSEMBLE

AVEC CASQUE D'ECOUTE

CHAINE STEREO QUADRAPHONIQUE

Voici une chaîne stéréo aussi agréable à l'oeil qu'à l'oreille! Comprend: syntonisateur AM/FM Multiplex, lecteur 8 pistes, 4 haut-parleurs assortis et matricielle "SQ" pour audition FM stéréo ou disques. Le lecteur 8 pistes à sélecteur automatique ou manuel permet l'audition de bandes stéréo 2 canaux ou de bandes 4 canaux. Contrôle de volume indépendant pour chaque haut-parleur et contrôles par poussoirs pour définir un système quadraphonique à partir de sources à 2 canaux. Élégant fini noyer.

LE TOUT 298⁸⁷

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

CHAINE STEREO 'MORSE'... UN EXCELLENT ACHAT!

Cette chaîne stéréo de haute qualité plaira à toute la famille! Châssis puissant 150 watts I.P.P.; changeur automatique Garrard avec contrôle de repérage; lecteur 8 pistes avec sélecteur automatique; syntonisateur AM/FM stéréo; haut-parleurs assortis et couvercle pleine longueur en plastique ton fumée protégeant contre la poussière.

LE TOUT 199⁹⁹

SYSTEME STEREO 'SOUNDSIGN' A 2/4 CANAUX - UNE OFFRE DONT IL VOUS FAUT PROFITER!

Ce système à matrice 4 canaux donne la haute fidélité d'une salle de concert! Il comprend: syntonisateur AM/FM stéréo avec lecteur 8 pistes; 4 haut-parleurs assortis; changeur pleine longueur avec levier de repérage; casque d'écoute et support. Vous pourrez écouter en quadraphonie des bandes ou émission de radio 2 canaux, si vous branchez les 4 haut-parleurs. Pièces garanties pour un an et main-d'oeuvre, pour 90 jours.

LE TOUT 299⁹⁵

HAUT-PARLEURS SEPARES

STEREO FLEETWOOD DE STYLE MEDITERRANEEN

Console stéréo 38" avec châssis transistorisé, allumage instantané, réception AM/FM stéréo, lecteur 8 pistes incorporé, changeur Garrard, 4 haut-parleurs, rainettes dissimulées. Pièces, service et main-d'oeuvre garantis pour un an.

CHACUN 258⁸⁸

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi, vendredi de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX

Woolco
UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CO. LTD.



VOUS PRESENTE Les coordonnées aux teintes pastel

POUR LE PRINTEMPS 74!

**TRICOT DOUBLE
D'ALLURE TOILE
A PRIX AVANTAGEUX
POUR LE PRINTEMPS!**

Ce printemps, le tricot double aux teintes pastel l'emporte partout! Ce tissu d'allure fraîche et pimpante existe dans les textures côtelées, chevronnées, textures de crêpe, d'écorce et Ponte de Roma. Mélange 94% polyester et 6% lin, idéal pour la confection de robes et vêtements sport pour tous les âges. Jolies teintes de jaune, vert, bleu, rose et nature.

3⁹⁹
LA VERGE



**POLYESTER 60", DE COULEUR UNIE
ou à motif imprimé**

Tricot double, 100% polyester de première qualité pour de belles toilettes printanières! Motifs plaid ou rayés et texture côtelée de couleur unie dans le rose, vert, jaune, bleu et mauve.

4⁹⁶
LA VERGE

TRICOT DOUBLE, 60" teint en fils

Tissu d'entretien facile, que vous lavez à la machine et faites sécher par égouttement. Facile à coudre et tout indiqué pour vêtements sport, ensembles et robes. Texture de crêpe, texture côtelée, plaids et guingans dans de belles teintes de jaune, vert, bleu, rose et brun.

3⁹⁹
LA VERGE

CRIMPKNIT 60" ...LE TISSU MIRACLE!

Il n'y a encore aucun tissu qui puisse se comparer à celui-ci pour la facilité d'entretien! Ce tricot double, 100% polyester est facile à coudre et fait des merveilleux ensembles que vous pouvez laver à la machine et faire sécher par égouttement. Vaste choix de teintes printanières.

1⁹⁶
LA VERGE

RAYONNE POLYNOSIC 36" ...FACILE A COUDRE!

Rayonne Polynosic à motif de fleurs ou à motif géométrique, tout indiquée pour la confection de vêtements d'enfants et de vêtements pour dames. Venez voir ce merveilleux tissu et laissez-vous enchanter par les nouvelles teintes printanières! Lavable à l'eau chaude.

.99
LA VERGE

**LES COTON QUINGAN EST TOUJOURS
AUSSI POPULAIRE!**

Le coton à motif quingan imprimé, 45" de largeur, est encore un des grands favoris cette année! Ce tissu durable et d'excellente qualité est tout indiqué pour la confection de chemisiers, robes et vêtements d'enfants.

1⁹⁶
LA VERGE

JERSEY IMPRIME PAR SERIEGRAPHIE, 48"

Tricot chiné, lavable, en mélange 82% rayonne Polynosic et 8% nylon très facile à coudre. Motifs floraux et motifs ton sur ton en plusieurs couleurs vives.

1⁹⁶
LA VERGE

JERSEY DE TRIACÉTATE ARNEL A PETITS POIS

Magnifique jersey de triacétate Arnel lavable, à motif de petits et mini pois. Marine, noir, rose, jaune, brun, vert, rouge sur fond blanc ou vice versa.

2⁵⁶
LA VERGE

DENIM D'ALLURE TOILE, 45" DE LARGEUR

Denim en mélange 50% polyester Kodol et 50% coton lavable à la machine et résistant aux faux plis. Idéal pour vêtements sport, robes et jupes. Blanc, marine, jaune, bleu, rouge, rose, vert et naturel.

2⁹⁶
LA VERGE

**CREPE DE POLYESTER, 45",
LAVABLE A LA MACHINE**

Crêpe mousseuse, de première qualité, à motifs classiques et nouveau genre, imprimés par sérigraphie. Le tissu tout indiqué pour les modèles des années 40 qui nous reviennent!

3⁹⁶
LA VERGE

**PONGE DE POLYESTER 45",
A L'ALLURE DE SOIE**

Ce tissu investit sèche par égouttement. Spécialement recommandé pour jupes et robes à ourlet gonflant, pour les chemisiers et aussi pour les robes longues souples et légères. Blanc, crème, jaune, rose, vert, rouge, marine, bleu ou noir.

2⁹⁶
LA VERGE

**TRICOT CHAINE IMPRIME, 52"/54",
IDEAL POUR DRAPES**

Jersey broché, lavable, en mélange 80% acétate et 20% nylon. Jolis motifs floraux.

2⁵⁶
LA VERGE

**CREPE DE POLYESTER A TISSAGE DOBBY,
LAVABLE**

Crêpe de bon poids, 60" de largeur, tissé et texturé. Tout indiqué pour jupes, pantalons et robes. Sèche par égouttement. Blanc, marine, rouge ou bleu.

3⁹⁶
LA VERGE

**CREPON DE POLYESTER A MOTIF
IMPRIME, 45"**

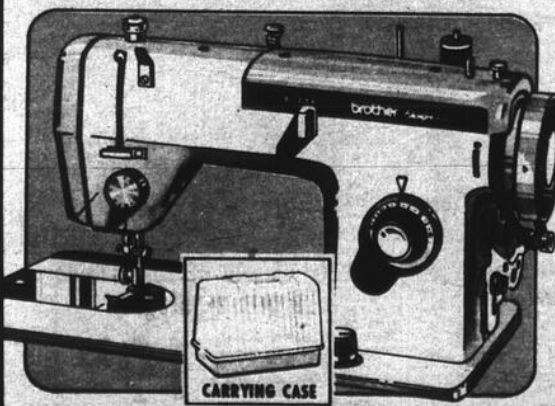
Venez voir les nouveaux motifs pour 74! Choix de motifs floraux délicats, de bouquets et de petits pois dans les teintes les plus en vogue! Idéal pour blouses, chemisiers et robes. Lavable, sèche par égouttement.

1⁹⁶
LA VERGE

**POPELINE DE COTON PEIGNE,
36" DE LARGEUR**

Tissu 100% coton lavable et très facile à coudre. Mini pois blancs sur fond contrastant. Choix de 10 couleurs.

.99
LA VERGE



**MACHINE A COUDRE ET MALLETTE
POUR LA COUTIERE AVISEE!**

Ce printemps, il y a tellement de merveilleux tissus et de superbes teintes que vous voudrez sûrement faire vos propres vêtements; mais il vous faut une bonne machine, pas trop chère... achetez celle-ci: une machine zig-zag avec dispositif à repriquer, cadran pour régler la longueur des points et aiguille 3 positions. Elle fait aussi les boutonnières et coud les boutons!

79⁹⁶
CHACUNE

ACHETEZ EN TOUTE CONFIDANCE
**SATISFACTION
GARANTIE**
ECHANGE OU ARGENT REMIS



**CISEAUX POUR
TISSUS EN POLYESTER**

Ciseaux de 8" auxquels vous pouvez vous fier pour une coupe égale et précise. Une lame dentée, pour bien couper les tissus glissants. Tension à ressort gardant les lames bien affûtées.

4⁴⁷
LA PAIRE



**MANNEQUIN
REGLABLE,
EN 2 TAILLES**

Ce mannequin sur un support en métal est offert en 2 tailles: taille "A" pour bustes de 32" à 40"; tailles de 25" à 32" et hanches de 35" à 43" ou taille "B" pour bustes de 36" à 44"; tailles de 29" à 36" et hanches de 39" à 48".

39⁹⁶
CHACUN



HEURES D'AFFAIRES

Lundi, mardi, mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi, vendredi: de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX

Residential Care Unit

Les 23 employés sont syndiqués

Les quelque 23 employés du Residential Care Unit de Saint-Blaise, un établissement privé pour adultes handicapés mentalement, sont officiellement regroupés dans un syndicat depuis trois semaines.

Le ministère du Travail vient en effet de reconnaître l'accréditation du syndicat des employés du Residential Care Unit (CSN). La requête en accréditation avait été déposée en novembre dernier.

Au cours d'un entretien, le conseiller syndical du Conseil Central de Saint-Jean, M. Pierre Gendron, a dit que les négociations en vue de la signature d'une convention collective débuteraient bientôt. Les membres du comité de négociation seront élus par les employés du Residential Care Unit au cours d'une assemblée générale des employés, au début de mars.

Conseil Central: deux démissions

Le Conseil Central des syndicats nationaux de Saint-Jean a accepté les démissions de deux membres de son exécutif, lundi, à l'occasion d'une assemblée générale.

nier est le président du Syndicat des imprimeurs de Saint-Jean.

L'autre démission est celle du secrétaire du Conseil Central, M. Jean-Claude Paré. Il sera remplacé par M. Roger Carpentier, président du syndicat des concierges de Saint-Jean.

Le vice-président du Conseil Central, M. Oscar Raymond, sera remplacé par M. Martin Beauvais. Ce der-

Venise-en-Québec

La voiture du chef de police incendiée

La voiture personnelle du chef de police de Venise-en-Québec, M. Sylva Flageolle, a été volée ces jours derniers à son domicile et quelques heures plus tard, des agents de la SQ de Sainte-Martine la retrouvaient sur une route secondaire de cette région, complètement ravagée par un incendie. Selon le caporal, M. Mongeon, il s'agirait là de l'oeuvre d'individus qui avaient des comptes à régler avec le chef de police.

Producteurs de maïs-grain

Une réunion d'information

Une réunion d'information se tiendra mercredi soir prochain, le 6 mars, à l'école de Saint-Alexandre à l'intention des producteurs de maïs-grain du comté d'Iberville.

Des représentants de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Saint-Hyacinthe seront sur place afin d'informer les producteurs de maïs de la région des recommandations formulées par un comité de la Régie des marchés agricoles du Québec sur la mise en marché du maïs-grain.



LA MODE DU PRINTEMPS... A PRIX AVANTAGEUX!



AGENCE DE VENTE GARANTIE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS



Veste safari en velours côtelé de coton...idéale pour le sportif!

Soyez à la mode...choisissez une de ces belles vestes en velours côtelé de coton, doublées en rayonne. Modèle à 2 poches de poitrine appliquées et 2 appliquées au bas. Fermeture à 4 boutons. Ton beige ou bronze dans les tailles 36 à 46.

24⁹⁵ CHACUNE

Ravissante veste à taille plissée

Voici la veste tout indiquée pour l'homme d'action! Modèle doublé en rayonne, à 5 boutons devant, 2 poches de poitrine et 2 poches appliquées au bas. Choix de 2 teintes en vogue: argile ou brun dans les tailles 36 à 44.

24⁹⁵ CHACUNE



Coupe-vent confortable en velours côtelé

Superbe modèle en velours côtelé de coton, doublé en rayonne. Poches boutonnées aux côtés, glissière devant, poignets boutonnés et 2 poches devant. Brun ou beige. Tailles 36 à 46.

18⁸⁸ CHACUNE

Veste sport à devant droit... un autre excellent achat!

Belle confection en polyester confortable et si facile d'entretien. 2 poches appliquées au bas et fente centrale au dos. Piques contrastantes aux revers et aux poches. Beige ou marine dans les tailles 36 à 46.

24⁸⁸ CHACUNE



Veste chaude et confortable à prix avantageux

Cette veste doublée en rayonne vous est offerte en marine ou en beige dans les tailles 36 à 46. Modèle descendant jusqu'aux hanches à 2 poches et glissière devant.

19⁹⁵ CHACUNE

HEURES D'AFFAIRES

Lundi, mardi, mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi, vendredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Samedi: de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.



LES GALERIES RICHELIEU

978 BOULEVARD DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX



La Société nationale des Québécois du comté d'Iberville

C'est lundi qu'avait lieu à Iberville l'assemblée de fondation de la Société nationale des Québécois du comté d'Iberville. Cette nouvelle société, qui compte quelque 1700 membres à travers le comté, est le résultat de la fusion des deux sections locales de la Société Saint-Jean-Baptiste (les sections Pierre LeMoine et De Bleury). Sur l'une des photos, le nouvel exécutif de la Société. Dans l'ordre habituel: MM

Jacques Forand (vice-président), Conrad Bourassa (trésorier), Jacques Beauséjour (président) et Mme Lucie Delfosse (secrétaire). Les directeurs sont: MM Hubert Delfosse, Luc Beauregard, Maurice Gaudreau, Bertrand Jodoin et Jacques Boulais. L'assemblée de fondation était présidée par M. Claude Rochon, président de la Société nationale des Québécois Richelieu-Yamaska. (Photos Ken Wallett)



CALENDRIER O'KEEFE

D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



Voici une liste d'événements auxquels vous voudrez sans doute participer. Si vous voulez annoncer dans cette colonne une activité locale dans laquelle vous êtes engagé, parlez-en à:

Marc Brais,
votre agent O'Keefe
345-6e avenue, Iberville
347-7505 ou 348-2909



Si vous le désirez, votre agent peut vous aider à obtenir une unité mobile O'Keefe. La Fondation Sportive O'Keefe vise à encourager le plus grand nombre de personnes à participer aux sports amateurs et à hausser le niveau de performance des sportifs. Pour plus d'informations au sujet de la Fondation Sportive O'Keefe et de l'unité mobile O'Keefe, appelez votre agent local.

Gaz—O—Rama

AU PROFIT DE LA LIGUE DE HOCKEY
INTERMEDIAIRE DE SAINT-JEAN

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
1 — 2 — 3 MARS

DE 9 HEURES A M. A 9 HEURES P.M.

Station Denis Latour

ANGLE CHAMPLAIN, ET SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN

offrez-vous une autre O'Keefe

Woolco
PAPIER PEINT

VOUS PRESENTE
UN TOUT NOUVEL
ASSORTIMENT DE

PRE-ENCOLLE
LAVABLE
ENDUIT DE VINYLE
RESISTANT AUX TACHES

Nous avons en magasin les motifs 74! Voyez notre superbe collection de papier peint enduit de vinyle et faites provision durant cette belle offre d'introduction. Pas d'échantillons à regarder ni de livraison à attendre! Bel emballage scellé et transparent pour protéger et permettre de bien voir la marchandise. Venez choisir vos motifs préférés dès aujourd'hui et redécouvrez votre maison avec ce papier peint d'excellente qualité, offert en rouleaux doubles seulement.

4.98
LE ROULEAU
DOUBLE



ÉCONOMISEZ \$4 CHAQUE GALLON
DE NOTRE PEINTURE

8.47
LE GALLON
2.99
LA PINTÉ

Peinture Fiesta une couche... le luxe même en ce qui concerne la peinture. Elle est riche, douce et couvre très bien. Grâce à elle, redécorer devient une expérience agréable! Voici une chance unique d'obtenir une peinture de première qualité... à un prix très abordable. Choix des finis suivants: latex d'intérieur émail semi-lustré ou émail velouté. Nous vous la teignons sans frais additionnels. Nous vous offrons aussi: émail blanc très lustré ou peinture d'extérieur à base de latex ou d'huile. Prix courant Woolco: 12.47 le gallon; 3.99 la pinte.

INTERLUX VOUS OFFRE
LES FINIS POUR BATEAUX LES
PLUS POPULAIRES AU MONDE

Ces finis très en demande sont en vente chez Woolco. Ils sont sans pareils pour assurer une protection durable aux bateaux ou à d'autres objets soumis à des conditions atmosphériques rigoureuses. Rien de mieux pour motos, bicyclettes, tondeuses, meubles de jardin et gouttières. Si vous recherchez protection et belle apparence. Vous obtiendrez sûrement un effet ravissant.



HEURES D'AFFAIRES
Lun, mar, mercredi de 9h à 10h p.m.
Jeu, vendredi de 9h à 10h p.m.
Samedi de 9h à 10h p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX

Lithographies et estampes originales

Des Pellan, Riopel et autres en fin de semaine au Cégep

Une exposition d'œuvres lithographiques et d'estampes originales d'artistes canadiens et internationaux sera présentée en fin de semaine au Cégep de Saint-Jean.

Des œuvres de Pellan, Riopel, Nadeau, Leonor Fini, Brasillier, Weisbuch, Carzou, etc., seront exposées vendredi (de 19 à 22 heures), samedi (de midi à 22 heures)

et dimanche (de 10 à 16 heures) dans la salle A-101 du Cégep.

Cette exposition est organisée par la compagnie Icar en collaboration avec la Société de gestion administrative de Saint-Jean. Les visiteurs pourront se mériter une lithographie originale à l'occasion d'un tirage.

Encore le Service des Loisirs

Pour la XI^{ème} fois, au cours de la nuit de vendredi à samedi dernier, les locaux du Service des Loisirs de Saint-Jean, situés rue Lau-

rier, ont été la cible de jeunes malfaiteurs. Plusieurs portes de bureaux ont été brisées et des distributrices à li-

queurs, ont été défoncées.

Un inventaire devra être fait avant de connaître le montant exact du forfait.



À la SHVR

M. Jean-Yves Thérberge, historien et collaborateur au CANADA FRANCAIS, était le conférencier lors de la dernière réunion de la Société historique de la vallée du Richelieu (SHVR) Dans l'ordre habituel: MM. Léo Leblanc (président de la SHVR

section de Chambly), J.R. Robert (président de la SHVR, section Saint-Jean, Iberville), Jean-Yves Thérberge et Mme Marcelle Vallée-Laffage (secrétaire).

(Photo Ken WALLETT)

Deux arrestations dans une descente

Huit policiers du détachement de Saint-Jean de la Gendarmerie Royale du Canada et de la Sûreté municipale ont procédé à l'arrestation de deux clients de l'hôtel Richelieu, samedi soir dernier.

L'un des deux jeunes hommes a été trouvé en possession de 50 grammes de haschisch et l'autre de 2 grammes de marijuana. Des comparutions ont suivi au Palais de justice, lundi.



Concert

Le Cercle philharmonique de Saint-Jean a donné récemment un concert à l'intention des pensionnaires du Centre Thérèse-Martin. (Photo Ken Wallett)

LE CENTRE DE L'AUTO

Woolco MD

Vente de pneus "CUSTOM"!
Économisez jusqu'à épuisement du stock

PNEUS 4 PLIS	Hallmark	CUSTOM
2 POUR \$26 Flanc noir C78-13 (700)	2 POUR \$28 Flanc noir E78-14 (735) F78-14 (775) F78-15 (775) Installation sans frais	2 POUR \$32 Flanc noir G78-14 (825) G78-15 (825)
		2 POUR \$38 Flanc noir H78-14 (855) H78-15 (855) J78-15 (885) Pas d'échange requis

FLANC BLANC SEULEMENT \$1 DE PLUS CHACUN

MILLAGE GARANTI
24 MOIS OU 24,000 MILLES
Tous les pneus Hallmark sont garantis à vie contre les hasards de la route et les défauts de fabrication, SANS AUCUNE LIMITE DE TEMPS OU DE MILLAGE.

CHARGEX DITES PORTEZ UN COMPTE	BATTERIES CUSTOM Un seul bas prix pour la plupart des voitures nord-américaines, qu'elles soient compactes, moyennes ou standard. 36 MOIS 1975 avec échange Fabriqué au Canada Batteries gardées à sec, vous assurant 3 ans de haute performance. Installation sans frais. Séries 24, 24F, 22F, 01, 19L, 42, 29NF seulement. POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES DE GRAND LUXE Séries 60, 27, 17F 23.75 avec échange	ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT 588 Pour la plupart des voitures nord-américaines Améliore la direction et prolonge la durée des pneus. Nos experts en mécanique ajustent le pincement, la cambrure et le pivot et remplissent les paliers extérieurs des roues avant. Autos avec air climatisé \$2 de plus.	AMORTISSEURS 447 Pour la plupart des voitures nord-américaines Redonnez à votre voiture le roulement d'une voiture neuve: remplacez vos vieux amortisseurs avec des amortisseurs de haute qualité. Installation seulement 1.75 chacun Fabriqué au Canada	LECTEUR STÉRÉO 8 PISTES \$67 Faites-le installer par nos experts Modèle de luxe Contrôle à barre coulissante, détecteur d'effraction, prise de terre 12 volts, négative ou positive. Installation de 2 haut-parleurs \$15 Installation de 4 haut-parleurs \$25
---	---	--	---	---

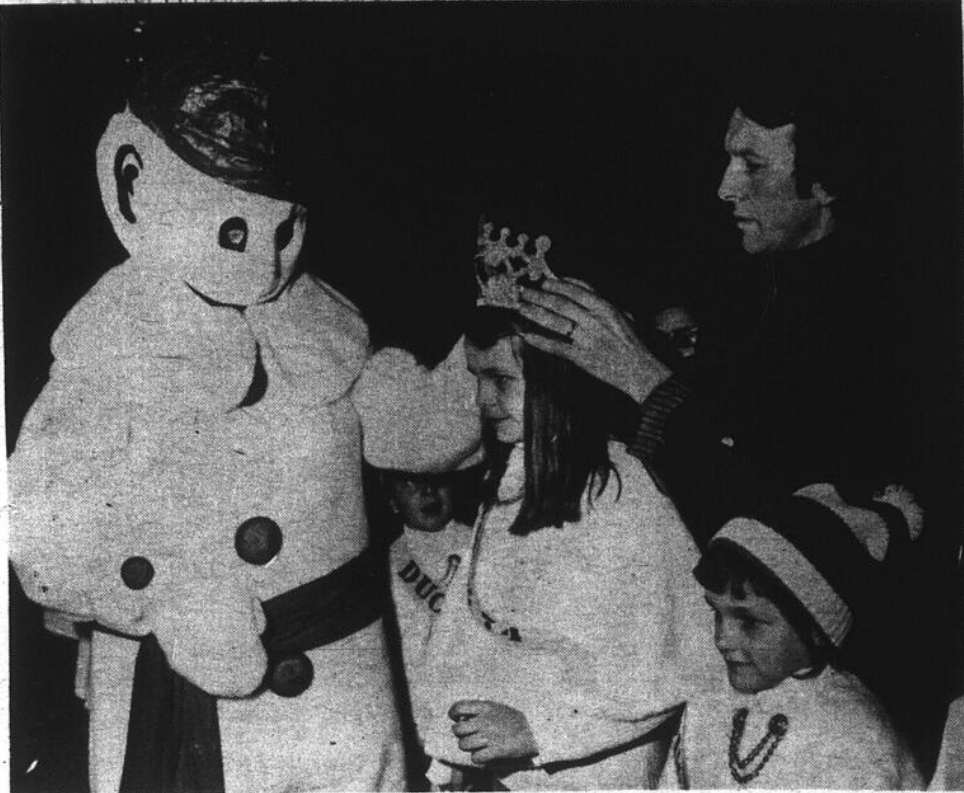
LAVE-GLACE 65 le gallon Dissolvant prémélangé à l'antigel. Limite de 2 par client. Fabriqué au Canada	FILTRE À HUILE 158 FRAM PH8A Modèle vissé ou cartouche. Fabriqué au Canada	TRAITEMENT RISLONE POUR LE MOTEUR 133 Canette de 16 oz. Dégage les soupapes, réduit le manque de compression et le manque de puissance.	TRousse POUR MISE AU POINT 239 6 ou 8 cylindres. Ensemble comprenant pointes, rotor et condensateur. Fabriqué au Canada	CRIC HYDRAULIQUE 1 1/2 TONNE 988 Idéal pour voitures et camions légers.
--	---	---	--	--

CARPETTES EN VINYLE OPAQUE
494
Monopiece pour l'avant ou l'arrière. Choix de 5 ravissantes teintes.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi: de 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
Jeudi, vendredi: de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
Samedi: de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX



Le président du comité du carnaval, M. Ferdinand Vincent a procédé au couronnement de la reine du carnaval de l'école, Chantal Clouâtre. Photos Ken WALLET

L'école de Henryville en carnaval

Le vendredi, 22 février dernier s'avéra pour les enfants de l'École Marie-Immaculée à Henryville, une journée qui sortait de l'ordinaire; en effet, le Carnaval annuel se déroulait.

Durant l'avant-midi, différentes joutes de ballon-balai et de hockey permirent aux enfants de déverser leur "trop plein" d'énergies et de bonne humeur. Même les petits bouts d'chou remportèrent leur victoire dans les activités qui leur étaient consacrées.

Après le dîner communautaire réunissant parents et enfants à la salle paroissiale, des activités intérieures remplacèrent la parade du cortège royal qui devait avoir lieu à travers les rues du village. Car, malgré le pluie peu clémente de l'extérieur, le soleil continuait de briller dans les yeux de tous. La distribution de nombreux prix alluma aussi des étincelles de joie dans le coeur de tous les enfants, petits et "grands".



Les ducs et les duchesses, dans l'ordre (de gauche à droite): Christiane Vincent, Luc Fleury, Annie Raymond, Pierre Veneman, Chantal Clouâtre (reine), Linda Tremblay, Mario Vincent, Martine Clouâtre, Mario Florent et Sylvie Laporte.





VEDETTE

Fin de semaine

GÂTEAUX AUX BANANES 8"

\$1.09

CHACUN

Commandez dès maintenant vos gâteaux pour Pâques de Nœce et d'anniversaire

JAMBON CUIT

1.79 LBS.



HEURES D'AFFAIRES

Lundi, mardi, mercredi de 10h à 18h

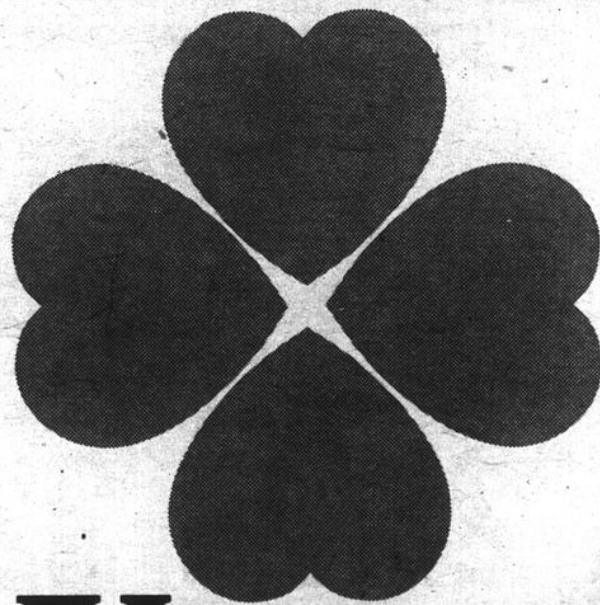
Jeudi, vendredi de 10h à 18h

Samedi de 10h à 18h

LES GALERIES RICHELIEU

976 BOULEVARD DU SEMAINE SAINT-RAM

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX



Une affaire de coeur

Ce qui manque le plus, c'est l'amour. Il y a beaucoup de place dans nos vies pour plus d'amour.

Quand on aime, on y met le prix.

Nous avons besoin d'argent. La Campagne des Fédérations veut avoir les moyens d'agir.

Une affaire de coeur.

Se sentir plus proche des autres.

Nous sommes tous là, ensemble, et nous ne savons pas nos noms. Ceux qui sont plus heureux donnent la main aux autres.

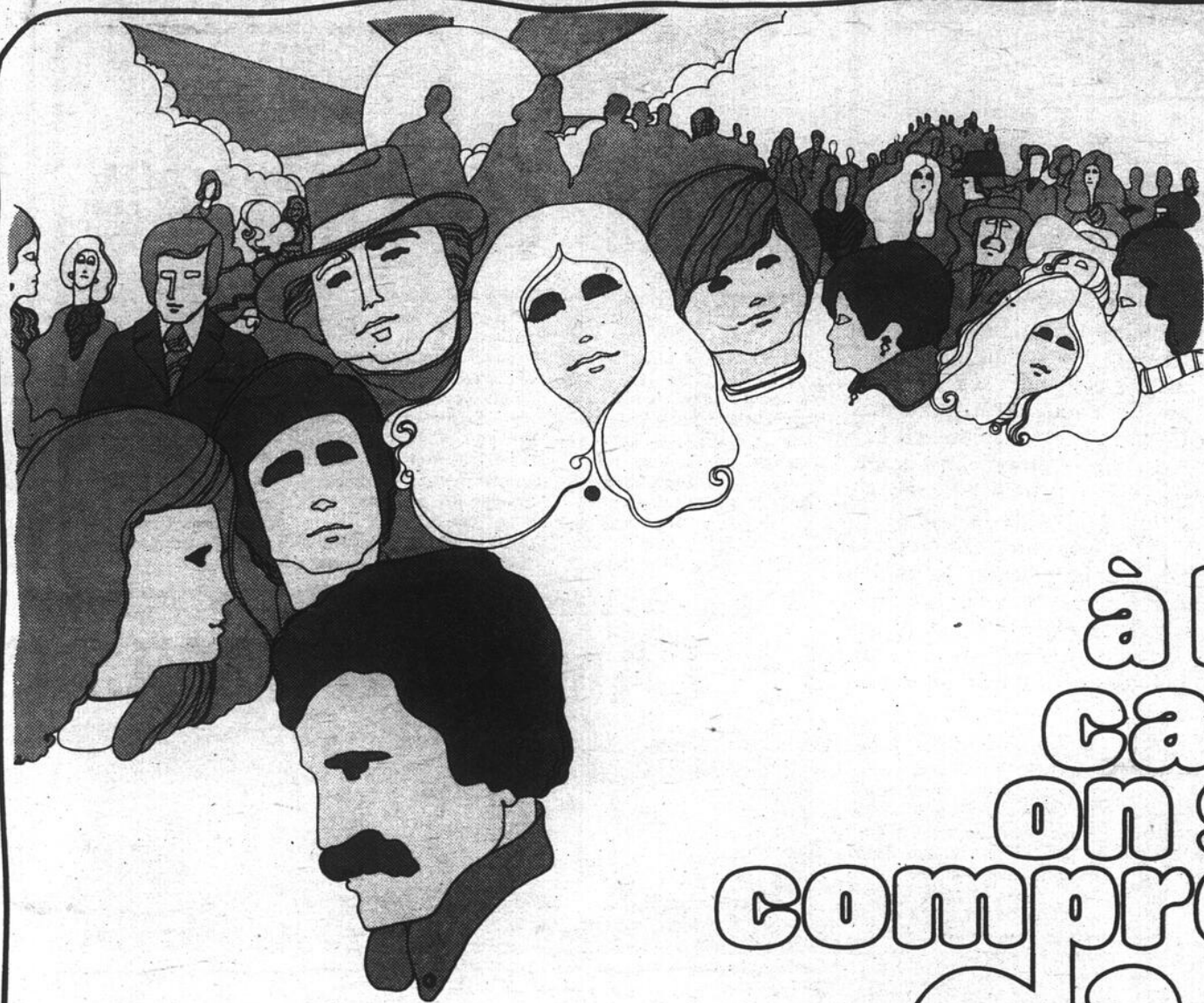
Penser à ceux qui sont mal logés, mal vêtus, à ceux qui manquent de verdure et de distractions, penser aux infirmes, aux vieillards solitaires, aux mères de familles qui n'arrivent pas à joindre les deux bouts.

L'argent est primordial.

Main dans la main



La Campagne des Fédérations



à la caisse on se comprend

Ça roule, avec un prêt-auto.

A la Caisse, vous êtes assuré d'un taux d'intérêt raisonnable et de modalités de remboursement en fonction de vos

revenus. Le coût de l'emprunt comprend la plupart du temps une assurance-vie. Venez en discuter.

La Caisse populaire Desjardins, c'est nous autres!



CAISSE POPULAIRE
SAINT-JEAN
75, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean

Jean Marceau

Gérant

Tél: 347-5553

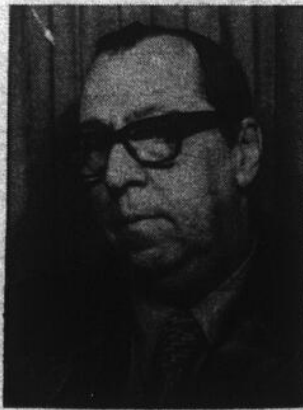


CAISSE POPULAIRE
D'IBERVILLE
740, 2^e Rue, Iberville

Jacques Brunelle

Gérant

Tél: 347-1516

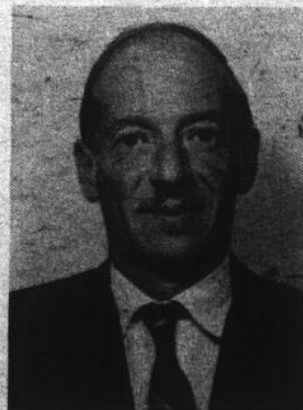


CAISSE POPULAIRE
NOTRE DAME AUXILIATRICE
178, rue Notre-Dame,
667, rue Dorchester, Saint-Jean

Léon Doyon

Gérant

Tél.: 348-3836
348-3829

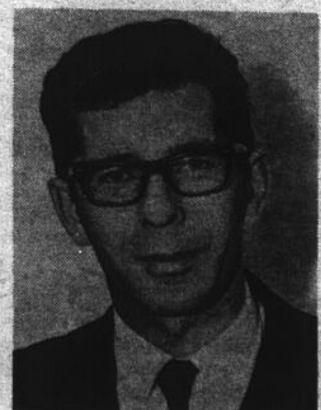


CAISSE POPULAIRE
SAINT-LUC
336, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Marcel Séguin

Gérant

Tél: 348-5614



CAISSE POPULAIRE
SAINT-EDMOND
211, rue Mayrand,
Saint-Jean

Jean-Paul Blanchard

gérant

Tél: 346-6871

Vendredi à 18.30 heures

Le tournoi Bantam démarre

Les dirigeants de l'Association des Policiers et Pompiers de Saint-Jean sont des plus

par Claude MONTPETIT

optimistes à la veille de la présentation du 8e tournoi de hockey bantam ici à Saint-Jean, événement qui démarre vendredi soir, le 1er mars, pour se poursuivre samedi jusqu'à la grande finale qui aura lieu à 16 heures le dimanche à l'aréna.

LE DEPART NO. 8

Tel que souligné plus haut,

le départ a lieu à 18.30 heures alors que les Braves de Longueuil et le Ver-

A nouveau cette année seize équipes sont en lice mais on a accepté une formule nouvelle alors que sur les 27 inscriptions reçues on aura accepté des entrées de classe "A" tout en conservant aussi l'intérêt des autres équipes qui pourraient être de la compétition dans le futur. Disons que tout est prêt comme le soulignait le président du tournoi, le constable Henri Latour, qui se dit assuré d'avance du support de la population en générale.

dun s'affrontent dans la joute inaugurale ceci après avoir été témoins de cérémonies d'ouverture fort simple comme nous le faisait remarquer le publiciste René Désautels. On ne peut passer sous silence le fait qu'Alfred Morin sera à son poste de secrétaire et ceci pour un huitième mandat tout comme le sergent-député Roland Poissant qui est un directeur bénévole et qui fut aussi le président-fondateur du tournoi.

PLUS PRES DE NOUS

Le tournoi amène dans l'enceinte de l'aréna locale des équipes de Longueuil, Verdun, LaSalle, de Vaudreuil et il ne faut pas oublier nos entrées de la région immédiate. Iberville sera représentée par ses Ducs et incidemment la formation ibervilleoise sera en compétition contre le La-

Salle Notre-Dame du Sacré-Coeur dans la soirée de vendredi, une joute ayant lieu à 21.30 heures pour le club johannais ce sont les Gants Blancs d'André Charette qui représentent les espoirs locaux et d'après la tenue de l'équipe au niveau inter-cités, on prévoit que les Gants Blancs vont faire bon chemin tout au cours du tournoi. Saint-Jean jouera donc samedi à 14.30 heures

alors que Montréal Saint-Donat sera leur adversaire.

Les représentants de Montréal-Nord cette année ne seront pas les joueurs du Saint-Vincent Marie Strombi, mais on dit beaucoup de bien des Apollos en particulier et du Sainte-Colette par la suite.

JOUTE HORS CONCOURS Dans l'intervalle, entre la

joute semi-finale et la finale, il y aura présentation d'une joute hors-concours mettant en présence l'équipe du Club de golf de Saint-Jean et l'équipe des Policiers et Pompiers; ce match de "classe" démarre à 13 heures et il sera intéressant d'y voir d'anciens Braves, Renards, Aigles, Vikings, Jets, etc. en action à ce moment-là.

LE CANADA FRANÇAIS

sport

Baseball de masse à Iberville

Emile Pétrin prend la présidence en '74

Pas moins de 49 personnes étaient présentes mercredi soir dernier à Iberville

par Pierre PIGEON

ville alors qu'il était question de mettre sur pied un comité de direction s'occupant du baseball de participation massive pour la saison 1974.

On a profité de cette réunion pour élire un exécutif auquel viendront greffer très bientôt quelques directeurs.

Emile Pétrin a d'ailleurs été porté à la présidence du secteur ibervilleois du baseball de participation massive. Voici d'ailleurs la liste des membres de l'exécutif qui est composé de onze membres si l'on y inclut le président Pétrin: Gaston Reid (vice-président) Yolande Doucet (secrétaire), Gilles Ménard (trésorier), Jean Deslauriers (publiciste-statisticien), Mario Dextraze (régistrare), Pierre Hurtubise (inter-cités), Gerry Bisson (instructeurs), Joseph Lanoue (arbitres), René Dufour (terrains) et Raymond Arcand (équipement).

INSCRIPTIONS

Le groupe ibervilleois tiendra une autre assemblée le 13 mars et on décidera à cette réunion à quand doit être fixée la date des inscriptions pour les joueurs qui évolueront à Iberville dans ce qu'il est convenu d'appeler les équipes-

maison dans les catégories Atomes jusqu'à midget.

Les personnes qui aimeraient occuper un poste d'instructeur cet été doivent communiquer le plus tôt possible avec le responsable Gerry Bisson au numéro 347-0193.



Emile Pétrin

Le calendrier

Vendredi le 1 mars

18.30 heures	Longueuil (Braves)	vs	Verdun (Jeunesse Ath.)
20.00 heures	Lasalle (St-Nazaire)	vs	Westlake
21.30 heures	Iberville	vs	Lasalle (N.D. Sacré-C.)

Samedi le 2 mars

8.30 heures	Brossard (Braves)	vs	Mtl.-Nord (St-Camille)
10.00 heures	Montréal (L.St-Bernard)	vs	Mt.-Nord (L.Ste-Colette)
11.30 heures	Saint-Lambert	vs	Montréal (F.S. Horizon)
13.00 heures	Greenfield-Park (Opt.)	vs	Montréal (L.St-Fabien)
14.30 heures	Montréal (L.St-Donat)	vs	St-Jean (Gants Blancs)
16.00 heures	g. vendredi 18.30	vs	gagnant vendredi 20
17.30 heures	g. vendredi 21.30	vs	gagnant samedi 8.30
19.00 heures	g. samedi 10.00	vs	gagnant samedi 11.30
20.30 heures	g. samedi 13.00	vs	gagnant samedi 14.30

Dimanche le 3 mars

9.30 heures	g. samedi 16.00	vs	gagnant samedi 17.30
11.00 heures	g. samedi 19.00	vs	gagnant samedi 20.30
13.00 heures	Golf de Saint-Jean	vs	Les Policiers
16.00 heures	g. dimanche 9.30	vs	gagnant dimanche 11.00

À Armand-Racicot

Deux étudiants remportent le prix d'excellence

Les tests en efficience physique se terminaient la semaine dernière à Armand-

par Pierre PIGEON

Racicot et seulement deux étudiants sur un total de 657 y ayant participé se sont mérités le prix d'excellence. Il s'agit de Danie Dussault et de José-Antoine Villanouéva qui ont obtenu le nombre maximum de points.

SIX EPREUVES

Les tests d'efficience physique ont été mis sur pied à travers le Canada par le Ministère de la santé et

du bien-être physique et ils s'adressent à toutes les personnes âgées de 7 à 17 ans et ont pour but de tester la condition physique des jeunes canadiens et de servir de points de repères pour noter l'amélioration ou la détérioration du conditionnement physique.

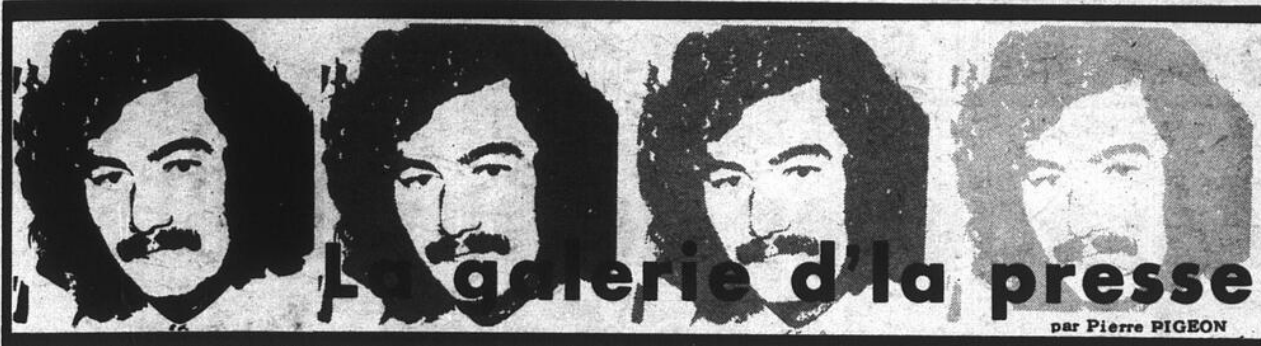
Les personnes qui passent les tests doivent subir six épreuves qui sont: la course de 50 verges, le redressement-assis, la suspension à la barre, la course navette, le saut en longueur sans élan et la course de 300 verges.

QUATRE CATEGORIES

Les participants sont

classés en quatre catégories: ceux qui participent mais dont les résultats sont faibles, ceux qui se méritent une médaille de bronze, ceux qui se méritent une médaille d'argent, ceux qui se méritent une médaille d'or et ceux qui obtiennent le prix d'excellence.

A Armand-Racicot, deux étudiants se sont mérités le prix d'excellence tel que nous l'avons mentionné précédemment, 41 se sont mérités une médaille d'or, 123 se sont adjugés une médaille d'argent, 273 une médaille de bronze et 217 étudiants ont participé mais n'ont pas obtenu de résultats satisfaisants.



Deux grosses affaires à venir à l'aréna de Saint-Jean au cours des deux prochaines fins de semaine: tout d'abord le tournoi Bantam qui en sera à sa huitième édition puis, la fin de semaine suivante, la présentation du troisième Patin-o-thon de la ligue de hockey mineur de Saint-Jean.

Au sujet de ce second événement disons que les personnes qui aimeraient faire des dons à la ligue de hockey mineur de Saint-Jean parce qu'ils n'ont pas été sollicités par les jeunes joueurs de la ligue peuvent le faire immédiatement en n'oyant le tout à: Ligue de hockey mineur Saint-Jean et Saint-Luc, casier postal 241, Saint-Jean, Québec.

On me dit que la vente des billets en vue du tournoi Bantam de la fin de semaine approche maintenant les 5,000! Il faudrait peut-être songer à arrêter la vente car il semble impossible de construire une seconde aréna en trois jours!

Le nouveau fils de Michel Byette (à peu près trois mois) aurait commencé à jouer au football.

Les filles des Alpinos de Saint-Jean ont en quelque sorte fait les frais d'une innovation en étant désignées par le club Lions comme ayant réalisé le plus haut fait d'arme sportif de l'année 1973. On sait en effet que c'est la première fois que ce n'est pas un athlète mais un groupe dont le travail a été remarqué.

On tente actuellement de regrouper les gens intéressés à la cause du mini-basket afin de présenter malgré tout le Festival pour une deuxième année consécutive à Saint-Jean.

S'il y avait des gens intéressés à donner un coup de main à l'organisation ils n'ont qu'à communiquer avec Michel Byette au Service des Loisirs.

Il y avait d'ailleurs une importante réunion hier soir au Service des Loisirs à ce sujet. C'est là qu'on devrait être définitivement fixé à savoir s'il y aura ou non un Festival de mini-basket cette année.

Une rumeur circule actuellement à l'effet que les membres de la direction des Aigles de Saint-Jean quitteraient en bloc l'organisation du hockey junior la saison prochaine.

Il faut avouer que les deux dernières saisons de hockey chez les Aigles n'ont pas été particulièrement brillantes et pas de nature à inciter des gars à poursuivre le travail.

Il est également à se demander s'il ne serait pas préférable de réintégrer à compter de l'année prochaine les rangs d'un circuit junior "B". C'est cependant un fait que certains des actuels dirigeants des Aigles n'ont pas trop d'estime pour la ligue Richelieu à laquelle ils devraient faire application s'ils désiraient revenir au junior "B".

Au tournoi Bantam

Les golfeurs contre les policiers

On sait que lors du tournoi bantam, entre la semi-finale et la grande finale, il y a une espace de temps libre dû au fait qu'il faut quatre heures de repos pour

par Claude MONTPETIT

une équipe avant de disputer son prochain match, et voilà que durant cette période une joute hors-concours qui devrait susciter un bel intérêt, mettra aux prises l'équipe du Club de Golf de Saint-Jean et la formation des policiers. Ca se déroulera à 13.30 heures. L'instructeur des policiers à l'occasion sera l'ex-président de l'Association, le sergent-détective Roland Poissant secondé par le constable Gérard "Slim" Simard. Du côté des golfeurs c'est le capitaine du club Claude Ménard qui dirige les destinées en compagnie de François Poirier. Les alignements des deux équipes seraient comme suit:

POLICIERS: René Désautels devant les filets, André Therrien un ex-Braves, les détectives Réal Gagnon et Yvan Huard, il y a Fernand Surprenant, Michel Gagnon, Marcel Leblanc, Gaétan Vaillancourt, Réjean Lalanne, Michel Boulerice, Roch Robert, Michel Camiré, Réjean Vaillancourt et Roger Leboeuf.

GOLFEURS: Robert Champagne et Louis Trudeau cerbères, René Michaud, capitaine, Denis Leblanc (ex-Braves) Robert et Yvan Roman (ex-Braves), Claude Surprenant (ex-Braves), Richard Vignault (ex-Aigles), Pierre Binette (Collège Laval), Roger Croteau, Jacques Trahan (ex-Braves), Serge Ostiguy (ex-Renard), Claude Denis, Roland Viau junior, André Samoïsette (ex-Maraudeur) et Michel Laroche.

Il faut ajouter ici que l'on utilise le jeu de hockey de la ligue Nationale: pas de coups d'épaules, pas de contact sur les rampes et pas de lancers frappés pour protéger les jambes de nos policiers et les poignets de nos golfeurs!

Ligue de soccer junior "B" sur la Rive-sud en 1974?

Il semblerait que la fameuse affaire d'une seconde équipe de soccer inter-cités à Saint-Jean soit sur le point de prendre une autre tournure si l'on se fie aux commentaires du président Lucien Perron de la ligue de soccer mineur de Saint-Jean.

Il serait en effet question que se forme sur la Rive-sud une ligue de soccer de calibre junior "B" en 1974 et le président Perron soutient que Saint-Jean a l'intention de se joindre à cette

ligue si elle devait fonctionner.

Les villes qui devraient être représentées au sein de cette ligue seraient Longueuil, Greenfield Park, Saint-Bruno, Otterburn Park, Chambly, et Saint-Jean.

Les joueurs qui devraient évoluer au sein de cette ligue seront âgés de 17, 18 et 19 ans et Perron a ajouté que les membres de l'équipe johanaise représenteraient un produit futur pour

les Celtix avec qui la ligue de soccer mineur locale tente de faire des rapprochements sur plusieurs plans depuis quelque temps.

AU MINEUR

En ce qui concerne la ligue de soccer mineur locale, disons que les inscriptions se feront le 16 mars mais il semblerait qu'un grave problème surgisse au niveau des terrains cette année.

Les terrains de la Villa et du Parc-école Saint-

Gérard seront probablement inutilisables et l'on compte sur deux terrains au Cégep, un au C.M.R. et un autre à Armand-Racicot afin de pouvoir espérer régler le problème.

Lucien Perron a également émis le souhait qu'une entente quelconque se fasse avec Iberville afin que celle-ci fournisse un terrain, chose qui, selon le président, serait bénéfique aux deux villes sur le plan du soccer.

SPÉCIAL SUR VOITURE USAGÉES

'73 COROLLA 1600

AUTOMATIQUE, 2 PORTES

'72 COROLLA

DE LUXE, 1600, 4 PORTES, 4 VITESSES

'71 COUPÉ 1200

DE LUXE, 4 VITESSES

'71 COUPÉ 1200,

DE LUXE, 4 VITESSES

'70 MAVERICK

2 PORTES

'69 CORONA

2 PORTES, HARD-TOP, 1900c.c.

'69 SPRINTER

1200 c.c., F/B, 4 VITESSES

'69 1200c.c.,

SEDAN, 4 VITESSES

VENEZ TÔT, POUR UN MEILLEUR CHOIX

Dépositaire Toyota

Dery automobile

720 SAINT-JACQUES.

SAINT-JEAN TEL: 347-7551

Une vingtaine de personnes présentes mardi dernier

Le projet de l'Association de baseball est accepté par les gens de Saint-Jean

Environ une vingtaine de personnes de Saint-Jean étaient présentes mardi soir dernier

par Pierre PIGEON

dans les locaux du Service des Loisirs de Saint-Jean dans le but de répondre au S.O.S. lancé par le régisseur des sports

Les gens de Saint-Jean ont en effet accepté les structures proposées pour la mise en place d'une association de baseball à compter de 1974 après que se soit déroulée une élection portant à la direction huit membres bien qu'aucun exécutif n'ait encore été constitué.

TROIS SECTEURS

Les huit membres de la direction ont accepté les structures qui sont composées de trois secteurs autonomes, les uns vis-à-vis des autres mais qui relèvent tous du futur comité de direction de l'Association de baseball qui sera composé par des représentants de chacun des trois secteurs.

Un premier secteur sera celui de la participation qui sera en charge de ce que l'on pourrait appeler baseball mineur comme tel. Les huit membres élus mardi soir dernier sont les directeurs de ce premier secteur.

Soulignons qu'Iberville est également à se constituer un comité qui aura charge du baseball de masse cet été à Iberville. Les deux organismes de baseball massif seront également autonomes l'un vis-à-vis de l'autre mais ils appartiendront tous les deux à l'Association.

DEVELOPPEMENT DE LA MASSE

Le deuxième secteur de l'Association sera celui qui se chargera du développement de la masse. Des per-

Jean Patenaude afin de mettre en place des structures pour le baseball en 1974.

Le principal point dominant de cette soirée fut certes l'acceptation du projet de l'Association de baseball par le comité des huit qui a été composé lors de cette réunion.

sonnes seront bientôt recrutées pour composer les cadres de ce secteur.

Il y sera question d'organiser des cliniques, des ligues de perfectionnement et aussi créer une ligue d'élites locales qui comprendra quatre équipes dans les catégories moustiques, pee wee et bantam, équipes composées par les meilleurs éléments locaux de chacune des catégories.

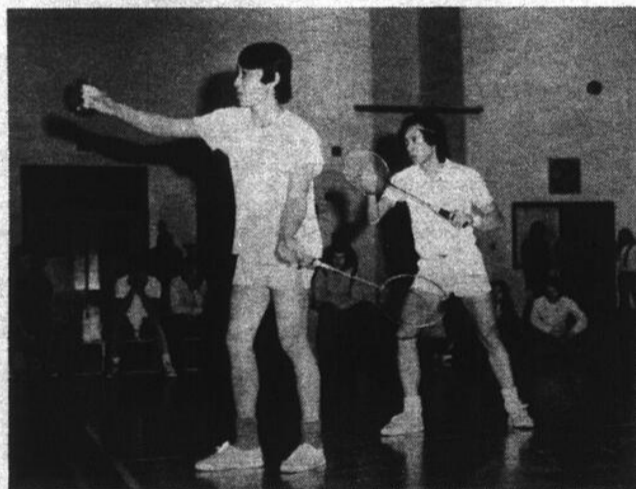
INTER-CITES

Le troisième secteur aura la charge du baseball inter-cités. On sait que Saint-Jean sera représenté en 1974 au niveau du junior (Pirates),

du midget (Corsaires) et une autre équipe vient s'ajouter aux deux premières: on mettra sur pied en 1974 une équipe de calibre bantam qui évoluera probablement dans la ligue de la Rivésud tout comme les Corsaires.

Iberville devrait en plus présenter trois équipes au niveau inter-cités cette année, à savoir une équipe moustique, une équipe pee wee et une équipe bantam.

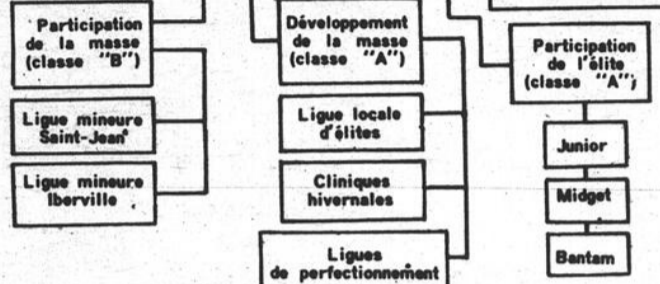
Le comité des inter-cités sera composé par le gérant-général de chacune de ces équipes et un représentant du baseball de masse y siègera également.



Des vietnamiens au Cégep

Six joueurs de badminton d'origine vietnamienne, quatre hommes et deux femmes, qui fréquentent l'Université de Montréal étaient de passage au Cégep la semaine dernière pour y affronter quelques joueurs de badminton du Cégep de Saint-Jean. Dans l'ensemble les joutes ont été partagées et chacune des deux équipes a remporté sa part de victoires. (Photo Jacques PAUL)

Association de baseball amateur du Haut-Richelieu



L'organigramme du nouvel organisme. Les gens de Saint-Jean l'ont officiellement acceptés mardi soir dernier. Les gens d'I-

berville l'ont accepté en principe. Des papiers devraient se signer bientôt afin d'officialiser le tout.

Canadian Honda Motor Ltee
à le plaisir d'annoncer un nouveau concessionnaire
pour Saint-Jean et la région

Nicholson Motos
ENRG.

MODELES '74' EN MONTRE



NICHOLSON MOTOS ENRG.

Vente - Pièces - Accessoires - Service

35 SAINT-GEORGES

- 347-9037 -

SAINT-JEAN



Pour vos besoins personnels

GARAGE GINGRAS INC

International
Travelall '74

789, 2^e RUE IBERVILLE

TÉL. SAINT-JEAN 347-7515-6 MTL 658-8991

 **super achat**

 **super achat**

**affaires
exceptionnelles**

**BOSSÉ
ÉGRATIGNÉ
ENDOMMAGÉ**

Voire chance
**SE TERMINE
SAMEDI
2 MARS**



Laveuses

42040 Rég. 274.98

\$254⁹⁸

47120 Rég. 319.98

\$259⁹⁸

**Lave vaisselles
Sécheuses**

Pour tous les goûts
Pour tous les budgets



QUANTITÉ LIMITÉE

**PREMIER ARRIVE
PREMIER CHANCEUX!**

Souffleuses à neige

7 HP. REG 489.98 POUR

\$359⁹⁸

5 HP REG. 269.98

\$199⁹⁸

NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANGE

Réfrigérateurs

Modèle 63986 Rég. 449.98

Vente

\$389⁹⁸

etc...

**LIVRAISON GRATUITE
PARTOUT
DANS LA REGION**

Dites sur mon compte



Nos vendeurs

Patrick Dubois

Léopold Gagnon

**Nous venons de recevoir
8 cuisinières endommagées
différentes couleurs.
Venez voir nos prix**

**DEMANDEZ NOS VENDEURS
CONSULTEZ NOS CATALOGUES**

**NOUS ENTRETENONS
CE QUE NOUS VENDONS**

**Vente t.v. couleurs
14 - 15 - 16 MARS SEULEMENT**

EXEMPLE NOUS AURONS 16 DIFFERENTS MODELES

22" couleur modèle 14049 Rég. 489.98. VENTE **\$449⁹⁸**
80% transistorisé, châssis 25000 volts

AU MAGASIN

**SIMPSONS
Sears**



347-5501
171, CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN

Championnat provincial d'Athlétisme

Jean-Pierre Rocray avec l'équipe du Québec

A Québec, se tenaient les championnats provinciaux juvénile, junior, sénior (16

par Robert MOSCHETTI

ans et plus), aboutissement final des longues heures d'entraînement des athlètes du Saint-Jean Olympique. Cette compétition réunissait tous les meilleurs athlètes de la province et réservée à l'élite québécoise seulement, car la participation à cette réunion dépendait de

standards (ou normes minimales sans lesquelles un athlète ne peut concourir aux différentes épreuves) établis d'avance par la Fédération d'Athlétisme du Québec elle-même.

Plus de vingt-cinq membres du club avait réussi les standards pour leurs épreuves, dont plusieurs benjamins et cadets de treize, quatorze et quinze ans, alors que les catégories juvénile, junior et sénior re-

présentent les athlètes de seize ans et plus.

**ROCRAJ
AUX JEUX CANADIENS
A EDMUNSDTON**

La grande nouvelle de cette compétition reste la sélection pour le lancer du poids de Jean-Pierre Rocray sur l'équipe du Québec qui participera au Championnat Canadien d'Athlétisme Junior à Edmundston (Nouveau-Brunswick). Fait à noter, Jean-Pierre n'est âgé que de 17 ans et sa performance le classe dans une catégorie plus élevée. Il aura donc des adversaires de 18 et 19 ans.

Médaille d'or cette fin de semaine à Québec, son lancer de 15 mètres 49 au poids de 12 livres en a fait le meilleur lanceur juvénile du Québec et lui assura cette place si désirée parmi l'équipe québécoise.

Au lancer du marteau, une épreuve complémentaire pour Jean-Pierre, il s'assura une médaille de bronze, alors qu'un autre membre du SJO, Yves Roy, gagna la deuxième position.

**LUC CHARRON
TROIS MEDAILLES**

Après un certain arrêt en athlétisme, Luc fait un retour assez marqué en prenant tout d'abord une médaille d'or au triple-saut avec un bond de 44 pieds 3 pouces, puis deux médailles d'argent: l'une au relais 4 x 200-mètres chez les séniors et l'autre au relais "medley" (400-300-200-100 mètres).

**LE RELAIS
POINT FORT DU SJO**

Sur les neuf médailles que récolta le club à Québec, quatre furent le fruit du travail d'équipe des relais. Chez les femmes, une médaille de bronze pour le relais "medley", au 400 mètres, France Roy, 300, Debbie Atkins, 200, Lucie Blais

et au 100, Johanne Fortin. Deux d'argent pour les hommes séniors les quatre mêmes coureurs au 4 x 200 et au "medley": Luc Charon, Alain Pépin, Michel Rainville et Dominique Saint-Jean. Enfin une troisième position pour les hommes juvéniles au relais 4 x 200, couru par Paul Boudreau, Daniel Caron, Marcel Rivard et Richard Villemur.

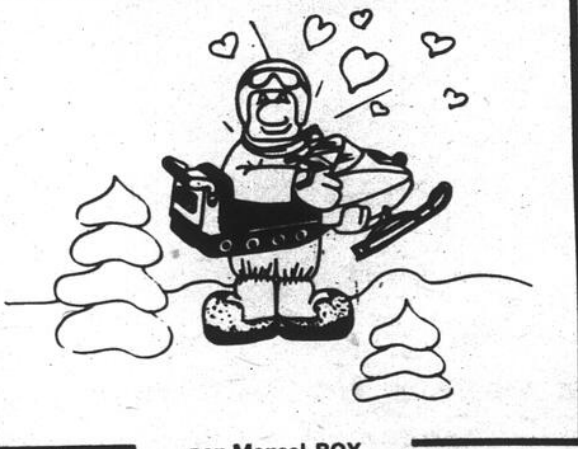
**TROIS AUTRES
MEDAILLES D'ARGENT**

Avec un impressionnant 3 minutes 9.9 secondes au 1000 mètres juvénile, France emporta la seconde place. De catégorie cadette, il faudra attendre le futur Championnat du Québec cadet afin de la voir donner sa pleine mesure. Et puis une seconde médaille d'argent au relais, bien entendu, grâce aussi aux efforts de ses coéquipières.

Yves Roy (sans aucun lien de parenté avec France), deuxième au lancer du marteau de trente-cinq livres, avec un jet de 12 mètres 30. Il ne passa d'ailleurs qu'à 70 centimètres (environ 1 pied) du record juvénile, terminant derrière le détenteur du record provincial. Participant de plus au lancer du poids - que remporta Rocray - il termina cinquième.

**CHAMPIONNAT
PROVINCIAL**

La Rive-Sud, sous l'organisation de George MacAulay, s'est vue octroyer la tenue du Championnat Provincial d'Athlétisme Benjamin - Cadet qui aura lieu à la Base militaire de Saint-Jean. Car celle-ci possède l'un des deux seuls édifices au Québec assez vastes pour permettre l'aménagement d'une piste intérieure de 200 mètres. La compétition durera les 2 et 3 mars, samedi et dimanche et l'on attend l'élite québécoise chez les benjamins et les cadets.



par Marcel ROY

Courses annuelles

C'est dimanche dernier, qu'avait lieu les courses annuelles du Club de Motoneige Iroquois devant plus de 300 personnes groupées près des clôtures pour mieux voir les courseurs. J'aimerais profiter de cette occasion pour féliciter ces courseurs d'expérience, qui ont su si bien conduire leur machine sur une piste glacée et garder un contrôle parfait puisqu'aucun accident grave n'est arrivé durant cette compétition.

La semaine prochaine vous pourrez lire les résultats des courses ainsi que la liste des gagnants.

Avait lieu aussi dimanche les drags annuels du club de Motoneige XM Richelieu de Saint-Jean. Plus de 100 inscriptions et cette compétition se déroulait devant plus de 250 personnes. Chose curieuse cette année c'est une femme, Mme Carmen Lague, qui a remporté la palme soit le meilleur temps avec un 10.5 secondes avec une machine Bombardier.

Les résultats de ces drags vous seront fournis la semaine prochaine avec tous les détails. Ne pas oublier le samedi soir 9 mars prochain la soirée du Couronnement de la Reine qui va avoir lieu à l'hôtel Lenoir à Saint-Paul à partir de 20 heures. Pour plus de renseignements et pour les billets voyez un des directeurs de ce club de motoneige.

La direction du club de Motoneige XM Richelieu avise tous ses membres que le dimanche 3 mars la partie de pêche avec hot-dog à la Baie Missisquoi est annulée faute de neige.

Le Club de Motoneige Apollon de Saint-Grégoire, organise un Drag "Apollon" avec une bourse de \$800. Ouvert à tous les motoneigistes, le dimanche 3 mars à Saint-Grégoire. Inscription à partir du samedi 2 mars et dimanche jusqu'à midi. Pour plus de renseignements: Téléphonez à 346-4804.

Les Renards de l'Acadie Napierville: la direction de ce club avise tous ses membres que le dimanche 3 mars il y aura un souper à la cabane à sucre. Pour renseignements voyez un des directeurs.

Club des Sabres de Sabrevois: tel qu'indiqué dans le programme, dimanche 3 mars, une course aux trésors. Voyez auparavant un des directeurs pour être plus certain.

L'évolution

Musique de tous genres pour soirées récréatives noces, showers, etc...



GERARD DU PRAT, F.M.S.

TEL: 347-7357

Couronnement de la reine

DU CLUB DE MOTONEIGE
XM RICHELIEU DE SAINT-JEAN

Samedi soir 9 mars
8.30 heures p.m.

À

L'HÔTEL LENOIR

SAINT-PAUL ILES-AUX-NOIX



Suivi d'une soirée dansante avec orchestre "Les Novas"

Buffet froid
Cotisation \$3.00 par personne

Bienvenue à tous

C'est la meilleure



Alfa Romeo

Garage Salvatore Enrg.

AGENCE ALFA ROMEO
119 DUVERNAY,

SAINT-JEAN, QUE.

347-3656

OUVERTURE
DE

L'ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN

DIMANCHE 3 MARS

En vedette orchestre "LES CARAVELS"

OUVERT TOUTS LES JOURS

Orchestre toutes les fins de semaine

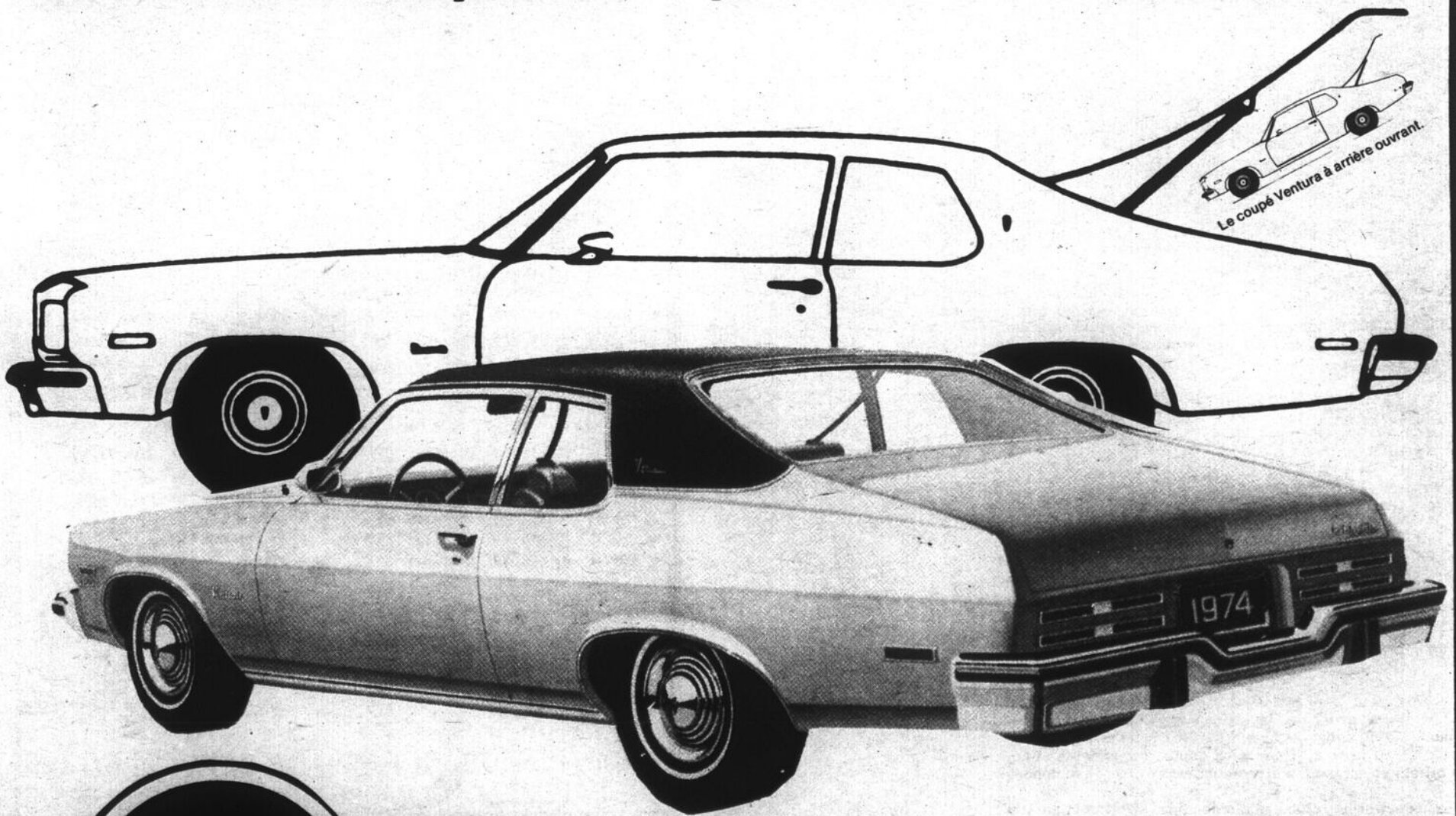
Pour réservation: 347-2171

347-2884 rés.

A. Grégoire, prop.



Tellement compactes, que vous en voudrez 2



LASNIER
ST-JEAN, QUÉ

505, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-3711
MONTREAL 866-7011

Hockey lent

Les Panthères champions

Les Panthères de la ligue de hockey lent du Haut-Richelieu sont champions depuis la semaine dernière mais ils n'en n'ont pas moins remporté une autre victoire cette semaine en disposant difficilement du Savoy qui a offert une résistance passablement efficace si l'on s'en tient au résultat final: gain de 7 à 6 des Panthères.

Gilles Gagnon est revenu à la charge pour les gagnants en enregistrant cinq des sept buts de son équipe. Guy Charette et Guy Chabot ont été les autres compteurs tandis que les Gaëtan Picard, Michel Bellerose, Gaëtan Champagne, Gilles Chamberland et Robert Picard avec deux buts ont fourni la riposte pour le clan perdant.

BLANCHISSAGE

Un autre Gagnon, Richard cette fois, devait se faire remarquer la semaine dernière alors que son équipe blanchissait le Celanese par le pointage de 2 à 0.

Laurent Poulin et Marcel Vloico assureraient la victoire aux Trotteurs.

DE JUSTESSE

La joute suivant se terminait aussi par un pointage serré et la Petite Villa maintenait son avance au deuxième rang en l'emportant 2 à 1 sur le Saint-Jean Amusement.

Jean Benoit et Normand Robillard comptaient pour leur équipe tandis que Daniel Granger évitait le blanchissage aux siens.



Réception civique pour les Obélix

C'est vendredi soir dernier à l'hôtel de ville de Saint-Jean que les Obélix de Saint-Jean de la section junior de la ligue intercollégiale de football de la région de Montréal étaient reçus à l'occasion d'une réception civique afin de souligner les excellents résultats obtenus au cours de la saison dont le championnat de la

ligue en séries éliminatoires et la participation à la finale provinciale. Le président Parent en compagnie des trois instructeurs de l'équipe et les joueurs de l'édition 1973 signent le livre d'or sous l'oeil du maire Bernard Dussault.

(Photos Jacques Paul)

FACILE! AUX MAGASINS

Firestone

PROFITEZ DES FACILITÉS DE PAIEMENT DE Firestone de CHARGEX ou d'AMERICAN EXPRESS

470 BOUL DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN TÉL.: 347-2395

MONTREAL 658-0256

Vente de pneus 48 heures

DLC TU NYLON 4 PLY

4	560.15	DLC tu	noir	\$19.15
6	600.13	DLC tu ws	blanc	\$29.65
3	645.14	DLC tu	noir	\$27.65
2	645.14	DLC tu ws	blanc	\$30.65

RADIAL CEINTURE D'ACIER

8	HR78.14	steel radial 500 ws	blanc	\$60.36
12	JR78.15	steel radial 500 ws	blanc	\$68.48
8	LR78.15	steel radial 500 ws	blanc	\$79.60

AVEC LEGERE IMPERFECTION



Steel Belt 500 4 ply ceinturé

2	E78.14	steel belt 500	blanc	\$40.10
10	F78.14	steel belt 500	blanc	\$41.50
6	G78.14	steel belt 500	blanc	\$45.10
6	H78.15	steel belt 500	blanc	\$48.20

Description 500 polyester 4 ply

6	E78.14	500 tupews	blanc	\$33.10
6	F78.14	500 tupews	blanc	\$36
5	G78.15	500 tupews	blanc	\$37.50
4	H78.14	500 tupews	blanc	\$39.75
10	H78.15	500 tupews	blanc	\$39.75

STRATO NYL. 4 PLY

8	E78.14	str.stk nyl. 25	blanc	\$29.30
8	F78.14	str.stk nyl. 25	blanc	\$31.95
8	F78.15	str.stk nyl. 25	blanc	\$31.95
2	G78.15	str.stk nyl. 25	blanc	\$31.15
8	G78.15	str.stk nyl. 25	blanc	\$33.40
4	695.14	str.stk nyl. ws	blanc	\$25.45

TC TU NYL.

10	520.10	Tc tu nyl.	noir	\$18.50
6	550.12	Tc tu nyl.	noir	\$19.65
2	560.15	Tc tu nyl.	noir	\$19.95
2	685.15	Tc tu nyl.		\$24.80
14	700.13	Tc tu nyl.	blanc	\$23.30

6	F78.14	Tc ap nyl.		\$23.92
6	G78.14	Tc tu nyl. 25		\$25.31
14	H78.14	Tc tu nyl. 25		\$26.87

6	B78.13	Sno ch. tu nyl.		\$19.95
20	F78.15	Sno ch. tu nyl.		\$25
30	G78.15	Sno ch. tu nyl.		\$27

NI INTÉRÊTS, NI FRAIS DE SERVICE EN CAS DE PAIEMENT COMPLET DANS LES 90 JOURS!

IL NE RESTE PLUS QUE 32 HEURES
POUR CETTE GIGANTESQUE VENTE

Livre de hockey Canada - Russie

GRATIS
avec achat de pneus

Nous vous donnons \$5 ch. pour vos vieux pneus sur achat de pneus neufs.

Les chances semblent excellentes

École de canot-kayak à Saint-Jean cet été?

Il semblerait que les chances que la ville de Saint-Jean possède une école de canot-kayak dès cet été soient excellentes si l'on se fie aux résultats de l'entretient qu'a eu le directeur des Loisirs Michel Byette avec un représentant de cette fédération jeudi matin dernier.

par Pierre PIGEON

Le gouvernement, par le biais du Haut-Commissariat, financé à 50% les frais encourus par l'engagement du personnel et l'achat du matériel en relation avec ce sport nautique.

tié de cette somme devant être déboursée par la ville de Saint-Jean.

LE RICHELIEU

Selon Byette, il s'agirait d'une excellente initiative permettant d'utiliser le Richelieu au cours de la saison estivale. Il estime qu'un tel projet pourrait se chiffrer dans les environs de \$8,000 à \$10,000, la moitié de cette somme devant être déboursée par la ville de Saint-Jean.

Les quartiers généraux de cette école seraient établis à la plage municipale et cette discipline s'adresserait à toutes personnes âgées de plus de 12 ans. Des cours d'initiation seraient donnés l'avant-midi, l'après-midi et en début de soirée à l'intention des adultes qui travaillent au cours de la journée.

MINI-PROGRAMMES

Il pourrait même éventuellement être question de mettre sur pied des mini-programmes à l'intention des enfants qui fréquentent Jeunesse-Vacances.

Un projet précis sera d'ailleurs soumis le 8 mars par le Service des Loisirs à la Fédération québécoise de canot-kayak et des développements intéressants pourront par la suite survenir.



On veut tout d'abord introduire le sport du canot-kayak pour ensuite poursuivre avec le sport de la voile, sport cependant beaucoup plus dispendieux.

VENTE
Appareils ménagers endomagés



Léopold Gagnon

Pat Dubois

Sears

171, RUE CHAMPLAIN
TÉL: 347-5501

Pour votre automobile



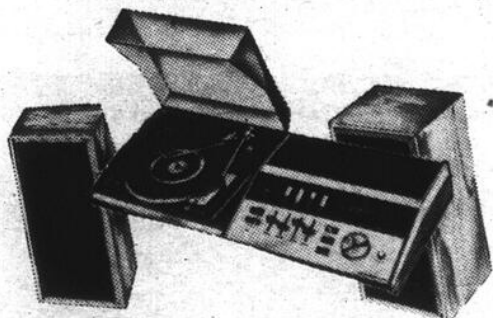
LES CARROSSERIES
RICHELIEU

REPARATION DEBOSSAGE PEINTURE

INC.

341A MERCIER SAINT-JEAN TEL: 348-3956

POUR UN MARIAGE PARFAIT



PHILCO Ford

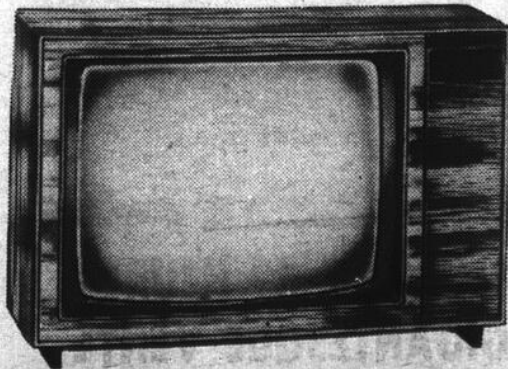
Modèle M4780

- Châssis 100% transistorisé
- Amplificateur à puissance musicale de crête de 100 watts
- Pré-amplificateur magnétique
- Possibilité d'adapter un système à 4 haut-parleurs
- Radio AM/FM/FM Stéréo
- Tourne-disque stéréo incorporé BSR 142
- Haut-parleurs à compression: Deux de 8" pour les graves - deux cornets de 2" pour les aigus

FARNBOROUGH

Modèle 20C422

- Lampe écran à matrice négative Philcomatrix II de 20" (185 po. ca.)
- Châssis modulaire BOSS 100% transistorisé
- Système de syntonisation Philcomatic II "Hands Off" Teinte automatique Couleur automatique Luminosité automatique Contraste automatique Syntonisation automatique du canal (ACT)
- Commande "Chroma" automatique

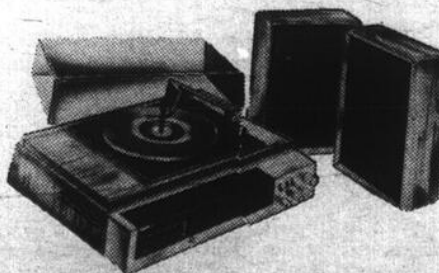
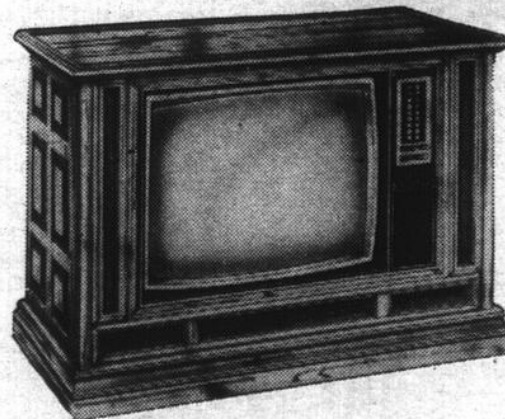


LES MEILLEURES
IDÉES DE
PHILCO-FORD

HALLMARK

Modèle 26C451

- Lampe écran à matrice négative Philcomatrix II de 26" (315 po. ca.)
- Châssis modulaire BOSS 100% transistorisé
- Système de syntonisation Philcomatic III "Soft Touch" Syntonisation du canal 100% électronique Teinte automatique Couleur automatique Luminosité automatique Contraste automatique Syntonisation automatique du canal (ACT)
- Roulettes pour tapis
- Console traditionnelle plaquée noyer



Modèle M5708

- Châssis 100% transistorisé
- Amplificateur à puissance musicale de crête de 20 watts
- Radio AM/FM/FM Stéréo
- Tourne-disque stéréo incorporé
- Lecteur magnétique stéréo 8 pistes incorporé
- Deux haut-parleurs de 6" à large gamme

PRIX SPÉCIAUX

LES AMEUBLEMENTS ST-LUC

466 BLVD SAINT-LUC

SAINT-LUC CO. SAINT-JEAN

TÉL: 348-5332

Handball scolaire

Honoré-Mercier accède facilement aux éliminatoires de la zone

Le tournoi de handball scolaire qui avait lieu à Saint-Jean la semaine der-

par Pierre PIGEON

nière dans le but de déterminer les champions masculins et féminins du secteur ont été remportés de façon relativement facile par les deux équipes de la régionale Honoré-Mercier.

Ces deux équipes repré-

senteront maintenant le secteur lors des compétitions du 9 mars qui auront lieu à Chateauguay dans le but de couronner les champions de la zone du Richelieu qui passeront par la suite aux éliminations provinciales dans le monde scolaire secondaire.

GARÇONS

L'équipe masculine de la Régionale défaisait ses deux adversaires (16 à 10 contre

Lignery et 32 à 3 contre d'Avignon) assez facilement et les Jacques Viens, Pierre Saint-Martin, André Dion et Serge Robert retenant davantage l'attention des spectateurs et observateurs.

FILLES

Les filles de Saint-Jean triomphaient encore plus facilement avec des gains de 15 à 2 contre Lignery, 20

à 3 contre d'Avignon et 16 à 6 contre Lignery pour ainsi accéder à la finale du tournoi contre les représentantes de Lignery qui devaient à nouveau s'incliner mais par le pointage de

16 à 14 cette fois.

Manon Génier et Diane Dupéré ont été les meilleurs compteurs pour Honoré-Mercier avec 11 points

chacune. Céline Lanoue (8), Monique Prud'homme (7), Sylvie Duquette (5), et Denise Lemaire (4) se sont également fait valoir sur le plan offensif.

Soccer senior "B"

Les Celtix passent à l'action

Une heureuse nouvelle ici pour les amateurs de soccer et des Celtix de Saint-Jean

par Claude MONTPETIT

en particulier, c'est maintenant décidé le club local fera de nouveau partie de la ligue Métro Senior "B" l'été prochain. C'est ce que nous révélait Pierre Larose, publiciste du club. Il s'agira là de la quatrième saison.

De plus on nous apprenait que c'est le dimanche 4 mars que débutera l'en-

traînement de l'équipe et, pour une première fois, on y va d'exercices intérieurs le tout ayant lieu à la Polyvalente Armand-Racicot.

Aussi cette première session appelée par l'instructeur Jean-Pierre Gilbert débute à 9.30 heures jusqu'à midi et du coup l'invitation est lancée à tous les intéressés à se joindre au groupe pour tenter une chance de se trouver plus tard une place au sein de l'alignement. Gilbert nous confiait de plus que bon nombre de junior de l'an dernier ont

déjà signifié leur intention de prendre part au camp d'entraînement.

Dans l'intervalle, sur le plan de la ligue, la saison 1974 des Celtix de Saint-Jean s'ouvre le 12 mai prochain alors que la formation de Beaconsfield sera le visiteur à l'occasion. Une nouveauté s'ajoute aussi cette année: les Celtix évolueront au terrain du Cégep de Saint-Jean où les réflecteurs sont installés, permettant du même coup la présentation de joutes en soirée.

Ligue Commerciale

Les séries débutent

Les trois dernières joutes de la saison régulière 1973-74 de la ligue Commerciale étaient présentées mercredi et samedi dernier à l'arène de Saint-Jean. Dans la première joute de mercredi, le Frontenac obtenait sa 19e victoire de la saison au compte de 3 à 1 contre le Celanese qui essuyait sa trentième défaite. Robert Hébert avec deux buts et Raymond Farrell avec un brillant pour Frontenac, tandis que Georges England marquait celui des perdants. Dans la deuxième partie, Rolland Legault, le gardien du Saint-James, récoltait son huitième blanchissage de la campagne au compte de 2 à 0 contre le Jacques-Cartier. Alain Blais et René Boudreau comptaient pour les ga-

gnants. Dans la dernière joute au calendrier pour cette saison, il s'agissait encore d'un blanchissage, le 37e en 126 joutes. En effet, le Frontenac obtenait sa vingtième victoire en battant le Oligny par 2 à 0. Gaëtan Grégoire et Raymond Farrel marquaient pour les gagnants. Les joueurs du Oligny, obtenant plus de vingt minutes de punitions, n'aident pas la cause de leur gardien Yves Deleseluc.

LES SERIES DEBUTENT

Après les 126 parties de la saison régulière, le classement se dessinait comme suit: le Désourdy, champion depuis le 28 janvier, est

bien installé en première place avec 58 points, suivi du Saint-James avec 50, de la Base et du Frontenac égaux en troisième avec 40, du Jacques-Cartier avec 30, du Oligny 22 et du Celanese qui ferme la marche avec 12 points, n'ayant récolté que six victoires. Il est à noter que c'est ce même Celanese qui avait terminé en première position de sa ligue la saison dernière.

En début de série, la Base l'emportait de justesse 2 à 1 contre le Jacques-Cartier, grâce aux buts de Gaëtan Claveau et Gilles Fréchette. Les séries se poursuivent, lundi soir à la base (21 heures et 22 heures) et à l'arène mercredi (17.45 heures et 18.45 heures).

DRAG "APOLLON" INC.

DIMANCHE 3 MARS A ST-GREGOIRE

ORGANISE PAR LE CLUB DE MOTONEIGE APOLLON INC DE ST-GREGOIRE

BOURSE \$800.00

TROPHÉES DONNÉS PAR L. FORTIN (Labatt 50)

Inscription samedi 2 mars de 4 h à 10 h P.M.

et Dimanche 3 mars de 9 h à midi

OUVERT À TOUS LES MOTONEIGISTES

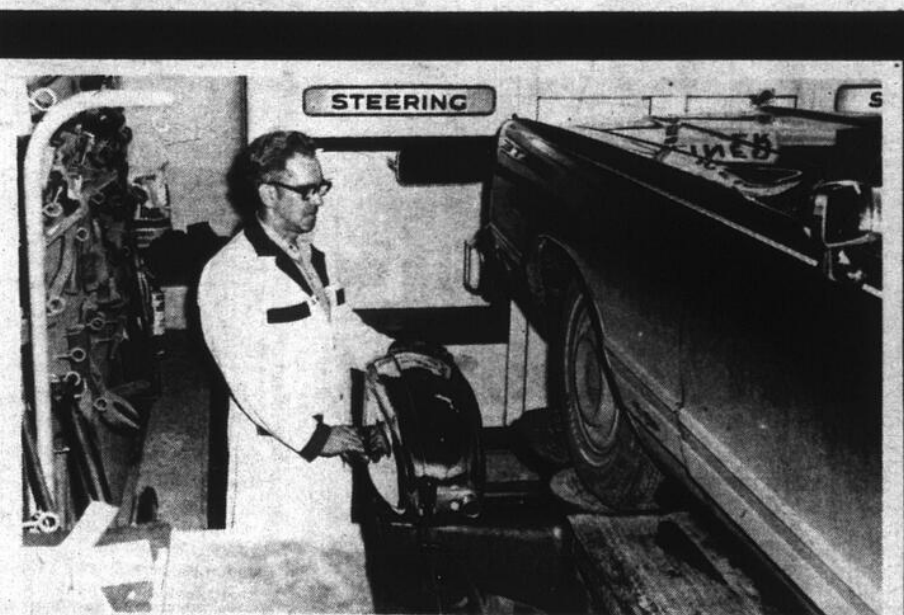
Collaborateur le poste de radio CJMS

Bienvenue à tous

Pour renseignement et règlements s'adresser

CLUB DE MOTONEIGE APOLLON INC.

Mont St-Grégoire
Cte d'Iberville
Tél.: 346-4804



Alignement

sur voitures de toutes marques

SPECIAL \$775

M. FERNAND FONTAINE Spécialiste diplômé

GARAGE DENAULT + LORRAIN LTEE

361 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN TEL. 348-4984

UNION MARCHÉ INC.

LES PRODUITS DE MARQUE UNION VOUS FONT ÉCONOMISER
 Cette semaine votre Marché UNION vous offre des produits de marque UNION. Tous les produits de marque UNION sont fabriqués par des manufacturiers réputés et sont garantis de première qualité. Un produit de marque UNION c'est un bon choix.

GELÉE EN POUDRE UNION Fraises, framboises, orange, espice 8 ¹⁰ 10 ⁰⁰	SOUPE TOMATES OU LÉGUMES UNION 8 ¹⁰ 10 ⁰⁰	BREUVAGE AUX FRUITS UNION Pomme, orange, raisin, punch tropical ou fruits, ananas, pamplemousse 8 ¹⁰ 29 ⁰⁰
KETCHUP UNION Bout. 15 oz 29 ⁰⁰	MÉLANGE À GÂTEAU UNION Blanc, chocolat, cerise, durs Pqt 19 oz 45 ⁰⁰	EAU DE JAVEL LIQUIDE UNION Cruche 128 oz 58 ⁰⁰
FARINE TOUT USAGE UNION 128 oz 58 ⁰⁰	DÉTERGENT LIQUIDE UNION 2 ²⁴ 63 ⁰⁰	ASSOUPNISSEUR DE TISSUS UNION Cruche 128 oz 99 ⁰⁰
CRISTAUX À L'ORANGE UNION 5 ^{env.} 3 ¹ 69 ⁰⁰	CRAQUELINS UNION pqt 8 oz 35 ⁰⁰	PÊCHES DEMIES OU TRANCÉES UNION 8 ²⁸ 56 ⁰⁰
SOUPE POULET & NOUILLES UNION Env. 2 oz 12 ⁰⁰	APPRÊT À SALADE UNION Bocal 16 oz 45 ⁰⁰	LAIT EN POUDRE UNION Pqt 3 lb 11 ⁹⁹
PÂTES ALIMENTAIRES UNION 2 ^{pqt} 1b 62 ⁰⁰	BEURRE D'ARACHIDES UNION Bocal 32 oz 1 ²⁹	LAIT ÉVAPORÉ UNION 8 ¹⁶ 22 ⁰⁰
LIQUEURS EN CANETTES UNION 8 ¹⁰ 11 ⁰⁰	MOUTARDE ÉLÉGANT UNION Bocal 24 oz 29 ⁰⁰	THÉ EN SACHETS SENSATION UNION Pqt 120 ⁰⁰ 79 ⁰⁰

TARTES À LA CRÈME CONGELÉS
 FARM HOUSE
 Chocolat, fraise, citron, cocoanut, banane
 Pqt 12 oz 39⁰⁰

NOURRITURE POUR CHATS PUSS'N BOOTS Poisson au poisson 5 ^{btes} 25 ¹ 10 ⁰⁰	SAUCE HOT CHICKEN GAZA 8 ¹⁹ 29 ⁰⁰	MARGARINE CRENEX 3 ^{cont.} 16 oz 10 ⁰⁰
BEURRE D'ARACHIDES SCHWARTZ Bocal 16 oz 69 ⁰⁰	PÊCHES DEMIES DE FANTAISIE AUSTRAL 8 ²⁸ 59 ⁰⁰	DÉSODORISANT EIGHT GUARD 30% DE PLUS Aérosol 5 oz 91 ⁰⁰
DATTES DÉNOYAUTÉES JAFFA 8 ¹⁶ 55 ⁰⁰	POIRES À DESSERT DE CHOIX HENLEY 8 ²⁸ 53 ⁰⁰	SAVON DE TOILETTE JERGENS 5 ^{barres} format de bain 89 ⁰⁰
COCKTAIL DE FRUITS DELMONTE 8 ¹⁹ 49 ⁰⁰	SALADE DE FRUITS AUSTRAL 8 ²⁸ 59 ⁰⁰	DÉTERGENT LIQUIDE MR CLEAN Bout. 48 oz 1 ³⁹

soupe AUX tomates CONDENSÉE
 8¹⁰ 10⁰⁰

MÉLANGE À GÂTEAU Blanc White
 Pqt 19 oz 45⁰⁰

BREUVAGE AUX POMMES
 8¹⁰ 29⁰⁰

2/63⁰⁰

AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE \$20.00
PATATES CHIPS
 SPOT
 REG. 59⁰⁰ 29⁰⁰
 Sac 11 oz
 VALIDE DU 25 FÉV. AU 2 MARS
 LIMITE 1 OFFRE PAR CLIENT

AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE \$20.00
PEPSI COLA
 REG. 68⁰⁰
 6^{Bout.} 10 oz 29⁰⁰
 plus dépôt
 VALIDE DU 25 FÉV. AU 2 MARS
 LIMITE 1 OFFRE PAR CLIENT

AVEC CE COUPON ET ACHAT DE \$20.00
SEL DE TABLE
 WINDSOR - FIN
 REG. 19⁰⁰
 2^{Bte} 9⁰⁰
 VALIDE DU 25 FÉV. AU 2 MARS
 LIMITE 1 OFFRE PAR CLIENT

AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE \$20.00
LIVRAISON À DOMICILE
 29⁰⁰
 EXCEPTÉ CHATEAUGAY
 POINTE AUX TREMBLES
 GREENFIELD PARK

BANANES
 MÛRES ET FERMES - PETITES
 6^{ct} lb

FRAISES Casseau Chopine
 E.U. CANADA NO-1 2/75⁰⁰

TOMATES E.U. CANADA NO-1 3^{lbs} 89⁰⁰

PAMPLEMOUSSES INDIAN RIVER 8/99⁰⁰

CAROTTES CANADA NO-1 5^{lbs} pour 45⁰⁰

LAITUE ICEBERG Gr. 24's
 E.U. CANADA NO-1 2/59⁰⁰

SECTION DES VIANDES

JEUNES DINDES
 C.O.V.
 CANADA "UTILITÉ"
 6-10 lb 59⁰⁰ lb

JAMBON FUMÉ À L'ÉRABLE PICHIC À L'ANCIENNE 79 ⁰⁰ lb	SAUCISSES AU PORC LA BELLE FERMÈRE Pqt 1 lb 99 ⁰⁰
BACON FÉDÉRAL Pqt 1 lb 1 ⁰⁹	BOEUF & SOYA PROTEIN BURGER 95 ⁰⁰
EGG ROLLS WONG WING SAUCE AUX PRUNES GRATUITE Pqt 12's 1 ²⁹	JAMBON TRANCÉ HYGRADE LA CHAUMIÈRE Pqt 4 oz 57 ⁰⁰
SALAMI EN MORCEAU MR BEN'S 99 ⁰⁰	JAMBON PRÊT À MANGER LA CHAUMIÈRE HYGRADE 2 lb 1 ⁸³ Av. 1 ⁸³
CRETONS HYGIENIC 99 ⁰⁰	PIZZA RÉGINA NATURE Celle 10 oz 49 ⁰⁰

BÂTONNETS DE MORUE HIGH LINER Pqt 8 oz 63 ⁰⁰	BOLOGNE FÉDÉRAL Roul. 16 oz 99 ⁰⁰	SAUCISSES FUMÉES UNION Pqt 1 lb 89 ⁰⁰	VIANDES FUMÉES BIEN BON 4 ^{env.} 2 oz 1 ⁰⁹
FILETS DE PERCHE HIGH LINER Pqt 16 oz 85 ⁰⁰	PAIN SIMILI POULET TRANCÉ Pqt 4 oz 43 ⁰⁰	STEAKETTES DE BOEUF 99 ⁰⁰	TOURTIÈRES UNION 16 oz 99 ⁰⁰

- 3295 est. rue Masson
- 11990 est. rue Sherbrooke
- 735 rue Notre-Dame, Lachine
- 1670 est. rue Mont-Royal
- 7325, boul. Langelier
- 121 rue Saint-Jean-Baptiste, Châteaugay
- 3333, rue Bélanger
- 6075, boul. Henri-Bourassa
- 32, rue Saint-Laurent, Valleyfield
- 6680 est. rue Sherbrooke
- 8750, rue Hochelaga
- 210, rue Champlain, Saint-Jean
- 8965, boul. Saint-Michel
- 5680, rue d'Iberville
- 176 est. boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
- 4490, rue Jean-Talon
- 2904, chemin Chambly, Longueuil
- 323, rue Saint-Jacques, Granby
- 755, rue Bélanger
- 599, boul. Taschereau, Greenfield Park
- 600, M. J. L. Langlois, Valleyfield
- 4171, rue Amiens
- 1313, chemin Chambly, Ville Jacques-Cartier
- 80, boul. Kennedy, Lévis
- 381, boul. des Laurentides, Pont-Viau
- 9190, boul. Airline, Ville LaSalle
- 600 rue Principale, Granby
- 1310, boul. Labelle, Chomedey
- 1133, boul. Shevchenko, Ville LaSalle

UNION MARCHÉ

Intermédiaire Saint-Jean

La saison régulière tire à sa fin

La saison régulière de la Ligue Intermédiaire de Saint-Jean pour 1973-74 tire

par Claude MONTPETIT

à sa fin et on peut ajouter à ceci que c'est sur le fil d'arrivée que serait connu le champion du calendrier alors que deux équipes font la vie dure au Richelain, l'actuel meneur, et le Boucher qui suit en deuxième pendant que le Coache et Perron dans une poussée à l'emporte-pièce pourrait renverser tous les calculs quoique la chose se présente comme étant peu probable. A tout ceci c'est la tenue du club Bellerive de Robert Bergeron qui capte l'attention et cette formation aura son mot à dire dans les pro-

chaines confrontations d'après-saison. Seul le Desjardins est loin en arrière et ce n'est que le chandail des joueurs qui aura tenu cette équipe encore en marche au sein du circuit Maurice Perron!

Une note à tout ceci: c'est en fin de semaine que la ligue organise un Gaz-o-Rama chez Denis Latour et les supporteurs sont invités à faire le plein au profit du circuit entier.

LES ACTIVITES

Au cours de la semaine dernier un match a vu le C et P prendre la mesure du Boucher par 7 à 2 alors que le rapide André Vivier prenait la vedette avec une pe-

formance de 4 buts alors que son frère Roland suivait avec deux et Yves Alexandre qui complétait par la suite. Du côté des perdants, Jean-Noel Audette et Denis Bourdeau, des buts solos chacun. Cette victoire rapproche d'autant le Coache et Perron du Boucher pour le second rang.

A tout ceci il faut ajouter que la partie de la semaine prenait place entre le Richelain et le Bellerive. Le pointage final indique bien la marche de la rencontre qui se terminait par 4 à 3 en faveur du Richelain. Belle-vance des vainqueurs marque deux filets dont le but

victorieux en toute fin de la troisième période. Beaulieu et Cormier complétaient pour les militaires. Pour le club de Bergeron, le capitaine Ste Campbell, Deslauriers et John Lord produisaient les buts dans une rencontre fort goûtée de l'assistance. On ne peut que répéter que le Bellerive sera à surveiller sous peu.

PROCHAINES JOUTES

Le calendrier s'écoule rapidement et les parties à venir sont comme suit: le jeudi 28: C & P visite Desjardins; le lundi 4 mars Coache et Perron contre

Desjardins et mardi, dans un double, Richelain contre Bellerive et le Boucher affrontant le Coache et Perron dans la seconde partie du double, ceci à l'aréna locale toujours. Une fin de saison électrisante en vue les amateurs sont invités

à suivre les activités du circuit Perron.

CLASSEMENT	G	P	N	TOTAL
Richelain	22	8	2	46
Boucher	21	11	0	42
Coache-Perron	18	10	3	39
Bellerive	15	16	1	31
Desjardins	1	30	0	2



Steve Campbell



André Vivier

Vous êtes chez vous au La Salle

Au gré de vos voyages d'affaires ou de plaisir, retrouvez au La Salle l'unique ambiance canadienne-française, la chaleur de l'accueil et une table depuis longtemps réputée.

Reposez-vous dans ses chambres coquettes et intimes et fiez-vous au service discrètement dévoué des propriétaires, Maurice et Marcel Gauthier et de leur personnel.

L'Hôtel de La Salle, au coeur du Centre-Ville, près des grands magasins, est le pied-à-terre favori des Québécois et des francophones des Maritimes et de l'Ontario.

Venez passer une fin de semaine ou quelques jours consacrés au magasinage. Profitez de nos 'Spéciaux tout compris' pour assister à des spectacles de choix ou des événements sportifs. Réservez en appelant, frais virés, (514) 866-6492 et demandez mademoiselle Maryse.

SPECIAL TOUT COMPRIS WEEKEND DE HOCKEY

ARRIVEE DU SAMEDI INCLUANT

- A) Souper
 - B) Joute de hockey au Forum
 - C) Couchers.
 - D) Petit déjeuner.
- TOUT COMPRIS. \$23.00**

Hôtel de **La Salle** 1240, rue Drummond
Montréal 107, Qué.
Tél. (514) 866-6492

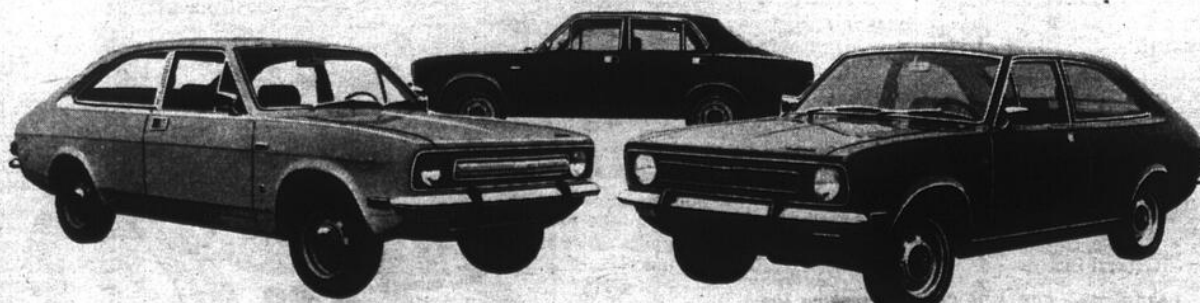
Nos modèles 1974 SONT ARRIVÉS

3 modèles racés! 9 jolies couleurs!

25e Anniversaire
1949-1974

Austin Marina
Sedan 4 portes super de luxe

25e Anniversaire
1949-1974



Austin Marina
Coupé 2 portes de luxe

Austin Marina GT

AUSTIN - M.G. - JAGUAR - TRIUMPH - LAND-ROVER

André Fortin Auto Inc.

320 Saint-Jacques,

Saint-Jean

Tél.: 346-6263



**CANADIAN
TIRE**

Paq. de 2

.29

Cour. 2 pour 46¢

RÉDUIT

Ampoules

.40 .60 .100 WATTS

Fabriquées pour Canadian Tire par General Electric. Pour 1000 heures.



Spécial
Au choix
LA PIÈCE ou L'ENS.

.57

**SPÉCIAUX DE
FÉVRIER**

GRAND CHOIX D'OUTILS

QUANTITÉ LIMITÉE

Faites vite votre choix! Suivant leur approvisionnement, nos magasins associés peuvent offrir un assortiment d'outils différent.

- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1. Jeu de 8 clés combinées | 3. Trace-patron de précision | 10. Jeu de 13 forets | 17. 15 feuilles sablées 9 x 10" |
| 2. Marteau à manche tubulaire | 4. Scie à découper avec 5 lames | 11. Jeu de 9 clés à douilles à prise 1/4" | 18. 5 tournevis d'horloger |
| | 5. 5 lames de scie sauteuse | 12. 4 stylos à bout feutre en couleur | 19. Pince de serrage 4" |
| | 6. Pince à joint coulissant de 6" | 13. 6 lames de scie à métaux de 10" | 20. Mini pied-de-biche 6" |
| | 7. Pointeau de centrage | 14. Niveau 3 directions Torpedo 9" | 21. Pince-étau réglable 5" |
| | 8. Alène 6 1/2" | 15. Niveau de poche à bout aimanté | 22. Dénude-fil réglable |
| | 9. 50 crochets de panneau perforé | 16. 20 disques sablés 5" | 23. Jeu de 11 clés à 6 pans |

Vite! La vente finit le 4 mars!



6.66

SPÉCIAL!
RADIO AM
PORTATIF

Appareil transistorisé avec étui en plastique et poignée de transport. Réglages sur le dessus, sélecteur linéaire. Environ 1 3/4 x 4 3/4 x 6 3/4" de haut. Avec 4 piles "AA".



Phono à 4 vitesses
COUR. \$19.95

Petit phono portatif, léger et pratique avec amplificateur transistorisé et aiguille saphir. Pour disques 16, 33 1/3, 45 et 78 tr/mn.

17.95

4.99

TABLE À REPASSER Cour. \$5.99

Pieds chromés en T à bouts caoutchouc réglables jusqu'à 36". Dessus à mailles. 54".

COUVRE-TABLE et REMBOURRAGE Cour. \$3.88

Résiste à la chaleur. Pour table 54" **2.99**



BATTERIE 7 PIÈCES

Aluminium Wear-Ever, intérieur lisse. Couvercles interressables ton cuivre. 2 casseroles, avec couvercles, 1 et 2 ptes; faitout et poêle avec couvercle commun.

18.88
Cour. \$28.88



1.77

RÔTISSOIRE ÉMAILLÉE

PRIX COUR. \$2.19. Email porcelaine bleu moucheté. 11 x 2 1/2" de prof. Pour volaille de 4 lb ou rôti de 7 lb. Un excellent achat pour les jeunes mariés. Plaisir certain.



.79

Dural Flame

Economisez 10c. Cour. 89c

PRENEZ-EN PLUSIEURS

"Bûche" pour cheminée
EN CÈDRE DE CALIFORNIE

Donne de belles flammes dansantes et une odeur agréable qui durent jusqu'à 3 heures.



6 Pieds de lit
CONTINENTAL

Cour. \$1.98 **1.69**

6 pieds en bois laqué. Extrémité à visser. Pratiques pour remplacement.

Ensemble-soleil
BRONZAGE ÉCONOMIQUE!

Cour. \$16.89 **13.99**

Lampe ultra-violettes, protecteur, support réglable, cordon. Par General Electric.

Pulvérisateur
16 oz TOUT USAGE

Cour. \$1.09 **.88**

En plastique. Pratique pour les liquides de nettoyage à la maison, etc.

Lampe de poche
EN PLASTIQUE

Spécial **.47**

Boîtier en plastique bleu garni de blanc. Sans piles. A ne pas manquer!

CÂBLES

de SÈCHEUSE et CUISINIÈRE
Certifiés par ACNOR (CSA). Avec raccord boîte en métal.

Pour cuisinière
Fil 5 1/2'
Cour. \$5.99 **4.98**

Pour sècheuse
Fil 6 1/2'
Cour. \$5.19 **4.39**



EN PLUS!
BILLETTS-BONIS
au comptant



Une bise de Marc Brais, l'organisateur de la soirée, à la capitaine des Alpinos, Manon Robert.

À la soirée de l'Athlète de l'année

Les Alpinos méritent le titre

C'est lundi soir dernier à la salle de la Légion canadienne de Saint-Jean que

par Pierre PIGEON

se tenait la soirée annuelle du club Lions dans le but de souligner plus particulièrement le travail d'un athlète de la région au cours de l'année.

Sous la responsabilité de Marc Brais, une certaine surprise a été enregistrée cette année alors que ce n'est

non pas le travail d'un athlète que l'on a souligné mais le travail d'une équipe.

C'est en effet l'équipe de handball féminine de Saint-Jean, les Alpinos, qui s'est vue décerner le titre pour 1973.

CHAMPIONNAT CANADIEN

Deux faits remarquables ont permis au porte-couleurs des Alpinos de voir leur travail reconnu: ce fut tout d'abord le championnat de la ligue de handball provinciale féminine que les

Alpinos ont remporté en saison régulière et en séries éliminatoires 1973 mais ce fut surtout à cause du championnat canadien que s'est méritée cette équipe en représentant le Québec au printemps dernier lors des championnats canadiens tenus à Edmonton.

A cette époque c'était Richard Vanslette qui dirigeait l'équipe johanaise et il a depuis laissé sa place à Jean Roy qui est l'entraîneur de l'équipe pour la saison 1973-74.

RECEPTION CIVIQUE

La soirée s'est déroulée en deux temps. Il y a tout d'abord eu une réception civique à l'hôtel de ville de Saint-Jean alors que les joueurs féminins des Alpinos étaient reçus par le maire de la ville.

La soirée s'est par la suite déplacée vers les locaux de la Légion canadienne où un souper a été servi aux nombreux convives présents pour "fêter" les championnes canadiennes du handball féminin.



Manon Robert signant le livre d'or de la ville de Saint-Jean sous l'oeil attentif du maire Bernard Dussault et de deux de ses coéquipières.

Photos Ken WALLETT



Richard Vanslette, instructeur des Alpinos lors de la conquête du championnat canadien, en compagnie de trois de ses porte-couleurs.



Quelques personnes en conversation dont Claude Larose (deuxième à partir de la droite) des Rangers de Drummondville qui se méritait l'année dernière le titre d'Athlète de l'année à Saint-Jean.

aux tableaux indicateurs

Ligue de quilles populaire féminine

POSITION			
Claire Robinson	110	42	35,267
Liette Couture	104	48	35,612
Jacqueline White	82	70	34,432
Cécile L'Ecuyer	78	74	36,716
Alice Desmarais	76	76	34,432
Pauline Chalifoux	74	78	35,329
Gemma Gauthier	68	84	34,008
Margo Rock	60	92	35,063
Germaine Brunet	58	94	34,884
Fieurette Leduc	50	102	34,452
Moyenne:	Rita Viens	135	
Triple saison:	Edith Gauthier	505	
Triple semaine:	Edith Gauthier	505	
Triple semaine:	Jeanne Roy	481	
Simple saison:	M. Oligny	221	
Simple semaine:	M. Oligny	221	
Simple semaine:	Jeanne Roy	215	

Ligues de quilles des Caisses Populaires

FEMMES			
DeSennville Jeanne	117		
Barsalou Madeleine	112		
Remblay Rollande	107		
Lebeau Claudette	104		
Rouillier Lise	102		
Marceau Thérèse	101		
Goulet Margot	98		
Hardy Jacquie	98		
Blanchard Jeanne	96		
Pauzé Nicole	95		
Géromin Georgette	94		
Goulet Denise	90		
Boulais Lise	89		
Gaudreau Rita	88		
Renard Francine	86		
Manfred Cécile	85		
Daigneault Margot	85		
Daneau Blanche	85		
Gagné Gervaise	74		
HOMMES			
Roy Maurice	141		
Barsalou Paul	135		
Quintin Jean-Maurice	134		
Boulé Yvon	133		
Pauzé Loyola	129		
McNulty Jacques	124		
Arguin Emilien	123		
Gaudreau Jean	120		
Blanchard Jean-Paul	117		
Hardy Yves	116		
Gaudreau Jean-Guy	113		
Daigneault Urbain	112		
Paquette Yvon	111		
Rivard Iréné	111		
Skelling Charles	111		
Hardy Charles	109		
Rouillier Jacques	107		
Renard Arsène	107		
Blanchard Alain	96		
Ouellette Jean	93		
POSITION			
Roy Maurice	111		
Barsalou Paul	102		
McNulty Jacques	74		
Gaudreau Jean G.	72		
Daigneault Urbain	61		
Blanchard Jean-Paul	60		

Ligue Commerciale de Ballon sur glace

Final				
Noms	Pj	G	P	Pts
Désourdy	36	29	7	58
St-James	36	25	11	50
Base	36	20	16	40
Frontenac	36	20	16	40
J.-Cartier	36	15	21	30
Oligny	36	11	25	22
Celanese	36	6	30	12

LaSalle VENTE 10 JOURS

N'importe qui peut vendre des articles pour bébés mais personne ne vous offre de telles valeurs!

DU NOUVEAU! PLAN "MISE DE CÔTÉ À \$1" DU 18 FÉVRIER AU 16 MARS



Votre dollar va très loin chez LaSalle!
 1) \$1 garantira la mise de côté de tout article acheté dans n'importe quel magasin LaSalle.
 2) 15 jours plus tard, vous déboursez 40% du prix d'achat original.
 3) Vous payez le reste dans les prochains 15 jours.

BEAU TEMPS — MAUVAIS TEMPS

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

5.94
l'ens.

A- Deux pièces tout nylon entièrement doublé coton. Veste 2 tons à capuchon; broderie et glissière devant. Pantalon uni. Rouge, marine, rose, bleu ou noir. Fillettes, M.G. et TG.

B- Veste et pantalon en nylon broissé. Haut, décor 2 couleurs, fermant à glissière devant; broderie et capuchon. Bleu, rose, noir ou rouge. Garçons ou filles, M.G. et TG.

C- Ens. nylon tout doublé coton. Veste parée de 2 lisérés contrastants et d'un motif brodé; capuchon et glissière. Pantalon uni. Marine, rouge, bleu ou vert. Garçons, M.G. et TG.

BONNE NUIT — BON RÊVE!

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3.94
ch.

Chaudes dormeuses-couvertures 100% Acrylique pour 12, 18 et 24 mois.
 D- Glissière latérale, patte pressurisée et pom-pom. Rayures au col et aux poignets. Bleu, aqua, jaune ou rose.
 E- Capuchon, empiècement et glissière devant; élastique au dos. Boucle de satin. Jaune, rose, bleu, aqua ou blanc.

F- Dormeuse deux-pièces en coton/nylon éponge. Haut imprimé, pressions à l'épaule. Turquoise ou jaune. Tailles, 0, 1, et 2.

G- Dormeuse une pièce en coton/nylon éponge 2 tons. Boutons pression à l'emmanchure. Imprimé turquoise, rose ou jaune. Tailles, 0, 1 et 2.

QUAND LA MODE S'EN MÊLE...

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

1.92
2.92

M- De fabrication canadienne, vaste collection de robes à manches courtes en Polyester ou en nylon. Col arrondi ou pointu; broderie ou applique. Certaines avec culottes. Teintes variées. Fillettes, 12, 18 ou 24 mois. Les modèles montrés pas nécessairement disponibles.

J- Ens. pantalon en nylon. Blouse pied-de-poule à empiècement et manches unies; applique "A-B-C". Pantalon uni à revers. Bleu roi ou rouge. Fillettes 12, 18 et 24 mois.

K- Du Canada, 2-pièces Acrylique! Chandail uni à manches imprimées orné d'une boucle. Pantalon imprimé à taille élastique. Coloris divers. Fillettes, 18-24 et 30 mois.

L- Au choix: maillot-T tout Polyester à faux col roulé contrastant en rouge, marine ou blanc ou 100% nylon à maille fantaisie en blanc seulement. Pour 12, 18 et 24 mois.

M. Pantalons Polyester à taille élastique. 1- Carreaux rouge ou marine. 2- avec pressions à l'entrejambe; quadrillé rouge, marine ou rose. Pour 12, 18 et 24 mois.

IDÉE-CADEAU Trois pièces Acrylique, 2 tons, orné d'un pom-pom. Blanc, noir ou rose. Taille unique. En boîte. 2.44	BOÎTE-CADEAU Ens. 3-pièces Acrylique, 2 tons. Capuchon, boutons devant et ruban. Blanc, noir ou rose. Une taille. 2.44	GRAND BAVOIR Tissu éponge si absorbant! Amusant motif imprimé qui plait aux petits. Achetez-en plusieurs à ce prix! 64¢	CULOTTE/COUCHE Adorables fronces "frou-frou". Double plastique lavable et imperméable. Blanc. Grandeurs, P.M.G. et TG. 54¢
CULOTTES PLASTIQUE Indispensables! Modèle à entiler. Blanc, bleu, jaune ou rose. Tailles: pour P.M.G. et TG. 5/\$1	CULOTTE DOUBLÉE En plastique tout doublé de tissu éponge pour confort. Tons blanc, bleu ou rose. Grandeurs, P.M.G. et TG. 54¢	CAMISOLE IMPRIMÉE Tout coton! Attaches aux côtés et pattes pour couche. En boîte: pour 3, 6, 12, 18 et 24 mois. 64¢	CAMISOLES COTON Boutons devant et manches courtes. Blanc seulement. Tailles: 3, 6, 12, 18 et 24 mois. Paquet de 3. 1.44
TAIE D'OREILLER Du Canada! Tout coton à motif imprimé sur fond blanc. Pour bébés. 64¢	PETITE COUVERTURE Tout coton légèrement duveté, doux à sou-hait. Imprimé sur blanc. 74¢	DRAP EMBOÛTANT Pour couche standard, drap 100% coton, coins élastiques. Imprimé sur blanc. 1.74	DRAP DROIT De fabrication canadienne! Drap tout coton imprimé sur fond blanc. Pour petit lit. 1.44
DRAPS TOUT COTON Blanc, rose, bleu ou jaune pour convenir à tout lit de dimension standard. Deux par paquet. 1.94	PLASTIQUE DURABLE Seau à couches avec anses. Coloris variés. Baignoir de bébé. Porte-savon incorporé. Coloris divers. 1.14 1.74	COUSSINS ÉLAST-O-FLEX Cousins pour parer-chose 2 sections 2.14 Parer-chose 3 sections 2.14	SAC À COUCHES Vinyle robuste et résistant. Modèle à rabat, attrayant motif imprimé. Solide poignée. 2.94

LaSalle 70 rue MOREAU, ST-LUC
 Longeant le boul. SAINT LUC par la rue Bernier
 AUSSI À CHATEAUGUAY • LAFLECHE • LONGUEUIL

SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
 PLAN MISE-DE-CÔTÉ
 Nous honorons la carte CHARGE X

Devant environ 500 spectateurs

Hambourg défait le Québec 21 à 13

L'une des meilleures équipes de handball civil de l'Allemagne, la formation de

par Pierre PIGEON

Hambourg, terminait jeudi soir dernier à Saint-Jean sa visite en sol québécois.

La formation allemande affrontait pour l'occasion la sélection senior québécoise qui devait s'incliner 21 à 13 devant un adversaire plus expérimenté et plus puissant qui a facilement dominé

le jeu au cours de la rencontre.

Les deux cerbères se sont illustrés en plusieurs occasions et les deux joueurs les plus remarquables de la joute furent certes Pierre Ferdais (un ancien joueur de Saint-Jean évoluant maintenant à Sherbrooke) pour l'équipe du Québec et le numéro "5" de l'équipe allemande.

Quatre joueurs de Saint-Jean font également partie de cette équipe du Québec

et ce sont Normand Patenaude, Denis Fortin, Jean-Pierre Messier et Claude Viens.

Ajoutons que la joute a principalement permis d'apprécier le jeu spectaculaire, les feintes habiles, le jeu cohérent et les nombreuses contre-attaques des Allemands.

L'équipe du Québec s'est cependant resaisie vers la fin du match et a ainsi réussi à ne pas se faire écraser.



Un joueur de la formation de Hambourg qui prépare un tir au but. On remarque à l'extrême gauche un ancien porte-couleurs johannais de la ligue provinciale, Pierre

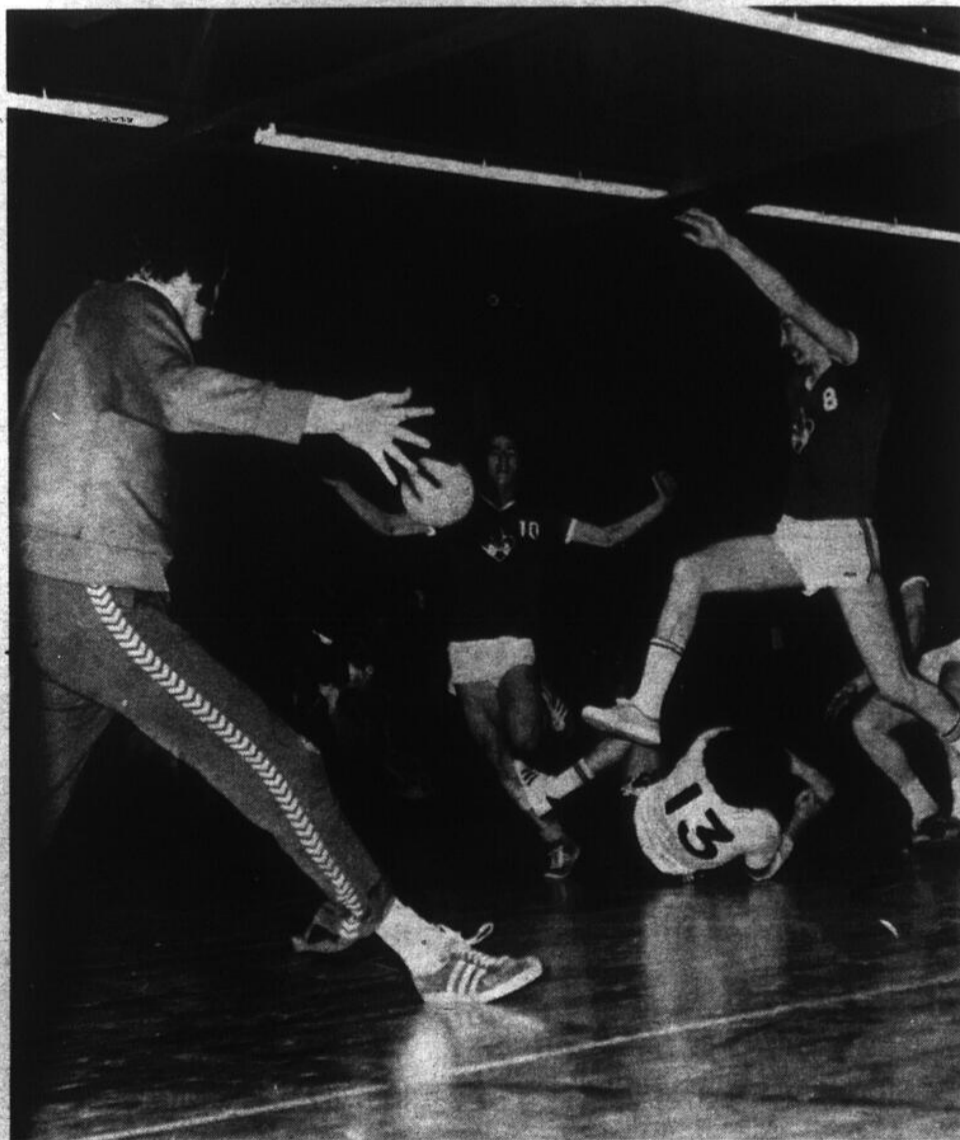
Ferdais. Ferdais s'aligne maintenant pour Sherbrooke en plus d'être membre de l'équipe du Québec.

Photos Jacques PAUL



Claude Génier, directeur technique de la Fédération québécoise, un porte-couleurs allemand, le nouveau président canadien Yves Chaput, le nouveau président québécois

de la Fédération Fernand Lavoie et le régisseur des sports de Saint-Jean Jean Patenaude lors de la réception civique avant la rencontre.



Un effort "québécois" pour tenter de marquer un but.

VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES 74 R. MIQUEL AUTO LTÉE

Renault 15 et Renault 17.
Des coupés sport de grande allure.
Venez les essayer, on vous attend!

• traction avant pour une meilleure tenue de route • nouveaux coupés 17 TL et Gordini 5 vitesses à injection électronique • découvrables avec toit ouvrant "solarium" (sur les 17)

• 4 vraies places • freins assistés - à disque à l'avant • pneus radiaux à carcasse métallique • pare-chocs renforcés • plus grande protection de l'acheteur grâce à un nouveau programme d'entretien plus économique.

RENAULT

Venez en faire l'essai et vous verrez!



1973 R-17 DEMONSTRATEUR 4,000 MI. PRIX TRES SPECIAL



R. Miquel Auto Ltée

606, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

348-3819

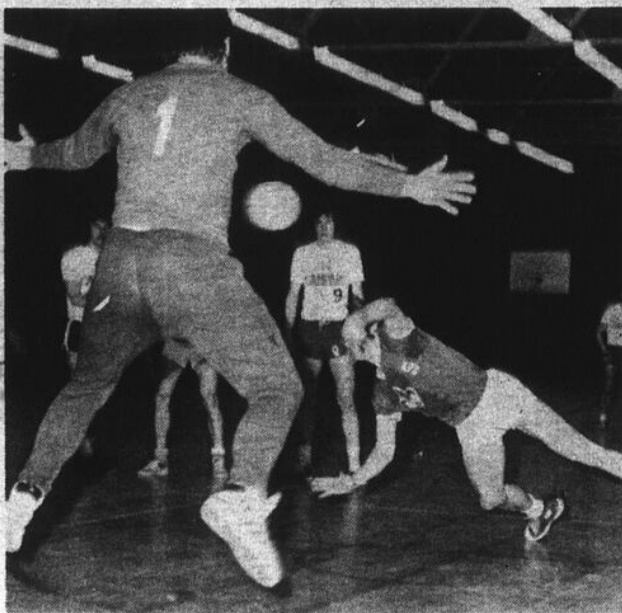
Montréal: 878-1478

VENTE ET LOCATION DE VOITURES OUTRE-MER

ÉCOLE DE CONDUITE SAINT-JEAN: 347-1717



Le cerbère allemand réduit à l'impuissance sur ce lancer qui trouve le fond du filet.



Un lancer de punition de Pierre Ferdais qui sera arrêté par le gardien du Hambourg.



Normand Patenaude (numéro 15 au centre) de Saint-Jean en état à sa deuxième joute avec l'équipe du Québec. Patenaude est le frère de Jean Patenaude, le régisseur des sports de la ville.

Badminton pour les 7-15 ans

Le premier tournoi maintenant terminé

Le 9 février dernier avait lieu à l'école secondaire Beaulieu le premier tournoi du secteur 15 ans et moins au niveau du badminton du secteur de la Jeune Raquette.

Ce tournoi mettait en vedette quelque 35 athlètes, âgés de 7 à 15 ans.

SECTION 7-12 ANS

Chez les 7-12 ans, la section masculine fut très bien représentée; le jeune Daniel Tanguay remporta la victoire en battant Patrick Charette avec ces comptes de: 13-15, 15-11, 15-6. La section féminine attirait l'attention de tous les athlètes et spectateurs. Diane Ouimet remportait les honneurs. Le double féminin fut remporté par Diane et Chantal Ouimet.

SECTION 13-15 ANS

La compétition des 13-15 ans a été des plus enlevantes. En effet, Jacques Ouimet, désarmait Guy Roberge qui se défendait très bien. En simple, Lyne Charbonneau disputait une belle finale contre Monique Poulin qui ne put que baisser pavillon devant son adversaire. La plus belle rencontre de la journée fut certainement celle du double féminin où trois équipes se faisaient la lutte, interminable, selonelles. L'habileté et la technique ainsi que le sérieux des participantes désignèrent Denise Trudel et Josée Bourdeau comme championnes du double féminin. Les comptes: 15-6, 15-12, 15-1, 15-2.

Ce tournoi mettait fin à la première session des cours aux 7-15 ans, dans le cadre du projet "La Jeune Raquette". Ce projet est

coordonné par Michel Lord.
PROCHAINE SESSION

Tous les jeunes de moins de 15 ans sont invités à la deuxième session qui débute le 16-17 février pour se terminer le 6-7 avril. Les inscriptions peuvent être faites sur place:

- le 16 février à Beaulieu
- le 17 février à Chanoine-Armand-Racicot

ou par téléphone en communiquant avec Michel Lord:

- le soir à 348-5539
- les jeudis à 348-4951, local 326 (Armand-Racicot)

"Au Duc"

Rigatoni

Poulet B-B-Q

Spaghetti

Coquilles

PIZZA

Hot-chicken

Steak

Bière & vin



70 rue Richelieu

Saint-Jean

La vente de fin de saison

CHEZ

Martin **SPORTS INC.**

532 BOUL. SÉMINAIRE SAINT-JEAN 348-7373

Se continue

REDUCTION DE **20 A 50%**

Sur tous les articles d'hiver en magasin



CLAUDE MARTIN propriétaire

Je désire informer notre clientèle que
MARTIN SPORTS INC.

a un seul magasin, soit au

532 BOUL. SÉMINAIRE SAINT-JEAN TÉL: 348-7373



Pour les Aigles C'est terminé!

Dimanche soir le rideau tombait sur une autre saison de hockey pour les Aigles de Saint-Jean et à ceci on peut ajouter qu'en nous quittant pour le moment l'équipe pouvait entrevoir de meilleurs jours pour l'avenir puisque le noyau de joueurs encore apte à revêtir l'uniforme l'automne prochain est de beaucoup supérieur à ce qu'il était quand Saint-Jean entreprenait sa deuxième saison dans le circuit Junior "A" au début du calendrier 1973-74.

FINS DE CARRIERE

Naturellement une fin de

saison apporte aussi des fins de carrière pour certains joueurs. Disons sur le plan local, que les François Filijon, Norbert Gagnon quittent la scène junior; de plus les Guy Comeau, Don Harris, Marc Élément et Marc Dubé doivent maintenant "accrocher leurs patins" chez les juniors.

Six joueurs partent mais il reste encore beaucoup de talent de jeunes joueurs comme les Yvon Blais, Harry Perreault, Daniel Saint-Jean, Yvan Bergeron, Guy Saint-Georges, Gaétan

Marangère, Art Wilson, Paul Dallaire en sont qui pourraient nous revenir plus riches d'un bagage d'expérience prise cette année et le départ pour 74/75 serait d'autant allégé pour ceux qui auront à mettre le club sur pied pour une prochaine saison.

Les Aigles sont donc au repos, espérant un repos salutaire qui leur permettra de rebondir et on peut espérer qu'en 74/75, Saint-Jean sera au pinacle du classement.

Réunion le 5 mars

Un comité spécial inter-cités en '74-75

Les dirigeants du hockey mineur d'Iberville ont décidé de former, en vue de la saison 1974-75, un comité spécial qui prendra la charge des quatre équipes de hockey inter-cités de la ville.

par Pierre PIGEON

Le publiciste de la ligue, Jean Deslauriers, nous avisait qu'une réunion est prévue à cet effet le mardi 5 mars et toutes les personnes qui seraient intéressées par la cause du hockey inter-cités devront se présenter au Palladium afin que soit

constituée le comité en question.

Les personnes qui, en plus, aimeraient agir comme instructeur en 1974-75 devront être également présentes mardi prochain et leur candidature sera étudiée par le comité qui sera mis sur pied.

SERIES

La saison de hockey inter-cités 1973-74 tire à sa fin à Iberville et les formations mosquitos et pee wee incidemment à Cowansville vendredi soir pour mettre un terme à la campagne.

Les séries éliminatoires devraient normalement débiter le samedi suivant et les quatre équipes d'Iberville y participeront.

TROIS JOUTES

Trois joutes étaient à l'affiche la semaine dernière. Un but de Michel Landriault permettait aux Contes de la catégorie mosquitos d'annuler 1 à 1 contre Beloeil.

Le Mondor de la catégorie pee wee subissait pour sa part un échec de 4 à 0 tandis qu'un but de Pierre Lapointe permettait aux Renardeaux de la catégorie midget d'éviter le blanchissage à l'occasion d'une défaite de 3 à 1 contre la formation de Beloeil.

VENTE Appareils ménagers endommagés



Léopold Gagnon

Pot Dubois

Sears

171, RUE CHAMPLAIN
TÉL: 347-5501

MAINTENANT
OUVERT

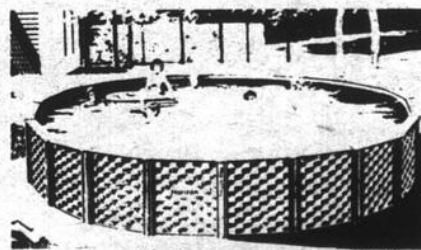
VENEZ NOUS RENCONTRER

Si vous ne pouvez venir appelez nous, nous irons chez vous.



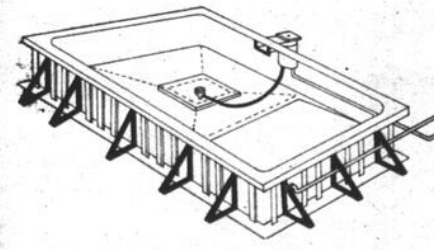
555, boul. Séminaire,
Saint-Jean, 348-6851

HEURE D'OUVERTURE EN MAI: 93
MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI
9 HEURES A.M. A 5 HEURES P.M.
FERME DIMANCHE ET LUNDI!
LE SOIR SUR APPOINTEMENT



\$795

PISCINE 24' DIAMETRE,
Bordure 6", poteaux 6",
toile 20 ga., filtre Jacuzzi
16" ou Coleco CF1070, mo-
teur 3/4hp., 100 lbs de sa-
ble, échelle de sécurité AL9,
écumoir mural, balayeuse
complète avec tête Jacuzzi,
vérificateur d'eau, 2 boyaux
de 6', 3 adaptateurs, 4 collets.



GRANDEUR 12X24'
14X28'
16X32'
18X36'
20X40'

Avec ou sans installation.
Piscine creusée: acier et vi-
nyle de modèle rectangulai-
re ou autres formes; aussi
piscine en fibre de verre
et béton, forme à votre choix.

VENEZ VISITEZ UN DES PLUS BEAUX CENTRE DE PISCINES
AU QUEBEC.

Distributeur autorisé de marque reconnue tel que:

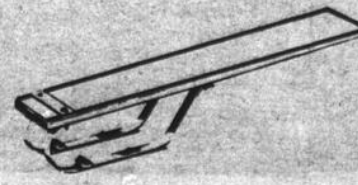


Choix sans égal de piscine hors-terre et creusée. Ligne complète de produits chimiques, glissoire en fibre de verre, tremplin, parasol et ensemble de chaises de parterre. A cause de la hausse constante des prix, nous vous conseillons d'acheter le plus tôt possible pour profiter du meilleur prix.

BARIL DE 75 LIVRES

granulé

\$39⁹⁵



VENTE ACCESSOIRE SERVICE

Attention! bientôt vos légumes paraîtront mieux

Ca y est!

Les carottes sont cuites, Le Canada-Français fait pelure neuve, votre journal d'information possèdera sous peu un aspect graphique qui le placera à l'avant-garde des journaux au Québec



LE CANADA FRANCAIS

* Il n'y a rien d'étonnant que 5 patates sur 6 préfèrent se faire éplucher dans nos pages

Pour le succès financier du Patin-O-Thon

On entreprend la phase cruciale avec la recherche des commanditaires

Le troisième Patin-o-thon organisé par la ligue de hockey mineur Saint-Jean et Saint-Luc aura lieu le 9 mars à l'aréna locale et c'est cette semaine que les joueurs

par Pierre PIGEON

de la ligue entreprendront la phase cruciale en ce qui concerne le succès financier de l'entreprise puisqu'ils entreprendront la recherche des commanditaires.

UNE HEURE DE PATINAGE

La formule adoptée cette année est la même que celle de l'année dernière: les joueurs passent de maison en maison avec leur carte et ils demandent à leurs éventuels commanditaires de défrayer le coût d'une heure de patinage. Le point intéressant est certes le fait que le commanditaire donne la somme qu'il désire donner pour cette heure de patinage: ce peut être .10, .25, \$1, ou toute somme que veut bien déboursier le commanditaire.

Les organisateurs du Patin-o-thon demandent à chacun des jeunes joueurs d'amasser, au total, un minimum de \$3. afin que l'objectif de \$5,000 soit atteint.

Il est à noter que tous les joueurs participant à la recherche des commanditaires seront éligibles au tirage d'une télévision portative de 19 pouces.

Ajoutons que les commanditaires sollicités doivent payer immédiatement le jeune patineur afin d'éviter inutilement des déplacements et des dérangements trop nombreux.

PATINAGE LIBRE

Une excellente initiative a été mise de l'avant cette année et il s'agit de permettre aux parents, aux frères, aux soeurs et aux amis des joueurs, bref à tous ceux qui ne sont pas membres de la ligue de hockey mineur de patiner.

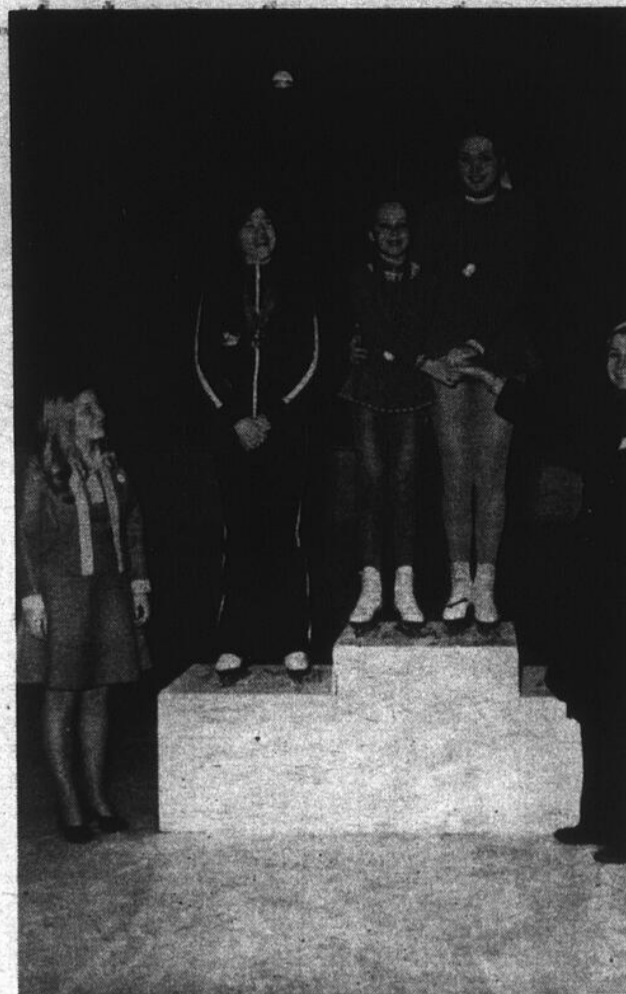
Deux formules s'offrent à eux: aller chercher une carte pour recueillir des commanditaires ou, encore, déboursier la somme de \$1 au kiosque réservé à cet effet à l'aréna et patiner en compagnie de joueurs.

PARTICIPATION

Interrogée sur la participation des hockeyeurs de la ligue, la publiciste de la ligue, Monique Normandin, nous avouait qu'il est plus difficile de faire participer les joueurs des catégories midget et juvénile.

Un procédé de sensibilisation a été mis sur pied cette année et on s'attend à ce que la participation soit bien meilleure à ces niveaux.

Du côté des plus jeunes, Mme Normandin avoue qu'il n'existe aucune difficulté. Elle croit, en conclusion, que le 75% de participation de l'année dernière sera dépassé cette année.



Trois médailles d'argent

Une jeune fille de Saint-Jean, Sylvie Desnoyers, s'est méritée trois médailles d'argent en participant aux derniers Jeux régionaux de la Rive-sud. Elle appartient au club de Patinage Artistique de Saint-Jean. Elle prendra maintenant part aux finales provinciales qui se dérouleront à Saint-Georges de Beauce les 2, 3 et 4 mars.

HOTEL FONTAINE BLEUE 304 RICHELIEU SAINT JEAN

AUCUN FRAIS D'ADMISSION

Représentations

10.30 HEURES P.M.
1.00 HEURE A.M.
DIMANCHE: 5 HEURES ET 11.00 HEURES

SURVEILLEZ LE JOURNAL

POUR

Le prochain spectacle

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI • DIMANCHE
28 FEVRIER 1 - 2 - 3 MARS



MINIMUM

MINIMUM CHANTEUR COMEDIEN

BAR SALON OUVERT
A 11.00 HEURES A.M.

2 DANSEUSES TOPLESS
DU LUNDI AU DIMANCHE DE
4.00 HEURES P.M. A LA FERMETURE

ORCHESTRE DE DANSE

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI
9.00 HEURES P.M. A 2.30 A.M.
DIMANCHE 3.00 P.M. A 6.00 P.M.
9.00 HEURES P.M. A 1.00 A.M.



Piano-Bar



Hôtel
New Frontenac

RAYMOND GAUTHIER, PROP.

230 - 2e AVENUE, IBERVILLE, QUÉ.
TÉL.: 347-6594

Pierre Chevrier Michel Meunier
A TOUS LES JOURS

DU LUNDI AU MERCREDI

de 6.00 heures p.m. à 12.00 heures p.m.

Avec Pierre

Du jeudi au dimanche

DE 5.00 HEURES P.M. A LA FERMETURE

Pierre et Michel

MERCREDI SOIR: SOIRÉE DES FEMMES
" AVEC LA DANE DE PIQUE "

BAR-SALON ENTIERÈMENT RÉNOVÉ
IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE

Intermédiaire du Richelieu

Que seront les prochaines séries?

Les équipes de la ligue Intermédiaire du Richelieu du président Gérard Quinpar Claude MONTPETIT

tin oublie maintenant ce que fut la saison régulière 1973-74 et voilà que les participants ne pensent qu'aux prochaines séries qui démarrent ce soir au Palladium d'Iberville. Les deux séries seront des 4 dans 7 ce qui laisse prévoir que tout le monde a sa chance et que les efforts doivent se déployer en dedans de sept parties si l'on veut poursuivre la marche vers le championnat d'après-saison.

Disons ici que la série "A" met aux prises le Candiac champion du calendrier et les Apollos de Napierville du quatrième rang qui ne sont pas à négliger. La joute numéro un est pour ce soir à 20 heures toujours au Palladium. La série "B" met en présence des rivaux de toujours avec le 3206 Iberville de Jean Deslauriers et les "nouveaux" Jets de Saint-Alexandre du duo Ostiguy-Bergeron. Cette série est en mouvement demain soir jeudi.

REGARDONS UN PEU

A la veille de l'ouverture des séries on se permet un coup d'oeil sur les quatre équipes en lice en commençant par les champions Candiac.

Cette formation a concrétisé son emprise en tête tôt en saison régulière, mais depuis, certaines équipes se sont remplumées et forment des alignements mieux équilibrés. Parlant d'équilibre, le Candiac y est sur ce point; on remarque en tête de liste son capitaine Yves Séguin, un prolifique compteur qui est secondé par de bons manieurs de bâton tels les Pierre Létourneau, Jean-Yves Raymond, Vincent Suffio et Daniel Raymond autant d'atouts à la frappe offensive. Par contre Napierville cache quelque chose, soit un club tout rénové et l'instructeur Gilles Grégoire ne lance pas la serviette du tout. La venue des Denis et Jean-Noël Audette en compagnie des Alain Grégoire, Pascal Farella, des jeunes frères Desjardins ainsi que du cerbère Marcel Jacques.

LE 3206 ET LES JETS

Jeudi soir la série "B" démarre: le 3206 Iberville qui reçoit les Jets de Saint-Alexandre. Les instructeurs des deux camps se disent

plus que confiants, Jean Deslauriers pour les Ibervillois et Alain Beauchemin des Jets veulent prouver à l'autre sa supériorité et certes cette série réserve de l'excellent hockey et des matches plaçant sur "la pointe des pieds" les chauds supporters des deux antagonistes. Iberville a terminé deuxi-

me devant un Fernand Rouselle solide devant ses filets et expérimenté en plus. Richard Archambault est devenu le franc-tireur numéro un et Deslauriers s'appuie aussi sur Alain Lord, Michel Gagnon, Fernand Surprenant y apporte le coup de pouce et Luc Plouffe pourrait revenir plus fort que

jamais, enfin un alignement à surveiller.

Du côté des Jets, après une période creuse vers la fin de la saison, Serge Ostiguy et Jean-Pierre Bergeron ont pris sur eux de remonter le Saint-Alexandre et se sont bien tirés d'affaire. Ils ont embauché Pier-

re Larose comme cerbère, Jacques Stewart un gros morceau qui pourrait jouer en d'autre temps que le dimanche, il y a un Marcel Beaudry et Daniel Hébert pour ne nommer que ceux-là. A ceci s'ajoute le désir de l'emporter et à coup sûr on peut ajouter que ce n'est pas l'enthousiasme qui

manquera lorsque ces deux équipes sauteront sur la patinoire du Palladium demain soir à compter de 20 heures.

La série "B" se poursuit vendredi soir et la série "B" dimanche soir cette dernière joute à 19.30 heures.



LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Reitman's

VENTE AVANT
LE PRINTEMPS

20%

DE RABAIS

NOUVELLES

TENUES-SPORT

toutes fraîches, dans toutes
les nouvelles allures mode

CORSAGES • CHANDAILS •

PANTALONS

VESTONS • PANTAILLEURS

DESIRE ACHETER
Chaise berçanteUSAGÉE
pour enfant

TEL: 347-3034

CHARGE

PLUS DE 300 MAGASINS, D'UN OcéAN À L'AUTRE, POUR VOUS MIEUX SERVIR
SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT

De retour en avril

Michel Larivière ne sait pas s'il retournera en France

En France

Robert Petit est actuellement en France et nous avons profité de son voyage pour lui "commander" des textes sur les deux joueurs de hockey de Saint-Jean et d'Iberville qui sont actuellement joueur-entraîneur avec les équipes de Dunkerque et de Metz.

Nous publions cette semaine les trois textes qu'il nous a fait parvenir ainsi que quelques photos que nous avons du même coup reçues.

(Metz, France) Michel Larivière, le fils de Marcel Larivière qui occupe le poste de régisseur des bâtiments pour le compte du Service des Loisirs de Saint-Jean, vit dans le "pays de nos ancêtres" depuis septembre dernier. Déniché chez les Aigles de Saint-Jean, il évolue pour l'équipe senior de Metz de la ligue de l'Est de la France.

Il y a conduit les messins au championnat de la ligue avec une moyenne de huit buts par joute. Il a d'ailleurs déjà enfilé douze buts au cours d'une seule joute.

Ses employeurs veulent renouveler son emploi, bien sûr. Michel est indécis: les conditions de travail, d'autres offres et son amie Julie pèsent lourd dans la balance! Il prendra sa décision finale durant l'été mais on sent que son choix s'est précisé depuis quelque temps.

L'ENTRAINEUR

Michel Larivière est admiré des sportifs de Metz. Ils le démontrent moins que ceux de Dunkerque envers Michel Carreau parce que les gens de Metz sont plus "froids" mais les quelques louanges qu'ils font sont à écouter.

Larivière semble posséder plus de qualités d'entraîneur que Michel Carreau. Il est plus méthodique dans son entraînement. Il est aussi le leader de son équipe. Il fait "râler" ses coéquipiers lors des séances d'entraînement mais ils savent qu'il connaît son affaire!

Ce johannais joue surtout à l'avant mais cela ne l'empêche pas de "voir le jeu"

et de surveiller ses protégés.

LE TRAVAIL

Michel Larivière mène une vie tranquille. Il se repose beaucoup. Il joue et enseigne le hockey aux équipes de Metz. Il s'occupe également de groupes scolaires. Il donne même quelques cours particuliers durant la journée depuis quelque temps.

Il considère qu'il travaille trop peu. Un emploi plus régulier, plus sûr, l'empêcherait de s'ennuyer bien que depuis Noël il s'est fait plusieurs amis. Le temps lui a paru long, plus particulièrement de septembre à novembre. Par chance, la visite de plu-

sieurs johannais et ibervillois lui a rendue la vie plus gaie.

Il ne regrette cependant rien. Il se plaît à Metz mais une journée plus remplie l'enchanterait davantage.

PROJETS

Michel Larivière et son amie Julie ont hâte de revenir au pays. Retourneront-ils en France? On peut le penser pour Michel mais rien n'est certain.

D'autres villes lui ont proposé discrètement un contrat. La ville de Metz est encore intéressée mais comme nous l'avons dit précédemment, Michel attend une offre messine plus

alléchante. Il y a bien des projets d'école de hockey et surtout de gérance de magasin de sports mais il en saura davantage cet été.



Le 2 mars

Saint-Jean et Iberville s'affrontent...en France!

L'ibervillois Michel Carreau et le johannais Michel Larivière enseignent et jouent, tous les deux au hockey en France. Leurs équipes se sont prévaluées du titre de championne de leur ligue respective. Dunkerque (Ligue du Nord) et Metz (Ligue de l'Est) se rencontreront le samedi 2 mars prochain pour la première fois dans le quart de finale du Championnat de France. La seconde joute aura lieu le samedi suivant.

agréable de jouer l'un contre l'autre...en France. Leur souhait se réalisera donc le 2 mars.

LES EQUIPES

Michel Larivière pilote l'équipe de Metz. Les joueurs sont rapides, se placent bien mais ne pensent pas assez hockey.

Cette équipe vaincra probablement celle de Dunkerque du pilote Carreau. Les dunkerquois sont trop individuels et ne jouent pas un jeu méthodique. Ils ont toutefois la chance de rivaliser contre un cerbère à sa première année d'expérience. C'est le point faible de Metz.

SAINT-JEAN OU IBERVILLE?

La comptéon entre Saint-Jean et Iberville a toujours été vive. Cette rivalité sera donc transportée outre-frontière au début du mois de mars. C'est un match vivement attendu car beaucoup de français connaissent la situation géographique de Saint-Jean et Iberville ainsi que leur relation sportive.

Qui gagnera? Michel Larivière entouré de ses messins ou Michel Carreau avec ses dunkerquois? Il faut avant tout avouer que chacun de ces deux joueurs est le coeur de sa propre équipe.

UN SOUHAIT

Nos deux représentants se sont rencontrés durant la période des Fêtes. Ils s'étaient alors dit qu'il serait



Michel Larivière en compagnie de son amie Julie Jourdenais devant la cathédrale de Saint-Etienne.



Michel Larivière consultant un horaire ferroviaire. Le retour au Québec, Michel, ça ne se fait pas en train...

De retour
CHEZ MARIO

299 CHEMIN RICHELIEU
SAINT-JEAN 346-9795

Rocky Messina & SON GROUPE
LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHE

Du nouveau, le mercredi
DE 2 HEURES P.M. A 5 HEURES P.M.
"L'après-midi des femmes"

GOUTER GRATUIT - PRIX DE PRESENCE

3 SALLES DE RECEPTION
PARTY- BANQUETS- NOGES- ETC...
RESTAURANT OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Carreau se plait en France

Une seconde saison à Dunkerque envisagée

DUNKERQUE, FRANCE

Michel Carreau, ex-joueur de centre des Aigles de Saint-Jean, joue au hockey à Dunkerque, France, depuis le 5 avril dernier. Son étoile y brille très fort. Ses patrons semblent satisfaits de son travail et ils lui prédisent une belle carrière en Europe s'il le désire, bien sûr.

Carreau revient au Québec à la fin du mois d'avril. Il a déjà reçu l'offre de demeurer encore un an à Dunkerque. Il y retournera sans doute. Tout dépend de ce qui l'attend à son retour au Québec.

VIE AGREABLE

Carreau aime bien Dunkerque. Il est entouré de gens sympathiques dont sa famille d'adoption, les Raffoux, et de quelques vrais amis. Il a déjà des habitudes de vie, un peu réglées sur son

horaire de travail.

Il a fait connaître les québécois aux gens du Nord de la France. Tous l'aiment, l'admirent et le dorlotent: c'est le pilier de l'équipe, le meneur de jeu.

Meneur de jeu au hockey, meneur de jeu lors des parties de hockey tout comme il le faisait à Saint-Jean et à Iberville. Même s'il a quelque peu adopté l'accent français, ou plutôt dunkerquois (par la force des choses), il est demeuré québécois. Il jure davantage, ce qui plait à son entourage!

LE TRAVAIL

Michel Carreau est d'abord l'instructeur de l'équipe senior de Dunkerque qui évolue dans la ligue du Nord. Il joue à l'arrière afin de mieux guider ses joueurs. Le jeu évolue autour de lui; il est le maître. Un maître obéi puisqu'admiré: les jeu-

nes dunkerquois ne se lassent pas de se renseigner sur leur idole.

Selon son "tuteur", M. Michel Raffoux, capitaine de navire, Carreau est plus un leader qu'un entraîneur. Ses entraînements le prouvent. Bien sûr, il est victime d'un système restreignant: il entraîne quelques joueurs le mardi matin à Dunkerque et le jeudi il se rend à Lille pour y entraîner d'autres joueurs. Durant la saison régulière, Carreau a enfilé une moyenne de quatre buts par rencontre.

Carreau est en plus responsable de l'aréna. Il doit préparer la glace avec une machine qui vieillit de plus en plus et qui mène un train d'enfer!

Il enseigne finalement aux jeunes étudiants et étudiantes du niveau élémentaire. Il préfère naturellement

jouer au hockey mais il lui faut arrondir les fins de mois.

L'HOMME

Physiquement, Michel Carreau n'a guère changé. Il a peut-être un peu vieilli.

Psychologiquement, il a beaucoup mûri. Il se connaît davantage; il sait mieux ce qu'il veut faire, son idéal de vie se précise.



Michel Carreau poste ici une lettre à destination du Québec. Il lui arrive de se souvenir qu'il connaît du monde par ici!!!



Une petite amie ça aide parfois à passer le temps!



Un passant a photographié Michel Carreau en compagnie de Robert Petit.

BIENVENIDO BIENVENUE WELCOME

GUY TRUDEAU A L'ORGUE

FAITES-VOUS ELIRE

"Miss Casa Acapulco"

Duchesse

Diane Rancourt

UNE DUCHESSSE EST ELUE TOUS LES JEUDIS SOIRS

Faites application au Bar-Salon

POUR INFORMATIONS: 348-9039

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE 2 ORCHESTRES

DIMANCHE-SPECTACLE GRATUIT A 10.00 HEURES P.M.

BUFFET FROID GRATUIT A LA FIN DE LA VEILLÉE

VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

La moto Hercules

6 mois de garanti temps et pièces et contre toutes défectuosités de compagnie.

49 CC EN SPECIAL

\$299

Pas besoin de plaques d'immatriculation de permis de conduire.

SACHS

EN MONTRE CHEZ:

GERMAIN BOUCHER SPORTS

CO-CESSIONNAIRE HERCULE ET KAWASAKI DANS SAINT-JEAN ET IBERVILLE

MICHEL LAGUE GERANT

980 BOUL. D'IBERVILLE

IBERVILLE TEL: 347-3457

DU 28 FEVRIER AU 6 MARS



Excursion de pêche au lac Des Deux Montagnes

L'Association Industrielle Chasse et Pêche Saint-Jean organisait le 20 janvier dernier une excursion de pêche à travers la glace au Lac des Deux-Montagnes avec les amateurs Sportifs de Laval. Plus de 500 fervents de ce sport prenaient part à ce tournoi. Et plus de 1,000 perchaudes furent prises par les membres de Saint-Jean dont 3 prix furent gagnés par ce groupe. Les personnes gagnantes sont Michel Guérin et Jacques Lorion. Un tournoi de pêche

sur la rivière Richelieu aura lieu à Saint-Paul durant le mois de juin, groupant l'association Industrielle de Saint-Jean, les amateurs Sportifs de Laval et l'Association de Chomedey groupant ensemble plus de 4,000 membres. Sur la photo on reconnaît Lucien Leduc président de l'Association Industrielle de Saint-Jean, M. A. Desjardins, président des Amateurs Sportifs de Laval ainsi que Mlle Francine Vivier duchesse du Carnaval d'Iberville.

Chez les Corsaires

La direction se complète

La direction des Corsaires de Saint-Jean qui rejoindront tout prochainement les rangs de la ligue de baseball inter-cités de la Rive-sud est maintenant complétée et deux nouveaux directeurs viennent s'ajouter aux quatre personnes déjà en place en vue de la saison 1974.

assurer la supervision des différentes fonctions rattachées à l'opération du stade tout en assurant l'accueil des équipes visiteuses lors des joutes locales.

MANIFESTATIONS SPECIALES

Une autre personne a également accepté la semaine dernière de se joindre à l'organisation locale en tant que responsable des manifestations spéciales qui seront organisées pour faciliter les rapports entre joueurs-directeurs-instructeurs.

Jacques Boulerice a en effet accepté la responsabilité d'organiser deux ou trois activités qui réuniront tout le

personnel et tous les joueurs de l'équipe. On songe actuellement à organiser des tournois de badminton, de tennis de table et de mini-golf qui seront organisés hors-saison ou pendant la saison de baseball.

PERSONNEL COMPLET

Avec ces deux personnes, le personnel des Corsaires est maintenant sur place pour la saison 1974.

Outre Andrée Boucher et Jacques Boulerice, les Pierre Pigeon, Robert Petit, Pierre Beauvolks et Daniel Chouinard composent la balance de la direction de la formation midjet locale.

OPERATION DU STADE

Andrée Boucher, une des responsables du "booster club" l'année dernière, vient d'être promue au poste de responsable des opérations du stade.

C'est dire qu'elle devra

Grande vente de guitares neuves

Cabana Lauzon St-Jean Cnr Ecole de Musique
29, RUE SAINT CHARLES, SAINT JEAN
TEL: 347 4572



Guitares classiques

PRIX REG: 89.95

SPECIAL \$69⁹⁵



Guitares populaires

PRIX REG: 79.95

SPECIAL \$59⁹⁵

Guitares électriques:

PRIX REG: 85.95

SPECIAL

\$69⁹⁵ & \$59⁹⁵

QUANTITE LIMITEE

DU 28 FEVRIER AU 7 MARS

AUSSI **Vente d'orgues \$995**
A PARTIR DE

Démonstration
A LA PLACE SAINT-JEAN

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI
28 FEVRIER | MARS 2 MARS



\$2795

À Saint-Sébastien

Le carnaval terminé

Le Carnaval de Saint-Sébastien est maintenant chose du passé.

La matinée à l'aréna d'Iberville a débuté à 9:00 heures par l'arrivée du Bonhomme Carnaval. Des jeux de ballon-balai et de hockey furent ensuite organisés pour toutes les classes. La partie de ballon-balai père-fils a remporté comme à chaque année sa grande part de succès. Le clou de la matinée fut le couronnement de la Reine, Josée René, élève de 6e année suivie de son cortège composé de 5 duchesses et du petit duc. Peu après beaucoup de parents ont chaussés les patins avec leurs enfants.

Le dîner était pris à l'école avec les parents et des liqueurs douces, des chips, du café furent distribués

gratuitement aux enfants et autres personnes présentes. Les enfants étaient tous pressés de finir leur repas pour aller se costumer pour le défilé qui s'est mis en branle vers 13:30 heures et dans l'ordre suivant: le Bonhomme Carnaval, les duchesses et le duc suivis de la Reine, chacun dans leur calèche, une cinquantaine d'enfants costumés, et pour terminer, les marcheurs parmi lesquels se trouvaient M. Germain Leduc, directeur général des études à l'élémentaire, M. le Curé de Saint-Sébastien, M. Gérard Fournier, commissaire d'école et son épouse, M. le maire de Saint-Sébastien Georges-Aimé Forget, le père Jean Lavertu. Ces personnes ont également pris leur dîner en compagnie des enfants. De retour à l'école, des prix en argent au montant de \$550

furent distribués à tous les enfants et ce aux gagnants comme aux perdants.

La journée s'est clôturée par une soirée dansante à la salle municipale de Saint-Sébastien. M. Emile Fouarge, président du Comité du Carnaval a présenté le Bonhomme Carnaval suivi du cortège. Des fleurs et des cadeaux ont été offerts à la Reine, aux duchesses et au duc. M. Fouarge a ensuite invité le maire Georges-Aimé Forget, M. Germain Leduc ainsi que Soeur Claire Dion, directrice de l'école à adresser quelques mots.

Les gens ont ensuite continué à fêter jusqu'aux petites heures pour se retrouver le lendemain, comme le dit la chanson, "ben fatiguée"...



La reine Josée René en compagnie du Bonhomme carnaval au Palladium d'Iberville vendredi matin dernier.



Le duc Martin Thibodeau entouré de deux jeunes duchesses. Chantal Circé, Lucie Archambeault, Lucie Lamarre, Michelle

Fouarge et Johanne Ménard sont les fillettes à avoir été duchesses.

Photos Jacques PAUL

LA TOYOTA COROLLA 1200

PLUS DE MILLES AU GALLON!

Meilleur millage au gallon (imp.) pour chacun des manufacturiers		
Ont fait	0	5 10 15 20 25 30 35
Toyota	██████████	32.5
Datsun	██████████	29.9
Vega	██████████	29.5
Pinto	██████████	27.4
Volkswagen	██████████	25.2

32.5* milles au gallon (imp.)

PLUS BAS PRIX

MODÈLE	PRIX 74 (modèles les moins chers)	DIFFÉRENCE DE PRIX
TOYOTA	\$2,499	
Vega	\$2,789	\$290 de plus que Toyota
Pinto	\$2,825	\$326 de plus que Toyota
Astre	\$2,839	\$340 de plus que Toyota
Datsun	\$2,745	\$246 de plus que Toyota
VW	\$2,995	\$496 de plus que Toyota

\$2499 †



LA TOYOTA COROLLA 1200

Et nous livrons cette voiture vraiment économique avec une grande quantité d'accessoires standards sans supplément. Venez dès aujourd'hui pour une démonstration convaincante.

Dery automobile L.T.E.C.

Saint-Jean

Tél.: 347-7551



Diversification des loisirs vs spécialisation

Aujourd'hui nous sommes rendus au temps où le loisir n'est plus la partie de dames d'autrefois ou le patinage sur le canal; le loisir s'est depuis quelque temps diversifié d'une façon phénoménale, ainsi l'on fera la séparation de cette façon-ci: activités de loisir, activités sportives.

Les activités de Loisir

Etudions tout d'abord les activités de loisir: nous devons les séparer en activités de loisir libre, activités de loisir culturel. Dans cette première partie nous avons des loisirs tels que: partie de carte, de dame, d'échecs, etc...

Dans les activités de loisir culturel, nous avons des activités préparées pour la population par le Service des Loisirs et Parcs, telles que: sculpture, peinture, tricot au crochet, etc...

Les activités sportives

Elles aussi se séparent en deux catégories bien distinctes: il y a celles organisées et celles non orga-

nisées. Cette seconde catégorie se fait sans structure administrative, sans qu'il y ait responsabilité de la part de personnes; ce sont des activités telles que: ping-pong dans le sous-sol; de pêche etc...

Pour ce qui est des activités sportives organisées, elles peuvent découler directement du Service des Loisirs et Parcs ou d'organismes qui en dépendent en partie tels que: les associations régionales comme les associations de ballon-panier, handball, soccer, etc... ou encore d'organismes indépendants tels que les associations de motoneige ou de chasse, etc...

Nous voyons maintenant mieux la diversification des loisirs dans une société comme la notre qui cherche à profiter des moments libres qui peuvent lui être accordés. Naturellement, la population est libre de son choix, il n'en tient qu'à elle pour que ses moments de loisir deviennent de plus en plus profitables.

Les structures administratives peuvent devenir difficiles d'accès pour les personnes intéressées à leurs disponibilités, mais il faut savoir les surmonter et pour cela le Service des Loisirs et parcs est là pour aider les personnes qui veulent organiser des activités de

quelque façon que ce soit.

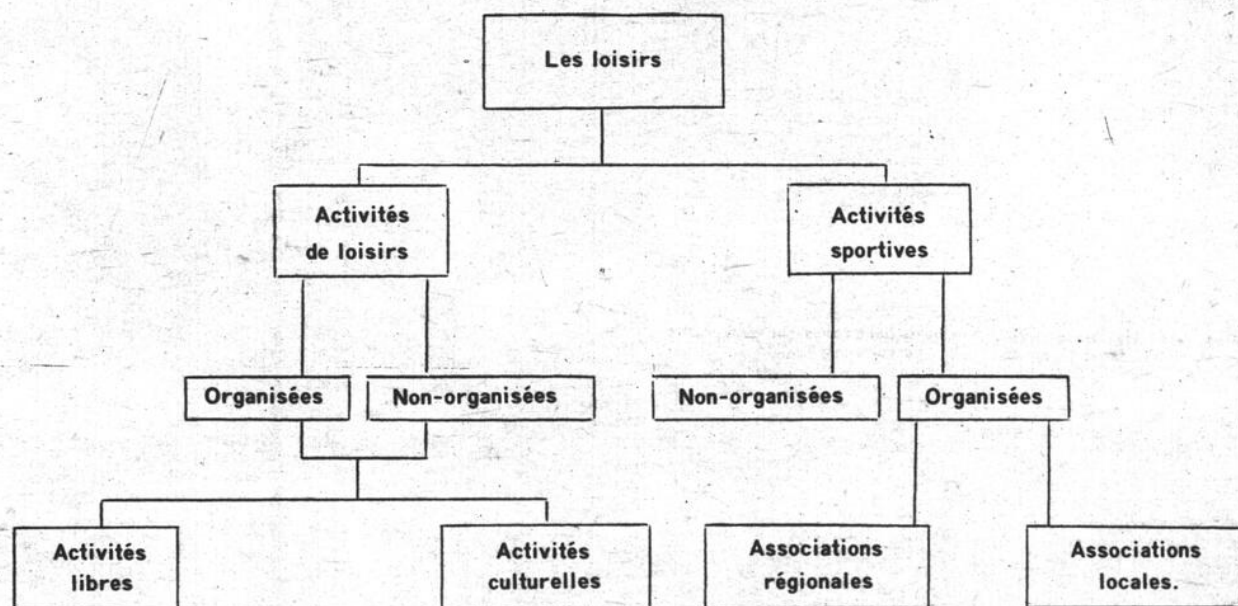
Il faut cependant que la population prenne conscience de toutes les possibilités (au niveau du loisir) qui lui sont données; c'est le but que l'on s'est fixé, mais il nous faut la compréhension des gens.

Aussi, il ne faut pas seulement qu'ils comprennent mais il faut qu'ils organisent, il faut qu'ils se prennent en main

Nous parlerons plus longuement des politiques de développement du Service des Loisirs dans un article

la semaine prochaine; d'ici là si vous avez des suggestions qui concernent le loisir en général veuillez nous les faire parvenir au Service des Loisirs et Parcs, 105 rue Laurier, Casier Postal 1025, Saint-Jean, J3B 7B2

Yves BARRE



Le bénévolat dans le secteur des loisirs

L'on définit généralement le bénévolat "comme la prise de responsabilité d'organisation de quelque chose sans que cette personne n'ait aucun revenu de cette organisation". C'est une définition qui englobe d'une façon très générale cet état de travail qui devient de plus en plus difficile à trouver de nos jours.

Le bénévolat est une chose indispensable dans le monde du loisir. Il ne faut surtout pas penser que le bénévolat demande 40 heures par semaine à une personne; il peut s'agir seulement d'une heure ou deux mais il faut qu'elles soient données de bon cœur pour qu'elles soient efficaces le plus possible. Il faut également penser qu'il est tout aussi intéressant sinon plus

intéressant d'organiser quelque chose que d'en profiter.

Le temps n'est plus à 5 ou 6 organisateurs pour une région. Il faut prendre conscience qu'il faut au moins 25% de la population organisatrice pour que cette même population soit satisfaite. Mais qui fera parti de ce 25%? Non! Non! Ce n'est pas seulement le voisin de droite ou de gauche, il faut que tout le monde prenne la responsabilité de l'organisation. Il faut que VOUS vous trempiez un peu les pieds pour que plus tard vous sachiez l'apprécier.

Si tout le monde mettait la main à la pâte, il en coûterait beaucoup moins cher, d'organisation et la

population pourrait jouir de plus d'équipement ou d'aménagement sportif.

Le Bénévolat ça dépend de toi...

Yves BARRE

Tournoi invitation de hockey "Bantam"

La fin de semaine du 1er, 2 et 3 mars, à l'Aréna municipale de Saint-Jean, se tiendra le 8ème tournoi de hockey "Bantam" provincial. Il est à noter que ce tournoi est organisé par l'association des Policiers et Pompiers de Saint-Jean.

Il est aussi bon de souligner que le tournoi Bantam a toujours remporté un succès immense et les organisateurs espèrent que le public de Saint-Jean contribuera encore cette année, leur encouragement.

Patin-O-Thon...

Le patin-o-thon organisé par la Ligue de Hockey Mineur de Saint-Jean aura lieu le samedi 9 mars, à l'aréna de Saint-Jean de 8.00 à 18.00 heures.

Avez-vous acheté votre bonhomme de Patin-o-thon? Venez encourager vos jeunes patineurs...



LES PETITES ANNONCES

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots	\$1.00
le mot additionnel	04c
2 insertions	\$1.90
autres	85c chacune

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE:

ou avec factu-	
rière insertion	\$2.00
autres	85c chacune

COMMERCIAL: DOUBLE TARIF

à vendre

TERRAIN à prix modique pour maison voisin du camping Les Cédres, tél.: 346-9276 j.n.o.

MACHINE à coudre à vendre ou à louer, aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques. S'adresser à E. Goyette, 68 Grégoire coin Saint-Louis tel 348-3712 j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sècheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tel. 347-3396 j.n.o.

TERRAIN pour roulotte, à vendre, zoné par la municipalité, tél.: 346-9276 jno

CHIENS de qualité, caniches (Poodles) variés Poméraniens, purs (Catin) autres races tous enregistrés. Services et tonies. Mme Fortin 46 Saint-André St-Luc tel. 348-3616 jno

CHENIL d'Iberville Doberman, Boxer Samoyed, Dalmatien, Berger Allemand, Irish Sitter, English Sitter, Labrador, Collie, Bassett, Beagle, Poméraniens, Fox, Chihuahua, caniche s'ad. à Hervé Sénécal 347-1792. 49-51

TERRAIN à vendre secteur résidentiel, rue Saint-Louis, entre Champlain et De Selaberry, approx. 40 x 90 tél.: 348-2466 jno

CHALET 5 pièces \$4,500, roulotte 16' \$1,385, Plymouth 66, Plymouth Station 1967, s'ad. à 476 boul. Iberville, tél.: 347-3766 j.n.o.

MAISON 3 logis dans centre-ville une maison 4 logis de 5 pièces dans Saint-Edmond, résidentiel, toute offre raisonnable sera acceptée tél. 346-5605. j.n.o.

REGLEMENT de succession, 2 maisons à vendre, 398 2e avenue Iberville, 400-402, 2e Avenue Iberville, s'adresser à Boulangerie R & R Bissonnette, 251 Champlain, Saint-Jean, tél.: 346-6496 ou 346-9972. jno

TAPIS linoléum, tapisserie, peinture, spécialité: tapis en coupon 88 légèrement imparfait de \$3 à \$5 posage frange et bordure, 780, 1ère Rue Iberville 347-8525 jno

PHOTOS roman neufs à vendre tel. 347-1780 et 347-7383 jno

ACHETONS fusil et carabines de tous calibres et toutes marques, tel. 347-5257 jno

AUTO NEIGE Polaris 1970, Voyageur, 30' de pont, avec embrayage avant et arrière, moteur 488 cc, 40 forces, pour inf. appeler 244-5312 demander Daniel. jno

TABLE de billard à vendre 3 x 6 usagé avec pierre: \$225; 3 1/2 x 7 neuve avec bois pressé: \$235; 3 1/2 x 7, neuve avec pierre: \$550; 4 x 8 neuve avec pierre: \$625; s'ad. St-Jean Amusement Inc., tél.: 347-6111. jno

TERRAIN situé sur la rue Hébert, Grand Bernier, Saint-Jean 75' x 105' droit de construction seulement pour des maisons multifamilial. Tel. après 6 heures 347-8548 jno

AIREDAILES terriers, Lhasa Apsos, caniches enregistrés, tél.: 348-3616. jno

MAGNIFIQUE stéréo longueur 72" cause de la vente "pas de place" intéressé seulement le prix est une aubaine, tél.: 347-1085. 31-10

BUNGALOW / pièces à vendre ou à louer avec "carport" et entrée asphaltée, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine et cuisinette, salle de lavage, salle de bain, le sous-sol fini moderne pour 2 bachelors de 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée asphaltée privée, près de la polyvalente Marcel Landry, 165 Ave. Bessette, Iberville, tél. 378-1444. j.n.o.

BEAUX terrains centre domiciliaire Champlain, prix \$650, 65 x 100 autres grandeurs disponibles, tel: 348-3917 jno

MAISON neuve 24 x 40, 5 1/2 pièces à 314 Carré des Bois Francs, St-Luc, visiter après 5 hrs p.m. 33-8

BUNGALOW 5 pièces, plus 2 appartements fini au sous-sol, garage 20 x 30, construction de 12 ans, ombragé, fini extérieur briques et pierre comptant minimum \$6000, s'adresser à 185 Héroux Iberville 33-8

TERRAIN Ile-St-Thérèse, 63 x 147 au coin de Boul. Baillargeon et Boul. Peuplier, aubaine: \$1000.00, tel.: 1-514-527-5471 M. Vinet. jno

CHAISE cycle-massage, en véritable cuir, valeur \$600 prix: \$250. tel. 346-3656 jno

TERRAIN à vendre pour logis multifamilial, à côté du nouvel hôpital prix \$3,200 tel. 346-9276 jno

2 JUMENTS poneys de courses avec saiky et attelage, échangerais pour cheval de selle, veau ou tracteur, tel. 347-1386 35-2

PETITE TERRE au Petit Bernier 25 arpents de bon terrain longeant la montée du grand Bernier au Petit Bernier peut être vendue en partie de 5, 10, 15 arpents, place tranquille 226 Fortin, tel. 347-1386, ainsi que petite terre dans le chemin Richelieu Saint-Jean. 35-2

PLACEMENT 12 logis, meublés, tous loués avec des baux, neuf, près hôpital et polyvalente Armand Racicot, tél.: 348-3975. jno

MAISON à vendre, maison neuve seule, 5 1/2 pièces, beau grand terrain, Inf. Gilles Dumouchel, tél.: 347-4846 ou 347-2428. jno

MAISON à vendre, chauffage système à l'eau chaude, face au parc, centre-ville s'adresser à 23 de Selaberry, Saint-Jean jno

POELE Bélanger: \$80; frigidaire: \$25; cooler couché industriel: \$75; tél.: 347-7368. 36-5

MAISON 2 logis de 4 pièces, bonne condition, centre-ville, rue Laurier, St-Jean, prix à discuter, tel.: 348-2156. jno

MOTEL 16 unités à vendre tout meublé, prix: \$50,000.00 comptant doit être démenagé, Noel Entreprises 248-2233 St-Bernard de Lacolle. 37-5

MAISON 5 appartements à vendre, grandeur 30 x 50, prix: \$10,000.00 doit être démenagé, Noel Entreprises 248-2233 St-Bernard de Lacolle. 37-5

MAISON 4 pièces, bardoux d'amiante en bonne condition, dans le centre d'Iberville, prix à discuter, tel.: 348-2156 le soir seulement. jno

TERRAIN commercial situé près de Woolco à 304 rue Lachance 58 x 105 85 cents le pied, s'ad. 878 Champlain 348-4592 37-4

2 MOTONEIGES, Polaris 70-299cc. 24 forces, Boa Ski 72, 36 forces, en bonne condition pour inf. 7 Ferrier Saint-Jean 38-3

A VENDRE bois franc pour foyer, long. 12-16-18 po. tel. 346-4943 38-3

AMEUBLEMENT, complet 3 chambres neufs, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonnier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfields faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, le tout \$325.00 accepterais \$12 par mois, tel. 738-4761, 3541 Van Horn app. 1 Montréal jno

1 TETE de lit capitonnée 39" \$10; 1 extracteur à jus \$75; 1 valise 36 x 18x 18" neuve \$20; 1 peu de mouton \$7; 1 bureau 5 tiroirs avec miroir \$30; 1 friteuse neuve \$10; le tout très propre, s'ad. à 245, 8e Avenue Iberville 38-3

ENSEMBLE d'exercices à ressorts et haltères s'ad. à 405, 4e Rue, Iberville, tel. 347-1938 39-2

IBERVILLE près de l'Eglise Saint-Athanase, un 2 logis, le bas 4 1/2 pièces, intérieur rénové à neuf, sous-sol chauffage à l'eau chaude, grand cour, garage, prix à discuter, libre le 1er mai, tel. 346-4240 jno

ROULOTTE 23 pi. Golden Falcon, Flyte 1971, roues doubles, avant, et moustiquaires 8 x 14 prix: \$4,000 tel. 347-2235 jno

MAISON en brique avec garage à Lacolle de 35 x 54, construction récente, sur terrain de 75 x 150 système air chaud, cave cimenté, chambre de bain avec douche et bain. Carport, à 31 route 52 Ouest Lacolle, possession le 1er mai 1974, s'adresser à René Landry, 33 route 52 Lacolle tel. 246-3696 38-3

TRACTEUR Massey-Ferguson 12 H.T. souffleuse à neige, 36 po. tondeuse à gazon, 42 po. lame niveleuse 36 po. cultivateur rotatif, 22 po. prix \$1,200, tel. 347-2235 jno

A IBERVILLE, maison en brique 2 logis de 6 pièces, et 2 bachelors 2 1/2 pièces meublés, rapporte: \$5,000, sur terrain 100 x 100 pieds sur un coin, site commercial, logis du bas libre le 1er mai, à 967 et 965 Mercier, s'adresser à 140 Boul. des Erables à Iberville tel. 346-9812 38-3

BUREAU aubaine idéal pour petite entreprise, en chêne massif, avec 2 chaises pivotantes, occasion à ne pas manquer s'ad. à 144 c Laurier de 7 heures a.m. à 6 heures p.m. 38-3

NAPIERVILLE 30 milles de Montréal maison à revenu de \$4,000 par année, 4 logis de 4 1/2 pièces, très propre, s'ad. à Denis Bourgeois, res. 457-9606 ou bureau tel. 697-4415 fiducie Canada permanent 38-3

AU VILLAGE Saint-Luc maison pres- que neuf de 5 app. s'ad. 348-3315 jno

1 MAISON de 3 logis 2 de 5 app. et 1 de 1 1/2 app., meublé, chauffage central, 3 garages, s'adresser sur place 206 rue Saint-Pierre 38-3

TRES BEAU terrain près du Cégep 65 x 100 \$3,000 tel. 347-4111 38-3

MINI-LAVEUSE, mini-sècheuse, marque Vicking, poêle, tel. 347-5096 38-3

MAISON à vendre 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de séjour garage, ext. aluminium, terrain 72 x 100 avec 10 érables, coulée des Pères L'Acadie, 347-8881 38-3

MAISON avec carport 41 /2 pièces condition facile aussi chalet meublé, façade sur le bord de l'eau, aussi laveuse et sècheuse Beauty, usure 8 ans, \$100 pour les deux, tel. 347-7097 38-3

MAISON mobile Général Coach, 35 pieds, \$2,700, tél.: après 6 hrs à 348-6958. jno

BUNGALOW avec sous-sol fini et système central, garage, terrain 160 par 76 tel. jour 347-8201 soir 1-670-4845 adresse: Chemin Richelieu route 9B cause de la vente: mortalité 38-4

MAISON de 3 logis, un de 6 1/2 deux de 4 1/2 pièces, finis à neuf, située dans village Saint-Grégoire, électricité refaite au complet, système à air chaud, revenu de \$4,680 par année, taxes basses, prix demandé: \$30,000 tel. après 5 heures p.m. 346-6187 38-3

TERRAIN à vendre à Saint-Luc, rue Plessis 70 x 100, services d'égout et d'aqueduc. Vraie aubaine \$800. S'adresser à 346-4633 après 4 heures et fins de semaine. 39-3

A VENDRE maison seule à Sabrevois 5 1/2 pièces, tapis turquis, moderne libre le 1er mai s'adresser à 140 Boul. Des Erables, tél: 346-9812, Iberville 39-4

SOUFFLEUSE à neige Allied avec chute hydraulique, presque neuve, tél: 346-9371 39-2

TERRAIN pour roulotte ou maison Saint-Jean et Saint-Blaise, prendrais en échange ménage complet, auto, tracteur ou cheval d'équitation, taxe 40 cents, 226 Fortin, tél: 347-1386

TERRAIN commercial R.R.1 Rang Richelieu 160 façade par 230 profondeur, 2 minutes de Saint-Jean aussi terrain Bord de l'eau 80 x 180, 226 Fortin, tél: 347-1386

Place Cherbourg

VILLE DE CHAMBLY



DUPLEX DE LUXE

- Isolation Thermique (contre le froid)
- Garage double
- Chauffage NOVELEC (Electrique)
- Entrée en asphalte
- Isolation contre le bruit
- Salle de jeux

- A deux pas des Ecoles. Centre d'Achats et terrain de jeux
- Service de transport local et directement au Métro

PRIX SPECIAL: \$43,880

Les logements à louer: 3 pièces: \$125.00
6 1/2 pièces: \$175.00
7 1/2 pièces: \$225.00
Garage double inclus



679-1217



Réservez dès maintenant pour prendre possession de votre maison en mai 74



LÉGER CONSTRUCTION INC.

348-4579 943, BOUL. DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN 348-4579

RENE VIENS - TEL.: 346-4722 (FACE A L'HOPITAL DU HAUT- RICHELIEU) ROBERT VALLEE TEL: 348-6511

88 / LE CANADA FRANCAIS, le mercredi 27 février 1974

ATTENTION spécial petit chien 4 mois enregistré, couleur vison, après 5 heures p.m., 347-8934 39-2

MAISON de campagne, 7 pièces, située à St-Alexandre à vendre ou à louer, s'ad. à St-Paul d'Abotsford, tél.: 379-5342. 39-2

2 MAISONS et garages sur le même terrain, système de chauffage dans NDA, tél.: 348-5976. 39-3

A VENDRE maison en brique, 220-2-4 Dollier, 4 logis de 5 appartements, bonne occasion, tél.: 347-1135. 39-4

TERRAIN rue de Liège près de l'O.T.J., 60 x 90, 346-4834 après 5 heures p.m. 347-0743 39-3

UN BRULEUR à l'huile s'adaptant pour chauffage de cabane à sucre ou une serre, garage etc. s'ad. à Régis Derome, Saint-Jacques Le Mineur tel. 347-2936 39-3

TAURE fraîche vèlée, 347-9992 39-2

EMPLACEMENT commercial à vendre, comprenant, station de gaz, commerce de fruits et légumes, restaurant et maison privé. Tel. 348-7303 39-4

2 BEAUX sets de salon à vendre, 1 de trois sections recouvert à neuf, (herculon) 1 de deux sections bleu, 1 piano, 1 buffet de cuisine, Mont Saint-Grégoire tel. 347-2135 39-2

GUITARE et amplificateur avec accessoires en très bonne condition, appeler après 5 heures p.m. à 348-3907 39-2

SET de cuisine, en bois peinturé bleu, table ronde 36 pouces et 2 chaises, excellent pour bachelor ou personne seule, à bas prix, tel. 347-5194 après 5 heures p.m. 39-3

MAISON de 2 logis de 4 1/2 pièces, à 339-341 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc tel. 347-9644 39-2

PANTHERE "Artic Cat" très propre, moteur 73, 340 ss 27 H.P. pont et "clutch" refait à neuf, 204 rue Bernier Saint-Luc tel. 348-5852 39-2

TERRAIN 65 x 100 borné, situé rue Lanoue Centre Forestier, inf. 347-3647 39-2

MAISON à vendre dans Saint-Gérard, construction de 6 ans, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain complètes. Sous-sol entièrement fini et unique en son genre. Foyer naturel. tel. 348-5774 après 5 heures 39-4

ORGUE Hammond L-100 avec Leslie L-122 presque neuve, prix à discuter s'adresser par téléphone à tel. 348-2849 ou le samedi à 346-6333 39-2

A IBERVILLE restaurant tout équipé, avec un vaste terrain, bien situé place idéal pour une Pizzeria, tel. du lundi au vendredi 347-6406 39-5

BOIS franc sec de foyer, avec livraison \$15 et \$20 la corde, tel. 347-6469 39-2

POELE au gaz combiné, table de salon, lit, vaisselles, armoires, lingerie (draps, oreillers) s'ad. après 7 heures à 346-3623 39-2

ROULOTTE Champlain 1966, 16 1/2', tout équipée, couche 6 personnes, prix: \$1,450, tél.: après 6 hres p.m. à 347-7377. 39-3

GRAND terrain, Ibergville, coin 14e Avenue McGinnis, 140 x 115 x 90 x 90 tél.: 348-5051. 39-3

ENTREPOT commercial comprenant 3 grandes portes, système de chauffage, bureaux douche, toilette, 2 logis au-dessus, et une maison sur le même terrain, le tout: \$25,000 (hypothèque si désiré), 4e Rue, à Ibergville, tél.: 348-3997. 39-4

CAROSSE et set de bouteilles Playtex, scie mécanique Pioneer, bois de chauffage, tél.: 347-6691. 39-2

SET de salon style moderne comprenant un divan et une chaise, très propre, prix à discuter, tél.: 347-6678. 39-3

TERRAIN à Saint-Luc, s'ad. à M. Fortin, tél.: 348-6266. jno

IMMEUBLE commercial 45 x 60', 3 étages, briques solides sur structure d'acier, chauffage central, finition plâtre, planchers bois franc et tuiles, portes et fenêtres aluminium, comprenant 2 magasins et 4 grands logis, 5 garages, lot 61 x 140', rue Mayrand, revenus: \$10,000, hypothèque: \$35,000, valeur: \$78,000, laisserait à \$69,500, cause: retraite, comptant à discuter, tél.: 348-5198. jno

90 PORTES largeurs: 28" x 80", 24" x 80", 18" x 80", prix: \$5 chacune, tél.: 348-8220 ou 347-8593. 39-3

A VENDRE 2 terrains, 1ère terre de St-Blaise, droit à la plage, \$1,600 s'adresser à 347-9961 après 5 hres. jno

BUNGALOW neuf, chauffage électrique, tapis shag, prte patio, prêt pour le 1er mai, dans St-Eugène, tél.: 347-8294. 39-10

FOURNAISE à l'huile, poêle au bois presque neuf, poêle 220V, poêle 110 avec fourneau; tél.: 348-3315. jno

A VENDRE pour être transportée petite construction 9' x 20' avec lavabo, toilette, entrée électrique 100 amp. et isolation, pouvant servir de petit camp, remise ou autre utilité, 305 Richelieu, \$200, tél.: 346-5204 ou 347-4452 après 6 hres p.m. 39-2

DOMAINE JEAN-TALON

Louise Dufresne & Fils

**184 RUE JEAN-TALON, SAINT-LUC
LA MAISON DE VOS RÊVES**

Distributeur exclusif des maisons usinées ALOUETTE dans Saint-Jean Ibergville, Napierville, Saint-Luc.



ouvert: du lundi au vendredi de 19 heures à 22 heures samedi et dimanche de 14 heures à 17h30.

OU SUR RENDEZ VOUS;

TEL: 348-2745 ET 348-7225

MÉNAGE NEUF ESPAGNOL 1974

Comprenant: poêle de luxe 1974 Roy, réfrigérateur Roy, 2 portes sans givre, 13 pieds cubes, laveuse et sècheuse automatique Roy 1974 (couleurs). Un mobilier de chambre 3 morceaux, 1 sommier caisse, 1 matelas 1020 ressorts, 2 lampes de bureau Terre des Hommes, 1 mobilier de salon espagnol 2 morceaux, table de centre, table de coin avec lampe espagnole, 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot de fleurs.

\$1,950.00 ENTREPOSAGE GRATUIT

SAINT-JEAN, QUE. TEL: 348-6571

5 VENDEURS POUR VOUS AIDER
A VENDRE OU ACHETER

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Membre de l'association de l'immeuble

Afin de toujours bien vous servir, nous pouvons vous aider pour un transfert à l'extérieur grâce au service de courtier immobilier d'un océan à l'autre.



Des Etats-Unis au Canada, de Montréal à Saint-Jean, de l'Europe à Saint-Jean ou vice versa, nous sommes en mesure de vous seconder à vendre ou à acheter.

Ce service est pour vous, que ce soit pour Montréal Amsterdam, San Francisco ou Calgary, consultez-nous.

160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511

MICHEL THIBODEAU
Courtier rés., 348-2575

ROBERT RAINVILLE
Agent rés., 348-3433

JACQUES TRAHAN,
Agent rés., 348-3193

GUY NORMAND
Courtier rés., 348-4639



MADAME NADINE REON GARCIA
Agent rés., 347-6642

Le choix et le service le plus complet dans le domaine immobilier de la région.

Nos bureaux sont ouverts les mercredis et jeudis soirs jusqu'à 8.30 heures p.m. pour mieux vous servir. Les autres soirs nous sommes à votre service sur rendez-vous.

22 ans d'expérience à votre disposition, par des gens de chez-nous et qui demeurent avec vous.



SAINT-PAUL Ile aux-noix: sur un magnifique terrain ombragé de 75 x 350, faisant face au Richelieu, très joli bungalow 6 pièces, 2 portes patio, foyer naturel. Tapis mur à mur, garage, système électrique, toute offre considérée, saisissez votre chance.



DOMAINE Forestier: cause transfert, split, entrée brique, 6 pièces foyer naturel, porte patio, sous-sol fini, demandez à voir.



CENTRE-VILLE: propriété 8 pièces, brique, et pierre, terrain ombragé, système eau chaude, zoné, garage, toute offre considérée.



BOUL. ST-JOSEPH Propriété 2 étages, brique, 10 pièces, sous-sol fini, propice pour bureaux d'hommes à voir.



SAINT-GERARD: bungalow brique, façade de pierre, tapis mur à mur, sous-sol entièrement fini, foyer naturel, terrain clôturé, carport, demandez à voir.



SAINT-EDMOND: près du centre ville, propriété 8 pièces, brique et pierre, système eau chaude, zoné, garage. Terrain ombragé de 7,516 p.c., prix demandez \$40,000 à voir



SAINT-GERARD: situé sur un terrain de 64 x 122, bungalow 5 1/2 pièces, brique, 2 foyers naturels, hyp. à 6 1/2% prix \$29,800



N.D.A.: propriété 2 étages, 10 pièces, brique sous-sol entièrement fini, 3 salles de bains, le tout en excellente condition, faut voir.



PRES du centre: 3 logis, brique, système eau chaude, foyer naturel, terrain de 8,590 p.c., bons revenus, à ne pas manquer.



SAINT-EUGENE: propriété brique, 3 logis de 5 1/2 pièces, construit en 1969, système électrique, prix demandez \$32,800.



SAINT-LUCIEN: 2 logis bardeaux amiante, système air chaud, garage, facilité de paiement. à voir.



VILLAGE SUISSE: propriété brique, 11 logis, système eau chaude, revenus de \$20,100.00 saisissez votre chance.

TERRAINS: rue Saint-Jacques, grandeur désirée 940 p.c. commercial.

RANG RICHELIEU: 20 arpents dont 2 faisant face au Richelieu prix à discuter.

**SALON DE
COIFFURE
À VENDRE**

Clientèle établie. Pour information:

Tél.: 347-6680 le jour
348-6305 le soir

**TERRAIN
À VENDRE**

A très bon prix, situé sur Balthazar et 6ième avenue Iberville
347-7830

**Coffre-fort
et comptoir
A VENDRE**

La Caisse Populaire de Mont Saint-Grégoire dispose d'un coffre-fort de marque "Mosler & Taylor" muni d'une serrure à retardement de 20 minutes: hauteur x 42 5 pi. de hauteur x 42 po. de largeur x 31 po. de profondeur; pesant 3,300 livres; prix \$2,800, et aussi un comptoir de 6 pi. de long x 2 1/2 pi. de largeur pour le prix de \$100.
TEL: 346-9572.

**Maintenant
à Saint-Jean**

**TAPISSERIES
VINYLE
en MAGASINS**

**PLUS DE
40 MODELES**

FACILE A POSER
ENCOLLER
S'ENLEVE A SEC
LAVABLE
RESISTE AUX TACHES

**EN PLUS
NOUS VOUS OFFRONS
LE PLUS**

**VASTE CHOIX
DE**

**TAPISSERIES
LA REGION**

**140
CATALOGUES
CONTENANT PLUS DE
20,000**

modèles de tous les styles de Louis XV au futuriste. Couleur de peinture avec chaque modèle

**MERCIER
& MERCIER ENRG.
248 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN, QUE.
347-3800**

PEINTURES-
TAPISSERIES-
MOULEAUX

**Restaurant
à vendre**

Restaurant tout équipé 60 places, bien situé, bon chiffre d'affaires, revenu supplémentaire de plus de \$100.00 par mois, loyer \$150.00 par mois chauffé, très bonne condition, comptant minimum: \$2,500.00 S'adresser par tél: le jour à 347-2241, le soir à 346-9401.
Demander Claude.

TAPIS Au prix de l'entrepôt

TAPIS parfaits, seconds, coupons. Coupons jusqu'à 50% de réduction à partir de \$2.60 V/C.

Spécial COUPONS TAPIS \$2.59
SHAG... à partir de \$3.95 V/C Commercial (nylon 100%) \$3.95 V/C
Tapis de cuisine
Pose
Service à domicile et démonstration d'échantillons (aussi prélat, carreaux de vinyle, tuiles.
Peintures Mont Royal & "Sherwin Williams".
(Céramique en stock.)
TAPISSERIE "sunworthy" vinyle.
Encollé s'enlève à sec, résiste aux taches, lavable
J. Claude Fournier
780 1ère RUE
IBERVILLE 347-8525

Prêts hypothécaires

1ère, 2e et 3e: \$1,000 à \$1,000,000.

Taux à partir de 9 3/4 %

Pour réparations, achats, nouvelles constructions, et... Attention spéciale pour les prêts à la campagne.

Pour renseignements:
GUY GALLANT agent
105 rue Bouchard,
Granby

Tél.: 372-9030
ou 372-1330

Avec ventes échanges
BADEAU & FILS
Courtiers.

**NOUVEAU A SAINT-JEAN
VENTE ET LOCATION
DE CHAISES ROULANTES ET BEQUILLES
PHARMACIE LAPIERRE
2, RUE JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN
TEL 347-1346**

MAISON brique, rue Longueuil, deux garages, logis 3 pièces et bureau avec salle d'attente dans le bas, 4 chambres et salle de bain dans le haut, tél.: 347-1505. 39-3

DEUX terrains adjacents, résidentiels, près du Cégep, prêts à construire, rue cul de sac, 7,382 pi.ca. et 5,905 pi.ca., tél.: 347-1505. 39-3

STEREO haute fidélité ancien, combiné radio; aussi femelle berger allemand, très gardienne, obéissante, à vendre, s'adresser à 420 boul. Séminaire, St-Jean à 6 hrs le soir. 39-2

A VENDRE maison dans Sherrington très propre avec grand terrain, garage et bâtisse, prix à discuter, s'adressez à Mme Lise Dorome, tél.: 347-2936. 39-4

ANTENNE TV avec rotor, couverture de lits avec draperies cause déménagement, tél.: 346-5920. 39-2

MAISON neuve construite sur place, prêt à être habitée en mars, grandeur 27 x 42, plancher couvert, briques blanches, 8 Parc Chateauguay, St-Jean, tél.: 347-9550. 39-3

UN "HICH" pour roulotte avec "sway control", tél.: 346-6378. 39-3

SAINT-ANGELE De Monnoir: venez vivre à la campagne! Un duplex en très bonne condition. Situé dans le centre, près du marché dans le quartier de 15 minutes de Saint-Jean. Ici on boit de la bonne eau. Pour plus de renseignements sans obligation de votre part: MLS Mary Gagné 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: Cottage en aluminium avec 16 chambres la plupart avec lavabo et meublé. Idéal pour maison de vieillards. On demande \$6,000 comptant, près de tous les services, faut voir. Appelez Mary Gagné 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

NOYAN: un beau cottage, loin de la pollution, tout meublé, remise, garage, poulailler, genre petite ferme, grand terrain avec plusieurs arbres, des outils sont inclus. A ne pas manquer, contactez immédiatement M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

LACOLLE: très grand terrain paysagé borné sur 2 côtés par la rivière Lacolle, pas de voisin immédiat. Contactez M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: bungalow d'un style rare, décoration remarquable, bachelor loué \$80 par mois. Vous devenez propriétaire a prix d'un loyer. Pour informations, tel. à M. Laperle 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

SECHEUSE à vendre s'adresser à 11 Saint-Jacques entre 9 a.m. et 6 p.m.

SABREVOIS cottage d'antan en très bonne condition avec garage, cuisine d'été, grand terrain, près des églises anglicanes. Prix \$10,000, subaine vite consultez M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-BLAISE: une perle! Châlet meublé fini été-hiver avec foyer aussi yacht et moteur 25 forces, tel. à M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

DANS les environs de Granby, construction de 8 ans, salle de réception avec bar salon, aussi érablière, maison mobile de 6 pièces, allant avec commerce, le tout construit sur 30 acres de terrain parking pour 600 autos, cause de vente: maladie. Agent Gilbert Monast Fiducie du Québec, courtier, tel. 348-9844

SALON de barbier, 3 chaises dans un centre d'achat, bonne clientèle établie. Agent Gilbert Monast, Fiducie du Québec Courtier. tel. 348-9844

CHIEN Doberman à vendre tel. 348-2773

T.V. 20 pouces N.X.B. neuve. tel. 348-2936

DACTYLO électrique Praxis, caractère français, tel. 348-5398 40-2

MENAGE au complet de 3 pièces, cuisine, salon, chambre à coucher. tel. 347-2529 40-2

MAISON en briques, 9 pièces, face à l'église, rue Longueuil, 2 salles de bain, 2 garages, entrée asphaltée fournaise et toit neuf. Libre à 30 jours, tel. 347-1505 40-3

MAISON à Lacolle, de 5 1/2 pièces, en briques, avec garage et carport, système à air chaud, cave cimentée, grand terrain, construction récente. Prix très intéressant, libre le 1er mai 1974, tel. 246-3696 40-3

SOFA 2 places avec 2 chaises en cuir, armoire pour couverture, escabeau 3 pieds, divan, poêle 220v. bureau, garde-robe, radio de table, patère, lits toutes largeurs, show-case. 89 Collin tel. 347-7433

3 TAURES Holstein fraîche vôtées. Tel. 347-2604

TERRAIN à vendre à Saint-Luc, 65 x 111.5 (cause maladie) tel. 346-9721, développement Mailloux et 1 set de cuisine chromé 40-2

GUIARE classique à vendre pour enfant de dix ans et moins \$10 comme neuve tel. après 5 heures 346-9683

SUZUKI 125cc. 1972, trail, 2,600 milles, "Knobby", bonne condition tel. 347-5744

AVOINE de semence Gary s'ad. Michel Guay l'Acadie tel. 346-3470

TERRAIN à vendre, 100' x 120'; nouveau développement, près du pont Marchand, un mille d'Iberville, pas de taxe municipale, à .10 du pied carré tel. 347-2572 40-52

EPICERIE restaurant avec air climatisé, 1479 Bachand Ile-Sainte-Thérèse 348-4121 40-5

CHIENS Saint-Bernard adulte 2 1/2 ans femelle pure race \$150, aussi bébé Saint-Bernard 2 mois \$85 très beaux chiens. S'ad. à 491 Ch. Richelieu Saint-Jean.

CAROSSE Gendron bleu marin, qui se transforme en lit d'auto et en poussette. 3 mois d'usage, très propre, comme neuf \$45 tel. 348-6264 40-2

RESTAURANT endommagé, bâtisse équipement, \$18,000 comptant, inf. 347-1359 40-5

MAISON mobile Deluxe Marlette 71 12 x 64 avec ou sans meubles. Tapis mur à mur, semi-split, prêt à être habité tel. 346-4576 40-2

TRAILER 1 1/2 tonne s'ad. 398 Laurier Saint-Jean tel. 348-4091

BUNGALOW en brique, près de la base militaire. En très bonne condition. 4 chambres à coucher avec sous-sol fini. Avec bachelor dans le haut avec cuisine, salon et chambre. Très propre, faut voir. MLS Mary Gagné, 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

BUNGALOW avec carport à Iberville rue Bellerive, construit sur pièce. Salle de bain en céramique, chambres et salon tapis mur à mur. Chauffage électrique pas de taxe municipale pour visiter appelez à 347-5401 40-2

BICYCLE de trail, Kawasaki, 175cc. 1973. tel. 347-6505 le jour ou 248-7272 après 6 heures p.m. 40-2

ROBE de mariée, dentelle, traîne, manches longues, taille 8 ans (5'2") et grand chapeau: \$65, après 6 heures 346-6458 40-2

CAROSSE Gendron transformable en pousse-pousse et lit d'auto, très propre, tel. 347-4539 s'ad. à 620 LA-Salle Saint-Jean.

SYSTEME de son RCA Victor à très bon prix tel. 347-3413

SAINT-JEAN: vraie subaine, triplex 4/5/6 pièces, revenus annuel de: \$2,400, on demande \$14,000. Appelez sans tarder: MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-LUC: terrain dans le centre-ville, 26 arpents façade sur le boul. Saint-Luc, idéal pour développement domiciliaire MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

IBERVILLE: duplex fin: stucco, près église et école, avec \$2,000 comptant vous pouvez vous loger gratuitement. MLS Germain Fleury, 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

TERRAIN Domaine Guay, à Saint-Blaise, près de la grande route. Droit à la plage, toutes les facilités de villégiature. MLS Germain Fleury, 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

SET de chambre complet avec 2 tables de chevet tel. 348-6413 40-2

SET de chaudières à gaz très propre, presque neuf tel. 346-4677 40-2

LES IMMEUBLES LAURIER



Aradne Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. TEL. 348-5363

SAINT LUC: 6 1/2 pièces, 167,715 pieds carrés, aluminium, piscine, garage, système électrique, faut voir.

CENTRE VILLE: 7 1/2 pces, aluminium, carport, prix demandé \$28,000.00

MONTEE SAINT-LUC: 8 pces, 100 x 200, aluminium, sous-sol fini, garage, piscine, tapis, poêle, laveuse à vaisselle

RUE LAURIER: 2 logis de 5 pces en brique, un restaurant et un stand de taxi, demandez information.

21EME AVENUE: 3 logis, un magasin et un entre pôt, revenu \$5,100.00 prix demandé \$29,000.00 faire offre.

RUE BOISVERT: 4 logis, 2 x 5 pces et 2 x 3 pces, brique, revenu \$6,000.00, syst. électrique.

NAPIERVILLE: Commerce de tuyaux de ciment avec équipement, manufacture et propriété de 5 1/2 pces. Chiffre d'affaire \$35,000.00 par année.

Êtes-vous acheteur?

(AVANT L'AUGMENTATION DES PRIX)

OCCUPATION POUR MAI 1974 GARANTIE



CROYEZ-LE OU NON

\$19,500

Prêts SCHL à 9 1/2 %, éligibles pour le nouveau programme fédéral pour personnes à revenus modiques. Rabais allant jusqu'à \$42.92 par mois.

CES MAISONS SONT SITUÉES PLACE DE LIEGE INC.

POUR INFORMATION

ANDRÉ FAILLE 105 CHEMIN RICHELIEU
TEL: 347-4643

**7 nouveaux
modèles
à Saint-Jean**

2 GUITARES à vendre, une électrique et une western \$30 chacune tel. 347-9057 40-2

TERRAIN site résidentiel (Saint-Gérard) rue Saint-Laurent 60 x 115 tel. 346-4014 après 5 heures 40-2

MAISON à vendre ou à louer, 4 1/2 pièces avec garage à Saint-Lucien tel. 347-1009 40-2

SKI-ROULE 72 P.T.X. 440, 40 H.P. comme neuf \$600 tel. 348-6900 40-2

DOMAINE Joyeux: terrain à bâtir 50 x 103.9, toutes les facilités de villégiature sur place. On demande \$800 vraie aubaine. Appelez: MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: cottage ayant 2 revenus, bail au mois, annuel \$1,260 on demande \$10,000 vente rapide. MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate courtier.

SPECIAL grand terrain 100 x 160 prix \$900 chaque, pour deux \$1,500 comptant, à terme: \$1,700. Rang Richelieu tel. 347-1386, 226 Fortin Saint-Jean.

TRES JOLI BUNGALOW

A vendre, 5 1/2 pièces, situé non loin de l'école Saint-Eugène, prix très abordable. S'adresser à 61 Saint-André, Ouest, Saint-Jean

TEL: 347-5674

VENTE A 50% DE REDUCTION

Nouveau stock de faillite linge pour hommes, femmes et enfants, tel que gilets, pantalons, pyjamas, bas, robes, etc.

FERME LE LUNDI
AU 564 AV. DESJARDINS IBERVILLE

WR IMMEUBLES WESTGATE REALTIES INC
1012 BL. DU SEMINAIRE, ST-JEAN
CENTRE D'ACHAT GALERIES RICHELIEU
TEL 348-6831

RIVE-SUD à Venise en Québec près du lac Champlain, jolie bungalow, 5 pièces, construit en 1973, chauffage à l'électricité prix: \$17,200, occupation immédiate très avantageux. MLS Germain Fleury tel. 348-6831 ou 658-6681.

WR

IBERVILLE: à qui la chance dans le centre-ville d'Iberville, bungalow près des écoles de la piscine municipale, du palladium, grand terrain, garage, téléphonez vite à G. Fleury 658-6681 ou 348-6831

WR

RIVE-SUD Saint-Luc près de Saint-Jean, jolie bungalow clapboard d'aluminium 5 pièces, construit en 1971, tout clôturé, grand terrain. Communiquez avec MLS Germain Fleury tel. 348-6831 ou 658-6681.

WR

SAINT-JEAN: propriété commerciale en brique et stucco amiante. Revenus annuels de \$7,060 tous loués avec baux. A refinancer, on demande \$42,500 pour vente rapide. Demandez MLS Germain Fleury à 348-6831 ou 658-6681

WR

IBERVILLE: Maison à revenu 4 logements construction de bois et aluminium. Revenu annuel de \$3,360. MLS G. Fleury 658-6681 ou 348-6831

WR

IBERVILLE: Triplex magnifique en pierre et clapboard aluminium, grand terrain, beaucoup d'arbres matures, haie tout le tour propriété remarquable, prix incroyable de \$38,000. MLS G. Fleury à 658-6681 ou 348-6831

1 COUVRE-LIT tricoter, 1 set de salon, 1 télévision 23 pouces, 1 table de salon, 1 "hide-a-bed", 1 lot de casse-tête, 1 encyclopédie du bricoleur, 1 traîne sauvage, 1 taille-haie électrique, à 199 Saint-Denis.

SKI-DOO Alouette, 17 forces, 1968 ou 1969, prix: \$100.00 tel. 348-4763

BUNGALOW 5 1/2 pièces, situé à Saint-Luc, clapboard aluminium, 2 ans d'usage, sous-sol demi fini, aubaine, après 5 heures p.m. à 350 Place des Bouleaux tel. 348-2264 40-4

SET de salon en bois, 2 morceaux, antique pour \$75; réfrigérateur 12 pieds à 2 portes carrés, très propre \$85, armoire à épices en bois brûlé, valeur de \$40 pour \$20 inf.: 1-296-4718

BALAYEUSE avec accessoires, marque "Simpsons-Sears" en très bon état, 2 ans d'usage, prix: \$50.00 tel. 347-4189

MILLE gallons de peinture à vendre, s'adresser à 11 Saint-Jacques, entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m.

MAISON à vendre au Village Mont Saint-Grégoire 7 1/2 apps. avec système à chauffage neuf, le premier étage refait à neuf, terrain 60 x 74 de profondeur tel. 346-3590 40-2

LAVEUSE-essoreuse "Simplicity", cap. 8 gallons, couleur "gold" (or) comme neuve, \$135 tel. 347-0694, rte 40-A Mont Saint-Grégoire 40-2

BICYCLETTE C.C.M. 26" fille, bicyclette C.C.M. 26" garçon, bicyclette "raleigh" 20" mustang, tel. après 12 heures 348-4022 jno

ANCIEN piano avec rouleaux pour piano automatique, 3 paires de ski tel. 348-8205 40-3

SAINT-PAUL Ile-Aux-Noix: bungalow aluminium Alcan, 5 pièces, sous-sol prêt à finir. Matériaux fournis: 5,000 briques émaillées. Ameublement facultatif à l'acheteur \$2,000 on demande \$17,500. Appelez: MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier

MOBILIER de salon complet, presque neuf, style moderne contemporain, prix d'aubaine tel. après 4 heures p.m. 348-6789 40-2

RADIO d'auto AM/FM \$30, vision-neuse 8mm \$20, 2 cross-over Network \$10 chacun, radio de communication (152-174 Mc) \$80; radio d'aviation (108-136 Mc) \$60, tel. 347-3747 40-3

MAISON avec 2 logis loués dans le moment, bien situé, sur la rue Saint-Jacques, s'adresser à 223 Cousin.

STEREO combiné radio AM/FM, télévision, tourne-disques, meuble 70" très propre, tel. 348-2710

BICYCLE exerciceur, avec compteur de vitesse et distance, tension réglable \$40, tel. 348-7130

BEAUX grands châles fait à la main tel. après 5 heures p.m. tel. 346-3202

LITS avec matelas, bureau, table de salon et table de cuisine avec chaises, neuf ou usagé, s'adresser à 11 Saint-Jacques entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m.

ROBE de mariée, blanche, grandeur 8 ans, avec long voile servant de traîne, tel. 348-7389 ou 348-2965 40-2

TAPIS et carpepe à vendre s'ad. à 11 Saint-Jacques entre 9 a.m. et 6 p.m.

SAINT-JEAN multi-levels, hall d'entrée en marbre authentique 9 pouces, 4 chambres à coucher, vaste salle à dîner, vaste salon avec foyer, bar caché, garage chauffé, sous-sol semi-fini, garde-robe de cèdre, piscine Valmar Kidney type, foyer extérieur, patio avec tapis à l'extérieur cerné de haies 12' de haut. Incroyable pour informations appelez M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier

SAINT-JEAN: A qui la chance? propriété à revenu, sept logements plus garage et entrepôt. Les revenus sont de \$9,000 par an. Prix très avantageux. Consultez: MLS Germain Fleury 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: joli bungalow, paroisse Saint-Gérard, 5 pièces. Salon fini style espagnol. Portes patio. Une vraie aubaine. Consultez MLS Germain Fleury, 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

MANTEAU de vison grandeur: 24, Ford Météor 1962, 348-2146 prix à discuter.

BUNGALOW neuf à Napierville 30 x 65 avec garage, grand terrain, aqueduc, chauffage électrique, patio, tel. 245-7142 40-4

MACHINE à coudre neuve à vendre, s'adresser à 11 Saint-Jacques entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m.

A IBERVILLE terrain rehaussé, situé Boulevard Nadeau 70 x 110 tel. 245-7142 40-4

CHIENS à vendre \$2.00 chacun, vente d'écoulement avant inventaire, garantie pur bâtard, mélange parfait coolie et berger allemand, tel. 346-9683 après 5 heures 40-2

ARTICLES de bébé et linge de bébé, s'ad. 348-8974 ou 53 Montée Saint-Luc, Saint-Luc.

MACHINES à coudre, Singer très bonne condition \$125 tel. entre 1 heure et 3 heures 347-0888

MOTO-NEIGE Ski-Roule R.T. 300 1973, à l'état neuf, peu de mileage, avec plusieurs autres accessoires, prix: \$500 tel. 347-1867 40-2

TERRAIN à vendre à l'intersection Saint-Laurent et Harpin, près du futur centre de l'Hydro-Québec, tel. 348-2655 40-2

LAVEUSE à vendre s'adresser à 11 Saint-Jacques entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m.

MINI laveuse etessoreuse "English" très propre, parfaite condition, 11/2 an d'usage tel. 347-8696

PATINS d'homme #12 porté 4 fois, bureau pour étudiant: \$10; lit de bébé avec matelas: \$15; petite table de cuisine en "arborite" avec 2 chaises \$10, raison: transfert tel. 346-4237

24 PIEGES à rat musqués, 49 Boul. des Erables, Iberville, tel. 347-1896

MAISON à l'Île-Sainte-Thérèse, 58 pi. x 28 pi. construction de 2 ans, 6 pièces, foyer en pierre des champs, 24 pi. x 8 pi. garage, terrain 150 x 120 pi. \$32,500 tel. 348-4630 40-2

MARIEVILLE un bijou de bungalow avec 3 chambres à coucher près de tous les services comptant: \$2,000 appelez vite MLS Mary Gagné à 658-6681 ou 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

VOUS voulez la maison de vos rêves? Grand terrain, 3 chambres à coucher, avec une grande cuisine, très beau foyer, plancher en bois-franc, garage à part. Bungalow en brique, bien construit et très propre. Une aubaine, appelez: MLS Mary Gagné 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

IMMEUBLES LEBEAU
Yvan Lebeau, courtier Inc

16 boul. Séminaire, Saint-Jean

347-6221

347-9525

Pour mieux servir notre clientèle, les bureaux seront ouverts tous les soirs jusqu'à 9 heures, excepté le samedi soir jusqu'à 6 heures.

SAINT-LUC

BUNGALOW en brique bâti en 1972, terrain 120/100 avec hypothèque de \$13,700 à 9 1/4%. Très bonne propriété à un bon prix. S'adresser à M. Charles Garcia des Immeubles Lebeau inc. 347-6221 ou 346-3975

SAINT-GERARD

BUNGALOW brique blanche sur terrain de 135/100, clôturé par haie de cèdres. 2 foyers et sous-sol entièrement fini, 4 chambres à coucher. A qui la chance? Pour informations: M. Charles Garcia des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221 ou 346-3975

MAISON de rêve en granit avec foyer, 2 garages et carport sur un très grand terrain ombragé. Chauffage eau chaude. Une visite vous en rendra amoureux. Pour informations: M. Charles Garcia des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221 ou 346-3975.

EN campagne, maison de 1973 sur terrain de 95/100, 6 pièces avec foyer et garage. Tout près de Sabrevois. Pour informations: M. Charles Garcia des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221 ou 346-3975

158 Jacques-Cartier: 2 logis; un de 5 pièces et un de 6 pièces. Chauffage eau chaude. Plancher bois franc, grand terrain. A voir. Pour informations: M. René Paré des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221.

IBERVILLE

3 LOGIS stucco; deux de 3 pièces et un de 5 pièces, prix: \$10,800 pour informations: M. René Paré des Immeubles Lebeau 347-6221.

SAINT-GERARD

PLACEMENT: 12 bachelors meublés. Revenus \$18,300, pour informations: M. René Paré des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221

BUNGALOW brique et pierre, 5 1/2 pièces plus sous-sol fini, salle de lavage, abri pour auto, patio vitré, aubaine pour vente rapide. Pour informations: M. René Paré des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221.

IBERVILLE

POUR professionnel; luxueux split-level brique. 4 chambres salle à dîner, foyer, 2 salles de bain, garage double, portes électriques, fenêtres thermos partout, chauffage 3 zones planchers céramique et chêne. A visiter. Pour informations: M. René Paré des Immeubles Lebeau Inc. 347-6221.

BUNGALOW 7 pièces deux salles de bains, garage double. Terrain 120/100, bâti en 1973. Demandez à voir. M. Yvan Lebeau, courtier 347-6221 pour informations.

SAINT-EUGENE

CARRE VERDI bungalow de 5 1/2 pièces, carport, patio, sous-sol fini, terrain très ombragé, site résidentiel une visite vous convaincra. Pour informations: M. Yvan Lebeau courtier, 347-6221.

SAINT-GERARD bungalow de 6 pièces, carport, sous-sol fini, hypothèque à 6% prix: \$29,500. Pour informations: M. Yvan Lebeau courtier 347-6221.

SIX logis de 5 pièces chacun, installation laveuse-sècheuse, porte patio, planchers bois franc, construit en 1970 revenu \$8,500. Prix: \$64,000, pour informations: M. Yvan Lebeau, courtier, 347-6221.

SAINT-EDMOND

QUATRE logis de 5 pièces, revenu de \$4,740. prix: \$35,000. Pour informations: M. Yvan Lebeau, courtier 347-6221.

LOGIS à louer 5 pièces, portes patio, planchers bois franc, système chauffage électrique.

Encan
POUR
RÉGINALD MINES
1114 SOUTH STREET
CHEMIN DUNHAM COWANSVILLE
MERCREDI 6 MARS 74 A 1.30

Sera vendu 30 têtes d'animaux Holstein de choix toutes claires au test fédéral, comprenant 29 bonnes jeunes vaches dont 15 fraîche vélées et 14 due pour vêler dans les 3 prochaines semaines; 1 taureau Hereford 18 mois très bon reproducteur.

Quota lait industriel: 174,571 contingent.

Builc tank Cherry Burell capacité 2,140 livres; trayeuse moteur compresseur, tuyauterie, 2 chaudières International, 2 chaudières Surge.

Cause de l'encan: autre emploi.

Condition: comptant.

Pour informations, s'adresser à:

JULES COTÉ
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE.
TEL: 514/263-0670 OU 263-1434

YVAN LEBEAU Courtier 346-6030 347-9525
CHARLES GARCIA Agent 346-3975
MME BESSETTE 346-3070
RENE PARE 658-0580

CHENIL DU CANARD SAUVAGE

M. LUCIEN LAVOIE
Rang des Cotes
HENRYVILLE 299-2896

Entraînement obéissance et chasse.

Spécialités chiens de chasse.

En vente:

Labrador, chesapeake bay, pointers, épagneuls bretons, beagles, cocker spaniel, irish setters, doberman.

POUR UN MAÏS PLUS PROFITABLE DEKALB a votre numéro!

Variétés à haute performance pour un meilleur rendement • poids • énergie!



Voyez votre vendeur dès maintenant

POUR LA REGION DE SAINT-JEAN IBERVILLE

RAYMOND CLAPROOD ALBERT CHAGNON
347-9077 346-5177

ROBE de mariée longue et manteau long avec traîne et capuchon, blanc grandeur: 7 ans, \$75 tel. 347-0776 après 6 heures p.m. 40-2

RESTAURANT à vendre, tout équipé, pour repas, très bas prix, il faut vendre. Cause: santé, offre raisonnable acceptée, dans Saint-Jean, tel. 348-2959 ou 346-9014 40-2

SAINT-JEAN: joli bungalow en brique, avec 3 chambres à coucher, sous-sol fini! Très bonne condition proche de tout, base militaire, écoles, etc. faut voir! Plus de renseignements sans aucune obligation de votre part. MLS Mary Gagné à 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

MAISON à revenus: dans paroisse Notre-Dame à Saint-Jean, très bien situé avec magasins, bachelors et logements. Faut voir, très bon placement. MLS Germain Fleury à 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

RIVE-SUD: L'Acadie, domaine Deland, bungalow brique, 5 pièces, 3 chambres, paiements mensuels de \$103.03 à 9% d'intérêt. Taxes annuelles \$206. On demande \$22,500 A voir, MLS Germain Fleury à 348-6831 Immeubles Westgate Courtier.

RIVE-SUD Saint-Jean: 11 logements, 3 édifices, à être vendus ensemble. Revenus annuels de \$10,000 et plus. Tous loués avec baux, en très bonne condition. Sur coin de rue. On demande \$105,000, toute offre raisonnable considérée. Pour vente rapide. Appelez: MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: Duplex et triplex, central, tous loués, revenus \$5,016/an. Très bon placement, on demande \$42,000 pour les deux. Très propre et bonne condition. Appelez: MLS Germain Fleury 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

SAINT-JEAN: Vous voulez un très bon investissement? Votre maison et un revenu en plus? J'ai ce que vous cherchez. Un joli duplex, très bien construit en aluminium. Près de centre d'achat, écoles et tous les services. MLS Mary Gagné 348-6831 ou 658-6681 Immeubles Westgate Courtier.

FOIN à vendre tel. 246-2390 40-2

2 TERRAINS à Saint-Luc au village et un à Talon, eau, égout, aqueduc et asphalte. Tel. 348-6378 le jour 348-2892 le soir 40-4

TERRAIN 65 x 169 à Saint-Luc, aussi moteur 340 p.c. au complet et un chronomètre s'adresser à 9 Hébert app. 1. tel. 347-0689 après 5 heures p.m.

ROBE de mariée blanche, avec garniture bleu, grandeur: 7 ans, tel. 246-3820

SET de cuisine, poêle à l'huile et à l'électricité, set de chambre, etc. 347-2808

ORGUE Yamaha B20R, 1 an d'usage presque neuve, tel. 348-8383 40-4

COSTUME ski-doo grandeur: 12-14 ans; 2 robes en fortrel grandeur: 14-15 ans, ensemble de printemps 2 pièces: 7 ans; carosse "Thistle" très propre, tel. 347-6915 40-2

CHIEN Esquimau, 8 mois, très beau \$50 s'ad. 347-5964 40-2

AQUARIUM à prix ridicule, dim. 24" x 12" x 12", tout équipé. Reason de vente: pas de place. Tel. 348-3629 André.

Pour vos semences

Opérateur à forfait disponible pour semer maïs ou soya à 30 pouces. Avec tracteur 70 H. P. et semoir Cyclone 6 rangs. Environnement de Saint-Jean, I-berville. \$4.00 l'arpent.

TEL: 348-7676

LE CANADA FRANCAIS, le mercredi 27 février 1974 / 91

15 VACHES à lait "Holstein" vifant en mars tel. 643-8591 40-2

AVOINE et foin, Mont-Saint-Grégoire tel. 346-3484 40-2

Ferme à vendre

Ferme de 386 arpents, située à Saint-Alexandre.

Tél.: 296-4728

Monnaie

J'achète votre monnaie 25% de prime sur les 10¢ et 25¢ avant 1966. 35% sur les 50¢ et \$1.00 avant 1966.

TEL: 346-9660

TEL: 347-4341

TEL: 347-0459

J. A. Paradis & Fils Ent. ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

Réparations appareils ménagés, chauffage électrique

379 RUE RIENDEAU,

IBERVILLE, QUE.



SAINT-JEAN & REGION

BERNARD LE PAGE
GISELE LE PAGE
NICOLE MENARD
347-9685

N.D.A. Cottage briques, 7 pièces, 3 chambres à coucher, salle à diner, porte patio, bibliothèque donnant sur terrasse à l'étage 2 salles de bain, garage chauffé, libre immédiatement. Gisèle Lepage 347-9685

BUNGALOW: 3 chambres à coucher, système chauffage, construit 1967, terrain 90 x 120, rue Deland L'Acadie. Gisèle Lepage, 347-9685

IBERVILLE: Cottage, 9 pièces, 4 chambres à coucher, système chauffage, toit refait très grand terrain. A voir faut vendre. Nicole Ménard 347-8508

SAINT-JEAN: Un trois logis briques construit 1967. 2 logis de 5 pièces et 1 de 4 pièces, connection laveuse et sècheuse, salle de bain. Tous loués bon revenus. Quartier tranquille. Nicole Ménard 347-8508

SAINT-LUC: Maison trois logis, construit 1968, chauffage électrique, 5 pièces chacun, installation laveuse et sècheuse dans salle de bain. Nicole Ménard, 347-8508

PLACEMENTS

HOTEL NOYAN: 24 chambres, grill, grande salle de réception, bord du Richelieu, plage, très grand terrain, très bons revenus, près des U.S.A. Bernard Lepage 347-9685

BACHELORS: 13 unités plus laundromat commerciale bien situé, bon placement. Bernard Lepage 347-9685

BOUL. SEMINAIRE: 418, bâtisse commerciale en briques bonne opportunité. Bernard Lepage 347-9685

COMMERCE d'articles de sport à Iberville près route 7. Bâtisse en blocs de ciment et stucco. 70' x 125'. Bernard Lepage, 347-9685

SAINT-JEAN, 556 Bisailon, 6 bachelors construit 1969, chauffage électrique, revenus de \$7,980.00 par an. \$10,000 comptant. Bernard Lepage 347-9685

NOUS avons choix de ferme et terrains dans la région. Si votre propriété est à vendre, appelez-nous et nous serons heureux de vous rencontrer, car nous avons des clients qualifiés pour votre propriété.

TRUST ROYAL
CIE
COURTIERS
EN IMMEUBLE

1 PLACE LONGUEUIL
LONGUEUIL
679-2400



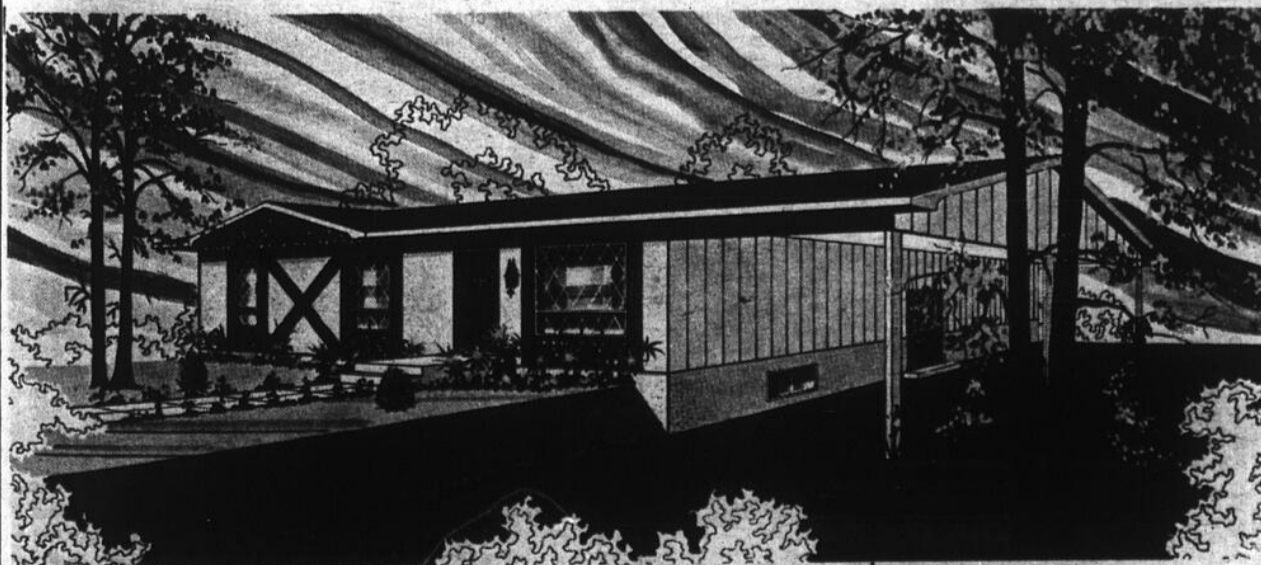
POSSIBILITE D'OCTROI
FEDERAL DE
\$533
PAR ANNEE

MAISON MODÈLE
600 BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN
348-6319 OU 348-6844

MAISONS NEUVES PRETES A HABITER

APPELEZ-NOUS POUR
INFORMATIONS

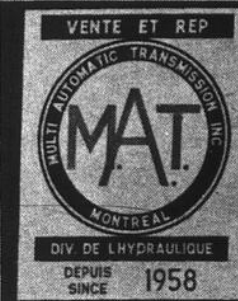
J.L. SURPRENANT 348-6844
C. OUELLETTE 347-7760
N. DE PELTEAU 348-5314
J.P. PERREAULT 347-9094



Nouveau! Nouveau! Nouveau

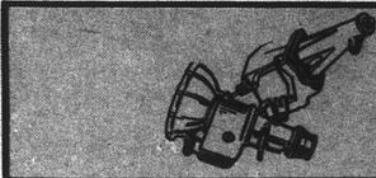
Nous sommes maintenant en mesure de vous offrir des maisons "Del Vista" ayant

26 PIEDS DE LARGE ET JUSQU'A 50 PIEDS DE LONG



MULTI AUTOMATIC TRANSMISSION INC.

SERVICE & REPAIR 1114 BOUL. IBERVILLE 347-0992
 GARANTIE WARRANTY MOIS 12 MONTHS MILLAGE 12000 MILEAGE
 PIÈCES GROS ET DÉTAIL PARTS WHOLESALE AND RETAIL
 MONTREAL QUEBEC CHICOUTIMI



OUVERTURE

ATELIER DE MACHINE-SOUDURE

Réparations de transmissions



QUEBEC
 1529, 4ème Avenue

Tél: 525-9405

CHICOUTIMI
 761 Alma

Tél: 549-5426

VENTE ET REP.



SIEGE SOCIAL MONTREAL

8435 LAFRENAIE
 (Une rue à l'est de Langelier)
 Tél: (514) 324-6011

CLAUDE DELAND,
 PRES.



TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Nous rebâtissons, selon les spécifications du manufacturier, les convertisseurs de couple pour automobiles, camions et véhicules industriels. Distributeur de pièces neuves et reconditionnées.

La gérance de l'atelier a été confié à M. Ronaldo Saint-Georges (anciennement du Garage Rondeau). M. Saint-Georges possède une expérience de plus de 21 ans en service et réparation de transmission automatique ayant été le pionnier dans ce domaine, sa compétence reconnue sera un gage d'entière satisfaction pour notre clientèle.



DEPUIS SINCE 1958

MULTI-AUTOMATIC TRANSMISSION INC.

GARANTIE - WARRANTY
12 MOIS
 MONTHS ou **12,000 milles**

PIÈCES: GROS ET DÉTAIL
 PARTS: WHOLESALE AND RETAIL
SERVICE & REPAIRS

1114 BLVD. D'IBERVILLE, IBERVILLE TEL: 347-0992

automobiles

AUTOMOBILES neuves de toutes marques, comparez et partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-8848. jno

COMET 1965, Toyota 1966 Plymouth station 1967, Oldsmobile Cutlass 1968, 2 portes sièges baquets, Camaro 1971, sièges baquets, 4 aplancher, Oldsmobile 1970, 4 portes, Oldsmobile 1971, 2 portes, 476 Boul. d'Iberville, tél.: 347-3766. jno

ENVOY 70, station-wagon, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, radio, etc. tél.: 346-4659. jno

CAMION GMC 1971 avec boîte réfrigérée 14 pi. Série 5500 V8 350 HP Unité frigorifique 3/4 HP 110-220 Frion 12 Dole plate. Le tout en bonne condition, tél.: 347-2241 pour M. Claude Roy jno

SIMCA 70, légèrement endommagée, sur le côté droit, 23,000 milles, très bonne condition, très bon marché, 28 milles au gallon, très propre, tél.: 348-8354 37-4

VEGA 1971, model 2,300, très bonne condition, 4 pneus radiaux, s'ad. à 346-4882. 38-3

DODGE Coronet 500 1970, 2 portes H.T. siège baquet, console, pneus michelins, 398 p.c. Automatique, tel. 346-3808 après 5 heures p.m. 39-5

1 **CHRYSLER H.T. 1970**, 1 Rambler 2 portes 1968, avec 1 permis de transport écolier pour Saint-Jean. Cause: de décès. R. Fortier 612 Champlain, tel. 348-6021

OLDSMOBILE Omega 73 P.S. P.B. 700 milles seulement, prix: \$4,000 aussi télévision Quasar 73, 100% transistor; \$800 valeur de \$999.00 tel. 348-6526 39-6

Vega 1972 à vendre

Condition A1, 18,000 milles, pneus radiaux.
TEL: 347-5524

CHRYSLER 1964, en bonne condition s'ad. à 347-3219 après 5 heures 39-2

CAMION 10 roues pompeur, marque G.M.C., 1964, moteur neuf, tél.: après 6 hres à 348-6958. jno

CHARGER 1969, 383 magnum, 4 vitesses Hurst, tél.: après 6 hres à 348-6958. jno

MAVERICK 1970, très bonne mécanique, très propre, Plymouth Fleury 1966, 6 cylindres aut., \$350, tél.: 346-9321 ou 346-6335. 39-2

BUICK Wildcat 1968, très bonne condition, valeur: \$1,750.00, vendrait pour \$1,000, auto chez Gérard Dubois à 347-2818. 39-2

TRIUMPH TR6 1972, 10,000 milles, overdrive, radio, pneus Michelin, parfaite condition, doit vendre cause départ, intéressés seulement, tél.: 348-4206. 39-4

DATSUN 1600, 1971, comme neuf, pneus Michelin, \$1,400, tél.: 347-7969 ou 347-3960 après 6 hres p.m. 39-4

COUGAR 1967, très propre, tél.: 347-9733. 39-4

CHRYSLER Imperial 1965, tél.: 347-5782. 39-3

MONTE Carlo S 1973, V-8 350, toit de vinyle, rallye wheels, radio am/fm 11 mois d'usage, tél.: 347-1835. 39-2

MUSTANG 68, V-8 289, automatique, radio, après 5 hres à 348-8182. 39-2

MUSTANG décapotable 1969, 302 p.c., radio am/fm, 55,000 milles, automatique, peinture nécessaire, \$1,000, 300, 1er rue Iberville. 39-3

CHEVROLET 70, Impala, Hardtop, 2 portes, V-8, régulier automatique, pneus neufs, frein neuf, garantie en bonne condition, 38,000 milles voir à 195 Saint-Charles, 347-1276

BUICK Centurion 1972, 34,000 milles, 2 portes, H.T., toit vinyle, vitres électriques, \$3,000, tél.: 346-4085. 40-4

TRIUMPH TR6 1973, comme neuf, garantie, radio am/fm, zibart, pneus radial, 107 St-Pierre apt 1, St-Jean. 40-3

PONTIAC 69 Parisienne, 4 pneus neufs, système d'échappement en neuf, condition A-1, \$1,500, tél.: 348-3547. 40-3

A VENDRE Chevy II 1967 Sedan, automatique, \$500, remorque double f.d., \$150 aussi moteur 850 au complet, \$50, s'ad. à 329 Boul. Gouin.

RENAULT 8, 1970, automatique, radio am/fm, \$350, tél.: 347-3960.

OLDSMOBILE 98, convertible, 1969, tout équipé, \$12,000, accepterais échange, tél.: 347-3117.

OLDSMOBILE 1968, Cutlass, très propre, \$999, tél.: 346-9308.

TOYOTA Corona, 1969, très propre, prix: \$575, tél.: 346-9391.

VEGA 1972, model H. Back, tél.: 347-8053. 40-2

MONTEGO MX 68, décapotable, 4 vitesses, à vendre, aubaine unique, tél.: après 6 hres à 348-6930. 40-2

DODGE Coronet 500, 1970, 2 portes H.T., siège baquet, console, pneus Michelin, 318 p.c., automatique, tél.: 346-3808 après 5 hres p.m. 40-4

CHEVROLET Vega 1971, 4 cylindres, tél.: 347-7328. 40-2

OLDSMOBILE 72 Cutlass, 27,000 milles, radio am/fm, stéréo tout équipé, tél.: 346-6593 après 5 hres. 40-2

FIAT 71, 2 cyl., 9,000 milles, Pontiac 66, 2 portes H.T., Camaro 67, s'ad. à 59 St-Antoine, tél.: 347-1208.

CHRYSLER 300, 1968, bonne condition, très propre, 632 St-Jacques #1, tél.: 347-0234. 40-3

RENAULT 12, 72, 47,000 milles; **RENAULT 16**, 71, 35,000 milles; **COUGAR 71**, H.T. équipement complet, 33,000 milles; **VOLVO 71**, propre comme neuf, 31,000 milles; **DODGE Coronet Sedan**, 70, équipement complet, 44,000 milles; **COUGAR 69** convertible, équipement complet 56,000 milles; **CHRYSLER 71**, H.T. 300, équipement complet, 30,000 milles; **PONTIAC Parisienne 71**, H.T. équipement complet 35,000 milles; **FORD 68 Galaxie 500 H.T.** équipement complet 52,000 milles; **DODGE Dart 1967**, 6 cylindres, 47,000 milles; **PLYMOUTH H.T. 67**, 41,000 milles; **FALCON 67**. Prix avantageux, s'ad. à Laurent Séguin, Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772.

PONTIAC 1966, strato chief, 4 portes sedan, 58,000 milles, 282 moteur, \$300.00, appeler après 5 hres sur semaine, samedi toute la journée à 346-4912.

FORD Galaxie 500, convertible, 1965, très propre, tél.: 347-0761. 40-2

OLDSMOBILE 1969, vista-cruiser, mécanique A-1, tél.: 348-7755. 40-2

RENAULT 16 GL 1970, couleur or, transmission manuelle, radio am/fm, pneus radiaux neufs, 34,000 milles, très propre, aubaine, tél.: 348-6789. 40-3

PICK UP GMC Sprint 1973, 2 mois de garantie, équipé, 350-L48, \$3,000, tél.: 348-3067 après 5 hres p.m.

TRIUMPH 1963, vitesse 6, \$80, 277 Saint-Jacques, tél.: 347-8232.

CAMION GMC 64, monté en campeur, idéal pour la chasse, bon pour 6 personnes, cause: départ, tél.: 347-3888 ou demandez Pierre ouvrage 346-6496. 40-2

TRIUMPH TR6 1973, garantie, radio am/fm, Ziebart, s'ad. à 107 St-Pierre, St-Jean.

TOYOTA Corona deluxe 1969, parfaite condition, prix: \$575, tél.: 346-9391.

CAMION International 1964, 1 tonne, 6 roues, grande boîte, semi-fermé avec toile, 25' x 12' x 9', moteur 8 cylindres 307 po. cu., reconditionné à neuf ainsi que freins, électricité, pneus, acheteur sérieux seulement, tél.: 348-4625, 465 boul. St-Luc, St-Luc.

AUBAINES: Oldsmobile 1969 Delta 88 moteur 350, peinture neuve: \$1575; **Envoy Epic 68** automatique: \$225; **Mini Trail 1972**, Suzuki 50 cc, bon ordre: \$85; **bassinette 27 x 51**, matelas neuf: \$15; tél.: 347-8060. 40-2

DATSUN 72 fast back, automatique, radio am/fm; **DATSUN 72**, 2 portes model 510, automatique, radio am/fm; **NOVA 72**, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, 14,000 milles; **CHEVELLE 72**, 2 portes H.Top, V-8, 350 2 barils, automatique, équipement complet, 21,000 milles; **DODGE 72**, 2 portes H.Top, V-8 318, automatique tout équipé, 18,000 milles; **NOVA 71**, 2 portes coupé, V-8 350, 2 barils, automatique, servo-direction, radio, 44,000 milles; **PICK-UP 74**, neuf, 1/2 tonne; **CHEVROLET V-8 350**, automatique, radio, suspension heavy duty, miroir; **METEOR 70**, 4 portes, automatique, équipement complet, 43,000 milles; **PONTIAC 66**, convertible, custom, sport, V-8 327, automatique, tout équipé. Toutes ses voitures sont garanties en bonnes conditions l'acheteur sérieux pourra faire examiner l'auto de son choix par son mécanicien. Terme et échange acceptés, \$50.00 comptant. Partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, 347-8848.

CHEVELLE 1969, convertible, 307 p.c., très bonne condition, \$1,800; **Toyota 1971 Corolla 1,600**, 2 portes, très bonne condition, \$1,500; **moto cross** de marque Guileta, besoin d'un set de pointe, \$40, tél.: 348-5638.

MERCURY Cougar XR7, 1973, 2 portes, automatique, transmission au plancher, prix à discuter, tél.: 347-0146.

A VENDRE 2 roues chromées, 2 mag avec tire 6-60 x 14 usagées, montés pour Baracuda, Valiant Duster, Swinger, Démon, prix à discuter, appelez après cinq heures à 347-6006.

MERCURY Marquis Brougham 1971, 2 portes H.T. P.B., P.S., vitres électriques, radio, stéréo-tape, tél.: 347-5794, \$2,200. 40-3

EL CAMINO Chevrolet 1973, tout équipé, 5 pneus d'été et 2 pneus d'hiver, 9,500 milles, garantie G.M. \$4,300 après 6 hres p.m. à 248-7272 Bedford. 40-2

VRAIE AUBAINE Toyota Crown 1970, 32,000 milles, mécanique de première classe, très économique, 4 pneus d'hiver 735-14, 2 pneus d'été neuf 735-14, information après 4 hres à 72 Ave Bessette, Iberville, tél.: 347-1656.

CAPRI 1600, 1971, 22,000 milles, très bonne condition, très propre, tél.: 347-5444. 40-3

Pour décaper vos meubles
TEL: 346-9840
348-2539

VW Camper West falcon 1970, bonne condition, pneus d'hiver, tél.: 346-4237. 40-2

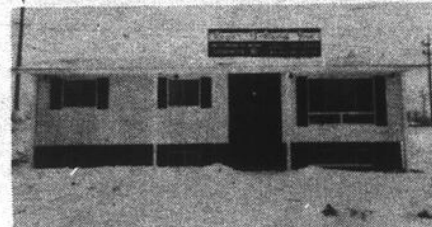
THUNDERBIRD 1967, en bonne condition, tél.: 348-5398. 40-2

RAMBLER Ambassador 1967 à vendre par morceaux, Ford Galaxie convertible pour morceaux, tél.: 348-2936. 40-2

MAVERICK 1970, 2 portes H.T., 6 automatique, radio, très propre, tél.: le jour à 348-8032 ou le soir à 348-8660. 40-2

ROGER DELAND INC.

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
MAISON LATENDRESSE
POUR SAINT-JEAN ET ENVIRONS



BUREAU ET MAISON MODELE

Coin St-Jacques & Séminaire

Stationnement A.V.A.

CHOIX DE TERRAINS 105' X 115'
SITUÉS DÉVELOPPEMENT DELAN
À L'ACADIE

AUSSI 3 MAISONS A VENDRE Prêtes le 1er mai
OU LES TAXES SONT 4 X 5 FOIS
MOINS CHÈRES

OCTROI FÉDÉRAL!
PERSONNES ÉLIGIBLES \$515

347-2428 & 347-4846

VOITURES USAGÉES

1973, **RENAULT R12L**, Michelin, manuel, radio, seulement 5,500 milles. \$2,450.

1973, **RENAULT R17**, manuel, vitres électriques, AM/FM, moteur hemi-injection électronique, démonstrateur 4,000 milles. SPECIAL

1972, **R15TL**, manuel, AM/FM, Michelin \$2,495.
1972, **MAZDA 616**, 4 portes, manuel, radio, 15,000 milles. \$1,795.

1972, **VEGA GT**, manuel, radio, mag wheels \$1,950.
1972, **DATSUN 610**, manuel, radio \$1,695.

1972, **RENAULT R16**, automatique, Michelin \$2,195.
1972, **RENAULT R12**, automatique, Michelin \$1,800.

1971, **DODGE Colt**, 4 portes, radio \$1,400.
1971, **TOYOTA Corolla**, 2 portes, automatique, radio. \$1,450.

1970, **RENAULT R10**, manuel, radio, tel quel \$ 325.
1970, **DODGE Polara Custom**, 2 portes, H.T. \$1,095. P.S., P.S.

1969, **MUSTANG**, convertible, radio \$1,195.
1968, **BUICK Lesabre**, 400, 4 portes, H.T. \$1,000.

1968, **PONTIAC Parisienne**, 4 portes, H.T. \$ 550.
1968, **RENAULT R16TS**, manuel, tel quel \$ 550.

1967, **RENAULT R10**, automatique, très propre. \$ 550.
1963, **VALIANT V200**, 4 portes \$ 200.



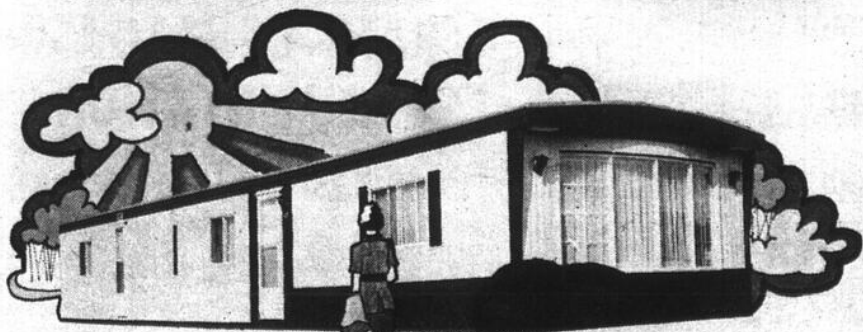
R. Miquel Auto Ltée

606, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
348-3819 Montréal: 878-1478

VENTE ET LOCATION DE VOITURES OUTRE-MER
ÉCOLE DE CONDUIRE SAINT-JEAN: 347-1171

Le confort et l'ambiance
cela se crée...

AVEC LES
MAISONS MOBILES



Qualité et service

VALLON VIAU INC.

348-3426

132, TALON, SAINT-LUC (PRÈS DU PONT ILE SAINTE-THÉRÈSE)

LUNDI AU VENDREDI: DE 9 HEURES À 21 HEURES
SAMEDI: DE 9 HEURES À 17 HEURES
FERME LE DIMANCHE

AUSSI PARO DE MAISONS MOBILES

offres et demandes d'emplois

ATTENTION

UN MENUISIER

Hautement qualifié vous offre ses services pour réparations générales. Spécialités: réparation de toits pour de plus amples informations:

346-3003

ON DEMANDE

CONTROLEUR COMPTABLE R.I.A.

Ou l'équivalent. Pour prendre charge comptabilité complète, diriger des employés, établir prix de revient, prévisions budgétaires etc. Qualités requises: honnêteté, compétence, travailleur, ambitieux, meneur, consciencieux. Le candidat pourra s'assurer un avenir intéressant par participation aux profits, avancement rapide, assurances groupe, faire partie des cadres.

Salaire de base: \$10,400.00 et plus selon qualifications.

Employeur: jeune compagnie progressive située à Saint-Jean. Envoyer curriculum vitae à:
Case Postale 103, Saint-Jean

SECRETAIRE EXECUTIVE BILINGUE

Jeune fille voulant faire carrière dans l'administration. Doit: aimer le commerce et le public, matière forte (mathématique), avoir de l'initiative, être capable de prendre des décisions, être affable, posséder une belle personnalité, être ambitieuse.

Salaire selon expérience et potentiel.

Ecrire et envoyer curriculum vitae à

Case Postale 103, Saint-Jean

VILLE D'IBERVILLE



AVIS PUBLIC:

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:

Que le Conseil de la Ville d'Iberville, à une séance spéciale, tenue au lieu ordinaire des sessions, lundi, le 25 février 1974, a adopté le règlement numéro 539, règlement imposant les taxes générales et spéciales pour rencontrer les dépenses de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1974.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du Secrétaire-trésorier de la Ville, 645, 1ère Rue, Iberville.

Donné à Iberville,
Ce 26ième jour de février 1974.

Le Secrétaire-trésorier
André L. FRECHETTE

ON DEMANDE

Débosseur avec expérience

Rémunération selon l'expérience. Pour renseignements, s'adresser:

341A MERCIER SAINT-JEAN

ENTRE 9 HEURES A.M. ET 5 HEURES P.M.

"Nouveaux horizons"

EMPLOYEURS ATTENTION

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Nous avons des concierges - gardiennes - hommes à tout faire - aides pour personnes âgées ou malades - cuisinières - caissières - téléphonistes - femmes de ménage - couturières - vendeuses - secrétaires, etc.

TELEPHONEZ - NOUS A 347-1613

OU VENEZ-NOUS VOIR A 276 RICHELIEU, SAINT-JEAN.

SOUDURE INDUSTRIELLE DE SAINT-JEAN LIMITEE

- Emplois offerts:
 - SOUDEURS: Les candidats devront avoir une expérience de 5 ans.
 - Emploi permanent
 - Bon salaire.
 - Pour s'inscrire à ces emplois, veuillez vous présenter au:
- 292, GRAND-BERNIER, SAINT-JEAN**
TEL. 346-3861

CYANAMID

PRÉPOSÉ AU SERVICE DES CLIENTS

Nous avons un poste temporaire avec possibilités de devenir permanent dans notre département des services aux clients.

Le candidat doit être parfaitement bilingue. Agé de 20 à 25 ans et posséder un minimum de 12 années de scolarité. Il devra avoir de l'entregent et une facilité d'expression dans les communications téléphoniques.

Le travail consiste principalement à suivre les commandes du client au cours de la fabrication dans l'usine et à tenir le client au courant du statut de ses commandes.

Excellents avantages sociaux.

Faire parvenir votre résumé:

CYANAMID OF CANADA LIMITED

25 RUE MERCIER, SAINT-JEAN, P.Q. J3B 6E9
TEL.: 347-7541

ON DEMANDE

COMPTABLE ayant quelques années d'expérience dans un bureau de vérification.

Jeune homme possédant un diplôme de C.A. ou de C.G.A.

Pour travail à temps partiel ou à plein temps dans un bureau d'un comptable agréé de Saint-Jean.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" au casier postal:

460 Saint-Jean
en mentionnant les lettres sur l'enveloppe "C.D."

RÉCEPTIONNISTE

Parfaitement bilingue, la candidate devra être bonne en dactylographie. Bonne rémunération. Ecrire votre "curriculum vitae" au casier postal 460, Saint-Jean, en mentionnant les lettres "J.M.R."



RECHERCHE LES SERVICES D'UN PRÉPOSÉ À LA RÉCEPTION

Le candidat devra être âgé de 30 à 50 ans, avoir des connaissances de l'anglais.

Aussi messenger âgé de 17 à 20 ans.

Sécurité d'emploi, assurances et fonds de pension.

Toutes les personnes intéressées doivent se présenter au magasin Bonimart à la Place Saint-Jean, demandez:

MME A. GAUVIN
GERANTE DU PERSONNEL
TEL: 348-3856

OFFRE INTERESSANTE POUR

GÉRANT DE MAGASIN D'ALIMENTATION AU DETAIL UNION

Pouvant se charger de l'organisation et de la mise en opérations de succursales.

Mettez à profit votre expérience approfondie de la gestion de magasins et vos qualifications pour progresser avec le Marché Union. Nous entreprenons actuellement un programme d'expansion et cherchons des cadres expérimentés dans la gestion de magasins d'alimentation. Excellent salaire de début, programme d'intéressement du personnel et généreux avantages sociaux. Toute demande demeurera confidentielle. Veuillez faire parvenir votre "curriculum vitae" incluant les antécédents de salaires.

J.C. Bouchard

Marché Union Inc.

10550, BOUL. PARKWAY, VILLE D'ANJOU
H1J 1R3, QUEBEC

offres et demandes
offres et demandes
d'emplois

**COMMIS- VENDEUR
DEMANDÉ**

12e année, bilingue de préférence. Marié aussi de préférence. Avec ou sans expérience.

Se présenter en personne à:

HANDY ANDY
130, Place du quai, Saint-Jean

ON DEMANDE

PEINTRE EN CARROSSERIE

D'automobile, très bon salaire. Plan d'assurance-santé, jours de fête payés, avantages de bénéfices marginaux. Pour renseignements, communiquez avec M. Marcel Charette, gérant de l'atelier de la carrosserie.

DESJARDINS AUTOMOBILE
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4901

Camelots demandés

Distribution du journal
le jour
S'AD. 346- 9664
LE SOIR

Cuisinier (e) demandé (e)

Un restaurant local de Saint-Jean recherche les services d'un cuisinier (e) dynamique et d'expérience.

Travail le soir: 5 soirs par semaine.

Cuisine moderne et atmosphère agréable.

Salaire selon vos qualifications.

Se présenter au: **RESTAURANT LE LOUVRE**
232 rue Richelieu Saint-Jean

ON DEMANDE

Cuisinier ou cuisinière demandé

768, 1ère Rue, Iberville
347- 6822

L'HÔPITAL BELLECHASSE

Centre hospitalier (183 lits)
REQUIERT LES SERVICES
D'INFIRMIÈRES AUTORISÉES
TEL.: 729-4371 (Frais virés)
Manique Roy, dir. soins infirmiers
3950 BELLECHASSE, MONTREAL

ON DEMANDE

Préposé aux pièces

Minimum 3 ans d'expérience.
Très bon salaire
Voir M. Brunelle, gérant des pièces

GARAGE GINGRAS INC.

789, 2è Rue, Iberville



URGENT - URGENT

**"MÉCANICIENS
DE MACHINERIE LOURDE"**

Le Québec industriel a un besoin pressant de mécaniciens de machinerie lourde.

De nombreux emplois payants, sont disponibles partout au Québec.

Le Centre provincial de Formation professionnelle de machinerie lourde des Cèdres vous offre des cours de formation (débutant) ou de recyclage (perfectionnement).

PRE-REQUIS (débutant)

- 9e année ou l'équivalent
- aptitudes pour la mécanique

PRE-REQUIS (perfectionnement)

- 9e année ou l'équivalent
- Posséder l'équivalent d'une année d'expérience en équipement motorisé.

ENDROIT:

Centre provincial de Formation professionnelle de machinerie lourde des Cèdres Vaudreuil-Soulanges.

Les cours ont lieu régulièrement durant toute l'année.

Renseignements supplémentaires:

- Votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada local
- Le Service de l'Éducation des Adultes de la C.S.R. Vaudreuil-Soulanges, tel.: 455-9311, poste 214
- La Commission de Formation Professionnelle de votre région.

Note: les candidats rencontrant les exigences de la loi pourront bénéficier d'allocations salariales, de transport et de pension.

**Concierge
demandé**

Concierge demandé à temps partiel, les avant-midis.

S'AD. 348-4674

ON DEMANDE

Hommes et dames

18 ans et plus, sans expérience pour seulement 1 heure par semaine de votre temps, vous pouvez réaliser \$15.00 à \$50.00 par semaine. Adressez-vous à

221, Richelieu, St-Jean

**Filles
ou femmes
demandées**

Avec vos amies et votre entourage découvrez la joie d'être son propre patron et d'avoir son propre commerce avec de bons revenus et de bons bonis en vendant

REGIME DE FRANCE
Division Familix

Appelez immédiatement
R. BOILY
TEL.: 348-3547

Ou écrire à
C.P. 158 STATION C
MONTREAL 133, QUE.

**COMPAGNIE TEXTILE
SITUEE A SAINT-JEAN**

RECHERCHE

Personnel féminin

Pour équipes du soir: 15.00 hres à 23.00 hres p.m.
23.00 hres à 7.00 hres a.m.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- 1- AGE: 18 à 30 ans
- 2- TAILLE: 5 pieds et 5 pouces et plus
- 3- Pas d'expérience requise, cependant souplesse et dextérité nécessaire
- 4- SALAIRE: \$85.00 à \$125.00 par semaine

POUR INFORMATIONS:

Contacteur: Jean-Paul Normandin
348-3867 entre 9 hres et 16 hres p.m.

Opérateur de machines

Agé de 25 ans environ, possédant expérience dans le travail d'usine.

Taux de base: \$3.44 de l'heure plus bénéfices marginaux intéressants.

Les candidats intéressés sont priés d'appeler:



Service du Personnel
77, rue Richelieu
St-Jean, Que. J3B 6Z2
Tel. 346 6831

BACHELORS NEUF A LOUER
 Centre-ville à Ibergville, tout meublé, tapis mur à mur. Situé au 715, 2e Rue, Ibergville.
 S'adresser : Denis Monette, 654, 1e Rue, Ibergville.
TEL: 347-2277

APP. MEUBLÉS 2 1/2
 Chauffés, Novelec, piscine, sauna, antenne communautaire (UHF), intercom, vacuum, tapis mur à mur.
 300 VAUDREUIL, coin Séminaire et Gouin
346-3943 346-3067

à louer

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2
 3 1/2 pces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean, tél. 348-4080 ou 348-3722 j.n.o.

APPARTEMENT Morin, 2 pces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe
 s'ad. à Apt. Morin, 6 Place du Marché app. 11, tél. 347-3813 entre 4 p.m. et 8 p.m. j.n.o.

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, pile électrique, cuisinière, chambre de bain, s'ad. à Apt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et 7.30 à 9.00 p.m. j.n.o.

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement rénové, meublé avec tout le confort moderne, garç.-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douche, etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts. Impérial 244-248 Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-3129 j.n.o.

APPARTEMENT "Chez Lebeau", 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656 j.n.o.

A IBERVILLE, maison apt logis de 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse sècheuse, taxe d'eau payée, prix \$80 inf. 346-3614 j.n.o.

4 1/2 PIÈCES chauffées, eau chaude fournie, 3 et 5 Carillon, libre, s'ad Raymond Ferland, 346-6757 jno

APPARTEMENT 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, entièrement neuf, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement libre immédiatement s'ad à 480, Mercier, Saint-Jean ou 542, Champlain Saint-Jean, tél.: 348-4080 ou 348-3722. jno

41/2 PIÈCES, neufs, chauffage "Novelec", marquetterie, céramique, tuiles, près du magasin Lasalle, spécial de jeunes mariés, 1er mois gratuit, loyer raisonnable, pour visiter, s'ad. à 126 rue Dépelteau à St-Luc, tel. 348-5469. jno

APPT Lemieux, 1 1/2, 2 1/2 pièces modernes, insonorisées, meublées tous services payés, s'ad. à 104 de Salaberry, Saint-Jean, tél.: 346-9644 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. j.n.o.

KIOSQUE à fruits et légumes avec licence de Saint-Jean, situé chemin Richelieu, tél.: 346-3646. jno

STATIONNEMENT pour auto à louer, situé rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 347-3050 ou 347-3129. j.n.o.

BACHELOR 1, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, libre neuf, \$10., \$16., \$25. \$30. par semaine, tapis, stationnement endroit résidentiel, tranquille, près du Cégep et Base Militaire, 448, Vaudreuil, s'adresser 456 Vaudreuil, tél. 347-6295. 25-20

LOCAL commercial situé Boul. Séminaire tél. 347-1362. j.n.o.

LOGEMENT à louer 5 pièces, libre immédiatement, situé 584 Boul. Gouin, s'ad. à B. Prairie, tel: 347-6968 j.n.o.

BUREAU à Ibergville, salle d'attente meublée, tel: 346-5263 jno

A IBERVILLE, 3 pièces et chambre de bain, s'ad. à 480, 4ième Rue, tél.: 346-5583. jno

LOGIS 5 1/2 pièces, 2é étage, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, \$130, toutes taxes comprises, libre 1er mai, 556 Boul. Gouin, tel. 347-7388 jno

APP. neuf et moderne de 4 grandes pièces, planchers de tuiles, situé dans quartier résidentiel à 935 rue Cormier, app. 7, Ibergville, Libre le 1er mai, \$105 par mois, tel. 348-6480 jno

A LOUER logis 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, eau chaude à l'année, \$75 par mois (pour 1 personne), s'adresser Roméo Poutre, tél.: 346-3000. jno

BACHELOR logement meublé à 21 Hébert, Grand Bernier, salon, cuisine, grande chambre, bain, douche, chauffage à l'électricité, stationnement asphalté, libre le 1er mai, \$115 par mois, s'adresser à 3, Camille, tél.: 347-6248. 37-4

APPARTEMENTS de 1 1/2, 2 1/2, et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, électricité fournie, très moderne et très propres, buanderie sur les lieux, stationnement pour auto avec prise de courant, libre immédiatement; s'ad. sur les lieux à 170 Paradis ou en tout temps à 44 Saint-Maurice, tél: 347-8512 j.n.o.

A LOUER logis 4 pièces, pas chauffé, 220 volts, tank eau chaude avec thermostat, libr 1er mars ou 1er mai, près coin Laurier et St-Louis, prix modique, tel.: 348-4550.

3 1/2 pièces neufs, meublés, service de buanderie, voisin du golf, 1er mars inf. Henri Roman, 347-2090 j.n.o.

Logis 3 pièces à 911 Saint-Jacques, S'adresser: 46 Saint-Paul, tél: 348-5906 37-8

A IBERVILLE à louer logis 3 1/2 495 Riendeau 347-8645, libre immédiatement. 37-4

LOCAL situé à 113A Cousins, mesurant 2,415 pi.ca. avec système à air chaud et toilette, s'ad à Mme Roy 113 Cousins, Saint-Jean, tél: 346-6686 37-8

LOGIS 3 pièces avec 220 V, et 2 entrées, pour personne âgée, s'ad. à Mme Roy, 113 Cousins, Saint-Jean, tél: 346-6686 37-8

LOGIS à louer 1A rue Saint-Pierre en bas, libre le 1er mai 4 pièces \$90.00 par mois, tél: 347-3893 37-4

2 LOGEMENTS 1 de 6 pièces, 1 de 3 pièces, chauffés, avec service de conciergerie, s'ad. à 191 Richelieu, St-Jean. jno

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2 pièces, près de l'Hôpital du Haut-Richelieu, tél.: 348-4442. jno

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie; situé à 212 A Champlain, St-Jean, inf.: 347-3129 ou 256 Richelieu. jno

LOGIS coin Mercier et Saint-Jacques libre le 1er mai, \$100 par mois 4 pièces tel. 347-2359 jno

4 1/2 APP. meublé ou non, pour jeune marié, tout fini bois naturel. Plancher de tuiles, chambre de bain céramique, laveuse et sècheuse. 399 Bernier, Saint-Jean, tel. 348-3960 37-4

BUNGALOW à louer ou à vendre Chemin Richelieu, Boul. Giroux, Saint-Jean, 5 pièces, système central, \$90 par mois, tel. 346-6684 37-4

LOGIS à louer, logis 5 1/2 pièces un haut 220 v, eau chaude à 287 St-Pierre, libre 1er mai, \$75.00 par mois, tel.: 347-2897.

LOGIS 4 pièces, un haut, installation laveuse et sècheuse, 220 V, eau chaude à 317A St-Charles, libre 1er mai, \$75.00 par mois, tel.: 347-2897.

A 538-542 Boul. Séminaire, 2 logis de 5 pièces, libre 1er mai, s'ad. à 192 Gouin, St-Jean.

1 LOGEMENT à Saint-Jean, dans la paroisse Cathédrale, 4 1/2 pièces, dans un bas, installation laveuse et sècheuse très propre. 1 logement à Ibergville, dans paroisse Saint-Athanase, 4 1/2 pces, libre pour le 1er mai. S'ad. 245, 8e Avenue Ibergville. 38-3

4 PIÈCES, sous-sol, installation pour laveuse, à 226 rue Chaussé, \$80.00 tél: 347-7388 j.n.o.

574 BOUL. GOUIN, 5 1/2 chauffage électrique, tapis à la grandeur, sortie pour laveuse sècheuse, \$150.00 par mois, libre le 1er mai, tél: 346-4608 38-3

A LOUER logis de 5 pièces moderne, 1 logis de 4 pièces meublé à Ibergville, 5e Avenue et 8e Rue, au village St-Luc, un logis de 4 pièces moderne, 1 autre 3 pièces meublées pour un commerce, tél.: 348-3315. jno

A LOUER logis de 4 1/2 pièces dans un haut, idéal pour tranquillité, libre le 1er mai, s'ad. à 170 Des Carrières, tél.: 346-6081 après 6 heures et la fin de semaine. 38-3

MAISON neuve à louer ou à vendre de 4 1/2 pièces, visite le samedi ou le dimanche, 144 chemin St-André, St-Luc. 38-4

LOGIS 4 1/2 pièces, très propre, situé près du Cégep à 199 Fortin, \$80 par mois, taxe d'eau incluse, installation laveuse et sècheuse, libre le 1er mai 1974, pour inf. après 5 hrs p.m. à 347-3255. 38-3

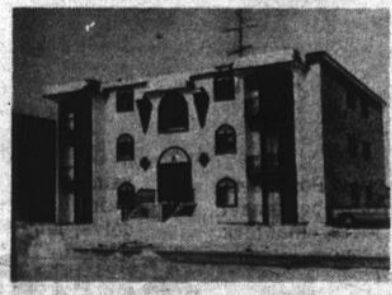
À LOUER
LOGIS NEUF A 415 LA REAU IBERVILLE
 Près de l'arène et de la Polyvalente. Chauffage électrique, tapis mur à mur, laveuse et sècheuse fournies, antenne communautaire, prise électrique à l'extérieur, stationnement, terrasse.
347-4581

À LOUER
LOCAL POUR COMMERCE
 RUE RICHELIEU
 Voisin de Yellow Shoes Store. (ancien local J. A. Côté)
 S'adresser par téléphone:
348-4860

SALLE A LOUER
 Sous-sol de l'église Saint-Jacques le Mineur
 Pour environ 300 personnes, shower-noces-assemblées, etc.
TEL: 347-1877 347-6147

BUREAUX À LOUER
 525 BOUL. SEMINAIRE
 Chauffage, circulation d'air, stationnement, tapis mur à mur, climatisation, électricité, entretien, site commercial
 INFORMATIONS:
MME SERGE RAYMOND
 346-6859 (jour)
 348-8923 (soir)

Le Chatillon
 ENTRE L'HOPITAL HAUT-RICHELIEU ET LES GALERIES RICHELIEU
1 1/2 et 2 1/2 meublés
 POUR VISITER: APPT 121 960 RANCOURT
 j.n.o. Renseignements: 348-5781 348-3080 347-4141

À LOUER

 POUR LE 1ER MAI 1974
3 1/2 PIÈCES 389 McMILLAN
4 1/2 PIÈCES 725 LASALLE
348-5186

À LOUER
LOGIS CHAUFFÉ
 Salon, chambre, cuisine, chambre de bain moderne, \$85 par mois à 204 Richelieu, coin Saint-Jacques, Succession Henderson Black, tel. 346-6693.

LOGIS A LOUER
 a 56 Saint-Hubert, Saint-Jean
 Tout meublés, électricité, chauffage et toutes comprises. \$30. par semaine.
 Tél: jour: 347-3734
 soir: 347-6503

SUR LE BORD DE L'EAU
LOGIS A LOUER
 A Talon, 5 1/2, au deuxième, chauffage électrique, installation laveuse, sècheuse, grande cour clôturée, libre immédiatement.
TEL: 348-8306 348-2414

LOGIS A LOUER
 Salon, chambre, cuisine, chambre de bain, \$65.00 par mois à 25 Saint-Jacques, s'adresser à Succession Henderson Black, 204 Richelieu, 346-6693.

BUREAUX À LOUER
 Modernes, simples et doubles, situés au centre de la ville au-dessus de la Banque Canadienne de Commerce coin Richelieu et Saint-Jacques. Service de conciergerie. Demandez M. Roger Georges Succession Henderson Black, 204 Richelieu, Saint-Jean, Québec.

BUREAU A LOUER
 Grandeur 280 p.c., comprenant 2 pièces dans un bas. Chauffé, éclairé, taxe d'eau comprise.
TEL: 346-9971
 S'ad. à 87 Richelieu Saint-Jean

BUREAUX A LOUER
 Situés à 62 Saint-Jacques, Saint-Jean, 280 pi. ca., 570 pi. ca. ou 850 pi. ca. Chauffage, électricité et stationnement fournis, disponibles immédiatement.
 Tel.: 347-7585 ou 348-2327

BUREAU À LOUER
 228A, Richelieu, 500 pi. carrés, tapis mur à mur.
LE JOUR 347-4150
LE SOIR 348-4234

MARSAN T.V.
 441 BOYER SAINT-JEAN
LOCATION T.V.
 VENTE ET SERVICE
348-3611

LOCATION DE TÉLÉVISEUR
 A partir de \$8 par mois REPARATIONS APRES M. P.M.
 J.P. DUFRESNE
 324 9e Avenue, Ibergville
TÉL. 347-8053

LOCATION NOIR ET BLANC OU COULEURS
 SERVICE DE REPARATION VENTE
CENTRAL TV SERVICE ENRG
 P. Massé, prop.
 15 RUE SAINT-LOUIS
TEL.: 348-4383

LOCATION DE T.V. NU-VISION
 TV. COULEUR
 NOIR ET BLANC
TEL. 348-2449

PAVILLON IBERVILLE

**CHAMBRES ET
PENSION POUR
RETRAITES**

135, 8e AVENUE
IBERVILLE
346-9292

MAGASIN A LOUER

Très beau site, centre-ville, Saint-Jean, au 140 Richelieu.

S'AD. 737-0901
OU 347-9818

Logis à louer

3 1/2 & 4 1/2

Meublé ou non-meublé, avec de grands appartements, vaste stationnement, installation de laveuse-sécheuse. S'adresser à:

445, Saint-Georges
appt 22, Saint-Jean

**MAISON SEULE
A LOUER**

3 chambres à coucher, salle de bain avec douche, lingerie, salon avec tapis mur à mur, salle à diner, cuisinette, salle de lavage au sous-sol, terrain privé à l'arrière. Libre le 1er mai. \$180 par mois.

Tél.: 348-2259
entre 7 et 9 heures p.m.

LOGIS 4 1/2 pièces chauffés, éclairés, eau chaude, libre le 1er mai à Saint-Grégoire, tél: après 5 heures p.m., tél: 346-6187 38-3

LOGIS à louer, 5 pièces chauffées au centre-ville, Saint-Jean, balcon à l'avant \$105.00 par mois, tél: 346-9683, après 5 heures p.m. 38-4

BUNGALOW neuf, tapis mur à mur, abri-auto, chauffage électr. \$150.00 par mois, pas plus d'un enfant, libre maintenant, Rte 40A près Iberville, tél: 347-9304 ou 296-4545 38-3

LOGIS chauffé thermostat dans le logis 3 grandes pièces plus chambre de bain, garde-robe, passage, plancher de bois franc, balcon etc, s'ad. à 20 Place du Marché, tél: 346-3630 j.n.o.

LOGIS coin Saint-Jacques, Longueuil 5 pièces aussi logis (genre Uni Familial) au Village Suisse, inf. 347-8343 ou 123 Saint-Jacques à Saint-Jean j.n.o.

LOGIS 5 1/2 pièces, centre-ville 2ième étage, libre le 1er mai, s'ad. 348-4262 après 5 heures j.n.o.

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffés, eau chaude fournie, salarium en arrière s'ad. à 87 rue Richelieu, Saint-Jean, tél: 348-9971 j.n.o.

LOGIS de 2 1/2 pièces situés à Iberville, meublés, chauffés, éclairés avec foyer naturel, s'ad entre 7 heures a.m. et 7 heures p.m. à 347-0276 38-4

LOGIS 3 1/2 pièces, à Iberville, meublé, chauffé, éclairé, taxes padans immeuble neuf, tél: 346-5263 jno

LOGIS moderne de 5 1/2 situés à 63 rue Carillon, chauffage électrique, prix: \$105.00 par mois, tél: 347-8654. 38-3

4 1/2 PIECES chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, situé rue Hébert, via Grand Bernier au premier étage, pour information: 348-4438 après 5 heures. 38-3

2 1/2 PIECES meublés, tapis mur à mur, chauffage électrique, chambre de bain, céramique, endroit pour surplus de bagages, stationnement, prise extérieur pour auto, \$27 par semaine, situé à 3 Cardinal, St-Jean, tél: 347-2647. 38-3

A LOUER logement 4 1/2 pièces et un chauffé, près du Cégep, 275 Vanier, très propre, libre le 1er mai 1974, tél: 346-3682. 38-3

LOGIS 4 appts, situé dans Saint-Edmond, libre le 1er mai, 347-1033 39-2

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, chauffés, éclairés, meublés au complet entrée et stationnement privés, rue Héroux, Iberville, 347-5985 39-2

LOGIS 3 1/2 pièces, situé à 240 Cousins, Saint-Jean, libre le 1er mars, tél: 347-2573 39-2

5 1/2 PIECES, 239 Talon, tél: 348-2414 j.n.o.

TALON. Joli cottage détaché, style canadien, face au Richelieu, 6 chambres à coucher, salle à diner, salle de séjour, en condition impeccable, intérieure-extérieure, beau grand terrain 125 x 115, beaux gros arbres. Prix \$28,000.00. Comptant à discuter. Albert Hubermont: 653-9632 soir. Fernand Lecavalier: 674-3248 soir. T.G.C. courtier: 670-9011 39-2

A LOUER logis 3 pièces chauffés dans un haut, s'ad. à 128 Mercier, tél: 346-4124 39-2

APPTS 1 1/2 meublés, neufs, plus grande salle avec tapis, T.V., foyer naturel. \$18.00 par semaine, toutes dépenses payés, stationnement privé 72, Avenue Bessette, Iberville

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé et eau chaude fournie, poêle à four encastré, et frigidaire, centre-ville, rue Richelieu, prix \$90.00 par mois, tél: 347-3075 39-2

BACHELOR meublé 2 1/2 pièces, \$25.00 par semaine libre, aussi chambre à louer \$15.00 meublé, peut faire votre cuisine à 963 Mercier libre Iberville, inf. 346-9812 39-2

APPARTEMENT moderne de 4 1/2 pièces, installation pour laveuse et sècheuse, libre le 1er mai, \$110.00 par mois, à 925 rue Vincellette, app. Iberville, tél: 348-6480 j.n.o.

GARAGE à louer, \$7.00 par mois à 199 rue Fortin, tél: 347-3255 après 5 heures p.m. 39-4

LOGIS 699 Boul. Saint-Luc, 2ième étage, 5 1/2 pièces, installation laveuse et sècheuse, libre 1er mars accepté 1 enfant \$110.00 pas chauffé par mois, tél: 346-5018 39-2

A 16 RUE Saint-Pierre, dans Saint-Edmond, logis de 7 pièces, avec système de chauffage et installation laveuse et sècheuse, aussi 2 logis de 4 1/2 pièces, avec installation laveuse et sècheuse pour inf. 347-4202 39-2

3 1/2 PIECES chauffés, eau chaude fournie à l'année, cour pour auto libre pour 1er mai, 17B Collin 39-2

IBERVILLE sur 4e Avenue 5 1/2 pièces à \$120.00 et un 2 1/2 pièces meublés chauffés, chambre de bain céramique et douche \$23.00 par semaine, tél: 347-6821 39-2

BACHELOR neuf, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée, libre le 1er mai 1974, situé dans Saint-Gérard, s'ad. à 348-6185 après 5 heures 39-2

3 1/2 APPARTEMENTS, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, taxe d'eau et municipale comprise, meublé, rideau fourni, tapis, Aldéric Arès, 130 6e Avenue, 347-8480 39-2

2 LOGIS de 4 1/2 pièces, à 339 341 boul. Saint-Luc, Saint-Luc. Tél: 347-9644 39-2

LOGIS 3 1/2 pièces, entrée 220, chambre de bain céramique, s'ad. à 51 Bouthillier, tél: 346-9049 39-2

2 APP. modernes, meublés, chauffés électricité et taxe comprises, en bas libre s'adresser 49 Bouthillier après 5 1/2 heures, tél: 346-9830 39-3

MAGASIN à louer à Napierville pour tout genre de commerce loyer \$60. par mois pour de plus amples renseignements appeler Boutique Chez Kiamita, 245-3342, Mme Carlo Simioni 39-3

LOGIS de 3 pièces, site résidentiel dans un bas, s'ad. 347-0226 39-3

LOGIS chauffé, 4 1/2 pièces plus salarium et cave cimenté, centre-ville, libre 1er mai 347-1552 39-3

A IBERVILLE rue Pelletier, sous-sol, 2 1/2 app. meublé, chauffés, eau chaude fournie et toute taxe payée, \$115.00 par mois, tél: 346-4160 39-3

MAISON située à 513 Bord de l'eau Iberville \$100.00 à \$110.00 par mois s'adresser à Aimé Oligny Mont Saint-Grégoire, tél: 346-4076 39-3

A LOUER 2 grands appartements modernes, meublés au complet, plus chambre de bain, chauffés, éclairés, un bas libre, toutes taxes comprises entrée privée. S'adresser 49 Bouthillier, tél: 346-9830 après 5 heures. 39-3

A LOUER Cottage 4 1/2 pièces, pour couple seulement \$150.00 par mois, s'ad. Mme Baillargeon, 34 6-4770 ou 347-8881 39-3

A LOUER à Saint-Jean, logis de 6 pièces dans un bas, stationnement pour auto, situé à 228 Cousins, libre 1er mai, s'ad. à 347-0226 39-3

COMMERCE de fruits et légumes à louer, 348-7303 39-4

LOGIS 3 1/2 apps, dans un haut installation laveuse et sècheuse, s'ad. 397 Mercier, Saint-Jean, tél: 348-4802 39-2

A IBERVILLE logis 3 1/2 pièces chauffés, éclairés, eau chaude fournie s'adresser à 600 Saint-Christophe, Iberville, 347-5404 39-3

LOGIS 3 1/2 pièces à louer, libre le 1er mai, s'ad. 301, 9e Avenue, Iberville, tél: le jour 347-2550 ou le soir 347-1523 j.n.o.

LOGIS à louer pour le 1er mai 4 1/2 appartements sur la rue Cousins dans Saint-Edmond dans un haut appeler après 4 heures à 346-9862 39-3

2 LOGIS, 6 pièces libre 1er mai, 4 pièces libre s'ad. 348-2497 39-2

LOGIS 3 grandes pièces avec foyer, meublés, chauffés, éclairés, à 172 Jacques-Cartier, Saint-Jean, tél: 692-8157 frais virés acceptés 39-3

3 1/2 PIECES meublées, site résidentiel, salle de lavage, tapis, balayuse, stationnement, 1 libre immédiatement 1 libre 1er mai, situé à 349 Maison-neuve, tél: 348-2960 39-2

3 1/2 NON meublé, centre-ville, salle de lavage, balayuse, murale, stationnement, chauffé eau chaude fournie, situé à 305 Saint-Georges, tél: 348-2960 39-2

LOGEMENT de 4 appartements à louer, s'adresser à 197 rue Bouthillier, Saint-Jean, tél: 347-7503 pour \$50.00 par mois 39-2

Ce n'est plus
A L'ANCIENNE
qu'il faut régler
votre



IMPÔT SUR LE REVENU

C'est la MODERNE qu'il faut le faire... d'une façon rapide sûre et économique... chez BLOCK! Nous rédigerons votre déclaration et l'expédierons en un rien de temps... et vous économiserez probablement de l'argent! Voyez BLOCK dès aujourd'hui!

Déclarations complètes

\$5 et plus

GARANTIE

Si nous commettons une erreur qui vous rend possible d'amende ou d'intérêt sur de l'impôt à payer en surplus, tout en assumant pas la responsabilité des dds d'impôt en surplus, nous paierons cette amende ou intérêt.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 350 succursales au pays

239 RUE SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN - 347-9127

9h. a.m. à 9h. p.m. tous les jours - 9h. a.m. à 5h. p.m. le samedi.

SANS RENDEZ-VOUS



VILLE DE SAINT-JEAN, QUE.

APPEL D'OFFRES

La Ville de Saint-Jean, sollicite des soumissions pour la construction des ouvrages suivants:

Construction de deux ponts et de leur approches désignées comme:

- a) Pont Signori, sur la rivière Bernier
- b) Pont Gagnon, sur la rivière Bernier

On peut obtenir les plans et devis préparés par l'Ingénieur Conseil Yvon Morin, 59 rue Cousins, Saint-Jean, au Bureau Technique de la Ville de Saint-Jean, 188 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, ainsi que tout autre document, contre un dépôt de \$50.00, qui sera remis à tout soumissionnaire qui aura fait parvenir sa soumission et qui aura retourné ces plans et devis en bonne condition, dans les six (6) jours suivant l'acceptation des soumissions.

Ne seront considérées que les soumissions incluant tous les travaux pour la construction des deux ponts.

Les soumissions, en duplicata, sous pli scellé, dans des enveloppes fournies à cette fin, devront être déposées au Bureau du Directeur Général de la Ville de Saint-Jean, 188 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, le ou avant le 11 mars 1974, jusqu'à 16.00 heures, heure normale de l'Est.

Chaque soumission devra être accompagné d'un chèque de dépôt visé au nom de la Ville de Saint-Jean, ou d'une garantie de soumission (bid bond) émise par une compagnie d'assurance reconnue, en faveur de la Ville de Saint-Jean, pour un montant au moins égal à 10% de celle-ci.

Par la présente, la Ville de Saint-Jean ne s'engage pas à accepter nécessairement la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

Saint-Jean, ce 22 février 1974.

Marcel BERNARD, Ingénieur,
Directeur du Service des Travaux Publics.

**mot croisés
quebecois**

problème: no 29

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1- Pâte de farine, moulée en tubes longs (pl.). -- Aluminium.
- 2- Préfixe latin. -- Parier. -- Première femme.
- 3- Amas. -- Compagnie. -- Bières anglaises.
- 4- Une ville des Laurentides rend hommage à cette sainte. -- Qui a une saveur rude et désagréable.
- 5- Négation. -- Biens transmis par voie de succession.
- 6- Semblable. -- Dont la surface présente des stries.
- 7- Morte prématurément. -- Mesure.
- 8- Autoriser. -- Fleuve de l'Iolite.
- 9- Pièce percée d'un trou cylindrique. -- Prénom masculin.
- 10- Avenues d'une ville. -- Ne dit pas la vérité. -- Possèdent.
- 11- Prénom personnel. -- Sorte, manière. -- Pronom personnel.
- 12- Article défini. -- Personnes qui passent.

VERTICALEMENT

- 2- Proverbe, maxime. -- Somme qu'une personne acquiert par son travail.
- 3- Possessif. -- Terrains.
- 4- Avant-midi. -- Réceptif isolant.
- 5- La Rivière des Iroquois était son nom autrefois. -- Gallium.
- 6- Sert à tresser des paniers. -- Conjonction. -- Venus au monde.
- 7- Venue au monde. -- Tellement (inverse). -- Toujours appliqués derrière une glace pour la rendre réfléchissante.
- 8- Infinitif. -- Mettra en retard.
- 9- Eixer une amarre. -- Dans.
- 10- Poème lyrique. -- Elle fut en génisse, changée.
- 11- Reconnue vraie. -- Inclinaison d'un terrain.
- 12- Fais mal. -- Anecdotes, fables.

1	A	S	R	E	S	T	O	S	C	A	L
2	O	A	M	E	S	F	A	N	E	S	
3	O	T	T	O	T	S	U	R	I	S	
4	P	E	A	R	L	O	C	E	A	N	
5	T	R	A	E	G	A	R	B	E	R	
6	I	R	A	T	E	R	E	R			
7	V	E	R	B	A	S	E	S	I	N	
8	A	A	M	A	N	C	H	E			
9	O	G	R	E	S	F	A	N	E	S	
10	A	M	E	S	P	R	A	S			
11	A	M	E	S	A	L	I	C	E	A	
12	A	L	E	S	P	R	E	M	E	N	S

1- Ville du Québec à 60 milles à l'est de Rimouski. -- Danger, risque.

PRODUITS SPECIALISES
Pour MEUBLES
 décapant, cire d'abeille,
 etc...
MERCIER & MERCIER
ENRG.
 248, Saint-Jacques
 Saint-Jean, Qué.
 347-3800
PEINTURES-
TAPISSERIES-
ROULEAUX

A VENDRE
RENAULT 72
 Automatique, très propre, très bonne condition, très peu de millage, une seule propriétaire.
 Tél.: 346-9812
 après 5 heures
 Chrysler 1964, 4 portes, parfaite condition, très propre, millage garanti, 44,000 milles.
 Tél.: 347-0251 le soir
 348-3801 le jour

A VENDRE
GARAGE ET MAISON OU
GARAGE SEULEMENT
 Mécanique générale, moto - neige Skiroule, tracteurs, bêcheuses et tondeuses, scie à chaînes. Très bon chiffres d'affaires.
 S'adresser à:
 Mme Denis Varin
 245 Saint-Jacques
 Napierville Tél.: 245-3663

CHERCHONS
2 COUPLES
 Pour construire un commerce à temps partiel.
TÉL.: 348-5496 A PRÈS
6 HEURES P.M.

Service de toits
 Garanti asphalte gravier
COUVREUR IDÉAL
ENR.
 Pierre Cadieux, prop.
 589 Masseur Iberville
TÉL. 347-3522
ESTIMATION GRATUITE

A louer
3 1/2 pièces
de luxe
 Meubles style colonial, neufs, chauffage électrique, taxes payées, grand balcon, salle de lavage, balayuse murale, stationnement, insonorisé, tapis mur à mur, poêle et frigidaire couleur, chambre de bain couleur. Libre immédiatement ou 1er mai.
 Situé 349, Maisonneuve, entre Dorchester et Séminaire.
348-2960

5 PIECES pas chauffé, \$100.00 par mois taxe d'eau payée situé en haut du restaurant au Lutin, coin Frontenac et Mercier, libre le 1er mai, tél.: 346-6647 39-3

LOGIS de 4 appartements situés à 85 Bouthiller, installation laveuse sècheuse, libre le 1er mai, tél.: 348-2849 ou 347-8790 39-2

LOGIS 5 pièces, 76 Richelieu, \$80. libre 1er avril, logis 5 pièces, chauffé, \$95.00 131 Jacques-Cartier, libre 1er mai, 347-4014 39-3

MAISON neuve 5 1/2 pièces, meublées ou non, libre immédiatement, située à Saint-Luc, s'adresser à 348-6054 après 7 heures p.m. 39-2

2 APPTS, meublées, chauffés, toilette avec douche très propre, dans un bas, libre 1er mars, à 464 Boyer près Bonimart, pour renseignements 333 Mayrand, à Saint-Jean, après 5 heures, tél.: 346-4332 39-2

A LOUER 4 1/2 dans un haut au 15 Dextrateur, Talon, Saint-Luc, s'ad. à 245-7030 39-3

2 1/2 PIECES meublées ou non, chauffage électrique fournie, sous-sol, maison neuve, entrée privée à l'île Sainte-Thérèse, tél.: 348-4661. 40-3

SAINT-EDMOND près église et facilités, 3 pièces tapis partout, \$85 par mois, tél.: 347-5511. jno

BACHELOR chauffé, éclairé, endroit tranquille, tél.: après 4 hres p.m. à 348-8066. 40-3

3 PIECES dans un bas, près du Cégep, libre le premier avril, \$75 par mois, tél.: 348-6643. j.n.o.

3 PIECES St-Edmond, entrée privée, stationnement, \$75 par mois, tél.: 347-0292.

BACHELOR neuf, 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, aspirateur central, meublé, salle de bain en céramique, près du Cégep et de la Base militaire, au mois seulement, tél.: 347-0191 au 436 Baillargeon. 40-2

A IBERVILLE logis 5 1/2 pièces, chaud, moderne et très grand, eau chaude fournie, à l'année, grande cour, libre le 1er mai, s'ad. à 460 Ave Provost, Iberville, tél.: 346-3516. 40-3

3 PIECES meublées chauffées, éclairées, très propres, s'adresser 101 Notre-Dame, tél.: 348-8682

LOGIS à louer dans un haut, 4 pièces eau chaude, 220 v. installation laveuse, sècheuse, libre 10 mars \$75. par mois. Village Mont Saint-Grégoire, tél.: 346-5074

5 1/2 PIECES, moderne, un bas \$115.00 libre le 1er mai, tél.: 346-6769 40-3

LOGIS, 2 pièces, chauffées, libre 705 1ere rue Iberville, près pont Gouin, 347-7277. j.n.o.

A LOUER 4 1/2 pièces, 220 v. eau chaude, planchers bois franc, pas de taxes d'eau ni locataire. S'adresser à 171 Des Carrières, tél.: 347-3435

LOGEMENT chauffé à louer, 3 chambres à coucher, salon et cuisine, salle de bain, eau chaude fournie, à \$90.00 par mois. S'adresser à 149 Jacques-Cartier, de 13.00 hres à 16.30 hres, 19.30 hres à 20.00 hres Voir Monsieur A. Bisailon, tél.: 346-3642 40-3

LOGIS à 7 Carillon, Saint-Jean, 5 1/2 pièces, appeler après 5 hres p.m. 347-3542 40-3

2 1/2 APT chauffé, meublé, libre 1 mai, paroisse Saint-Lucier près école 160 Lafontaine, Saint-Jean, 347-1489 j.n.o.

4 PIECES avec garage chauffé, apt de lavage à la cave, rue Lafontaine Saint-Lucien près école, 347-1489 j.n.o.

LOGIS 4 pièces, installation laveuse, sècheuse, dans un bas, \$100.00 par mois, située à 316 Saint-Georges, tél.: 347-2514 j.n.o.

LIBRE 1er mai, 3 apt meublé, chauffé éclairé, 1er plancher. S'adresser à 117, De Salaberry, après 5 hres p.m.

LOGIS neuf 4 1/2 situé à Saint-Gérard pour couple ou personnes qui aiment la tranquillité. Electricité, chauffage, eau chaude, taxes incluses dans le loyer. Installation laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, stationnement pour l'hiver, tél.: 348-4207 après 6 hres p.m. 40-3

BACHELOR moderne, chauffé, meublé, au centre de Saint-Jean, près du terminus d'autobus. Terrain de stationnement. Tél.: après 5 hres p.m. 347-4754

MAGNIFIQUE chambre meublée moderne à Saint-Luc. Inf. 348-5398 40-2

POUR LE 1er mai, logis à louer, 1 premier et un demi sous-sol, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, antenne communautaire, moderne, 69 rue Lanou apt 3 et 1 développement Hébert, près de la Ozite, tél.: 347-6247.

LOGIS 4 1/2 pièces, au bord de l'eau, à St-Luc, 277 Talon, tél.: 348-6028 après 6 hres p.m. 40-3

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, dans un haut, libre le 1er mai, \$125 par mois, tél.: 347-6012 à 210 Beau-regard, Iberville. 40-4

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, ménage fait à neuf, rue Cousins, tél.: 348-5560. 40-2

MAISON à louer ou à vendre sur la rue Bellerville à Iberville, 4 pièces, libre, tél.: 348-7816.

APPT 3 1/2 pièces, éclairées, chauffées, air climatisé, meublées, style colonial, tapis shag, poêle, réfrigérateur et salle de bain de couleur, situé au centre-ville à 27 Saint-Charles, tél.: le jour 347-8364 et le soir 346-5598. jno

LOCAL commercial pour restaurant, ou bureaux centre-ville, avec logis si désiré s'ad. à 347-1552. 40-3

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, libre le 1er mai, \$80 par mois, situé à 285 Richelieu, aussi 4 1/2 pièces, demi sous-sol, \$92 par mois, moderne, installation laveuse et sècheuse, libre le 1er mai, situé à 633 Normandie, aussi magasin à louer sur la rue Richelieu s'ad. au China Garden, tél.: 346-4343. 40-2

LOGIS chauffé 5 pièces, à 15 Place du Marché, \$105 par mois, libre le 1er mai, tél.: 346-9683 après 5 heures. 40-5

A LOUER logis 3 appts, chauffés, très propre, libre, tél.: 347-5228. 40-3

BACHELOR 2 1/2 pièces, libre 21 mars, s'ad. à 286, 6e Avenue, Iberville, tél.: 346-6562.

DEMI SOUS-SOL 5 1/2 appts, installation pour laveuse et sècheuse, système électrique à 779 Lasalle, libre, s'adressez après 5 hres, \$110 par mois, tél.: 347-5957 un autre logis libre 1er mai. 40-4

SOUS-SOL meublé, chauffé, électricité payée, \$100 par mois, libre pour le mois d'août ou septembre, tél.: 245-3846 ou 245-3882.

LOGIS de 4 1/2 pièces avec endroit pour ranger les choses à la cave, un bas, avec système de chauffage, 90 St-Denis, St-Jean. jno

ST-EDMOND, près église et facilités 4 pièces, chauffées, eau incluse \$85 par mois, tél.: 347-5511. jno

LOGIS de 4 pièces, 2ième étage à Iberville, chauffage électrique, tél.: après 6 heures à 347-4127. 40-5

LOGIS de 5 1/2 pièces, chambre de bain, 2ième étage, tél.: 346-6008. jno

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, 220 V, 49 boul. Des Erables, à Iberville, tél.: 347-1896.

À louer
3 1/2 pièces neufs
DISPONIBLE.
LE 1er MARS 1974.
 Situé au 925 Beaudry, (près polyvalente) buanderie à l'intérieur de l'immeuble, insonorisation très efficace, tapis mur à mur, porte patio dans chaque appartement, prises électriques à l'extérieur..
348-6319

LOUEZ UNE TV
 COULEUR A PARTIR DE \$18.75 PAR MOIS
 Noir et blanc à partir de \$9.00 par mois
LES APPAREILS ELECTRONIQUE L.B. INC.
 Vente et service
 131, 5e AVENUE, IBERVILLE 347-3519

Problème no 30
8 lettres cachées
THÈME
Le feu

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT -SECRET

A	C	dévasté	flambé	hiver	N	S
aide	camion	E	fléau	I	nuire	sapeur
alarme	cause	eau	force	incendie	nuisible	scène
alerte	cendre	effet	foyer	L	P	sirène
ardu	chauffé	effort	froid	lance	panique	source
âtre	chef	ennui	fuite	lueur	peur	T
B	clé	étanche	H	lutte	postier	tâche
balai	costume	F	hâte	M	poste	tue
boyau	crise	fatal	hache	mort	R	V
brûlant	D	feu			ravage	vie
	début					

La réponse du problème précédent: Exercice

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	L	A	M	B	E	I	S	R	E	I	P	M	O	P
2	U	O	U	E	F	G	E	T	A	N	C	H	E	A	O
3	I	E	Y	F	D	L	C	L	E	P	I	R	N	T	S
4	T	C	O	E	A	I	U	T	U	V	E	I	U	R	T
5	E	R	H	T	R	E	A	F	E	T	Q	U	U	O	E
6	T	O	A	E	U	H	E	R	E	U	T	E	R	M	S
7	S	F	N	R	F	I	C	O	E	U	P	E	I	E	U
8	A	E	G	A	V	A	R	I	E	R	T	A	L	A	A
9	V	I	T	F	M	I	B	D	N	R	D	B	E	E	C
10	E	U	A	I	L	R	O	E	E	C	I	N	F	N	O
11	D	N	O	L	U	E	Y	L	C	S	E	F	E	E	S
12	E	N	E	L	A	O	A	U	I	N	E	N	H	C	T
13	B	E	A	R	N	B	U	U	D	T	A	C	D	S	U
14	U	N	E	R	I	U	N	E	M	R	A	L	A	I	M
15	T	A	C	H	E	S	I	R	C	H	A	U	F	F	E


COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE
HONORE-MERCIER
 69, boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean, Qué.

INSCRIPTION
SCOLAIRE OBLIGATOIRE

L'arrêté en Conseil numéro 674, adopté le 18 février 1970 rend obligatoire l'inscription des élèves à l'école, chaque année du cours élémentaire et du cours secondaire.

A cet effet, tous les parents ou les personnes qui en tiennent lieu:

A- qui ont un enfant fréquentant une école ou une classe sous le contrôle de la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier, recevront par l'intermédiaire de leur enfant, une formule officielle d'inscription (carte blanche), qu'ils retourneront dûment remplie à l'école, avant le 29 mars 1974.

B- qui désirent que leur enfant soit instruit dans une autre langue, rempliront au bureau du directeur d'école de leur enfant, une formule appropriée (carte verte), avant le 29 mars 1974.

C- qui ont un enfant en 6e année à l'école Saint-Patrick (école élémentaire anglaise), qui doit passer au secondaire, rempliront, s'ils désirent encore que ses cours soient dispensés en langue anglaise, une formule appropriée (carte verte), avant le 29 mars 1974.
 - il en serait ainsi s'il s'agissait de l'inscription en première année à cette école.

Jean LANGELIER
 Directeur général adjoint

LOGEMENT chauffé, sur la rue Richelieu, 5 grandes pièces, entrée de la sècheuse. Visite de 2 hres à 5 hres p.m. et 7 hres à 9 hres p.m., tél: 347-4188 40-2

CHAMBRE spacieuse et confortable à louer pour dame ou jeune fille. Possibilité d'accès à une cuisinette si désiré. Le tout dans un endroit agréable et bien situé. Pour information 182 De Salaberry, tél: 348-4468 40-2

LOGIS spacieux 5 1/2 pièces, semi sous-sol, très moderne, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, antenne T.V. communautaire, dans St-Gérard, rue Gaudette, \$110 par mois, tél: 348-4438 et 348-8816, visite sur rendez-vous seulement après 5 heures. jno

LOGIS 4 appts, très propre, au 2e étage, maison briqué, cour, remise, 220 volts, installation sècheuse, \$85 par mois, tél: 346-6406 ou 346-9888. 40-2

A LOUER un bachelors meublé, chauffé, électricité comprise, tapis mur à mur, aussi un 3 1/2 pièces à 100 St-Charles, S.V.P. appeler après 5 hres avant de se présenter, tél: 346-4793. 40-2

A LOUER logis 5 pièces dans un haut, situé à 252 Trahan, s'adresser à 133 Mackenzie King.

LOGIS de 4 pièces avec chauffage électrique, installation pour laveuse et sècheuse, situé à 567 rue Gaudette, libre le 1er mai, prix: \$97, taxe d'eau incluse, pour adulte de préférence, pour visiter voir Mlle Lesieur sur les lieux après 5 heures, tél: 348-5134. 40-2

LIBRE immédiatement 4 1/2 pièces, au 146 Richelieu St-Jean, s'adresser à 347-2007 ou 347-9818. jno

APPT chauffé, éclairé, dans un site résidentiel, avec entrée privée, téléphone, T.V., bar, idéal pour 1 ou 2 personnes, s'ad. à 374 Frontenac. jno

APPT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, s'ad. à 398 Laurier, St-Jean.

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un bas, à 848 rue Mercier, Irberville, tél: 348-6620. 40-2

2 LOGIS de 4 pièces à 136 Chaussé, s'ad. à 66 boul. Séminaire. 40-3

2 LOGIS de 4 pièces situés rue Collin, logis de 3 pièces, rue St-Paul, s'ad. à 156 St-Paul. 40-3

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffage et électricité payée, réfrigérateur, cuisinière et tapis fournis, \$100 par mois, situé à 608 LaSalle, St-Jean, tél: 347-1785 après 6 hres p.m.

APPT 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée privée, situé au centre-ville, tél: 348-3180. jno

LOGIS à louer, neuf, très grand 2 1/2 chauffé, éclairé, chauffage électrique, meublé ou non, s'ad. 14 Chemin Grande Ligne, Irberville.

BACHELOR 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie dans N.D.A. au sous-sol, tél: après 4 hres p.m. à 348-4153.

LOGIS 4 1/2 pièces, un sous-sol chauffé, installation lavabo et sècheuse, libre 1er mai, s'adresser entre 7 et 9 hres p.m. à 346-9813 ou 6 Pilon, Grand Bernier. 40-3

POUR 1er mai, 2 logis complètement rénovés 59 et 59A Mercier, dans un bas, chauffage et eau chaude fournis, 3 pièces 1/2, grande cour, s'adresser à 220 St-Germain, St-Jean après 6 hres. 40-3

427-423 RIENDEAU, Irberville, logis 4 pièces et un 393 St-Jacques, 5 pièces, tél: 346-3891.

PETIT logis meublé, éclairé, chauffé, bain, entrée privée, sur la rue Trahan, tél: 346-4249. 40-2

2 LOGIS 124 et 122 coin Grégoire et boul. St-Joseph, 5 1/2 au premier étage et un 6 1/2 au 2e étage avec système de chauffage, appeler après 5 1/2 hres p.m. à 348-2092. 40-4

LOGIS de 4 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, logis de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, place Donat à Sabrevois bord de l'eau, tél: 347-9258. 40-4

LOGIS 3 pièces à 410 Mercier, St-Jean, libre le 1er mai, tél: 346-5905. 40-3

3 1/2 PIECES meublées, chauffées, éclairées, toutes taxes payées, stationnement, \$115 par mois, 300 Grand Bernier, St-Jean, tél: le jour 347-7551, le soir 347-8657. 40-3

LOGIS dans un haut, 82 Talon, 4 appts et chambre de bain, tél: 348-3469. 40-2

LOGIS de 4 1/2 pièces, près du golfe, tél: 347-2090 ou 347-3944. jno

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$65.00 par mois, libre, s'ad. à 161 Chemin des Carrières, St-Jean. 40-3

LOGIS à 231 Longueuil, 3 1/2 pièces, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur et tapis inclus, libre le 1er mai, \$100 par mois, pour visiter, s'ad. à 229 Longueuil, Mme C. Gaudrault de 9 hres a.m. à 5 hres p.m. à 347-5613. 40-3

chambres

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél: 347-4410 j.n.o.

CHAMBRE 52 St-Charles, avec possibilité de cuisine, 347-4224 j.n.o.

A IBERVILLE chambres à louer à la semaine, lavabo, lit, poêle et frigidaire si désiré, 172 - 98 Avenue, 346-3641 j.n.o.

CHAMBRE à louer 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél: 347-1992 j.n.o.

CHAMBRE pour personne âgée dans le centre-ville. Pour inf. s'ad. à 265, Saint-Jacques, en arrière. j.n.o.

CHAMBRE à louer centre-ville, permis de cuisine, s'ad. à 236 Champlain, Saint-Jean, tél: 347-4101. j.n.o.

CHAMBRES à louer, meublées, ayant droit de faire sa cuisine, près du terminus s'ad. à 39 Saint-Paul Tél: 348-3551 ou 348-2965 33-25

CENTRE-VILLE 138 Richelieu, chambre très propre avec frigidaire, de 9 à 5 hres p.m. à 138 Richelieu, tél: 348-3655 après 5 hres. jno

CHAMBRES à louer chez Lebeau, tapis mur à mur, évier dans la chambre, lingerie fournie, au complet, ménage fait 1 fois par semaine, service de cuisine et de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél: 346-3656

CHAMBRE au centre-ville, permis de cuisiner, poêle, réfrigérateur, évier, etc. Entrée privée. Personne tranquille et propre, s.v.p. 177 rue Longueuil, tél: 347-4887. 38-3

CHAMBRE à louer, très propre et tranquille, droit de cuisine, tél: 347-4897, 199 Collin. 38-2

A LOUER chambre meublé, frigidaire, douche, toilette et entrée privée, bien situé près des écoles et usine, s'adresser à 223 Cousins. 40-2

CHAMBRE et cuisine, toutes meublées, tapis mur à mur dans la chambre, 167 Mayrant, tél: 347-4089 téléphones avant de venir.

SERVICE D'IMPÔT ET DE COMPTABILITÉ

Tenue de livres, T-4, TP-4, bilan, déclaration d'impôt de particulier, commerce, cultivateur, service de photocopie etc. s'adresser entre 10 heures a.m. et 8 heures p.m. à 261, 4ième Avenue Irberville.

TEL: 347-2295

VILLE DE SAINT-JEAN, QUE.



AVIS PUBLIC

Les amendements concernant le rapport de la firme Pluram Inc., au sujet de l'aménagement du quartier nord (situé entre la rivière Richelieu, la route 35 et la Montée Saint-Luc), ont été déposés à l'Hôtel de Ville.

Le Conseil a étudié ledit rapport et l'adoptera lors de l'assemblée générale du 4 mars 1974.

Tous les propriétaires concernés pourront en obtenir une copie en se présentant à l'Hôtel de Ville, entre 9:00 a.m. et 4:00 p.m.

Le Directeur Général

2 1/2

Occupation immédiate, neuf, moderne, tout meublé, toutes dépenses payées par le propriétaire, terrasse privée, laveuse et sècheuse, thermostat dans votre appartement.

3 1/2 spacieux

Tout meublé, avec toutes les mêmes commodités que les 2 1/2, libre pour le 1er mai ou avant.

4 1/2 très spacieux

Avec balcon, pas meublé, chauffé, libre seulement le 1er mai.

Pour visiter, s'adresser à:

221 RICHELIEU

SI FERME

225 RICHELIEU APPT 1
347-4260 OU 346-6141
Lundi, mardi et samedi de 1 hres à 6 hres p.m.
Jeudi et vendredi, de 1 hres à 9 hres p.m.

MASSÉ A.M.

RADIO-T.V. VENTE SERVICE

94 MERCIER
SAINT-JEAN, QUE.
TEL: 347-5205

Dépositaire
ELECTROHOME

REPRESENTANTS (TES)

Hommes ou femmes avec auto. Temps plein ou partiel. Dans le domaine de l'immeuble. Travail facile pour personnes ambitieuses. Territoire dans votre localité. Entraînement fourni. Système de commission et bonis. Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à:

LA BOURSE D'IMMEUBLE CENTRALE INC.
Pierre Foucault
Gérant du Personnel
6000 Boul. Métropolitain est,
Montréal H1S 1B1
Tel. 254-6044



COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

La personne ci-après mentionnée a demandé le permis suivant:

NOMS	ADRESSE	CATEGORIE
PERREAULT, Yves	165, rue Papineau, Epicerie Saint-Jean	

(Suite à une vente)

Afin d'être valide, toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée et assemblée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL

Case postale 200, Place d'Ames, Montréal, P.Q.

Goyette Marcotty & Ass.

DIPLOMES EN FINANCE

Impôts

\$5.00 et plus provincial et fédéral inclus.

Ouvert de 9 heures a.m. à 9 heures p.m. tous les jours.
9 heures a.m. à 5 heures p.m. le samedi

Sans rendez-vous.
Ouvrage garanti.

258 RUE CHAMPLAIN SAINT-JEAN
TEL.: 347-0424

VENTE Appareils ménagers endommagés



Léopold Gagnon

Pat Dubois

Sears

171, RUE CHAMPLAIN
TEL: 347-5501

COURS À TEMPS PLEIN GRATUITS RÉMUNÉRÉS POUR ADULTES

Formation scolaire

Nom du cours	Début
- Secondaire 11 (9e)	04/03/74
- Secondaire V (12e) physique-chimie	04/03/74
- Secondaire 1 (8e)	18/03/74

Cours de perfectionnement

- Dépanneur d'appareils électroniques domestiques	25/03/74
---	----------

Localité: Saint-Jean

Endroit: Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier.

Inscription: Centre-de-Main-d'Oeuvre du Canada local (C.M.C.)

POUR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES:

Appelez à: La Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud, M. Emillen Caron, Délégué, 190, rue Laurier, local 306 Saint-Jean, Qué. Tél.: 347-3606

Ces cours sont offerts en collaboration avec la C.F.P. de Montréal-Sud.

Note: les candidats rencontrant les exigences de la loi pourront bénéficier d'allocation de formation.

divers

ISOLATION mousse d'uréthane pat-
vêrisée pour tout genre de bâtisses
industrielle, commerciale, Toitu-
res, plafonds, murs etc. etc. Laine,
minérale et foam soufflé. Isolation
Richelieu Enrg Saint-Jean 347-1123
i.n.o.

ARGENT, à prêter ou à emprunter
premier ou deuxième hypothèque,
346-4411 entre 9 et 17 heures. jnc

CAMILLÉ LAVIGNE nous achetons
et vendons, meubles usagés de toutes
sortes, 71A, Rte 40A, Iberville, 347-
2058. 49-52.

MADAME pour réparation de toute
marques de machine à coudre à do-
micile ainsi que vente de pièces de
rechange confiez vos réparations à
un expert en vous adressant à 96
Grégoire ou téléphonez à 348-4224.
j.n.o.

PAYONS 70 cents pour 50 cents de
1967 ou plus vieux, les \$1 en ar-
gent de 1967 ou avant \$1.00. Roger
Boulais, journaux, 71, Saint-Jacques
Saint-Jean j.n.o.

SINGER vous offre l'estimation gra-
tuite à domicile sur la réparation de
toutes marques de machines à coudre
avec garantie par des experts profes-
sionnels avec plus de 100 ans. Cen-
tre Singer, 180 Saint-Louis, Saint-
Jean, tél.: 348-4305 j.n.o.

DESIRE acheter moteur Johnson ou
Evinrude de 18 à 25 forces, inf.
346-3693. jno

ALIMENTS de santé Bazinet, 22 Place
du Marché, Saint-Jean, tél.: 347-
3122, vous trouverez aliments natu-
rels dépourvus de produits chimi-
ques, suppléments alimentaires, ti-
sanes, produits de beauté, extrac-
teux, de jus NutriMax et autres.
21-36

FAITES rembourrer vos chaises de
cuisine, fauteuil, etc, s'adresser à
A. Pépin, 381, 8ième Avenue, Iber-
ville, tél.: 346-5245. jno

MOTONEIGE, pour réparation de mo-
toneige de toutes marques voyez:
Germain Boucher Sports, 980, boul.
Iberville tél. 347-3457 jno

BONNE demandée pour entretien de
maison et préparer les repas, tél.:
347-1123. jno

VOYAGE organisé, Tino Rossi le
23 mars, inf. Jenne Fortin, 171 rue
Notre-Dame 348-7700, retenez vite
votre billet 36-8

NOUS achetons les pièces de mon-
naie en argent de 1966 ou avant.
Payons 25%. Pièces américaines
avant 65. Roger Boulais, journaux
71, Saint-Jacques, Saint-Jean j.n.o.

IMPOT sur le revenu: Pour votre
déclaration d'impôt fédéral et pro-
vincial sur le revenu adressez-vous
à Adrien Denis 19 rue Sainte-Hélène
Saint-Jean, tél.: 347-1989. Prix \$3
j.n.o.

VOYAGE organisé La cidrerie le
29 mars, inf. Jeanne Fortin 171
rue Notre-Dame, 348-7700 36-9

POUR vos déclarations d'impôt ains-
que formules; gardienne rente, pen-
sion, ass. chômage, ou photo-copie,
adressez-vous de 10 hres a.m. à
8 hres p.m., au 261 4e Avenue, Iber-
ville, prix \$3. et plus j.n.o.

DECAPAGE et finition de meubles
aussi réparation de tout genres de
meubles en bois 347-6875 37-4

IMPOT fédéral et provincial, voyez
en toute confiance Jean-Marie
Gamache, 276 Jacques-Cartier,
Saint-Jean j.n.o.

POUR réparation de réfrigérateur,
congélateurs, air conditionné, appe-
ler 347-4579 37-4

FILLES demandées pour ouvrages
général dans maison, restaurant, mo-
tel, Gift-shop, Gas Bar, logées, nour-
ries, Noëlo, 246-2233, Autoroute 15,
Saint-Bernard de Lacolle 37-5

POUR installation et réparation de
tapis, appeler après 4.30 heures
à 346-3548 38-3

IMPOTS: Fédéral, provincial, par-
ticuliers \$3.50 commercial \$10.00
cultivateurs \$15.00, aussi comptabi-
lité. Discretion assurée, travail gar-
ranti. A domicile ou bureau, tél:
347-6117 38-13

IMPORTANT artisan peintre offre
ses services pour vos rénovations
du printemps travail soigné, pour
de plus amples renseignements, tél:
347-0964 39-4

GARDERAIS enfants à la semaine
de 3 ans et plus 347-5860 39-2

DESIRE voyager avec quelqu'un de
Saint-Jean à Montréal (centre-ville)
heures de travail: 8.15 a.m. à 4.30
heures p.m. tel. 348-8621 39-3

PRENDRAIS passagers pour voyager
Saint-Jean au métro Longueuil, dé-
part de Saint-Jean: 8 heures a.m.
départ de Longueuil 5 heures p.m.
du lundi au vendredi: prix: \$7.50
par semaine. tel. 348-7855 39-3

GARDERAIS enfants chez moi de 2
à 5 ans du lundi au vendredi, à
46 Notre-Dame tel. 347-0473 39-2

MESSAGE Evangélique sur téléphone,
348-5555 message nouveau chaque
semaine. 39-4

ACHETERAIS piano tel. 1-244-5216
après 6 heures p.m. 39-3


GARDERAIS des enfants à la se-
maine tel. 348-8229 39-4

METROPOLE EXTERMINATION

**RATS - SOURIS
COQUERELLES
PUNAISES - PUCES**

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
VOITURE SANS NOM

**120, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
347-7315**



ISOLATION

LAINÉ MINÉRALE ET FOAM SOUFFLE

Pour tout genre de bâtisse: industrielle, commer-
ciale. Toiture, plafonds, murs, etc.

**ISOLATION RICHELIEU ENR.
SAINT-JEAN
347-1123**

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU
à votre service depuis 20 ans
864, BOUL. D'IBERVILLE, IBERVILLE, QUE.
347-7287

Panasonic A L'AVANT-GARDE DU TEMPS

20% D'ESCOMPTE
SUR CETTE TV PIVOTANTE 26 PO.

**Profitez de cette
vente de février.**

— DES PRIX EN OR —
15 À 25% D'ESCOMPTE
SUR TOUT ARTICLE EN MAGASIN

Installation d'antennes
— DES PRIX EN OR —

CT - 2601C - Le McGill

- Circuits 100% transistorisés
- Lampe-écran ultra pana-matrix
- 5 plaques de circuits imprimés amovibles
- Boutons "Q" Lock pour réglage simultané des couleurs, nuances, contraste et luminosité
- Syntonisateur VHF - Set-N - Forget
- UHF à dé clic - Speed-o-vision, etc.

La Place en Or Enrg
430, 2è Rue, Iberville
Paul Mathieu Prop. Namand Bélanger Technicien

**VENTE
Appareils ménagers
endommagés**



Léopold Gagnon
Pat Dubois

Sears **171, RUE CHAMPLAIN
TÉL: 347-5501**

chez
PIERRE LAGUE AUTO INC.

Toutes marques d'automobiles
neuves ou d'occasion

Partez gagnant **395 CHEMIN RICHELIEU,
SAINT-JEAN, QUE TEL: 347- 8848**




Mme Huguette Hébert Lague
Secrétaire

Mont Saint-Grégoire

**ÉRABLIÈRE
"AU SOUS BOIS"**



OUVERTURE
Samedi 2 mars
5 heures p.m.

REPAS TOUS LES JOURS
11 HEURES A.M. A 9 HEURES P.M.

Venez manger à la cabane à sucre. Groupes ou asso-
ciations: réservez à l'avance. Salle de réception pour
toute occasion.

TEL: 347-1344 - 346-9366 - 466-4069
PROP. LUC GLADU. ROCH GLADU

MUSIQUE DE DANSE
POUR TOUTES OCCASIONS

Disco - Danse

JACQUES BISAILLON

INFORMATIONS: NAPIERVILLE (Frais virés acceptés) **245-3420**



Lucien Levac
 REP. UNION DU CANADA
ASSURANCE - VIE

Assurance-vie tout genre, plan épargne, enregistré, assurance hypothèque assurance scolaire


Bureau 7100 Saint-Hubert, Montréal 273-4404

RES. 373-4256 OU 452-4603

Robert Noiseux
 PODIATRE

MEMBRE DE L'A.P.P.Q. ET C.P.A.

203 Fortin, Saint-Jean
 tel: 347-5977



VOYAGES organisés 22 février: Les Jérolas, Théâtre des Variétés; 12 mai: Les Jérolas; 29 juin: 4 places pour l'ouest Canadien; 16 avril: dégustation cidre et fromage; 26 mai: exposition des fleurs à Ottawa; 15 juillet: Les Maritimes; 31 mai: Miami Beach; Aldéric Arès 130.6e Ave. 347-8480 39-2

VENDONS et achetons linges usagés, très propre, pour hommes, femmes, enfants. Vaisselle, bibelots, jouets, s'ad. à 68 Bouthillier, tel. 346-5480 39-3

ORGANISTE (orchestre) pour noces, showers, réceptions, seul ou avec accompagnement, notre spécialité: musique de danse. Pierre Lafontaine tel. 348-5776 39-5

J'AIMERAIS acheter piano en bonne condition 346-6275 39-2

GARDERAIS un enfant à la semaine à Saint-Blaise, tél: 347-2919 39-2

PRENDRAIS personnes âgées, chambre et pension, s'ad. à 61 Saint-Charles, St-Jean.

MAINTENANCE Métropole lavage général 385, Mercier, Saint-Jean, tél.: 348-5980 lavage de mur, plancher, chassiss double, taps etc. au prix les plus bas en ville. jno

FILLE ou femme demandée pour garder chez-moi 1 enfant du lundi au vendredi de 8 à 5 hres, tél.: 346-4014 après 5 hres. 40-2

CUISINIÈRE d'expérience demandée, tél.: 346-9750 demandez le gérant de la cuisine. jno

NOUS avons des acheteurs sérieux pour maisons de 2 ou 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec ou sans garage. Prix entre \$16,000 et \$25,000. Si vous êtes intéressé à vendre, appelez-moi pour plus de renseignements. Sans aucune obligation de votre part. Toutes transactions comptant, 348-6831, 658-6681. MLS Mary Gagné. Immeubles Westgate courtier.

EST-CE que vous êtes propriétaire de votre ferme? Avez-vous déjà pensé de la vendre? Téléphonnez-moi pour renseignements, sans aucune obligation. J'ai des clients sérieux qui cherchent des fermes. Toutes transactions comptant. Pour plus de renseignements: MLS Mary Gagné 348-6831. Immeubles Westgate courtier.

AVEZ-VOUS quelques 2 arpents que vous voulez vendre? J'ai besoin dans St-Blaise, St-Paul ou L'Acadie. Si intéressé, appelez-moi, j'ai un acheteur, pour bâtir au mois de mai. MLS Mary Gagné 348-6831, 658-6681. Immeubles Westgate courtier.

HOMME demandé à sa pension si possible. Désirerais faire légers travaux dans la réparation de bicyclettes. Salaire à discuter. Expérience non requise. A 227 Saint-Jacques.

JEUNE homme cherche emploi, boucher 3 ans d'expérience, 2 ans coupe française, possède une voiture, tél.: 346-3436. jno

SUR RENDEZ-VOUS

Normand Letendre

PODIATRE

MEMBRE DE L'A.P.P.Q. ET DU C.P.A.

123 SAINT-PAUL, SAINT-JEAN **348-3321**

LES LUNDIS POUR MARS ET AVRIL

Un groupe de coiffeuses suivent un

COURS DE PERFECTIONNEMENT

En coiffure moderne (coupe et coiffure). Les personnes désirant se faire coiffer gracieusement sont priées de téléphoner pour rendez-vous au:

Salon Royal
 183 RUE RICHELIEU
Tel. 346-6119

SI VOUS SONGEZ A ORGANISER UNE "PARTIE DE SUCRE"

L'érablière au Pain de sucre

OUVRE LE 1 MARS

Faites vos réservations dès maintenant
 TEL: 346-3442 (ERABLIÈRE)
 347-4061 (RÉSIDENCE)

L'érablière Au Pain de Sucre est situé seulement à 6 milles de Saint-Jean
 Chemin Petit Bernier

VOUS TROUVEREZ A LA **Vitrerie Saran**

LES PORTES "PATIO" SOLARIS- VINYLGLIDE - REYNOLD



PORTE PATIO "SOLARIS" & "VINYLGLIDE" ET PORTE PATIO EN MÉTAL

A PARTIR DE **\$240**



PHARMACIE ENCASTRÉE

PLUSIEURS MODELES AU CHOIX MIROIR GARANTI 10 ANS

A PARTIR DE **\$18**



PORTE DE DOUCHES

AVEC CHOIX DE DESSINS ET COULEUR METAL

A PARTIR DE **\$60**




PORTES COULISSANTES MUR À MUR POUR GARDE-ROBES

MIROIR GARANTI 10 ANS

\$90 ET PLUS

PROVINCE OF QUEBEC, TOWN OF IBERVILLE



PUBLIC NOTICE:

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of the Town of Iberville, at its special meeting, held at the usual place of the sittings, on Monday, February 25th., 1974, has adopted by-law No. 539, by-law assessing general and special taxes to meet the expenses for the fiscal year ending December 31st. 1974.

Those interested may examine this by-law at the office of the Secretary-Treasurer of the Town of Iberville, 645, 1st. Street, Iberville.

Given at Iberville,
 This 26th. day of February 1974.

The Secretary-Treasurer
 André L. FRECHETTE

Vitrerie Saran

18 RUE, SAINT-PAUL, SAINT-JEAN

TÉL: 348-5756

MIROIRS DE TOUS GENRES, AVEC OU SANS ENCADREMENT
 PORTE PATIO & PORTE COULISSANTE

OUVRAGE GARANTI

DEVANTURES DE MAGASIN THERMOPANE PORTE EN METAL

NOUVEAU
GARAGE RAYMOND BOIRE
 L'ACADIE
 Réparations générales, camions et automobiles,
 Transmission automatique & manuelle, différentiel
 soudure
346-9205

ACHETERAIS un chalet pour être dé-
 ménagé, en bonne condition assez
 grand, tél.: 347-5832.

POUR VOSBRASSIERES, gaines, cor-
 sets et maillots de bain sur mesure
 "Jouvence", adressez-vous à Lau-
 rette Alix, spécialiste en ajustement
 de vêtements de base, 165 8e Ave-
 nue, Iberville, tél.: 346-4708 ou 347-
 4902. jno

ACHETERAIS banc de scie 8" ou 10"
 corroyeur 4" ou 6" usagé, tél.: 245-
 3563, Richard.

POUR réparation de réfrigérateur,
 congélateur, air conditionné, tél.:
 347-4579. jno

JEUNE fille désireait compagne pour
 partager appartement moderne, 3 1/2
 pièces, tél.: 346-9871 après 5 hres.

GARDERAI enfants chez moi, tél.:
 347-1196. 40-3

NOUS aimerions féliciter M. Brise-
 coroyeur pour sa nouvelle acquisition,
 bravo Gilles!

GARDIENNE fiable demandée, un gar-
 çon de 3 1/2 ans à garder à domi-
 cile, savoir repasser, aucun grand
 ménage, de 8 à 4 heures du lundi
 au vendredi, tél.: 348-4285. 40-2

FEMME de ménage demandée, 1 jour-
 née par semaine, L'Acadie, tél.: 347-
 2158.

PERDU dans Napierville, chien sau-
 cisse noir avec cicatrice oreille gau-
 che, nom: Trotinet, si trouvé télé-
 phonnez à 245-3857 après 5 hres
 p.m., récompense. 40-3

RECHERCHE gardienne d'enfants
 pour prendre soin de 2 enfants, 5
 jours par semaine dans St-Lucien,
 tél.: 347-1489. jno

DEMENAGEMENT transport, tous
 genres, prix très raisonnables, tél.:
 348-4625, demandez Pierre.

J'ACHETE argent canadien avant 1968
 aux prix suivants: \$1.00 (argent);
 \$1.75, 50 cents: 85 cents, 25 cents
 et 10 cents avant 1967: 50%, tél.:
 347-9167 après 5 hres p.m. 40-3

**Bon voyage
 aux Bahamas**

A M. et Mme Lucien Coupal
 et leur fille
 Suzanne et son mari
 Mario Bardeau,
 de la part
 de Nicole • André • Richard



«Où l'on mange
 québécois»
LE DEVOIR
 Réservations
659-0010
 Ouvert de 5 h 30 p.m. à 11 h p.m.
 120, chemin St-Jean
 dans
LE VIEUX LA PRAIRIE
 LUNDI, FERMÉ

OUVERTURE DE L'ERABLIERE
 OUVERT TOUS LES JOURS
 DE 11 HEURES A.M. A 9 HEURES P.M.

**Au Vieux
 Tonneau**

RANG DE L'EGLISE
 HENRYVILLE
DIMANCHE LE 3 MARS
 POUR RESERVATIONS:
299-2506

**EN VEDETTE
 A PARTIR DU 1 FEVRIER**



Les Partenaires

Fernand Brunelle
 GILLES RACICOT, ETC.

VENDREDI 9.00 hres p.m. à 2.00 hres a.m.
SAMEDI 9.00 hres p.m. à 2.00 hres a.m.
DIMANCHE 4.00 HRES P.M. A 11.00 HRES.

HÔTEL ROYAL

164 9e AVENUE IBERVILLE 346-4361

• L' oasis •

346-4333

Le Restaurant

286a Grand Bernier, Saint-Jean

DU LUNDI AU VENDREDI: DE 6.30 A 16.00 HEURES
SPECIALUX

DEJEUNER: 2 oeufs, bacon, rôtis, café...
DINER: repas complet...

L'accommodation

286 Grand Bernier, Saint-Jean,

DU LUNDI AU SAMEDI: de 8.00 à 23.00 heures
LES DIMANCHES: de 9.00 à 21 heures

NOUS VENDONS UN PEU DE TOUT POUR VOUS DEPANNER

LA BIERE: Nous ne la livrons pas, mais nous vous payons pour le faire, pour nous.

**MERCI A NOS CLIENTS, MEMBRES 'LA MAJORITE) DU CLUB DE LA "BALLOUNE"
 (DE SAINT-JEAN)**

Andrée et Roland Dorais

La solution
 est dans les petites
 annonces de ton A-1,
**LE CANADA
 FRANÇAIS**

Élémentaire, n'est-ce pas?

Mon ami Watson cherchait depuis
 quelque temps à se débarrasser de son
 matelas "grand-sport" 4 vitesses-au-
 plancher.

L'âge sans doute...

Ce matin, il a décidé de l'annoncer dans
 son A-1 local, comme le font tous les
 gens avisés qui ont quelque chose à
 vendre (comme des congélateurs
 propres, des puits d'eau minérale, des
 étalons de seconde main, des autos ou
 des commerces pas trop rouillés, des
 combines à grand manches, etc...)
 Décidément, il a du flair ce Watson.

**Pour les petites annonces,
 Donne un buzz à ton A local.**

347-7509





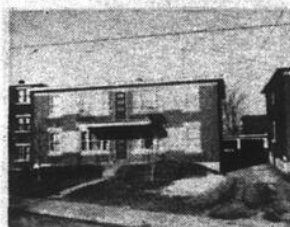
Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal

SPÉCIALEMENT, CETTE SEMAINE

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez (nombre de pièces, prix, quartier, etc.) et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.



RIVE-SUD, Saint-Jean. 4 logements bien situés prix demandé \$38,000.00 2 garages avec cour pavé. Très bon investissement. Communiquez avec MLS Germain Fleury, 348-6831, 658-6681



SABREVOIS: Chalets meublés ou non site enchanteur. Idéal pour amateur de pêche et de plein air. Aussi autres chalets disponibles dans la région de la Rivière Richelieu. MLS Michel Laperle 348-6831



RIVE-SUD L'Acadie, jolie cottage, 6 pièces, clapboard d'aluminium, garage, entrée pavée, place tranquille, situé près du Domaine Deland. Prix demandé \$18,300.00. Contactez MLS Germain Fleury, 348-6831, 658-6681

SERVICE ÉCLAIR UNIQUE PAR ORDINATEUR

OFFERT SANS FRAIS AUX ACHETEURS ET VENDEURS A TOUTES NOS SUCCURSALES



RIVE-SUD, Saint-Luc près de Saint-Jean. Bungalow, 5 pièces, clapboard d'aluminium, grand terrain 86 x 100. Prix demandé \$19,500.00. Occupation immédiate. Appelez MLS Germain Fleury, 348-6831, 658-6681.



MAGNIFIQUE bungalow avec grand terrain 135 x 270, 6 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, garage annexé, tout meublé. MLS Michel Laperle 348-6831



RIVE-SUD, Saint-Jean. Joli cottage 8 pièces, 2 salles de bain dans la paroisse Saint-Edmond près du Cégep. Prix demandé \$20,000.00 Communiquez avec MLS Germain Fleury 348-6831, 658-6681



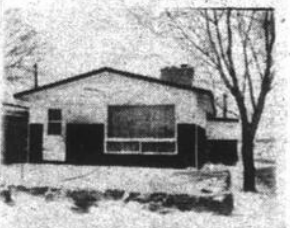
RIVE-SUD Iberville. Triplex magnifiquement en pierre et clapboard aluminium, grand terrain 100 x 145, beaucoup d'arbres avec haie, propriété remarquable. Prix demandé \$38,000.00. Contactez MLS Germain Fleury 348-6831, 658-6681



SAINT-LUC. Bungalow exceptionnel 5 pièces, 3 chambres à coucher. Décoration superbe, grand patio, sous-sol semi-fini (isolé). Une perle prix \$25,000.00. MLS Michel Laperle 348-6831



DANS un havre paisible entouré de boisé, une belle ferme de plus 100 arpents avec maison rénoverée et bâtiments. Tout près des grandes routes 7 et 89 U.S.A. Téléphonez R. Arseneault à 348-6831. Immeubles Westgate Courtier.



SAINT-BLAISE: Une perle! Chalet meublé fini été-hiver, avec foyer, aussi yacht et moteur 25 forces, téléphonez M. Laperle à 658-6681 ou 348-6831. Immeubles Westgate Courtier.



RIVE-SUD Saint-Paul-Ile-aux-Noix Comté Saint-Jean. Bungalow, 5 pièces, pierre artificiel et clapboard d'aluminium, grand terrain. Prix demandé \$17,500.00. Accès à la Rivière Richelieu. Appelez MLS Germain Fleury 348-6831, 658-6681



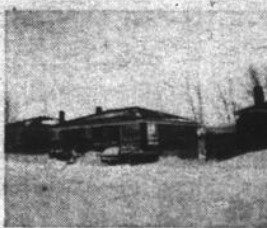
RIVE-SUD Iberville. Bungalow, brique, 8 pièces dont 5 chambres, sous-sol fini avec garage. Grand terrain près des écoles. Appelez MLS Germain Fleury 348-6831, 658-6681



SAINT-GERARD: Splitlevel luxueux foyer, salle à diner, grand terrain, 2 entrées, très bien paysagé. Prix avantageux. Communiquez: MLS M. Laperle, 658-6681, 348-6831. Immeubles Westgate Courtier.



SAINT-JEAN. Joli bungalow, brique, 5 pièces, construit 1972, carpot patio, terrain 60 x 110 situé dans paroisse Saint-Gérard. Prix demandé. Consultez MLS Germain Fleury, tél: 348-6831, 658-6681



VOUS aspirez aux plaisirs de la campagne, mais vous tenez aux commodités de la ville? Venez à Iberville, 20 minutes du centre-ville Bungalow tous services, poly arènes, grands espaces, bon air, subaine formidable. Ne tardez pas. Roland Arseneault 348-6831



SAINT-JEAN, vous avez un bateau, vous voulez la tranquillité plus un grand terrain sur le bord du Richelieu, j'ai ce qu'il vous faut MLS Contactez André Lussier 348-6831



SUBERBE bungalow birques et pierre de champs avec foyer, construction impeccable. Demandez à visiter. MLS C. Larivière, 348-6831



RIVE-SUD, L'Acadie, Comté Saint-Jean. Bungalow, 5 pièces, brique, patio. Grand terrain, prix demandé \$22,500.00. Communiquez avec MLS Germain Fleury, 348-6831, 658-6681



NOYAN: Parfait pour antiquaire, grand cottage déclin de bois tout meublé de style antique avec grand terrain, remise, garage, poulailler, raison: couple cassant maison. Pour informations, contactez M. Laperle à 658-6681, ou 348-6831. Immeubles Westgate Courtier.



CHAMBLY: Maison de papier brique 4 x 5 avec revenu bonne construction comptant requis \$2,000.00. MLS Contactez André Lussier, 348-6831



FERME laitière avec bon équipement et bâtiments route pavée, quota 1 et 2. Comptant 50%. Appelez R. Arseneault 348-6831



SAINT-LUC, chalet aluminium 5 pièces, 3 chambres sur bord du Richelieu, terrain 51 x 151. On demande \$8000.00. MLS Contactez André Lussier 348-6831



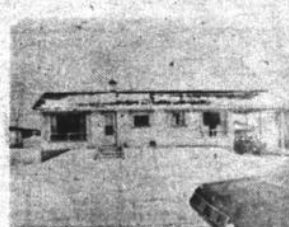
IBERVILLE: Aubaine formidable terrain 116 x 188, 5 pièces, clapboard aluminium système air chaud installation laveuse et sècheuse, larage juste à côté de Polyvalente arène, piscine, seulement \$15,200. Appelez immédiatement MLSC. Larivière 348-6831



RIVE-SUD, Saint-Jean. Quadruplex, brique, avec 1 logement tout meublé dans paroisse Notre-Dame. Garage, cour pavé. Prix très avantageux. Communiquez avec MLS Germain Fleury 348-6831, 658-6681



BUNGALOW avec 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini près du club de Golf MLS Pour information. G. Bussé 348-6831



IBERVILLE: Paroisse Saint-Noel grand bungalow (42 x 28), brique, 6 pièces dont 4 chambres, garage détaché, sous-sol prêt à finir, beau terrain gazonneux, ceinturé d'une haie de 15' de haut. Seulement \$24,500. Appelez R. Fortin 658-6681.



Immeubles WESTGATE Realities
Siège social:
101, Place Charles-Lemoyne, Longueuil, Qué.

SUCCURSALES DESSERVANT LES VILLES SUIVANTES:

BELOEIL 296 Boul. Laurier
BOUCHERVILLE 280 Fort St-Louis
BROSSARD 7250 Boul. Taschereau
CHOMEDEY 4608 Boul. Samson
DOLLARD-DES-ORMEAUX 3673 St-Jean

LONGUEUIL 1599 Boul. Roland-Therrien
MONTRÉAL 6287 Sherbrooke Est
PIERREFONDS 11060 Gouin
ST-BRUND Centre d'Achats Clairevue
ST-HUBERT 3060 Montée St-Hubert

ST-JEAN 1012 Du Seminaire
ST-LAURENT 3706 Côte Vertu
ST-LÉONARD 5940 Boul. Grandes-Prairies
VILLE LASALLE 8182 Boul. Champlain

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

BEAUTÉ + ÉCONOMIE = ?

La solution à ce problème
Desjardins la possède...
c'est la VÉGA



Desjardins
ST-JEAN P.Q.

840, Boulevard Du Séminaire
Saint-Jean 348-4901



Chevrolet

GM